

ژۆن – ژاك پوسۆ

كاوه جهلال

له بڵاوكراوه كانى مه كتبه بى بىرو هوشيارى (ئ.ن.ك)

ژۆن- ژاك روسۆ

پېشگوتن

سەرھەلدانى ئەم نووسىنە دەگەرپتەو بۇ پۇژانى "كۆرەو". نووسىنەكە لە ھاوینی ۱۹۹۱ بە دوا فۆرمى دەگات. كاتىك مانگى مارتى ۱۹۹۴ لە ئەلمانیاو بۇ سەردانى كەسانم لە سلیمانى گەرپامەو، ھەولم دا لەوئ بەچاپى بگەيەنم. بارى دژوارى ئەو كاتە، گىروگرفتى چاپخانەكان، ھەروەھا كەمكاتىي خۆم، وایان كرد، كە تەنھا ۳۰ دانە (گەر بەراستى لەیادم مابى) رابكیشم (چاپىكى زۆر خراپ)، كە پېشكەشى بېبلیۆتىكەكانى سلیمانى، ھەندىك نووسەر، ھەروەھا دۆستان و خزمانى كتيخوینەرەووم كردن. بەلام ئەو دەمە زۆر زوو رەخنەيەك لە نیوەندى نووسەرانهو سەبارەت بە "زمانى دارپژراو"ى نووسىنەكە ھات. ئەمەپ دەبى ئەو جۆرە رەخنەنە وەك رەوا وەرېگرم. ھۆى ئەو دارشتنەى يەكەم نەك تەنھا بۇ ئەو دەگەرپتەو، كە من ئەو دەمە خویندكارى زانكۆ بووم و نزيكەى بە ئەلمانى بىرم دەگردەو، بەلكە ھەروەھا بۇ ئەویش دەگەرپتەو، كە من ئەو دەمە بەرەھايى لە نیوەندى ئەلمانیدا دەژيام و ھىچ پەيوەندىيەك بە كوردەكانى ئەو وولاتە و ھەندەرانهو بەگشتى نەبوو.

ئەم چاپەى دووہى نووسىنەكە تەنھا پېداچوونەوہى زمانەوانیانە ناگرتە خو. لە ھەندىك جېدا نووسىنەكەم پەرە پېداو، گلۆسارەكەم چ بە لابرەنى زاراو و چ بە ھىنانى زاراوى نوئ بۇ روونکردنەو گۆرپو.

ئەم نووسىنە ھەتا زۆرتەرين رادە، لە پال ئەو زانیاریانەى لە رەوتى سەمینارەكانى تايبەت بە روسۆدا پېرسەپتم كەردوون، لەو كەرسەنەو سەريھەلداو، كە لە رەوتى سالانى خویندندا بۇ نووسىنى "كارى دىپلۆم" كۆمكەردبوونەو. كارى دىپلۆمەكە گەرەك بوو ناویشانى "تىگەپشتى ئازادى لە لاى ژۆن-ژاك روسۆ" وەرېگرئ. لەبەر ھەندىك ھۆى تايبەتى وازم لەم بابەتە ھىنا، كەرسەكانم كرد بە كوردى، كەرسەى نويم خستە سەريان و پاشان ليوەيان بە خەريگكەرييەكى خۆيى ئەم كتيبە سەريھەلدا.

لەم كارەدا كيشەيەكى "سیتات" خۆى دەبینیتەو. لەو جیيانەدا، كە نەدەشیا سیتاتەكان (كە دارشتنى "ئەلمانیانە"ن بۇ خوینەرى ئەلمان) راستەوخۆ بە وەرگێرپان وەرگێرین، لەرووی زمانەوانییەو دەرپشتوونەتەو و نەمخستوونەتە نیو ھىماى سیتاتەو، بەلكو تەنھا ژمارەم بۇ داناون. بەلام ئەو روونکردنەو و دارشتنانەى كە لە رەوتى خویندەو، لە رەوتى بەكوردیكردنى كەرسەكان و كارکردنى زمانەوانى تییاندا پېرسەپتم كەردوون، لەنیو دارشتنەكاندان و بە پېویستم نەزانیو ژمارەى تايبەتمەندیان بۇ دابنیم. سەربارى ئەمەیش، نووسىنەكانى روسۆ خۆى، واتا سەرچاو رەسەنەكان، بناغەى ئەم نووسىنەن. لە كۆتاییدا ئەو سەرچاوانە سەرپا دیارى كراون، كە "بەراستى" سوودیان ليوەرگىراو. بەلام ھاوكات پېویست بوو ھەندىك سەرچاو لە بېبلیۆگرافییەكە دەرېكیشرین. ھۆى مانەوہى ئەو سەرچاوانە لە چاپى يەكەمدا بۇ ئەو دەگەرپتەو، كە نووسىنەكە "سەرەتا"یەكى نزيكەى بیستلاپەرەيى ھەبوو. ئەو سەرەتايە رووی دەگردە شىوازی بىرکردنەوہى چەرخى نیوەندى، نوپكاتى ئەوروپى و رینيسانس، روشنايیەكان لە ئینگلاند و فەرەنسا. بەلام پېش لەچاپدانى كتيبەكە برپارم دا ئەو سەرەتايە لە نووسىنەكە دەرېكیشم. بەم چەشنە ئەو سەرچاوانەى بۇ ئەو سەرەتايە سوودم ليوەرگرتبوون، لەنیو كتيبەكەدا مانەو.

كاوہ جەلال

یەك: ژيان و بەرھەم

کاریگەریی ڤوسۆ لەسەر سەردەمەکەى و قۆناغەکانى پاش خۆى لەبەڕنايەت. ئەم کاریگەریە کانت و ھینگل دەگرێتەووە، لە ئەمانیشەووە ھەتا نووسەرە ڤۆمانسییەکان، پەرورەدەزان و پسیکۆزان و ڤۆلیترانەکانى سەدەى بیستەم بێ دەکات. ئەنترۆڤۆلۆژیى مارکسیزم لە ئەنترۆڤۆلۆژیى ڤوسۆووە گۆرراووە. ڤوسۆ بۆ ھەندیک ڤەخنەگر ھەلگیرسینەرى شۆرشی خویناویيە، بریتییە لە ڤیخۆشکەرى بۆلشەڤیزم و فاشیزم. ڤوسۆ بۆ ھەندیک ڤەخنەگرى دى بریتىيە لە ڤابەرێکى ئیندیڤیدوالیزم، یان ڤابەرێکى سۆسیالیزمى دەولەتیيە. بەلام ڤوسۆى،،مرۆڤ،، و ،،زان،، بە تەواوى شیاوى توێژینەووە نیە، چونکە ڤوسۆ بە واتای ھونەرمەند، فەیلەسوف، ڤوبلیسیت، پەرورەدەزان، پسیکۆزان، ڤۆلیتران، ڤەخنەگرى کۆمەلایەتى، بۆتانیست، کۆمپۆنیست و نووسەرى موزیک.

کەسایەتیى ڤوسۆ و جیھانى ھزرى ئەو ھیشتا نەبوون بە فاکتومیکی میژوووی و تەنھا لەنیو ھەقیقەتە ئاسانەکەیاندا ڤوون دەکرێنەووە. زانیننوماکەى ڤوسۆ ھەتا ئەمڤۆ نەبوووە بە بنەمایەکی چەسپاو، کە بەناسانى تۆمار بکرى. توێژینەووە بیوگرافیيەکانى ڤوسۆ سارد و سڤ دەبن، گەر بەرانبەر بەرھەمەکەى دابنرێن. ئەو کەسەى لەنیو ئەو بەرھەمەدا قوول دەبێتەووە و پاشان لەنیو ھۆشیدا تیروانینیک لەسەر ڤوسۆى مرۆڤ و بیریارو ھونەرمەند چیدەکات، یەگسەر دەبینى، ئەوەى بە ،،زانیننوماکەى ڤوسۆ،، دادەنرى، ھەتا چەند لەتەک ئەو گەنجەدا دەگونجى، کە لەکاتى قوولبوونەووەدا ھەستى پیکردوووە.^۱

ڤوسۆ بە ڤروای ئیرنست کلێزەر نزیکەى پەيامبەرێک بوو. بومەلەرزەبەک لەژێر دەستى مرۆڤیكى لاواز و نەخۆشدا ڤووى دا. ڤوسۆ ئەو ھیز و سۆزە نوێیانەى ڤرژاند، کە لەنیو ڤیزیک نەووەدا بەچەپاوى مابوونەووە. نووسینی "کۆنتراسۆسیال" (پەیمانى کۆمەلایەتى) ھەیکەلى کۆمەلگا و دەولەتى ڤماند. ڤۆمانە پەرورەدەییەکەى بە ناوى "ئیمیل" کایە ڤریشاتەکانى ژيانى لە بناغەووە گۆڤى. ڤۆمانى "ئیلویزى نوئ" ژيانى ھەستى زۆر نەوەى نوئ کردەووە، کە ھەموو لەنیو خو و نەریت و درۆى ژياندا نقوم ببوون. ڤوسۆ لە ھەست و توخمى جیھاندا بگۆڤ بوو، نوینەرى ژمارەییەکی زۆر ڤیپاز و سۆز بوو، کە ھەتا ئەمڤۆ ڤردەکەن.^۲

ڤوسۆ بە ڤروای ڤۆبیرت شپیمان "ھەییەکی نموونەى" بوو. ئەو ئاوا لە خۆى تیدەگەیشت و ژيانى ڤیکدەخست. ژيانى ڤېر بوو لە نەسازى. ڤوسۆ کتیبیک دەربارەى پەرورەدەى منداڵ دەنووسى، کەچى پینچ منداڵەکەى خۆى دەنیڤیتە بیکەسخانە و چینی دەسلاتدار خەتاباردەکات، کە گوايە نانى منداڵەکانى دەدزى. "نانى منداڵەکانى" بە واتای نانى ڤوسۆ خۆى، واتا ھەقى دامەزراندنى ناوچەییەکی پەرورەدەى. ڤرۆگرامى پەرورەدەییەکی ئەنتى ئۆتۆریتیرى لەسەرى گران دەکەوت. گەر ڤوسۆ نەتوانى ھەلۆیستیکى نموونەى وەرېگرى، ئەوا خۆى لە ھەموو بەرپرسیاریيەک دەکیشیتەووە و خۆى وەک قوربانییەکی نموونەى سەیر دەکات. ڤوسۆ "نابێژى بال"ى دەرېڤى و ھەتا ئیستا ھىچ کەسیکى پيش و پاش خۆى لەو ڤادەیدا پێھەلنەستاوئەتەووە، بەلام ھاوکات ڤرواھینەرتیرین بەلگەییە بۆ تیزەکانى نیتچە و شیلەر سەبارت بە داھینەربوونى ڤيسەنتیمۆ. بزووتنى گەڤانەووە (رېگرسىۆن) و لادان و ھەلاتن مۆرکى ڤوسۆ بوون: دەکەوێتە پەرورەدگای کاتۆلیکیيەووە، چونکە وەک شاگردیکى شازدەسالن دواى پياسەکردن بە تاريکى بۆ شار دەگەریتەووە و دەروازەى بەداخراوى دەبینى، ئەویش چیدى ناویرى بۆ ژنیڤ بگەرپیتەووە. کاتیک ملوانکەییەک دەدزى، تاوانکە دەخاتە ملى ئەو کێژە کارەکەرى، کە ڤوسۆ بەنھینى ئەڤیندارى بوووە و کێژە بە دەرکردن دەدات. کاتیک لەتەک بەڤیوہەرى خویندنگەى ئاوازبێژانى ئانسیدا بە سەفەرێک بۆ لیۆن دەچى و بەڤیوہەر لە ڤیگە تووشى کارەساتیک دەبى، ڤوسۆ یارمەتى نادات، بە پيچەوانەووە خۆى بەنیو قەرەبالغیەکەدا دەکات و لەو ناوہ دیارناميى.^۳

بەلام ڤوسۆ لە سەردەمى خۆى یان درەنگتردا تەنھا ئافەرىن نەکراووە یان کەسایەتى و بەرھەمەکەى خرابنە ژیر ڤەخنە و توێژینەووەوە. ئەدەبى دژ بە ڤوسۆ لە سەردەمى ژيانیدا چیدەبى، ھاوکات لە لای زۆر کەس مایەى کین و نەڤرەت بوو. گەورەترین دژکارى ڤۆلتیر بوو، کە - وەک ئەمڤۆ ڤوونبۆتەووە – لە لای قەشەکانى ژنیڤ بوختانى ئەوەى بۆ ھەلدەبەست، کە گوايە لە ئایینی دیانى لایداووە. ڤۆلتیر دەیویست بەم شیوہیە بەلەناوبردنى بدات. دژکاریکى دیکەى ڤوسۆ نووسەرى ئینگلیزى ھاوچەرخى سیمول جۇنسن بوو، کە ڤوسۆى ناوناوونابوو

"بىچمىكى سەخىف" و شايانى ئەۋەيە "ۋەك گەنجىكى سەرسەخت" لەتەك كۆمەلەيەكى سزادراۋاندا پەۋانە بىرى".^۴

پروونكىردنەۋە و تىگەيشتن لە روسۇ چاكتى دەشى، گەر راستەوخۇ لە بەرھەمەكەى بېرسىن، لىرەشدا بىگومان دەبى ياسا نىوخۇيەكانى ئەۋ بەرھەمە پەچاۋ بىكەين. بەلام ئەم پروونكىردنەۋەيەش بەبى سەرەتايەك لەسەر ژيان و كەسايەتتى روسۇ ناشى. ئەم دوو ساتە بەچىرى بەنىۋ يەكتىدا چوون و ھەموو ھەۋلىكى جياكىردنەۋەيان زەبىكە لە "مروفا" و "بەرھەم" ەكەى و دەمارى ژيانى ھەردووكيان دەپچىرىنى. جىھانى ھزرى روسۇ بە جودايى لە فۇرمى ئەكزىستىنسى كەسىي ئەۋ ھىچ واتايەكى سەربەخۇى نابى.^۵

۲

روسۇ سويسرىيە، بەلام نووسەرىكى فەرەنسىيە. ئەۋ دەمە كۆمارى "ئازادى ژنىف" (بە زمانى شانازى روسۇ خۇى) زۆر جياۋاز بوو لە شارە-دەۋلەتتىكى ئازاد و يەكسان. دانىشتوانەكەى بەسەر چىنى جياۋازدا بەشكرابوو و ھەر يەكەيان مافى تايبەتتى ھەبوو. لە بەشى سەرەۋى ئەم پەيزە كۆمەلەيەتتەدا "سىتۇيا" و "بۇرژۋاكان" خۇيان دەبىنىيەۋە و تەنھا ئەندامانى ئەم خىزانانە مافى ۋەرگرتنى جنسىيە دەۋلەتى ژنىفیان ھەبوو. پايەگا بەرزەكانى دەۋلەت بە دەستى ئەمانەۋە بوو و ۋەكو ياسايى، پزىشك، مامۇستا و قەشە كارىان دەكرد، يان لە بوارى پيشە پىزدارەكانى بازىرگانى و دەستىدا خەرىك بوون. بەشەكەى دىكەى دانىشتوان لە بوارى كەمپىزى پيشەگەرىدا كارى دەكرد، بەلام زۆربەيان جووتىار بوون و لە دەرەۋى ژنىف دەژيان. زۆر لەم توپۇزە جياۋازانە لە سالەكانى مىندالىي روسۇدا لەتەك يەكتىدا دەكەۋنە ناكۆكىيەۋە: توپۇزە بىبەشەكان دژى دەسەلاتى خۇجياكەرەۋى خىزانە رابەرەكان دەۋەستەنەۋە. لە سەدەى ھەزەدەمەدا "لىبەرتىنەكان"، واتا ئازادىخۋازەكان، توانىيان زۆر ئازادىي كۆمەلەيەتى

بەدبىھىن. پىشتەكانى روسۇ سەر بەم ئازادىخۋازانە بوون و بەناشكرا دژى مۇرالى كالفىنىستى ۋەستابوونەۋە. ئەمانە ھەزىان لە موزىك و سەما، لە يارى و چوونەمەيخانە دەكرد، بە كورتى ھەزىان لە رابواردىنى جىھانى بوو.^۶

روسۇ سالى ۱۷۱۲ لە ژنىف دىتە جىھانەۋە. باۋكى، ئىزاك روسۇ، سەئاتچىيەكى ناسراۋ بوو، دايكى سوزان بىرنارد بوو، كە ماۋەيەكى كورت دۋاى زايىنى روسۇ دەمىرى. ژۇن-ژاگى نوپزايىنراۋ لاۋاز و نەخۇش دىتە ژيانەۋە و ئەم ھاتنەشى بە يەكەم ئازارى خۇى دادەنى: "من بووم بەھۋى مىردنى دايكەم، زايىنەكەشم يەكەم نەگبەتىم بوو (...). پورىكەم مى بەخىۋكرد و لە ژياندا ھىشتىمىيەۋە. لە مىندالىدا ھەموو نازىكەم پى دەدرا. تەنھا برايەكەم ھەبوو، كە ھەۋت سالى لە مىن بەتەمەنتىر بوو و پيشەكەى باۋكەم فىردەبوو. بەھۋى ئەۋ نازە زۆرەۋە، كە بە مىن دەدرا، ئەۋ كەمىك لەبىركرابوو، ئەم شىۋەيەى پەرۋەردەكردنىشى كارى كەردە سەر بەرەلەيەكەى. زۆر زوۋ كەۋتە سەر كەلگەلەى ژيانىكى بەرەلا (...)، ھەتا لە كۆتايىدا گرتىيە بەر. ئىتر لە ۋولات ھەلات و وون بوو (...). بەم شىۋەيە مىن ۋەك تاكانەيەك مامەۋە".^۷

ئىزاك روسۇ لايەنگرىكى بەبىرۋاى دەسەلاتى كۆمارى بوو و دەۋىست كۆرەكەى لە مىندالىيەۋە بە ھۋشى ئەۋ شىۋە دەسەلاتدايىە ئاشنا بىكات. سىمايەكى زوۋى مىندالىي ژۇن-ژاك بىرئىتە لە "خویندەۋەى شەۋانە" لەتەك باۋكىدا. روسۇ لە تەمەنى پىنج يان شەش سالىيەۋە كىتپى دەخویندەۋە و خۇشەۋىستىرەن نووسەرى ھەتا كۆتايى ژيانى پلوتارش بوو. لەدۋا بەرھەمىدا بە ناۋنىشانى "خەۋەكانى پىاسەكەرىكى تەنیا" باسى ئەم سۆزەى خۇى دەكات: "ئىستا زۆر كەم كىتپ دەخوینمەۋە، لەنىۋ ئەم كىتپانەشدا پلوتارش بەتايبەتى دەمبزوینى (...). ئەمە يەكەم كىتپ بوو، كە لە مىندالىدا خویندەۋە، لە تەمەنى پىرئىتىشدا دۋايەم كىتپەم دەبى".^۸

بەلام خویندەۋەى شەۋانە لە تەمەنى دەسالىي ژۇن-ژاكدا كۆتايى دى. باۋكى ژۇن ژاك ئەفەسەرىك بىرىندار دەكات، بۆيە لە ترسى گرتن ھەلدى و چىدى بۇ ژنىف ناگەرپتەۋە. بەم شىۋەيە ژۇن-ژاك بە تەۋاۋى ھەتىۋ دەكەۋى. بىگومان ئەمە لە سەرىكى دىكەۋە بۇ ژيانى ئەۋ

ژۇن-ژاك بەزمى خزمەكانى دەبرۈيىنى و ژۆر بە تەنگىيەۋە دىن. روسۇ لە نووسىنى "كۇنفەسىيۇنەكان"دا (الاعتراقات) بە نەرمى و پەرۋشەۋە لەم مندالىيەى دەدۇى: لە دوورى پەنجا سالەۋە ئەم تەمەنە زوۋدى مندالىى خۇى ۋەك بەختيارترىن كاتى ژيانى دەبينى.^۹ بەلام روسۇ ۋەكو باقى تەمەنى مندالىيەكى بېئارامى بەسەر دەبات. دۋاى ئەۋدى خزمەكانى دىخەنە بەر فىربوۋنى پىشەى سەئاتچىتى، ژيانى گۇرانيكى بەنەرەتى دەبينى. لىرە كەس گۇى بەۋە نادات، كە ئەم كۆرە ھەتيۋە و پىۋىستىي بە چاۋپۇشى ھەيە: "من حەزم لە كارەكەم بوو و بەبى گومان تەۋاوم كرد، گەر ۋەستام پياۋىكى بەزەبر نەبوۋايە. ئەم بەزەبريەى ۋەستام فىرى درۆ و دزى و فىلى كردم. بۇ يەكەم جار لەم پەيۋەندىيەدا دەسەلات و كۆيلەتيم بينى. فىربوۋم حەزى نەينىم ھەي، خواستەكانم بشارمەۋە و مەرايى بكەم. خواست و نەتۋانين دەبن بەھۋى سەرھەلدانى درۆزنى و ساختەچىتى. ئەم خراپىيە بەردەۋامەى ۋەستام واى لىكردم بىرى لىبكەمەۋە، كە پاشان بە سزاي دزىيەكانى خۇمەم دانا و بەمەش مافىكى دامى بەردەۋامى بە دزى بدەم. لەحياتى ئاۋر بۇ دۋاۋە بدەمەۋە و لە سزاكەم برۋانم، بەرەو پىش دەمپروانى و تەنھا بىرم لە تۆلە دەكردەۋە".^{۱۰}

9

دو قارۇ (رۇسۇ ناۋى دىنا "ماما") ھەۋلى دەدا رۇسۇ بۇ ژيان پېگىگىيەنى، ئەمەش ھىچ واتايەكى دىكە نەدەگە ياند جگە لەۋى كە پىشەيەك فېرىبى. ھەۋلى پېگىگىيەندىن سەرلەنۇ دىدېرېتەۋە، رۇسۇش كارى جىاۋاز تاقي دىكاتەۋە، بەبى ئەۋى ھىچيان شىۋى رېالىزەۋون بن. بەلام رۇسۇ لېھاتويىەكى سەرنجراكىش بۇ موزىك نىشان دەدات، ھىندە ناخايەنى رۇسۇ ھەقدە سال دىبى بە موزىكى گەرۇك.

10



هەر بۆيە چيژى سروشت و ئەندىشەى بېسنور پتر لە خۆزگەى وەرگىرانى جيهانى ناخى ئەويان دەتەنى. جيهانى ئەندىشە روسۆ لەنيۆ ئەم هېمنىهەى ژيانەوه بۆ نيۆ خۆشەويستىيەكى مەزنتر ڤادەكيشى، ئىستا نىگارى ڤوخسارىكى دى دەكيشى و لە جيى ،،ماما،، داى دەنى، ئىنجا بە چاوى هۆش لىيدەڤوانى. ئەمەش خۆشەويستىيەكى بى بابەتە و هيجى دى نىه جگە لە تاسە.

هېندە ناخايەنى ئاواتيىكى روسۆ بەدى دى: گەرانهوه بۆ دوورەپەرڤىزى. هەردووکیان پیکەوه بۆ ناوچەيەكى هېمن دەگويزنەوه و لە گۆشەيەكى شاراوى نيۆ چياکاندا خانوويەك بەگرى دەگرن. روسۆ لە ،،کۆنفەسيۆنەکان،،دا ئاور لەم ماوه کورتخايەنەى ژيانى دەداتەوه و ئاوهاى دەبينى، کە گوايه مافىكى پى داوه بېڤيژى "من بە راستى ژياوم":

"گەر ئەو ساتانە تەنها ڤووداو و کردار بوونايە، گەر لە ووشە پیکبەتايە، ئەوسا دەمتوانى هەموو شتیک بگيرمەوه يان بە هەر شيوازيك بى ڤوونبکەمەوه. بەلام من چۆن بتوانم ئەوه دەربرم، کە نەشياوى دەربرين و کردن و بيرکردنەويە، بەلکو تەنها شتيكى چيژراو و هەستگيراو، شتيكە، کە جگە لە بەختيارى و ئەو هەستگيرىه خوى هيج هۆيەكى دیکەى نييه؟ لەتەك هەلاتنى خۆردا لە خەو هەلدەستام و بەختيار بووم؛ دەرڤيشتەم بۆ پياسە، بەختيار بووم؛ مامام دەبينى، بەختيار بووم؛ جيەمدەهيشت، بەختيار بووم. بەنيۆ دارستانەکاندا دەسوڤامەوه، بەسەر فەرشى چيمەن و بەنيۆ دۆلەکاندا دەگەرەم، دەمخويندەوه، هيجم نەدەکرد، لە باخچە کارم دەکرد، ميوەم دەرپى، لە کارى نيۆمالدا يارمەتيم دەدا، بەلام لە هەموو لايەك بەختيارى دوام دەکەوت: بەختيارى جگە بەقوولايى لەنيۆ ناخى مندا لەنيۆ هيج شتيكى دیکەدا نەبوو، کە ئيتر تەنانەت نەمدەتوانى خۆم بۆ ساتيک جيەيەلم".

بەلام ئەم جيهانە داڤراو نيه. تەمەنى روسۆ گەيشتووه بە بېستوپيىنجسالان و هيجى وا نازانى. ئىستاش لەنيۆ ئاراميدا دەيهوى شتيك فير بى، کە خوى حەزى لىيەتى و هاوکات سوودبەخش بى بۆ. ئەمە تيرپوانىنى روسۆ بوو بە دريژايى ژيانى. لە نووسىنى "ڤوسۆى دادگەرى ژۆن-ژاک"دا باسى کارەکتەرى خوى دەکات: ژۆن-ژاک حەزى لە کارکردنە، بەلام قيژى

لە هەموو کارىكى تەرخانکراو دەبيتەوه. گەر بيهوى بە گەشتيک هەستى يان بە ميوانى بڤوات، ئەوا يەگسەر ئەنجاميان دەدات، بە مەرجيک زۆرى لىنەگرى. شادمانترين ڤۆژى ژۆن-ژاک ئەوه بوو، کە بڤيارى دا تەنها لەنيۆ ڤۆژگارى بژى، بۆيە سەئاتەکەى فير دا و شادمانىيەکەى بە دەنگى بلند ڤەواندەوه: "سوڤاس بۆ يەزدان، چيدى پيويست ناکات بزانم کات گەيشتۆتە کوئ".

ڤوسۆ ماوهيەك خەريكى توڤيژينەوهى توانستەکانى خوى دەي، هەتا بزانى چۆن سەرەتاي فيرپوون بدات. سەرەتا فەلسەفە هەل دەبژيڤى، ئەو فەيلەسوفانەش بريتىن لە جۆن لۆك، مالىبرانز، ديکارت، لايبنيټس، فۆلتير. بەلام خويندنى روسۆ بە شيوەيەكى ئۆتۆديداکت دەي: بەنيۆ نەسازيى بەرهەمە جياوازەکاندا قوول دەبيتەوه و بە پلانىكى ئەندىشەيى دەگات: دەيهوى لەگەل يەکتريدا ببيانگونجيني! سەرەنجامى ئەم شيوازه بريتى دەي لە گەيشتن بە ميټوديک، کە هەر نووسەريک لەسەر بناغەى ئيدى تايبەتيةکەى بخوينى، بەيى ئەوهى دانوستاندن لەگەلیدا چيىکات. روسۆ چەند ساليک لەسەر ئەم ميټۆدە بەردەوام دەي.

ژيانى ئەم سالانەى روسۆ ڤرە لە گەرەن بەنيۆ ڤرۆڤونسدا لە ئىتاليا و فەرەنسا و سويسرا. هەوہا ئەم ژيانە لەتەك دو ڤارۆدا، دواى ئەوهى دەکەويټە تەنگژەوه، بە جياپوونەوه کۆتايى دى. روسۆ هەستى بە پەيوەنديەكى نەيىنى لە نيوان دو ڤارۆ و سويسريەكى گەنجدا بە ناوى ڤودۆلڤ فينتسنڤريد کردبوو، بەلام دو ڤارۆ خوى بوونى پەيوەنديەکە لە لای ئەو دەدرکيني. روسۆ لەم گۆرەنە سەرەنجام وەردەگرى: سەرەتا دەرپات بۆ ليۆن، لەوى کارىک وەك پەرەردەکارى دوو کورپى فەرمانبەريكى ڤوليس و دادگا دەدۆزيټەوه. تەنانەت هيشتا تاسەى گەرەنەوهى بۆ لای دو ڤارۆ دەکات، بەلام دەزانى چيدى لەو مالەدا جيگەى نابيتەوه. روسۆ بڤيار دەدات بۆ پاريس بڤوات. بەيى گيرپانەوهى خوى گوايه پاييزى ۱۷۴۱ دەگاتە پاريس، بەلام دەشى ئەم داتە راست نەيى و روسۆ ئۆگوستى ۱۷۴۲ بە پاريس گەيشتبى.

گەشتنی روسۆ بۆ دووهم جار بە پاريس بریتىیه له سەرەتای گۆرانیکی نوێ، کە دوازدە سال دەخایەنێ. تەمەنی ئەو ئیستا نزیکەى سیسالانە و بەرھەمیکی ئەوتۆی نییە، سەرباری ئەمەیش بە دەستی خالی بۆ پاريس نایەت. روسۆ لەپال خەو و بۆچوون و مەبەستەکانیدا، کە لێرە ھێزێکی دینامیکی وەردەگرن، ئۆپیرای،،نارسیس،،ی نووسیوە و گۆرانی بە سیستەمیکی تایبەتی نۆتەنووسین بە ژمارە داوە. روسۆ تەنانەت دەوێرێ ئەم سیستەمەى بختە بەردەم ئەکادیمیستەکانی پاريس، ئەمانیش بە راستی گرنگی پێدەدەن بەبێ ئەوەى وەریبگرن. بەلام روسۆ لە سەروو ئەمانەووە لە رەوتی "سالانی گەرۆکی" دا ئەزموونیکی زۆری لە لای خۆی کۆکردۆتەووە و پتر لە دەسکەوتە ھۆشییەکانی شوینی جیپوونەووەی لەنیو پاريسدا بۆ مسۆگەر دەکەن.

روسۆ لە پاريس سەردانی سالۆنی ئەدەبی و ئاھەنگی ئەپسیتۆکراتەکانی دەکات، لە ھەموو نیوەندیکدا بە کەسیکی خۆجۆر دادەنرێ و لەبەر ئەم ھۆیە لە زۆر کەموکووری

دەبوورن. بەلام ژمارەییەکی فرە لەو کەسانە، کە ئیستا ئەو لە پاريسی رۆکۆکۆدا پێیان دەگات، ئەوانەن، کە ناخیان بەھۆی داھاتووی نادیارەووە شیواووە و ئەم شیواوییەى خۆیان زیڕەکانە لە پشتی گشتوگۆووە دەشارنەووە. ئەمانە ھەست دەکەن، ئەم بیگانەییە شتیکی دەزانێ، کە ئەمان ھیچ دەربارەى نازانن. ئەمان ھێندە لەنیو ژيانى پۆژانە و چەقەى سالۆنەکاندا نقوم بوو بوون، کە لە بیریان چووبۆووە دەنگی سەردەم بیستن.^٤

روسۆ بەھۆی خانمیکەووە بەناوی مەدام دو بیزیشال کاریکی لە کۆنسولاتی فەرەنسی لە فینیسیا پێدەدرێ: روسۆی سیوپینجسالان دەبێ بە سکریتی کۆنسولات! بەلام ئایا کاریکی بەم چەشنە لەتەک جەوھەر و ئەزموونەکانی ئەودا دەگونجێ؟ پایەگایەکی رەسمى بۆ روسۆیەک، کە ھەزى لە شوینگۆرپین و گەرانە؟ گەرچی شارەزایی لەم کارەدا نابێ، بەلام بەزوویی فییری دەبێ: "بە ئەو پەری ریکوپیکی و لە کاتی خۆیدا ھەموو فرمانیکم ئەنجامدەدا" (کۆنفەسیۆنەکان). بەلام ھێندە ناخایەنێ لە نیوان روسۆ و کۆنسۆلدا بە ناوی گراف دو مۆنتاین ناکۆکی چێدەبێ. بە تایبەتی ئەو ریزە، کە لە فینیسیا بە روسۆ دەدرێ، بەدلی گراف نابێ. روسۆش لە لایەنى خۆیەووە، ھەر لە منداڵیەووە کەسیکی لاسار، بە ھیچ شیوەیەک تافەتى نابێ بە پیر خۆزگە و داواکاریی کۆنسولەووە بچێ. دواى دەمەقالەییەکی توند لە نیوانیان ھەردووکیاندا روسۆ کۆنسولات جێدەھێلێ و دەگەرپیتەووە بۆ پاريس. لێرە راستەوخۆ ھەول دەدات رەوتی راستەفینەى ناکۆکییەکانی لەتەک کۆنسولدا بە راپۆرتیکی درێژ رۆونبکاتەووە و سەبارەت بە کیشەکە بە بریاریکی دادپەرورەرانە بگات. بیگومان ھیشتا ھەر بە ریزەووە پيشوازیی لیدەکرێ، بەلام ووشە پيشوازیکەرەکان تەنھا ووشەن و ھیچی دی. پاشان سکالاکەى روسۆ بەو بیانوووە دەگەرپینریتەووە، کە گوايە ئەو فەرەنسی نییە و بۆیە وەکو بیگانە بۆی نییە چاوەروانی پاریزگاری لە لایەن دەولەتى فەرەنسییەووە بکات. ئەم رۆوداوە بۆ روسۆ شکستیەکی زۆر گەورە دەبێ، چونکە ئەو ئاواھا باوەرپى دەکرد، کە دادپەرورەری و ماف و یاسا لایەنى ئەو دەگرن. بەلام ئیستا بەراستی گومان لە دەستوورەکانی ماف و ریکخراوی کۆمەلایەتى پەیدا دەکات. ھەرودھا مەدام دو بیزیشال لەو ناکۆکییەدا پشتی کۆنسول دەگرێ، بۆیە روسۆ بە



تەوسەوۈ نامەيەكى بۇ دەنئىرى: "مەدام، مەن بەھەلەدا چوو بووم (...). دەبوو بىر لەو لايەنە بکەمەوۈ و ھەست پېبکەم، كە بۇ منىكى بېگانە و پلېبىيە نەلواوۈ، دژى بەگزا دەيەك بووۈستىتەوۈ".^{۱۵}

روسۇ لە پاریس لەتەك ھەندىك نووسەرى گەنجدا پەيوەندى ھاوړپىيەتى دەبەستى، كە ھەموويان لە پرووى بىر و باوۈرەوۈ لە يەكتى نزيكن. ئەمانە كەسانىكن، كە بە پىخراوى فۇيداليزم رازى نابن. نزيكتىن ھاوړپىيە روسۇ برىتى بوو لە دىنىس ديدەرۇ، پاشان كۇندىلاك، فۇن گريم، ژۇن دالۇمبىرت. ھاوړپىيان لەسەر پىشنىارى ديدەرۇ و دالۇمبىرت ھەول بۇ دەرگردى فەرھەنگىكى زانىارى دەدەن، كە دواى لىكەندەوۈى كارەكان بە شتىكى تەواو نوئ دەگەن: "ئەنسىكلۇپىدى".

روسۇ ئەو كاتە تەنھا وەك موزىكى و تىۋرىستى موزىك ناسرا بوو، بۇيە رۇلى ئەو لە ئەنسىكلۇپىدىدا برىتى دەبى لە نووسىنى چەند ووتارىك دەربارەى موزىك. بەلام گىرنگىر لەم پەيوەندىيە بۇ گۇرانى داھاتووى روسۇ ئەوۈيە، كە دەكەوۈتە نىۋەندىكى زۇر پىشكەوتنخوازەوۈ و ھەموو دژى جىھانى فۇيدالى وەستاۈنەتەوۈ .

سالى ۱۷۴۹ گىرنگىرتىن وەرچەرخان لە ژيانى روسۇدا پروو دەدات: رۇژىك لە پارىسەوۈ بۇ سەردانى ديدەرۇ دەرپوات، كە بە ھۇى بلاوكرەنەوۈى نووسىنى ،نامەيەك دەربارەى كۆپرەكان، گومانى ئاتىئىزم ى لىدەكرا و لەبەر ئەم ھۇيە لە بەندىخانەى فىكۇن گىرا بوو. روسۇ روداۈكەى ئەو رۇژە ھىندە بە گىرنگ دادەنئ، كە چەندىن سال دەرنگىر لە نامەى جىاوازا لىي دەدوۈتەوۈ. روسۇ دىنووسى، كە گوايە لە رېگەى پرووۈ گىرتووخانەدا رۇژنامەى "مىركور دو فرانس"ى دەخوۈندەوۈ:

"كتوپر پىرسىارەكەى ئەكادىمىي دىژۇ كەوتە بەرچاوم، كە بوو بە ھۇى يەكەم نووسىنم. گەر شتىكى شىاوى بەراوردكارى لەتەك وەحىكى (ئىلھام - ن) لەناكاودا ھەبئ، ئەوا ئەو بەراوردە بزووتنەكەى نىو ناخىشم دەگرىتەوۈ. ئىدىيەكى لەژمارنەھاوۈ و ژىندار بۇ لام دەھاژىن، بەلام بە ھىز و پەرۇشكى ئەوتۇ، كە بەتەواوى ساكانيانم. ھۇشم مەست بوو بوو،

دلەخورپە ھەرپەشەى تاساندنى لى دەگردم. چىتر ھەناسەم بۇ نادرى، بۇ ژىر درەختىكى سەر كەنارى رېگاكە رادەكەم و لەو ژىردە بە پەشۇكاوى كات بەسەردەبەم، ھەتا دواى ھەستانم دەبىنم ئىلەكەكەمم بە فرمىسك تەر كىردوۈ (...). گەر تەنبا سى بەشى ئەو ئىدىيانەم بنووسىايەتەوۈ، (...). ئەوا بە چ پروونىيەك نەسازىيەكانى ژيانى كۇمەلەيەتىم نىشان دەدا، بە چ ھىللىكى راست دەمسەلمانم، كە مرۇف لە سىروشتەوۈ چاكە و تەنھا بەھۇى دامەزراۈەكانمانەوۈ خراپ دەبئ. كەمىك لەو برە زۇرەى راستىيە مەزنەكان، كە منيان ،،درەوشاندەوۈ، و لەيادم مابوون، ئىستا لە فۇرمىكى لاوازا بەنىو نووسىنەكانمدا پەرش بوونەتەوۈ. مەن بەم شىۈەيە و بە پىچەوانەى وىستى خۇم بووم بە نووسەر".^{۱۶}

بىۋگرافە فەرەنسىيەكانى روسۇ ئەم روداۈى سەر رېگەى فىكۇن ناو دەنئىن ،،ئىلومىناسىۋن،: ساتى درەوشانەوۈ يان رۇشنىبونەوۈ. ئەم ئىلھامە كتوپرە لە ئىكستازى مىستىكىناسەكان (بۇ نموونە سۇففىيەكان) دەچئ، كە كاتىك باوۈر دەكەن خوا وەحى بۇ ناردوون. روسۇ لەم رۇژەى ئۇكتۇبەرى ۱۷۴۹ بە دوواۈ گىرنگىيەك بۇ مىژووى ھۇشيارى مرۇفایەتى پەيدادەكات.^{۱۷}

پىرسىارەكەى ئەكادىمىي دىژۇ ئەمە بوو: "ئايا پىشكەوتنى زانىارى و ھونەرەكان رۇللىكى بۇ پىگەياندىنى رەوشت بىنىۈ" ؟ ئەكادىمىستە فەرەنسىيەكان ئەو دەمە لە سەدەى ھەژدەيەمدا چاۈەرۈانى وەلامى زانىارىانەيان بۇ ئەم جۇرە پىرسىارانە نەدەكرد، بەلكو شىكارىي برۈاھىنەر. وەلامەكان ناو نەدەنران توۋژىنەوۈ يان گوتار، بەلكو ناو دەنران دىسكورز (لىدووان). رۇسۇ وەلامى ئەم پىرسىارە لەم سەردەمەى رۇشنايىەكاندا، كە مرۇف شانازىيەكى زۇر بە دەسكەوتەكانى سەردەمەوۈ دەكات، بە "نەخىر" دەداتەوۈ و بە سەرچەم خوۈنەرەن دەلئ، كە زانىارى و ھونەر پىر زىانىان ھەبوۈە وەك لە سوود:

مرۇف لە ھىچەوۈ بە كۇشى خۇى پىدەگات و بە تىشى ئەقلى تارىكى دەرپەوۈنئىتەوۈ، ئەو تارىكىيەى كە سىروشت بەسەر مرۇفایەتىدا كىشاۈە. بەلام ئىستا مرۇف بەسەر خۇيدا



پادەپەرئى و بەھۇى كۆششەوۋە بۇ ئاستى بەرزتر ھەللدەزنى. ھۇش، بە ھەمان شىۋەى لەش، پىداۋىستى خۇى ھەيە. پىداۋىستىيەكانى لەش برىتتىن لە بناغەى ژيانى كۆمەلايەتى، بەلام ئەوانەى ھۇش خىلى ئەو ژيانەن. لە كاتىكدا دەولەت و ياسا مشورى ئاسايش و بەختيارىى مرۇف دىخۇن، ئەوا زانيارى و ھونەرەكان، بىگومان كەمتر چەوسىنەرانە لە ئەوان، كەلەپچە و كىلە دەھۇننەوۋە و دواى كۆتكدنى خۇيان لەنيوياندا دىن ھەستە سەرەتاييەكانى ئازادى دەخنىن. پىداۋىستىيەكانى ژيان تاجى دەسەلاتيان زىت كرددەو، بەلام زانيارى و ھونەر دەسەلاتيان چەسپاند.

ژيان چەند خۇش دەبوو، گەر ھەلۋىستى دەرەكى ھەمىشە رىفلەكتدانەوۋەى برۋاى نىو ناخ بووايە، گەر رىزگرتن رەوشت بوايە و نەك بۇ بەرژەوۋەندى، گەر بىنەماكانى رەفتارمان بەراستى لە خزمەتى دەستورى ژيانماندا بوونايە، گەر فەلسەفە لە ناۋى فەيلەسوف جيانەكراۋە بوايە. ئەو كاتەى ھونەر فىرى نەكردبوۋىن بە زمانىكى دەستكد بدويىن، ئاكارمان سروشتى بوو. بەلام ئەمىرۇ بىموبالاتىيەكى ھەلخەلەتتىنەر خۇى لەنيو خو و نەرىتەكاندا دەنويىن، ئەمىرۇ مرۇف دواى نەرىت دەكەوئ نەك سروشتى خۇى.

زانيارى و ھونەر بەھۇى گىروگرفتەكانمانەوۋە سەريانەلدا: ئەستىرەزانى لە خەرافياتەوۋە دروست بوو، ھونەرى رەوانبىژى لە تەماح و كىن و درۋو، پىوانەى زەوى لە مولكخوازىيەوۋە، زانيارى سروشتى لە نوپخوازىيەوۋە، ھەموۋىان، تەنانەت مۇرالىش لە فىزى مرۇفەوۋە دروست بوو. خۋاى مەزن، رزگارمان بكە لە زانيارى و ھونەرى باب و باپىرانمان، سەرلەنوئ نەزانى و بىگوناهى و ھەژاريمان پىبەخشەرەوۋە! ("دىسكورزى زانيارى و ھونەر")

"دىسكورزى زانيارى و ھونەر" پتر رىتورىكە (رەوانبىژىيە) ۋەك لەوۋەى فەلسەفە بى. بىگومان نووسىنەكە دارشتنىكى فەلسەفەى مىژوو دەگرىتە خو، ئەۋىش بەۋە كە روسۇ پىشكەۋتنى روالەتتيانەى زانيارى و ھونەر ۋەك پالئەرى ژەنگھىنانى مۇرالى دەبىنى، بەلام ئەم فەلسەفەى مىژووۋە جارى ئاۋلا نەبوۋە. روسۇ خۇى دەنگ بەم راسىتيەدا دەنى و دەبىژى، كە

يەكەم نووسىنى لە رۋوى لۇگىك و رىكخستەوۋە كورتھىنە، ھەروەھا پەر لە ھىز و ھەلچوۋن. مۇركىكى دىكەى "دىسكورزى زانيارى و ھونەر" كەمپرسەنىيەتى. روسۇ زۇر ھىزى نىو نووسىنەكەى لە نووسەران و فەيلەسوفانى دى ۋەرگرتوۋە، لەۋانە مۇنتىسكىو، سىنىكا، پلاتون، بەلام بە تايبەتى پلوتارش. روسۇ بە تەسەلى نووسىنەكانى پلوتارشى خويندبوۋە و تىزەكانى ئەۋى سەبارەت بە سەروەرىى سروشت بەسەر بەرھەمى ھونەرىدا دەناسى. نوپنەرانى ئەكادىمى خەلاتەكە سەرەراى ئەم كوتھىنىيەى نووسىنەكە بە روسۇ دەبەخىن. روسۇ دواى ئەم نووسىنە لە لايەن رەخنەگران و راي گشتىيەوۋە بە يەكك لە "فەيلەسوفەكان" دادەنرى، بىگومان بە يەكك لە خۇجۇرتىن و سەرسورمىنەترىن كەس لەنيو ئەم گروۋپەدا.

دىسكورزى زانيارى و ھونەر خەرىكبوۋنە لەتەك كىشەى بوۋن و رۋوكەشدا. دواى ئەۋەى روسۇ لەسەر رىگەى فىكۇن بە "تىشكى راستى" دەدرەوشىتەوۋە و لە شەۋى درىژخايەندا ۋوتارەكەى دەنوۋى، دەرپرېنەكەى ژيانىكى نوئ ۋەردەگرى: روسۇ دادەگرىسى. نەسازى نىۋان بوۋن و رۋوكەش بە سۇز پر دەبىتەوۋە و جۇشكىى دراماتىكى بە گوتارەكەى دەدات. بەلام سەرەراى ھەموۋ ھەلچوۋنىك ھەستىكى راستەقىنە بەسەر ئەۋ دابەشبوۋنەى بوۋن و رۋوكەشدا دەدرىتەوۋە.^۸

لەژىر رۋوكەشدا چۇلايىيەك ھەلنىشتوۋە. چەلەمەكانمان لىرەۋە دىنە ئاراۋە، چۈنكە بەرپى ئەم كەلنەى چۇلايىيەوۋە، كە رى لە "ھەلۋىستى دەرەكى" مان دەگرى و نايەللى "لەتەك دلماندا" بگونجى، نەگبەتى دىتە نىو جىھانەوۋە. بەم شىۋەيە روسۇ دەسكەۋتە مەزنەكانى رۇشنايىەكان دەسپىتەوۋە و پىسارىكىى نوئ ھەللدەكەنى: ئىمە گىروگرفتىكىى زۇرمان ھەيە و ھەموۋىان لە رۋوكەشەوۋە سەرھەللدەدەن. روسۇ بە ھەلەتتىكى دى رادەى "بۇگەنبوۋنى نەرىتمان" نىشان دەدات: ھۇشى مرۇف تەنانەت سەرفرازە، بەلام مرۇف خۇى بۇگەنى كرددوۋە. ئەمەيش مسىبەتىكە، كە مرۇف تىيكەۋتوۋە، ئەم مسىبەتەش برىتتىيە لە دوۋبەشبوۋنى ئەۋ بەسەر بىگوناهىى حاشالىكراۋ و بۇگەنبوۋنى ناچارىدا. رۋوكەش و خراپە لە لاي روسۇ ھەمان واتايان ھەيە.^۹

پچرانی نیوان بوون و پرووگەش پچرانی دی دروست دەکات: پچرانی نیوان چاکە و خراپە، "نیوان چاکەکان و خراپەکان"، نیوان سروشت و کۆمەلگا، نیوان مرۆف و خواکانی، تەنانەت پچران لە ناخی مرۆف خۆیدا. پاشان سەرچەم میژوو بەسەر "پیشین" و "دوایین" دا دابەش دەبێ.^{۲۰}

جیاپوونەوهی بوون و پرووگەش ئەو واتایە دەگەیهێنێ، کە "پەچە"یەك هەستە راستەقینەکانی مرۆفی شارەدۆتەوه. ئەم زانستە یەكەم ئەتکی کۆمەلگایە لە لایەن روسۆوە، ئەمە راستییەكە و نایەوێ قبوولی بکات، بەلکو بەدووی هۆ و پرووگەش دەگەڕێ، ئەمە بریتییە لە نەگەتیی و پرزگاربوون لێی دەبێ بە خۆزگەیی ئەو. ئەم تێمەش لە خۆیدا بەبەرەمە و شیمانەیی گۆڕانیکی لە پادەبەدەر دەگەڕێتە خۆ.^{۲۱}

روسۆ فەیلەسوفەکان بە بەشیکی ئەو جیھانە دادەنێ، کە پەخنەیی لێدەگرن. بۆیە هەموویان خەتابار دەکات. فەیلەسوفەکان گەرنگی بە هیشتنەوهی دامەزراوەکانی چەوساندنەوه دەدەن و کاریان بۆ دەکەن. لە سەلۆنە ئەدەبییەکاندا، کە تەنھا بۆچوون و پرووگەش ئەو نیوەندە دەگەرنەوه، دەشێ هەموو شتێک بووترێ و کەسێش باوەر بەوه ناکات کە خۆی دەری دەبێ: داواکاریی فەیلەسوفەکان بەشیکی لە جەقەجەقی کۆمەلایەتی، دەربڕینی ناپاراستەقینەییە دەربارە جیھانیکی ناپاراستەقینە.^{۲۲}

بەپارەکی روسۆ ئەوویە، کە کۆمەلگا دژی سروشتە. ئەم بەپارە یەكسەر دەرنجامێك لەتەك خۆیدا دەهێنێ: مەن دژی کۆمەلگام. مەن ئەركی تووێدانی کۆمەلگایەك وەردەگێ، کە هیچاندنی سروشتە. بەم شیوەییە هیچاندنی هیچاندن دەبێ بە شتێکی بنەمای، دەبێ بە هەلۆیستیکی زیندوو. ژۆن-ژاک بەتاک و تەنیا دەبێ بە هیچاندنی کۆمەلگا.^{۲۳}

ئێمە دەتوانین بەگورتی سێ تیزی سەرەکی لەنیو "دیسکورزی زانیاری و هونەر" دا دیاری بکەین: یەكەم تیزی ئەو بەپارەییە، کە "مرۆفایەتی لە دۆخە بیگوناھ و سەرەتاییەكەیی ژێرپەریوە"؛ دووەم بەپارەیی روسۆ ئەوویە، کە "ئەو نەتەوانەیی لە پرووی هونەری و زانیارییەوه دواکەوتوون"، لەو نەتەوانە سەروەرتن کە "سیفیلیزەکراون"؛ سێیەم بەپارەیی روسۆ ئەوویە،

کە "سیفیلیزاسیۆنە مەزنەکان لەژێر کیشی گۆڕانە کولتوووریەكەیی خۆیاندا دیکادینت بوون".^{۲۴} کەواتە ئاشکرایە، بۆچی خۆینەرانی روسۆ سەریان لەم تیزیانە دەرنەدەچوو. لە سەرەدەمی رۆشناییەکاندا شانازییەکی زۆر بە پیشکەوتنی بەرەمەکانی ئەقڵ، بە شکۆفەیی زانیاری و هونەرەکانەوه دەکرا، کەچی ئیستا هاوولاتییەكەیی ژنیف پێیان دەلی، ئەوان بەرەو خوار ژێرپەریون نەك پیشکەوتن، هەروەها وەحشییەکان ژانیکی ساغتریان لە ئەوان هەییە. لێرەوه ئاشکرا دەبێ، کە بۆچی ئەم دیسکورزە شەڕیکی روشنبیری و دانوستاندنیکی هەمەلایەنیی هیئایە گۆڕی. روسۆ بەهۆی ئەم دانوستاندنەوه پتر ناوبانگی پەیدا کرد.

ژيانی روسۆ دواي بۆلایوونەوهی "دیسکورزی زانیاری و هونەر" بەتەواوی دەگۆڕی، ئیستا کەسانیکی زۆر دین بۆ سەردانی و ئەمەش کاردەکاتە سەر تەندروستی ئەو. هەروەها بیخەوی و دیپرەسیۆن سەرەلەدەدەن، ئازاری میزەلەدانی پەرەدەسیێن، سەرەپای گەرماو و وەرگرتنی ئاوی تەندروست هەمیشە پەنگزەرد و لاوازتر دەبێ. فرەسوا مۆسارد، کە وەك روسۆ سوپیری بوو و لە پاسی دادەنیشت، بانگی روسۆ دەکات لەگەڵیدا بژی. لێرە لە دوورەپەریزی ئازارە فیزیکییەکانی خاوەدەبنەوه، هەروەها لێرە ئۆپیرای "فالجی گوند" دەنووسی، کە لە بەردەم پاشا و بەگزادەکاندا لەسەر شانۆ پیشکەش دەکری. لودفیشی پازدەییەم دەییەوێ لە کۆشکی پاشایەتی پیشوازیی روسۆ بکات. دوو ئیپییزۆدی گەرنگی هەن، کە کارەکتەری روسۆمان بۆ روون دەکەنەوه:

روسۆ پۆژی خەلاتدانی بەرەمەكەیی لە شانۆ دەبێ لەنیو ئەو لۆژەدا، کە بۆی تەرخان کرا بوو، "بەلام شلوشیواو، بە ریشی نەتاشراو و پێرۆکەییەکی دانەهیئراووە". روسۆ لەسەر شیوازی تایبەتی خۆی دەنووسی: "ئەم بیخەرمیەم بەلگەیی ئازایەتیەم. بەخۆم ووت: مەن لە جیگەیی خۆمدام، چونکە بەرەمەكەم دەبینم و بۆ ئەم مەبەستەش بانگ کراوم. مەن خۆم بە هەمان شیوەی رۆژانی دیکەیی ژیانم پۆشیوە، نە چاکتر و نە خراپتر. گەر هەنگاو بۆ

خۆگونجاندىن لەتەك راي گشتيدا بىنيم، ئەوا ھىندە ناخايەننى بە كۆيلەى دەبىم، پاشان بە سووك و رسوا دادەنرېم".^{۲۵}

ھەروەھا روسۇ بۇ رۆزى داھاتوو ناچى بەپىر بېشوازيەكەى پاشاۋە. بېگومان ئەو بۇ ئەم ھەلۆيىستەى چەند ھۆيەكى ھەبوو، بۇ نموونە "شەرمىيە بەنەفرەتەكەى"، بەلام گىرنگىزىن ھۆى ئەمە بوو: روسۇ دەزانى پاشا خەلاتى دەكات و مووچەيەكى بۇ دەپرىتەۋە. گەر نەچى، ئەو مووچەيەى لەكىس دەچى. جا چيە؟ "من خۆم لە دەستبەسەرى ئەو مووچەيە پاراست. بىزى راستى و ئازايەتى و ئازادى! بە چ روويەكەۋە ئىتر لە ئازادى بدوامايە (...)? گەر ئەو مووچەيەم ۋەربىگرتايە، ئەوسا دەبوو مەرايى بىكەم يان بېدەنگ بىم".^{۲۶}

ئەكادىمى دىژۆ سالى ۱۷۵۲ سەرلەنۆى پرسىيارىكى دى بىلاۋدەكاتەۋە: "ھۆى نايەكسانى لە نيوان مرقۇدا چيە، ئايا ئەو پەيوەندىيە بەپىي ياساى سىروشت رەۋايە؟". روسۇ بە دىسكورزىكى دووسەد لاپەرەيى ۋەلام دەداتەۋە، كە تىزە ھەمەلايەنيەكەى بەدلى خەلاتدەران نابى، بەلام ئەم دىسكورزەى بەزوويى سىنوورەكانى فەرەنسا دەپرى (بىروانە بەشى دووۋە: ئەنترۆپۇلۇزى). روسۇ لەم دىسكورزەدا ھىرش دەكاتە سەر خاۋەندارى تايبەتى، ئەمەش قۇلتىر، كە ماۋەيەك لەمەۋبەر لە ژنىف بوو بە مۆلكدار، زۇر توۋرە دەكات. قۇلتىر ئەم نووسىنە ناۋدەنى "فەلسەفەى سۈالگەرىك، كە خەز دەكات ھەزارەكان لە دەۋلەمەندەكان بدزن". بەتايبەتى رازاندەۋەى ژيانى ۋەحشىيەكانى ئەمريكا و ئەفريكا لە لايەن روسۇۋە ھەۋسەلەى قۇلتىر ناھىلى. قۇلتىر ئەم نووسىنەى روسۇ ناۋدەنى "كتىبىك دىزى رەگەزى مرقۇ، كە پياۋ لەكاتى خويىندەۋەيدا زەۋق دەيگىر، لەسەر چوارپەل سەما بىكات".^{۲۷}

روسۇ لە ۋوتارىكدا بەناۋى "نامەيەك دەربارەى موزىكى فەرەنسى"، كە لە "ئەنسىكلۇپىدى"دا بىلاۋدەپىتەۋە، فەرەنەيەكى گەۋرە دەنپتەۋە. ئەو ۋوتارە بە بىرواى فۇن گرىم "شارى پارىسى لە ھەر چوار لاۋە گىرتىبەردا". نىزىكەى پەنجا رەخنەگر دەكەۋنە خەرىگگەرى لەتەك ئەم ئەتكرەنەى موزىكى فەرەنسىدا لە لايەن روسۇۋە. ھەندىك رەخنەگر ھەستىان دەگرد لە شەرەفى نەتەۋەيياندا بىرىندار گراۋن.^{۲۸}

روسۇ لەم ۋوتارەيدا موزىكى ئىتالى بەھۆى زەنگىنيەۋە لە مىلۇدى و ھونەرى دەنگدا لە سەروۋى موزىكى فەرەنسىيەۋە دادەنى. كۆمپۇنىستە فەرەنسىيەكان بە بىرواى ئەو كەمىيان لە مىلۇدىك و ھارمۇنى و ئەندىشەدا ھەيە، جگە لەمە ئۇپىراى فەرەنسى "ھەتا بىلىت دىاردەيەكى ھەزارە" و زامانى فەرەنسى زۇر كەمتر لە زامانى ئىتالى بۇ ئاۋاز دەگونجى. "لەو بىروايەدام روۋنم كىردىتەۋە، كە لە موزىكى فەرەنسىدا نە كىش و نە مىلۇدى ھەيە، چۈنكە زامانى فەرەنسى بۇ ئەۋە دروست نەبوۋە، جگە لەمەش ئاۋازى فەرەنسى لاۋاندەۋەيەكى دىرژخايەنە (...). لىرەۋە دەگەم بە سەرەنجامىك، كە فەرەنسىيەكان موزىكىيان نىيە و ناياننى!"^{۲۹}

ھەندىك ئەندامى ئۆركىستراى پارىس ھەپەشەى تىھەلدىنى لىدەكەن، ھەندىكى دى دەيانەۋى بۇ دوۋىل (بەرانبەرىن) بانگى بىكەن. روسۇ دواى ئەم ۋوتارە سەردانى ئۆسەمبەلەكانى موزىكى لى قەدەغە دەگرى. ھەموو ھاۋرپىيانى جگە لە دىدەرۇ و فۇن گرىم لايەنى رەخنەگران دەگران و لى دەتەكەۋە. بەلام لەبەرئەۋەى روسۇ لە سالىۋن و قاۋەخانەكانىش ھەر ھەمان بىرواى لەسەر موزىك دەردەپرى، ئەوا ھىندە ناخايەننى دوژمنى زۇرتىر دەپى ۋەك لە دۆست.^{۳۰}

لە سالى ۱۷۵۴ بەدۋاۋە ئىزۇلەبوۋنى كۆمەلايەتتى روسۇ سەرەتا دەگرى. بەلام روسۇ خۇشى ھەمىشە پىر بىزى لە كۆمەلى پارىس و شىۋازى ژيانى دەھاتەۋە. لە ئاوردانەۋەيدا لەو كاتە دەنوۋسى، كە خەرىگگەرى ھۇشى نوۋسەران و كەمى راستگۇيى لە نوۋسىنەكانىندا قىزىان دەھىنايەۋە، ھەروەھا لە پەيوەندىيەكانىدا زۇر كەم راستگۇيى و و كراۋەيى و خۇشەۋىستى بەدىكرەۋە، بۇيە تاكە كۆمەلگايەك، كە ئەو خۇزگەى ژيانى تىدا ھەبى، كۆمەلگاي ھاۋرپىيانە.^{۳۱}

روسۇ ماۋەيەك دواى ئەم ناكۆكىيانە بۇ ژنىف دەگەرپىتەۋە، دواى بىستۈشەش سالى "بەجۇشەۋە بۇ كۆمار" دىتەۋە. بە فىزىكى لە رادەبەدەر دەربارەى خۇى دەنوۋسى، كە چۇن لە ھەموو ستاندەكاندا پىيدا ھەلدەدرا، بەلام ئەم تەرىق دەبۇۋە، چۈنكە پەرىنەۋەى لە مەزەبى

كالفينيستى باب و باپىرانييهوه بۆ مەزەبى كاتۆلىكى لە وولاتەكەى دابىرى بوو و لىرەشەوه نەيتوانى بوو بە ئەرکەكانى سەرشانى ھەستى.

روسۆ لەگەل ئەوھشدا تەنھا چوار مانگ لە "كۆمار" دەمىنیتەوہ. ئەم ماوہ كورتە كامەرانتىن ماوہى ژيانى پىگەيىوى ئەو پىكدەھىنئ. كاتىك لە پاريس لە خەلك بىزاربوو، ئىستا لە ژنىف لەتەك ھەفالىھەكانى مندالىيدا پەيوەندى دادەمەزرىنیتەوہ.

ھۆكانى ساردبوونەوہى روسۆ لە ژنىف زۆرن. ناوەندە بالادەستەكانى ژنىف بە ساردىيەوہ پىشوازيان لە "دىسكورزى ناىەكسانى" كردبوو؛ روسۆ دەلئ، گوايە بەتايبەتى سەرەتاكەى بوو بوو بەھۆى دروستكردنى "چەند دوژمنىك لە شارەوانى و چەند بەخيلىكىش لەنيو ھاولاتياندا"؛ جگە لەمە ئىستا فۆلتىر لە ژنىف نىشتەجئ بوو بوو و فيلايەكى پىبەخشرابوو. ھەرەھا كاتىك روسۆ بۆ پاريس دەگەرپتەوہ، دەيەوئ مالىھەكى ھەلبوھشپنيتەوہ و مائئاوايى لە ھاورپيانى بكات، بەلام لىرە مەدام دئ پىنئ گلى دەداتەوہ و لە نزيكى خۆيەوہ لە مۆمۆرىنسى خانوويەكى بۆ گوزەران پئ دەبەخشئ.

بەلام ژيانى ھىمن لەنيو سروشتدا كورتخايەن دەبئ. زستانى ۱۷۵۷ ئازارى ميزەلدانى پەرەدەسپنئ و لەم كاتە بەدووواوہ ناچار دەبئ سۆندە بەكاربھيئئ. روسۆ ھەست دەكات لە مردنەوہ نزيكە و زۆر جار بىر لە خۆكوشتن دەكاتەوہ. پسيكۆلۇژەكان رووداويكى زۆر گرنگ بۆ ئەم سالى ۱۷۵۷ دەگەرپننەوہ: روسۆ واى دادەنا، كە لە لايەن "دوژمنان" موہ ئابلۇقەى درابئ. واتا نەخۆشپيە كوشندەكەى، پارانۇيا، لەم سالىدا سەريھەلداوہ. روسۆ لەم كاتە بەدواوہ ھەست دەكات، "لە لايەن پىلانگىرپى نھيئى و ھەلبازانەوہ" ئابلۇقە دراوہ. تەنانەت تىرپىزى ھاوسەرى، مەدام دئ پىنئ، ديدەرۆ، فۆن گريم، ئىنجا فۆلتىر لەو ژنىفە دوورەوہ، "دوژمنى" روسۆ بوون، بە "مرۆفئكى دۆراو و بىچارەيان" داناوہ، تەنانەت "خۆشيان لەوہ بىنيوہ"، كە "بەيەكجارى لەناوى بەرن". ئەمەش زەوفاكى ئازاردەرە بۆ روسۆيەكى پرنەندىشە.^{۳۳}

ئەم نەخۆشپيە لە كۆتايى ژيانيدا بە شۆوہەك تىندەسپنئ، كە لەسەر كورسپيەكەى لە ترسى راوانان بە كلىلى تايبەتى خۆى قفل دەدا.

كاتىك روسۆ گەيشتە پاريس، نزيكەى سىي سال ژيانى ئازاد و بەرەلایى بەسەربردبوو. ئىستا مندالى و سالىھەكانى گەنجيتى دەخزىنە نيو ئاسۆيەكى لىلەوہ و لە پشتيەوہن. ئەم كاتانەى رابوردوو تەنھا بىرەوہرى و تاسەن، بەلام تاسەيەك، كە ھەتا تەمەنى پىرپىتى ناخى جىناھيئئ. ئەوہى روسۆ دەگىرپتەوہ بۆ سويسراى وولاتى تاكە ھەستىكە، كە لەوئ، تەنيا لەوئ، خاوەنى ژيانىك بوو وەك "يەكپتى"يەكى راستەقىنە، وەك "سەرچەميكى نەشكاو". ئەو كاتە جارى پچرانى نيوان داواكارىيەكانى جىهان و داواكارىيەكانى من رووى نەدابوو، ھىزى ھەست و ئەندىشە لەنيو رپالىتتى شتەكاندا سنوورە سەخت و دژوارەكانى نەبىنى بوو. بەلام لەپال ئەمانەدا پىزانينى روسۆ خۆيشى ئەو دوو جىهانەى من و شتى بەتەواوى لە يەك جيا نەكردبووہ. جىهانى مندالى و گەنجيتى تەوہنيكى چنراو بوو لە خەو و رپالىتتى، لە ئەزموون و وينا. "رپالترين" و پىرناوەرۇكتىن ساتە بەديھاتووہكانى ئەو ساتانەن، كە ئەو بۆ نيو ژيانى خەو و خەيال و خۆزگە پۆدەجئ، ژيانىك، كە ھەرچى رپالىتتى لەنيويدا ھەيە بىرچۆتەوہ. بە چەندىن ھەفتە و بەبئ ئامانج دەگەرپئ و ئەم شادمانىيە ھەستىيە لەنيو گەرانى ئازاددا ھەميشە لە نوپوہ ئەزموون دەكاتەوہ. بەلام لەو ساتە بەدواوہ، كە پئ دەنيتە پاريسەوہ، ئەم جىهانە نامپنئ. لىرە شتەكان و جىهان بە شۆوہەكى دى رىكخراون؛ لىرە بە رىكخراويك دەكات، كە رپ بە ھەلەشەيى سەبژىكتيقي نادات: رۆژگار بەنيو ژمارەيەك كاردا بەسەر دەبرئ و بەھۆى ئەو كارانەشەوہ رىكخستنىكى تايبەتى پىدراوہ.^{۳۴}

پارىسى ئەو سەردەمە لوتكەى "كولتورى كۆشك" بوو، رەوشتى راستەقىنەى ئەم جۆرە كولتوورەش برىتپيە لە رپزگرتنى رۆتىنى، كە بە ھەموو غەريپىك دەدرئ. بەلام ھەر ئەم رپزگرتنە رۆتىنيەيە كە روسۆ برىندار دەكات و دەسلەمپنيتەوہ. چونكە ھەميشە پتر بناغەى ئەم رپزگرتنەى بۆ دەردەكەوئ. ھەميشە روونتر دەبىنى، كە ئەم شۆوازەى پەيوەندى ھىچ "لكاندنىك"ى كەسى نانسئ. روسۆ ئەم كپشەيە لە "ئىلويزى نوئ"دا روونتر دەردەبىرئ: چۆن دەشئ كەسپك لە يەكەم ساتەوہ ببئ بە ھاورپى مرۆفئك، كە پيشتر ھەرگىز نەبىبىنيوہ؟ گرنگىپىدانىكى راستەقىنەى مرۆفەروەرى، بەخشىنى دەروونىكى رەسەن و ئازاد، ئەمانەن كە

دەبن بەھۆی دروستبوونی زمانىكى جيا لە ھەموو ئەو رېزىشاندا ھەزارەکیانەى نەرىتى جیھانى مەزن داوايان دەکات.

روسۆ ھاتە نىو ئەم کۆمەلگایەو و پاشان کىنى ئى ھەلەدەگرى. چونکە نایەوى نىوھى سەر بە خۆى و نىوھەکەى دیکەى سەر بە کۆمەلگا بى. بۆیە دەیەوى بگەرپتەو. بەلام بۆ کوئ؟ لە ھەلۆیستى دوژمانەىو بەرانبەر کۆمەلگا، لە شىوازیكى خۆجۆرى بىرکردنەو و ھەستکردنەو، لە تىنویتیپەکەو بۆ ھاوړپپەتى، کە نەیدەتوانى بىشکىنئ، چونکە کەسى نەدەدۆزیو ھەمان تىگەیشتنى ئەوى لەسەر ھاوړپپەتى ھەبئ، روسۆ لە ئەمانەو بە زانستىک دەگات سەبارەت بەوھى، کە "غەریبىکە" لەنىو ھەموو مرؤفایەتیدا. ھەموو گىروگرفتەکانى سالانى داھاتووى ژيانى دەبوون بە پالھیزىک بۆ پەرەدان بەم ھەستەى، ھەتا لە کۆتاییدا تووشى ترسىكى راستەقىنە لە ھەموو مرؤف دەبئ، ھەروھەا ھەستىکىش لە لای چىدەبئ، کە گوايە لەسەر ئەم زەمىنە تەنھا بە خۆیەو بەندە. روسۆ لەخۆى دەپرسئ: بۆچى ناتوانئ لەنىو مرؤفدا بۆى؟ ئایا ھەول دەدات ئەو جىگەىەى لەنىو کۆمەلگادا پىبدرئ، کە بەراستى ھىنى ئەو؟ روسۆ دەبىژئ: نەخىر. بەلام خۆ لە لایەکى دیکەو ھەموو خۆشيان دەوى و لىنى نزیك دەکەونەو، کەچى ئەمىش خۆیەتى کە دەیانگەرپنیتەو. کەواتە ھۆکەى جىیە؟ روسۆ دەبىژئ:

لە ناخدا تاسەىەکى نەشیاوى ساتارکردن بۆ ئازادى ھەست پىدەکەم، لەپال ئەم ھەستەشدا ھەولئ بەرپزبوون و بەختیارى جىگەى نابىتەو. من ئەو کاتە لەنىو مرؤفدا بەختیارم، گەر لە ناخەو ئازاد بىم و پىویستم پىيان نەبئ. مرؤف نابئ لە ناخى خۆى دووربکەویتەو. دەبئ ھەمىشە ڤووبکاتە خۆى. ھەموو شتىک لە کۆتاییدا پال بە مرؤفەو دەنئ بۆ لای خۆى بگەرپتەو. دەروون دەبئ خۆى لە شتەکان ئازاد بکات. ئەو کەسەى باوەر دەکات، ئەوانى دى خاوەنى دەروونىکى تەنگ و داخراون، دەبئ پشتيان تىبکات و لەنىو تەنیايدا بۆ لای خۆى بگەرپتەو. پاشان ھىچ شتىکى دەرەوھى دەروون ڤەزامەندى ناکات. دەروون چىدى لەسەر زەمىن خۆراکى خۆى نادۆزیتەو و تەنھا بە توخمى خۆى دەژى.

بەختیارىمان بە بارى ئارامى دەروونەو بەندە و بەسەر تاکە ھەستى سەربەخۆدا شىتەل ناکرپتەو. ئەو بەختیارىیەى خۆى لەنىو دەرووندا بۆ جۆشک دەتوینیتەو، کە لە دەرەو دەروون دەبزوینئ و تەنھا بۆ ساتىک لىکەوتى دەکات، بەختیارىیەکى ڤووکەشە نەک بەختیارى دەروون. بەلام گەر دەروون بەتەنیا لەگەل خۆیدا بوو، ئەوسا لەنىو خۆیدا بەختیارى دەدۆزیتەو، لەنىو گەردووندا دەیدۆزیتەو، لەنىو سەرچەم ھەىە و دەبوونەکاندا، لەنىو سەرچەم جوانیدا، کە لە جیھاندا لىی دەروانئ و پاشان لەنىو جیھانى ئەندىشەیدا خەوى پىو دەبىنى. دەروون ئىستا ئەو شتانە دروست دەکات، کە تاسەى دەکردن. خۆزگەکانى دەبن بە پىوانەى شادییەکانى. دەروون ئىستا خۆى دەداتە دەست تەواندەو لەنىو گەردووندا، خۆى دەداتە دەستى بەخشىن بە خەوەکانى.

روسۆ بە نەخۆشى بۆ نىو شارۆچکەى مۆمۆرىنسى دەگوینیتەو. لىرە سالى ۱۷۵۸ بەنىو نەخۆشى درپشخایەندا ڤۆمانى "ئىلويزى نوئ" تەواو دەکات، کە سالى ۱۷۶۱ بلأودەبىتەو و روسۆ بەھۆیەو دەسکەوتىکى چاکى دەبئ. "ئىلويزى نوئ" ھەتا سالى ۱۸۰۰ سەد جار بەپى مۆلەتى ياسایى لەچاپدەدرپتەو، ئەمە جگە لە چاپى قاچاغ.

"ئىلويزى نوئ" ڤۆمانى ھەستە، ئەمەش لە ئەدەبدا دیاردەىەکى نوئ بوو. ھەتا کاتى ئەم ڤۆمانە ڤووى نەدا بوو، کەسک بەو ئاشکرایىە ناخى خۆى نىشانى خۆینەر بدات. بۆ ئەو سەردەمە ھىچ شتىک ھىندە سەرنجراکىش نەبوو وەك ئاشکرابوونى دەروونى مرؤف لە بەردەم کەسانى دیکەدا. لەکاتى ئەم ڤۆمانەى روسۆو سەرورەى ئەدەبى سەبژىکتىقى سەرچاو دەگرئ، کەسانىکى زۆر "خۆ" ئاشکرا دەکەن، "دەروونى ناسک" نىشان دەدەن، کە چۆن بە ئاشکرا لەنىو تراژىدیدا مەلە دەکات. ئەم دیاردەىە ھەتا ئەمرو ڤەردەوامە. بەسۆزى دەبئ بە مۆدە، نەک تەنھا لە فەرەنسا، بەلکو ھەروھەا لە ئىنگلاند و ئەلمانىاش. بەم شىوہىە مۆدەى کلاسیکیانەى رپکخستن و ئەقل و فۆرم بەرەو نەمان دەچن و دەسلالتى "فەیلەسوفەکان" لە کۆتایى نزیك دەکەویتەو.

"ئىلويزى نوئ" رۇمانىكە لە شىۋەى نامەگۇرپىنەۋە لە نىۋان فىگورەكاندا. بەلام رۇمانىكى سەرتاسەرى نىيە. روسۇ ناوبەناۋ بە ئىكسكورزى درىشخايەنى زانىارىيانە لەسەر بابەتى جىاۋاز ھەلدەستى، كە ھىچ پەيوەندىيەكىان بە ناۋەرۇكى چىرۇكەكەۋە نىيە، بۇ نموۋە لەسەر موزىكى ئىتالى و ھەرەنسى، كىژانى پارىس، كشتوكال و باخچەسازى، پەرۋەردەى مندا، دوۋىل (بەرانبەرئىن) و خۇكوشتن. لە ناۋەرۇكى رۇمانەكەدا بەتايىبەتى كىشەى ۋەرگرتن و ھەلاتن، كە تىمىكى گشتىيە لە ناخى سەرچەم بەرھەمى روسۇدا، خۇى دەنوئىنى. "ئىلويز" پەرە لە جىابوۋنەۋە و گەرانەۋە، ئاشتكردنەۋە و رۇشنايىدان بە گومانى نارەۋا و تىگەيشتىنى ھەلە لە يەكترى. بەلام ئەۋەى بۇ خويىنەرى سەدەى ھەژدەيەم زۇر سەرنچراكىش بوو، ھىنانى سروسشتە بۇ نىۋو ژيانى خۇشەۋىستى پالەۋانەكان. لە بەشى يەكەمى رۇمانەكەدا، نامەى بىستوسى، "سان پرو" ۋەسفى ناۋچەى ڧاليز بۇ "ژولىئ" دەكات: ناۋچەيەكى ئازاد لە "پەچە". بەلام ئەۋە لە راستىدا جىهانىكى "دىكە"يە لە فۇرمىكى جادوويىدا، كە چاۋى روسۇ لىۋ دەروانى:

"(...) نامەۋى باسى گەشت و سەرنجەكانم بۇ بگىرپمەۋە (...), بۇ من ھىندە بەسە، لەگەل تۇدا دەربارەى دىلم بدوئىم (...). كاتىك بۇ گەشتەكەم كەۋتمە رى، خەمبار بووم بە ھۇى خەمەكانمەۋە، بەلام شادمانى تۇ دلخۇشى دەدامەۋە (...). لەسەرخۇ بەسەر تولەپىيەكى بارىكدا سەردەكەۋتم (... و دەمويست لەتەك لىشاۋى بىرمد كات بەسەر بەرم، كەچى بەردەۋام سەرنجىكى چاۋەرۋاننەكراۋ بۇ نىۋو جىهان بىدارى دەكردمەۋە. جارىك كەڧرى مەزن بەسەر سەرمەۋە ھەلچوۋ بوون، جارىك تافگەى ئاۋ بە تەمى ھاژەى لىم دەپرژا، جارىك لە پالەۋە گۇمىكى بىبناغە راشكا بوو و چاۋ نەيدەۋىرا ڧوۋلايىەكەى بىشكنى (...). تىكەلىكى سەير لە سروسشتى خۇرسك و رىكخراۋ (...). ئەم ناۋچە سەيرانە تەنھا بە كارى مرۇڧ ئاۋاھا دژ بە يەك ھۇشسام نەكراۋن. ئاۋاھى دەنۋاند، سروسشت خۇيشى خۇزگەى كردارى نەسازى لەگەل خۇيدا ھەبوو (...): دەمەۋ بەيانىانى بەھار گول دەبىنىت، دەمەۋ نىۋەرۋانى پايىز ميوە، دەمەۋ باكورى زستان بەفر. سروسشت كەژەكانى سالى لە يەك سات و ھەموو جۇرى ناۋچەكانى لە يەك شوپىندا يەكخستبوو (...). يەكەم رۇژ ئەم ناسكىيەى گۇرپىنەكانم گىراپەۋە

بۇ ئارامى ناخى، كە وام ھەست دەگرد لە نوپۋە دەپشكوى. ھۇشسام بووم بە دەسەلاتى شتى بىھەست بەسەر بەھىزترىن سۆزى مرۇڧدا، بۇيە ئىتر كىنم لە ڧەلسەڧە ھەلگرت. ڧەلسەڧە ھىندەى شتە بىدەرۋونەكان تواناى بەسەر ھەستى ئىمەدا ناشكىتەۋە. بە درىژايى شەۋ ئارامى ناخى تەنىبووم. بەلام كاتىك ئارامىيەكەم بۇ رۇژى داھاتوو پەرەى سەند، گەيشتەم بە بىپارىك، كە دەبى ھۇيەكى دىكەى ھەبى و من ھىشتا پىم نەزانىبى. لەم رۇژەدا بەسەر ھەندىك چىاى نزمدا سەركەۋتم، لوتكەكانىانم بىرى و گەيشتەم بە بلىندترىن چىاكانى نىزىكم. دواى بىزىبوونم لەنىۋ پەلەھەۋرەكاندا بە ناۋچەيەكى سەير گەيشتەم، كە مرۇڧ بەھاۋىن ھەۋرەگرمە و بۇران لەژىر خۇيدا بەدەدەكات: ۋىنەيەكى مەزنى دەروۋنى دانا، كە سەروپىنەى تەنھا لە شوپىنى ۋەرگرتنى ئەۋ ۋىنە زىنزييە خۇيدا دەبىنرى. ئىستا لەنىۋ خاۋىنى ھەۋادا دەبىزوام و لە ئەمدا ھۇى گۇرپىنى بارى دەروونم و ھاتنەۋەى ئاشتى بىزىبووم ئاشكرا كرد (...). گەر سەرچەمى تۇمارى ناخىم لەسەر شتەكان بۇ بگىرپمەۋە، گەر پىشېبىنى بىكەيت، ئەۋسا بە تىگەيشتىك دەربارەى ناخى شادمانى من دەگەيت. بىرىكەرەۋە لە گۇرپىن و مەزنى و جوانى ھەزار بەزمى شايانى ھۇشسامى، بىرىكەرەۋە لەۋ شادمانىيە، كە لە دەردەۋەى خۇتدا ھىچى دى جگە لە بابەتى نوئ نەبىنىت، لە مەلى غەرىب، رۋەكى سەيرو نەدىۋ، ھەتا رادەيەك ھەست بە سروسشتىكى دى بىكەيت و خۇت لەنىۋ جىهانىكى دىكەدا بىبىنىتەۋە. ھەموو ئەمانە تىكەلىكى سەير بە چاۋ دەبەخشن، تىكەلىك كە بە تەنكىى ھەۋا جوانتر دەبى. ھەۋا رەنگەكان ژىندارتىر و سىماكان ديارتر دەكات، ھەموو پىنتىكى لىپروانىن نىزىكتر دەخاتەۋە؛ دوۋرىيەكان نىزىكتر دەنوئىن ۋەك لەسەر تەختايى، كاتىك ئەستورىيى ھەۋا بە پەچەيەك رۋوى زەمىنى پۇشيوە؛ ئاسۇ بابەتى زۇرتىر لە شىاۋى پىكان بە چاۋى مرۇڧ دەبەخشن. بە كورتى، ئەم بەزمە شتىكى جادوۋىي، سەرسروسشتى، دەگرىتە خۇ و گەشكە بە ھۇش و زىنرى مرۇڧ دەدات، كە ئىتر ھەموو شتىكى لەبىر دەچىتەۋە، تەنانەت خۇى لەبىر دەچىتەۋە و نازانى لە كويىە ...".^{۳۵}

روسۇ لە "ئىلويزى نوئ"دا بەرپى پاقەى دىمەنى دەرياچە و چىاكانى سويسراۋە راكىشەرىي سروسشت نىشانى خويىنەر دەدات. ھەتا ئەۋ دەمە ھىندە گىرنگى بە سروسشت نەدرا

بوو. بەلّام ڤوسۆى پياسەكەر ئىستا بۆ يەكەم جار زىنرى مرۆڤى سەردەم بۆ جوانى و خۇجۇرى وولاتەكەى بىدار دەكاتەو، بىگومان سەرەتا لەنىو ڤۆشنىرە ئەدەبىيەكاندا. ڤوسۆ دەبى بە ڤابەرى گەڤىدەبى. ڤۆلڤگانگ ڤۆن ڤارتبورك لە كىتبى "مىژوى سويسرا" دا دەنوسى: "هېچ كەسك ئەو رۆلەى ڤوسۆى نەبىنيو بۆ ئەوەى چياكانى سويسرا بە بابەتى ھۆشامبوونى ئەوروپىيەكان بۆ سروشت بكات. ئەو دەمە لە جانتاى گەڤىدەكاندا، كە دەھاتن بۆ سويسرا، نەخشەى گەشت نەبوو، بەلكو ڤۆمانى "ئىلويزى نوئى" ڤوسۆ. ئەو ڤوسۆ بوو، كە بانگەوازيكى بۆ ،،گەڤانەو بۆ سروشت، دا و نيوۋى دووۋمى ئەو سەدەيەى گرتەو"^{۳۶}

پىنج سالى مۆمۇڤىنسى بەبەرەمەترىن ڤۇناغى ژيانى ڤوسۆ دەبى. ڤوسۆ نوبەناو دەربارەى بابەتى جياواز دەنوسى: ڤۆمانە ڤەرومەدەيەكەى بە ناوئىشانى "ئىمىل"، يان تيۇرىيە سىياسىيەكەى بە ناوئىشانى "كۇنتر سۆسىال" (پەيمانى كۆمەلەيەتى). ڤوسۆ "ئىمىل" بە گرنگترىن بەرەمەى خۆى دادەنى. "ئىمىل" تىكەلئىكە لە ڤۆمان و دارشتنى ڤەلسەڤىيەنەى جىهانىبىنى نووسەر، سىماى يۆتۇپىيەكەى ڤەرومەدەيەى دەرگىتە خۇ؛ بەگشتى برىتتىيە لە داواكارى بۆ ڤەرومەدەى ئازادى منداڤ لە دۇگمى ئابىن، ھەر بۆيە كارىگەرىيەكى زۆر نىگەتقى دەبى. ڤوسۆ لە ھەمان سالانى ئەم نووسىنەدا لە "كۇنتر سۆسىال" دا كار دەكات و سالى ۱۷۶۰/۶۱ بە دوا ڤۆرمى دەگات. "كۇنتر سۆسىال" برىتتىيە لە خەرىگەرىيەكى تيۇرىيەنە لەتەك كىشەى دامەزىراندنى كۆمەلگەى سىياسى بەپى پەيمان. ڤوسۆ ئەم بەرەمەى وەك پاشكۆيەك بۆ ڤۆمانە ڤەرومەدەيەكەى دادەنى، يان لە نامەيەكدا دەنوسى، كە "ھەردووكيان پىكەو سەرەمەك پىكەدەھىن".^{۳۷} لە ڤاستىدا خويىندەوۋى ھەردووكيان بۆ تىگەيشتن لە جىهانىبىنى ڤوسۆ پىويستە.

كارىگەرىي نىگەتقى "ئىمىل" دەبى بە ھۆيەك، كە "كۇنتر سۆسىال" بەساردى لىڤوانىرئ و ھاوكلات تەنھا لە نيۋەندىكى تايبەتيدا بناسرى. ڤەرلەمانى پارس سالى ۱۷۶۲ برپارى ياساگەردنى "ئىمىل" دەردەكات و ھەرچى ژمارەيەكى بەردەست بگەوۋى دەسوتىنرى. دەسەلاتدارانى ژنىڤ لاساى ڤەرەنسىيەكان دەكەنەو و برپار بۆ سووتاندنى ھەردووكيان

دەردەكەن. ھاوكلات لە ڤەرلەمانى پارس داواى گرتنى ڤوسۆ دەكرئ، ئەمىش سەرەتا دەيەوۋى بچىتە بەردەم دادگا و بەرگى لە تىڤروانىنەكانى خۆى لەسەر ئابىن بكات، بەلّام دۇستەكانى لەم مەبەستەى پەشىمانى دەكەنەو. ڤوسۆ ۱۷۶۲/۶/۹ بە گالىسكەيەك مۆمۇڤىنسى جىدەھىلئ. بەلّام ئىستا ڤارانۇياكەى پتر تىن دەسىنئ. ڤوسۆ ئاوا بۆ كىشەكە دەچئ، كە گوايە "پىلاننىكى ھىزى نەپنى" و "سىخوڤە بەكرىگىراوۋەكانى" لە دزى ئەو دوو كىتەبەى جوولائونەتەو. بىگومان گەر لە ڤاونانى بەردەوامى ڤوسۆ و ئاوارەبى سالانى داھاتوۋى برپانين، ئەوا بۆمان ڤوون دەبىتەو، كە ڤارانۇياكەى بناغەيەكى ڤىالى ھەبوو.

ڤوسۆ ھانا بۆ ناوچەى نوشىتئىل دەبات، كە لە سالى ۱۷۰۷ بە دوواو سەر بە ڤرۇيسن بوو. گۆڤەرنوڤرى نوشىتئىل لۆردىكى سكۆتلەندى بوو بە ناوى جۇرج كايىت، كە لە وولاتەكەى خۆى دەرگرا بوو و ئىستاش ھاتبوو خزمەتى مۇنارشى ڤرۇيسنەو. جۇرج كايىت بە خۇشەيەو نووسىنەكانى ڤوسۆى دەخوڤىندەو و يەككەى بوو لە نەرمترىن ھاوڤىيانى ڤرىدرىشى مۇنارشى ڤرۇيسن، كە تەنەنەت بە ھىرشە راستەوخۇكانى ڤوسۆ بۆ سەر دەسەلاتى پاشايەتى سەغلەت نەدەبوو. ڤاونانى ڤوسۆ لە پارس و ژنىڤ دەبى بە ھۆى بىوولائىتى، بەلّام كايىت مافى ھاوولائىتى نوشىتئىلى پىدەدات. ڤوسۆش يەكسەر ھەلۆيىست وەردەگرئ و نامەيەك بۆ ژنىڤ دەنرى، "بۆ يەكەم سىندىكوسى كۆمارى ژنىڤ" بەناوى جاكۇپ ڤافەر:

"بەرئز، تكتان لىدەكەم بە شورى بالآ ڤاگەيەنن، كە من بۆ ھەمىشە واز لە مافى ھاوولائىتتى شار و كۆمارى ژنىڤ دەھىنم. من تەنھا ويستم خزمەتتىكى ناوى ژنىڤ بگەم، من ھاوولائىتەكانم لە كانگەى دلمەو خۇشەويست و ھەرگىز ئەوۋم لەيادنەكردبوو، كە ئەوانىش خۇشەويستىيەنم پىبەخشن. بەلّام لەمە خراپتر بەدىنەدەھات. بىگومان بەرئز، كاتىك ئىستا نىشتىمانەكەم بۆ من بە وولاتىكى بىانى دەبى، ئەوا واتايەكى ئەوتۆ ناگەيەنئ، كە گوايە من بە چاۋىكى بىموباللات لىدەڤوانم. من بەرپى يادوۋەرىيەكى ناخىيەو پىوۋى بەند دەبم و ھاوكلات بە ھىچ شىۋەيەك ئەو لۆمانە لەياد ناگەم، كە ئەو بۆ منى ناردوون. ھىوادارم ژمارەى ھاوولائىتانى لە ڤەرەسەندندا بئ و ھاوكلات چاك و باشتر بن لە من".^{۳۸}

بەلّام لە نوشیتێل تەنھا ھۆشسامبووان بە نووسینەکانی بۆ لای نایەن، بەلکو کەسانی دیکەش بەھۆی تێروانینەکانییەووە لە "ئیمیل"دا بۆ لای دین و دەیانەوئ بێخەنەووە سەر ڕۆی راست، واتا ئیمانی بە ئایینی دیانی پێبھێننەووە. بەتایبەتی ھەشەکان پڕۆپاگەندەییەکی زۆر لە دژی بلّاودەکەنەووە و ھەول دەدەن بێئیمانییەکە بۆ دانیشتوان بسلین، ئەمەیش بەتایبەتی بە ئەقڵی جوتیارەکاندا دەچێ. چونکە جوتیارەکانیش لە لایەنی خۆیانەووە بەھۆی دیاردەییەکی تایبەتیەووە گومانی گاورییتی لێدەکەن: لەبەر ئەوەی زۆر جار مێزەچرکە زۆری بۆ دەھێنێ، ئەوا ڕوسۆ ناچار دەبێ بەردەوام سۆندە ھەلگیرێ. لەبەر ئەم ھۆیە دەستیگە پۆشاک ئەرەمەنی لەبەردەگات، کە لە پارێس پۆشاکدروویەکی ئەرەمەنی بۆی دووری بوو. ئەو پۆشاکەش بریتی بوو لە کەواپەکی درێژ و داخراو بە پشتمێنێکی پان لەگەڵ کلێتەییەکی ھەروودا. ڕوسۆ بەو شیوەیە غەریبیەووە دەبێ بە مایەیی پێکەنین و گالتهجاری. لە نامەییەکاندا دەنووسی: "لە گوند وەکو گورگ ڕاودەنرێم". زۆر جار خەلکان لەسەر شەقامەکان پێی ڕادەبویرن، بە جێو بانگ و بەردبارانی دەکەن. بەلّام دوا ئەوەی شەوێک بە بەرد پەنجەرە مائەکەیان دەشکێنێ، ئیتر لەتەک تێڕێزدا بڕیار دەدەن نوشیتێل جێبھێلن. ئیزگە داھاتووێان بریتی دەبێ لە دورگەیی سان پیتەری نیو دەریاچەیی بیل. بەلّام گۆفەرەنیمۆی بێرن پاش ھەفتەییەک ھەرمانیکی بۆ دەردەگات، کە دەبێ لە ماوەی بیستوچوار سەئادا ئەم ناوچەیی کانتۆنەکە جێبھێلن.

ڕوسۆ ناچار دەبێ بەدەم نەخۆشی و تاپەکی گەرمەووە بۆ شتراسبورگی پایتەختی ئێلزاسی ھەرنسی بڕوات، تاکو لێرەووە پەيوەندی بە دۆستەکانییەووە بکات. ئەم دۆستانەش ھەموو میر و بەگزادەن، واتا ئەو دەوڵەتمەندە دەسلەتدارانەن، کە ڕوسۆ بەردەوام ھێرش دەکاتە سەریان. دۆستەکانی پاسپۆرتیکی بۆ پەیدا دەکەن و ئەمیش بۆ پارێس دەروات، ھەتا لێرەووە ھەلێ بۆ ئینگلاندا. پالھیزی ئەم پێشنیارە ھەیلەسوفی ئینگلیزی دەیفد یوم بوو، کە لەو ماوەیەدا بە سەردان بۆ پارێس ھاتبوو. سەرەتای ۱۷۶۶ ھەردووکیان پێکەووە دەگەنە ئینگلاندا.

بەلّام کلیمای سارد و شیداری ئینگلاندا لە ڕووی تەندروستیەووە کاریگەرییەکی نێگەتیفی لەسەر ڕوسۆ دەبێ، ھاوکات ژاوەژاوی شاری لەندەن زۆر سەغڵەتی دەکات، بۆیە پاش

ماوەیەک ناچار دەبێ بۆ گوندی ووتتۆن بگۆڕیتەووە. بەلّام ھێندە ناخیەنی پەيوەندییەکەیی نیوان ڕوسۆ و دەیفد یوم سارددەبێتەووە. ھۆی ئەم ساردبوونەووەی پەيوەندییەکەشیان ڕوونە: جەنتلمانیکی وەک دەیفد یوم تاقەتی نەبوو بەردەوام ھۆشی بۆ سکالا و کڕووژانەووە ڕوسۆ لە دەستی نەگەتیەکەیی ڕاگیرێ، بۆیە زوو لێی دەتەگێتەووە.

پارانۆیاکەیی ڕوسۆ لە ئینگلاندا پتر تین دەسێنێ. لە ژمارەییەک ڕۆژنامەدا چەند ساتیریکی بەلّام ھەروەھا چەند ھێرشێک، لەسەر ڕوسۆ بلّاودەکریئەووە. ئەم بلّاوکردنەوانە لە دژی ئەو دەییگەییەننە باوەرپێک، کە گواپە لێرەش دەستیەک "پیلانگیر" لە دژی ئەو یەکیان گرتوووە. ڕوسۆ ئاوا وینا دەکات، کە نامەکانی کۆنترۆل دەکرین، "بەردەوام لەژێر چاودییدایە و سیخوڕەکان لەسەر شەقامەکان بە شوینییەووە". ئیستا ڕوسۆ تەنانەت گومان لە دەیفد یوم دەکات و بەووە تاوانباری دەکات، کە گواپە لە "پیلانی تاریکی"دا بەشدارە. لە نامەییەکاندا بۆ لۆرد کۆنوەی دەنووسی: "نازانم بە چ مەبەستیگە منیان بۆ ئینگلاندا ھینا، بەلّام بێگومانم ئەو مەبەستە لە ئارادایە (...). من لەووە تێ ناگەم، کە لەبەر چ ھۆیەک بەرپزترین و بەناوبانگترین پیاو خەریکی ئەوویە، سەرجمەیی نەتەوویەک ھان بدات بۆ ئەوەی تاکە کەسیگ بە ئامرازی خۆی بکات. من لێردا تەنھا سەرەنجامەکەیی دەبینم، بەلّام ھۆکەیییم جاری لە لا شارراویە، بۆیە بەردەوام ئازاری خۆم دەدەم ھەتا ئەو ھۆیە بدۆزمەووە".^{۳۹}

دۆخی پسیکۆیی و فیزیکی ڕوسۆ بەردەوام خراپتر دەبێ، نەخۆشی و دەردوینای زینزی بواری نادەن، بۆیە بەھاری ۱۷۶۷ بەناجاری ئینگلاندا جێدەھێلێ و بۆ ھەرنسا دەگەرپیتەووە، لێرەش بەنیو ھەرنسادا ماوەییەکی دیکەیی بێئارامی بەسەر دەبات و دەبێ ھەموو کات چاوەروانی گرتن بێ لە لایەن حکومەتی ھەرنسییەووە. تێرپیزی دەزگیرانی تاکە مرۆفیک دەبێ، کە لەم ژیانەیی ڕاوانان و دەربەدەریدا بە شوینییەووە دەبێ، ڕوسۆش ناچارە (یان ئاوا لە تێرپیزی دەروانی؟) لە بەردەم کەسانی نەناسیاودا وەک "کارەکەر"ی خۆی بیناسینێ.

بەلّام ھێندە ناخیەنی ڕوداویکی دیکەیی زۆر گرنگ لە ژیانەیی ڕوسۆدا ڕوودەدات. ڕوسۆ ڕۆژی ۲۰ ئۆگۆستی ۱۷۶۸ لە بەردەم گۆفەرەنویزی بورگۆیندا تێرپیز مارە دەکات! بەلّام تێرپیز ئەو

ژنه بوو، كه نزيكهى بيستوپينج سال وەكو خۆشه‌ويست و كارەكەر لەگەڵ ڤوسۇدا ژيا بوو و پينج مندالى له ئەو هينابووو جيهانه‌وه، ڤوسۇش هەموو ئەم مندالانەى لىسەندبوون و ڤوانەى بىكەسخانەى كردبوون!

ڤوسۇ له سالەكانى كۆتايى ژيانيدا پتر لەتەك خۆيدا خەريك دەبى. له يەكەم ڤۆزى ئىكسىلەوه، وەك لاسايى ئۇگوستينوس، دەست بە نووسينى "كۆنفەسيۆنەكان" (الاعات) دەكات. ئەم نووسينە ئەم ڤۆ وەك بەرەمەمىكى ئۆتۆبىوگرافىي جيهانى سەير دەكرى. "كۆنفەسيۆنەكان" دواى بلاوبوونەوهى بەرەمەمە سەرەككەكانى و گەشتن بە ناوبانگىكى جيهانى نووسراوه، ڤوسۇ لەم سالانەدا بەردەوام له لايەن كلىسە و دەولەتانه‌وه ڤاو دەنرا. نووسينى "كۆنفەسيۆنەكان" بەم ووشانە سەرچاوه دەگرى:

"من به ڤرۆژەيهكى بيوينه هەلەدەستم و هيچ كەسيك ناتوانى لاسايى بكاتەوه. من دەمەوى مرۆڤيك لەنيو سەرچەم سروشتى راستەقينهيدا نيشانى هاوچۆرەكانى بدەم، ئەو مرۆڤەش خۆم. من بەتەنيا. من لەنيو دلمدا دەخوينەوه و ليرەشەوه مرۆڤ دەناسم. من وەك هيچ كەسيكى دى، كه هەتا ئىستا بينبومە، دروست نەبووم، تەنانەت دەويرم بلّيم، من وەك هيچ زيندەويرىك دروست نەبووم. جا گەر سروشت لەمەدا چاكى كردبى يان خراپ (...)، ئەوا كاتيك دەردەگەوى، كه مرۆڤ منى خويندەوه. ڤۆزى قيامەت گەى دى با بى، من بەم كتيبەوه دەچمە بەردەم بالاترين دادگەر و بەدەنگى بلند پيى دەلّيم: ،فەرموو، ببينه، من ئاوها ڤەفتارم نواندوو و بىرم كردۆتەوه! من ئاوها بووم! چاك و خراپم بە هەمان راستگويى گيرآوتەوه. هيچ شتيك نەشاردۆتەوه و هيچى چاكم پيوە نەناوه (...)، من خۆم چۆن بووم، خويشم ئاوها نيشان داوه: سووك و ڤسوا، گەر ئاوها بوويم، چاك و بەجەرگ و مەزن، گەر ئەميان بوويم (...). سروشتى ئەزەلى! ڤۆلى لەژمارەنەهاتووى هاوچۆرەكەم لە دەور كۆبكەرەوه، با كۆنفەسيۆنەكانم ببيستى، ئينجا با لەسەر بىكەرامەتيم سكالاً بكات و لەسەر ساتەكانى تەنگانەشم سوور هەلگەڤى، با هەر يەكەيان له بەردەم خاوەنشكۆندا ناخى خۆى بەهەمان راستگويى من هەلبداتەوه و ئينجا بويرى بلّ: من چاكترم لەو كەسەى ئەويا،".

ڤوسۇ بە "كۆنفەسيۆنەكانى"، واتا بە گيرآنەوهى چيرۆكى ژيان و دركاندى خۆ و ڤەفتارە شازەكانى، باوەردەكات خۆى هەلداييتەوه. ئەو بەلام بوى نالوى، ڤەفتارە شازەكانى "وەك دەربيرى كايە تاريكەكانى پيزانين و ويستى خۆى ببينى". بۆ ئەو هيندە بەسە، كه ڤەفتارە نائاساييه‌كانى وەك نيوهى خۆى دابنى و ببيانگيرپتەوه، ئيتەر هەرەك بەم شيۆهيه نەينيه‌كانيان ئاشكرا بكات. بەلام ڤوسۇ هەندىك جار هەست بە لىلبوونى پيزانينى دەكات: "هۆ بزوينەرە راستەقينه و سەرچاوهيه‌كانى زۆربەى ڤەفتارم بەتەواوى ڤوون نين له لام، كەچى پيشتر وام هەست دەكرد دەيانزانم ". كەچى سەربارى ئەمەيش كەلّينەكانى يادودەريى نايهەژينن. ئەوهى لەياديچۆتەوه، بيواتايە و لەبەر ئەم هۆيەش شايانى گرنگيپيدان نييه. بۆيه گەشبينى ناخى دەتەنى."

ڤوسۇ باوەر دەكات "من" بتوانى راستىي خۆى دەربيرى. بەلام لەبەر ئەوهى ڤرواى بە هاومرۆڤەكانى نەماوه، ئەوا بۆ ئەم مەبەستەى خۆراگەياندن دەچيئە بەردەم خوا. راستى و دادپەرودەريى راستەقينه تەنها له ڤۆزى قيامەتدا هەن. "دادگەرى ئەزەلى" لەم ڤۆزەى دادگاى مەزندا "بوون و بىگوناهى، جەودەى راستەقينه و نرخى مۆرايى ڤوسۇ" ديارى دەكات و "بە بەندەى دادگاييكرآو بىگومانىەك" سەبارەت بەوه دەبەخشى، كه "ئەكزيستينس و بىگوناهبوون هەمان واتايان هەيه".

كيّشه سەرەككەكهى ڤوسۇ له كۆنفەسيۆنەكانيدا ئەوهيه، كه ئەو ناتوانى جياوازى لەنيوان خۆناسين (زانستى خۆ) و هەست بەخۆ-كردندا ببينى. "هەست راستەوخۆ ڤرپار بەسەر بىگوناهيى مندا دەدات. بەلام هەستى ئاسان بەوه ڤەزامەند نابى، كه تەنها له لای خۆى بىگومان بى. ئەو هەستە دەبى خۆى دەربيرى، ڤاگەياندينشى دەربيرينه بە ووشە، كه بە هەمان شيۆه"ى هەستى ئاسان "خۆجۆر و ئاسانە. خۆزگەكهى ڤوسۇش هەر ئەمە بوو، كه بە ووشەيهكى كورت هەموو شتيك بلّى و باوەر بە هاومرۆڤەكانى سەبارەت بە بىگوناهيى خۆى بهينى. هەر بۆيه زۆر جار زەليلەكهى بەشيرە دەڤەوينيتەوه: "من بىگوناهم"، بەبى ئەوهى

بزانی، خەلکی گومان لە سەنتیزی ھەڵبەستراو دەگەن و واش دزمانن فیلێک لە پشیتیەووە خۆی مەڵاس داوە".^{۴۲}

پرسیاری "من کیم؟" کتوپرە و لەناکاو سەرھەڵدەدات. روسۆ راستەوخۆ وەلام دەداتەووە: "من ھەست بە دڵم دەکەم". خۆناسین بۆ روسۆی مرۆفی ھەست و سۆز گروگرفت نییە: "لەبەر ئەوەی من ژيانم لەگەڵ خۆمدا بەسەر دەبەم، ئەوا دەبێ خۆم بناسم". بەلام ناوەرۆکی ئەکتی ھەستکردن، کە بناغەي زانستی خۆیە، ھەردەم جیاوازد. سەرەرای ئەمە بارودۆخەکان چەند بگۆرپین، ناپاستیی ئەم ئەکتە ناسەلمیئرئ. ئەکتی ھەست دەتوانئ خۆی ھەتا بێدواپەکی نوێبکاتەووە، بەلام خۆسالارییەکەي لە ھەموو ساتێکدا ھەر کامڵە و کارەکتەریکی رزگارکەري ھەیە. من بە یەك ھەنگاو خۆي لە لا ئاشکرا دەبێ و خاوەنی خۆیەتی. لەو ساتەدا کە من خاوەنی خۆیەتی، ھەموو ئەو شتانەي پێشتر دەربارەي خۆي دەیزانین یان باوەرپی دەکرد بیاانزانئ، دەکەونە ژیر گومانەووە: وێنەکەي پێشوی سەبارەت بە راستییەکەي خۆي ناکامل و ساویلکە بوو، بەلام ئیستا رووناکی بەسەر راستیدا ھەلئئ! بۆیە نووسینە ئۆتۆبیۆگرافیەکانی روسۆ شیوەي جیاواز دەگرنە خۆ. روسۆ سەرەتا بۆ "دەربەین" دەگرئ، ھەروەك ئیتر لە "کۆنفەسیۆنەکان"دا ھەموو شتێك بلئ، بەلام پاشان "خەوێکانی پیاسەکەریکی تەنیا" دین و ھەموو شتێك لە نوێو سەرچاوە دەگریتەووە: "من کیم؟ دەبێ جارئ لەمە بکۆلمەووە". ھەتا چەند روسۆ بەنیو خەیاڵەکانیدا رۆدەچی و لێرەشەووە ھەموو پەيوەندییەك لەتەك ھاومرۆفەکانیدا بزر دەکات، ئەوئەندەش زانستی خودی خۆي لە لا ئالۆز دەبێ.

روسۆ دواي "کۆنفەسیۆنەکان" خۆزگەییەکی لە رادەبەدەري بۆ ئارامی و نیشتەجیبوون دەبێ، بۆیە سالی ۱۷۷۰ بۆ پاریس دەگەریتەووە، گەرچی فەرمانی گرتنی لە لایەن پەرلەمانەووە ھیشتا نەگەرپێندرابۆووە. بەلام روسۆ دەیزانی، گەر نووسەران توخنی سیاسەت نەکەون، ئەوا دادگای فەرەنسی وازیان لێدەھینئ. بەم شیوەیە ئەو لە روسۆییەکی شیتی راستی و رەخنەگری دەسەلاتدارانەووە دەبێ بە پیاویکی ھیلاک و کۆلەدەرەر. ئیستا لە پاریس بەدەگمەن دەچیتە قاوەخانە و سالۆنەکان، ھەروەھا چیدی لەتەك ھاوڕیانی دیڕینیدا: دیدەرۆ، دالۆمبیرت،

ھۆلباخ، فۆن گریم، پەيوەندی دانامەزینیتەووە، چونکە تەنانەت برپای بە ئەوانیش نەمابوو. ئیستا روسۆ پتر خەریکی بۆتانیك دەبێ و زوو زوو بۆ دەرەوێ پاریس دەروات، تاکو سەبارەت بە رووەك توێژینەووەکانی ئەنجام بدات. بەلام ئەو ھەرگیز روسۆ نەدەبوو، کە بەتەواوی پشتی لە پرسیارە سیاسییەکان بکردایە. بێگومان لەسەر گروگرفتە ئەکتویلەکانی فەرەنسا ھەلۆیست نیشان نادات، بەلام بەجۆشەووە رەچاوی بزووئەووەي رزگاریخوایی گەلانی دیکەي ئەوروپا دەکات: لەسەر دواکاریي خەباتگێرپێکی کۆرزیکی دەستوورێك بۆ گەلي کۆرزیکا دەنووسئ، ھەروەھا لەسەر تکای ئەریستۆکراتیکی بۆلۆنی بە توێژینەووەیەك ھەلەدەستئ بە ناوئیشانی "چەند تیروانیینیك دەربارەي حکومەتی بۆلۆنی".

ھەردوو نووسینەکەي کۆتایی ژيانی بە ناوئیشانی "روسۆی دادگەري ژۆن-ژاك" و "خەوێکانی پیاسەکەریکی تەنیا" نیشانەییەکن بۆ باری تیکچووی ئەو و منگرفتییەکەي، خوینەر ھاوکات بەروونی پەكکەوتنی توانستی ئەو بۆ نووسین دەبینئ. دیالۆژەکانی "روسۆی دادگەري ژۆن-ژاك" بەلگەنامەییەکی خەمبارن سەبارەت بە ھۆشی گرفتاری ئەو بە دەرديوئیای زینزی. روسۆ دواي ئەووي دیالۆژەکان تەواو دەکات، دەستنوسەکەي دەخاتە نیو زەرفیکەووە، بە مەبەستی ئەووي بیبات بۆ کلیسەي نۆتەردام و لە ئالتارەکەيدا دای بنئ. لەسەر زەرفەکە ئەم ووشانە دەنووسئ: "ئەم ئامانەتە دەسپیرم بە خوا، بە پارێزەري چەوساوەکان، بە خوای دادپەرورەري. من لە مرۆف جگە لە بوختان و درۆ و خیانەت چاوەروانی ھیچی دی ناکەم. خوای ئەزەلي، ھیوام بە تۆیە!". روسۆی شلەژاو رۆژیکی فیبریوہري ۱۷۷۶ خۆي بە کلیسەي سەرەکیي پاریسدا دەکات، بەلام ئەو رۆژە نیوی کلیسە ھەتا رادەییەك بە شیشبەند داخرا بوو، بۆیە روسۆ ناتوانئ بگاتە ئالتار و ئامانەتەکەي دابنئ. ئەو بەلام لەم پیکگەیشتە ئاوا تیدەگات، کە گوايە خوا نایەوئ ئامانەتەکەي لیوہربگری و لەبەر ئەم ھۆیەش ھەرگیز جاریکی دی بۆ نۆتەردام ناچیتەووە.^{۴۳}

ھەروەھا نووسینی "خەوێکانی پیاسەکەریکی تەنیا" پتر باری تیکچووی روسۆ نیشان دەدات، پیاویکی ھیلاک و پیر و نەخۆش، کە ھەمیشە پتر دەکرووزیتەووە و سکالا دەکات: "من

تەنيام لەسەر زەمىن، باوگم نيه، برام نيه، هاوړېم نيه، گۆمەلگام نيه، هيچ شتيك جگه له خۆم. بېم شېوهيه بهرېزترين و خۆشهويستترين كەس به پهيماڼي هاومرؤفهكانى له نيوهندى گۆمەل دەرېدەر كرا. ئيستاش دواى ئەم هەموو نەگبەتیه چى ماوه لىي بترسم؟ بۆ من لەسەر زەمىن هەموو شتيك كۆتايى هات و تازە هيچ كەس ناتوانئ چاكهيهك يان خراپهيهكم لهگەلدا بگات".^{٤٦}

رۆسۆي تەنياكەوتوو هەميشه پتر خۆي دەداتە دەست سروشتى سەرچاوهيى. له "حهوتەم پياسەدا" هارمۆنيەكى سەرنچراكيش لەنيو سروشتدا ږوون دەكاتەوه، هارمۆنيەك كە توانستىكى ناخىي بۆ ئەوه هەيه مرؤف له نەخۆشى چاكبكاتەوه:

درەخت و ږووهك خشلئ زهوين. هيچ شتيك خەمبارتر له ږوانيني زهويەكى ږووت نانوئئ، كە تەنها بەرد و لم به چاوى مرؤف دەبەخشئ. بەلام گەر زەمىن به جوانيى سروشت، به هاژەى چەم و خوئندنى مەل ژيندار بوو، ئەوسا لەنيو هارمۆنيى ئەو جيهانهدا بەزميى پېژين و ئينتەرەسهيهكى سەيرى پيەدەبەخشئ، ئەمەيش تاكە بەزميەك، كە هەرگيز چاو و دلئ ئەو هيلاك ناكات. دەررونى ږوانەريك چەند زينزاوى بئ، ئەويش هيندە زۆر خۆي بهو هارمۆنيە دەبەخشئ. ئيستا زينزەكانى به خەويكى شيرين و قوول مەست دەبن، به چەشنيك كە ئيتر لەنيو بيسنوورىي ئەو سيستمە جوانەدا بزر دەبئ و هەست دەكات يەكانگيرى بووه. ئيستا هەموو بابەتيكى لەبیردەچیتەوه و تەنها لەنيو گەردووندا هەست دەكات و دەبينئ. ئەوه دەبئ چاويكى تايبەتى بئ، كە بتوانئ هيژى وينا و ئيديكانى ئەو رابگرئ.^{٤٧}

ژيانى پاریس بۆ رۆسۆ له كۆتايى ژيانيدا دەبئ به مايەى بار و ئازار، بۆيه ١٧٧٨/٥/٢٠ بهپير بانگکردنهكەى ماركى دو ژيارداوه دەچئ، بۆ ئەوهى له باكورى پاریس، له ئيرمىنوفيل، لهگەلیدا لەسەر مولكەكەى بژى.

رۆسۆ ١٧٧٨/٧/٢ لەسەر دەستوورى رۆژانى ديكەى پياسەى بهيانيانى بهنيو سروشتدا دەكات. ماوهيهكى كورت دواى خواردنى بهيانى لەتەك تيرپيزدا، ئازاريكى تيژ لەنيو سەر و لەشيدا هەلەدەستئ. رۆسۆ كتوپر لەسەر كورسيهكەى بەردەبیتەوه و چيدى نايەتەوه هۆش

خۆي. پهيكەرتاشى بهناوبانگى پاریس ژۆن-ئەنتوان ئودۆ يەكەم رۆژى دواى مردنى ماسكى-مردووى رۆسۆ هەل دەكەئئ. سەرانی شۆرشى فەرەنسى له ١١ى ئۆكتۆبەرى ١٧٩٤ تابتەكەى دەگويزنەوه بۆ "نزرگەى پياوانى مەزنى فەرەنسا" له پاریس.

رۆسۆ له سەدهى هەژدەيهمدا بهناوبانگترين نووسەرى فەرەنسا و ئەوروپا بوو. هيچ نووسەريكى فەرەنسى له سەردەمى ژيانيدا خاوەنى ئەو ناوبانگەى رۆسۆ نەبوو. مەگەر تەنها فۆلتير توانيبيئتى بەرانبەر ناوبانگى رۆسۆ بوەستيتەوه، بەلام بۆ ئەوهى نوئ، بۆ ئەو گەنجە بيستساليانەى تازە دەهاتنە نيو ژيانەوه، رۆسۆ مامۇستا بوو و ئاسۆى بيريانى ديارى دەکرد. هەموو بەرهەمەكانى راستەوخۆ بلأودەكرانەوه و يەكسەر لەچاپدەدرانەوه، پاشان بۆ زمانە سەرەكیهكان وەردەگيژدران و له پاریس، لەندەن، بەرلين، فلۆرينسا، پيترسبورگ، مەدرید، دین هاخ، فين و بۆستن دەخوينرانەوه. پياوانى سياست، زانا و ژنانى نيو سالتۆنەكان، دەيانويست ئەو نووسەرە سەيره بناسن. كەچى سەربارى ئەمەيش هيچ شتيك رۆسۆي نەگۆرى و له ريگەكەى لاى نەبرد.

بەشى دووهم: ئەنترۆپۆلۆژى

1- دارپشتن

روسۆ بە دارپشتنى تیزەكەى لە ديسكورزى "هۆى نايەكسانى لە نيوان مروۆ"دا سەرجهمى سەردەمەكەى رادەچلەكینى. روسۆ لەم سەردەمە گەشبینەى رۆشناپیەكاندا وینەیهكى گۆرانی میژوویی مروۆ دەكیشی، كە تەواو جیاوازه لە پېشبینیەكانى ئەو سەردەمە. گۆرانی میژوویی مروۆ لە لای روسۆ بریتییە لە "دازنان". بۆ روونکردنەوى ئەو گۆرانه پەنجە بۆ شیوەكانى مروۆبوون رادەكیشی و نیشانى دەدات، كە ئەم شیوانەى بوونی مروۆ میژوویی و قۇناغدارن، ھەر بۆیە مروۆ لەو قۇناغە جیاپانەدا سیمای تاپبەتیی ھەیە.

روسۆ بۆ گەیشتن بە مروۆى پاکی سروشت لە كۆمەلگای سەردەمەو بە سەرەتا دەگەرپتەو، تاكو بە "یەك" (الواحد)ى ژمارەى "نامۆنەبوو" بگات. ھەموو فەیلەسوفەكانى "زانیننوماى مافى سروشتى" بە زەرورە لە لیکۆلینەو دەكۆمەلگاکانیاندا بۆ بارى سروشت گەرپاونەتەو، بەلام بەبى ئەو دەسیان بە پنتى سەرەتای گۆرانی مروۆ بگات. روسۆ تیزی ھیچ كام لەو فەیلەسوفانە وەرناگرئ، چونكە ئەو لیکۆلینەوانە (یان ھەر لیکۆلینەو دەیهك بگرین) ناشی وەك راستییەكى میژوویی وەرناگرین. لیکۆلینەو دەكان تەنھا بەرەنجامیكى لۆژیكىن. كەواتە ئاوردانەو لە رابووردووی دوورى مروۆ تەنھا بە ھیپۆتیز دەشی، ئەمەیش تەنھا سروشتى شتەكان روون دەكاتەو نەك سەرچاوە راستەقینەكانیان. ئایین فەرمان دەدات، كە "ئادەمیزاد" دەبى باوەر بە كردارى خوا بەینى، واتا خوا مروۆى لە دۆخى سروشت دەرپەراندوو و ھەر خۆیشى ئەو نایەكسانییەى نیوان مروۆفانى وىستوو. بەلام ئایین بۆى نیە رینگە لە توێژەریك بگرئ، كە بییەوى لە سروشتى مروۆ خۆیەو راستییەكان بخوینیتەو. بۆیە روسۆ لەنیو سروشتى مروۆ خۆیدا بۆ میژوو دەكەى ئەو دەگەرئ، چونكە ئەم سروشتەى، بە برۆای ئەو، ھەرگیز درۆ ناكات.

روسۆ سەرەتا بە جیاوازیكردنێك لە نیوان دوو شیوەى نایەكسانیدا ھەلدەستى، تاكو لە پرسیارە كرۆكییەكەى ھۆى نایەكسانى نیوان مروۆ نزیكەویتەو. شیوەى یەكەم بریتییە لە

نایەكسانى سروشتى یان فیزیكى، كە لە سروشتەو گۆرراو و شیوەكانى بریتین لە نایەكسانى تەمەن، تەندروستى، ھیزی لەش و توانستى دەروون. شیوەى دوو میان بریتییە لە نایەكسانى مۆرالى یان سیاسى و بەندە بە پەیمانێكى بیچلەو و كویرانەو. دامەزراندنى ئەم شیوەیەى نایەكسانى دەگەرپتەو بۆ رەزامەندى مروۆ خۆى یان ملكەچكردنى بەزۆر و سیمای راستەقینەكەى بریتییە لە جیاوازی ماف، ئەمەیش بەو رییەو دەسەپنئ، كە مروۆفێك كەسانى دەورى بۆ ھۆشراپەلى ناچاردەكات، یان بە مافى دەولەمەندییەكەى ھامروۆفەكانى بە كۆیلە دەكات.

روونکردنەوى شیوەى یەكەمى نایەكسانى لە لایەن روسۆو تەنھا بۆ نیشاناندانى بوونیتى لە سروشتەو. پرسیارى نایەكسانى روودەكاتە دیاریكردنى ئەو "سات"ە، كە ماف جیى دەسەلات دەگرپتەو و سروشت دەكەویتە ژیر ركیفى یاساو. ئەو پرسیارە دەبى ھەروەھا ئەو لایەنەش روون بكاتەو، كە لەبەر چ ھۆیەك "بەھیزتر" بریار دەدات خۆى بخاتە خزمەتى لاوازەكانەو و بە بلاو كرددەوى بیرى "پەیمانێكى بەختیارى" گەل ھەلبخەلەتین.

روسۆ لە ئاوردانەویدا لە مروۆى سروشت بە ناتوریكى nature (سروشتیكى) ئیزۆلە و "پینگەشتوو" لەنیو دەستى سروشت خۆیەو دەكات، بەبى ئەو خاوەنى ھیچ بەزەییەكى سەرسروشتى بى و ھیشتا ماویتى ببى بە مروۆ. ئەم سروشتە ھیچ ئاگیەكى لە چاكە و خراپە، لە مۆرال، ئەقل (راسیۆ) و یاسا نییە، تەنانەت ھاوچۆرەكەى خۆى نانسى، ئەویش چونكە خاوەنى رەمەكى كۆمەلایەتى نییە. مروۆى سروشت ئازەلێكە لەنیو ئازەلەكانى دیکەدا .

روسۆ بە رەوانبیزی ژيانى ئەو مروۆفە روون دەكاتەو، كە چۆن لەژیر درەختیكدا خۆى تیردەكات و لەسەر كانییەك تینویتى خۆى دەشكینئ، ھەروەھا چۆن لەژیر ھەمان درەختدا، كە تیری دەكات، شوینى نووستن چپدەكات. سروشت لە سوورپى خۆیەرھەمھێنانەو دەداپە. زەمین بە دارستانى بیسنوور داپۆشراو، ھەروەھا تەنھا خۆى زەخیرە و كونجى حەشاردان بۆ ھەموو ئازەلێك پێكدەھینئ.

بەلام ئەم ڤوونكردنهوهيه تەنھا ڤوودەكاته لايەنى فيزيكىي مرۇقى سروشت. ڤوسۆ دواى ئەمە ڤوودەكاته لايەنى "مۆرالى" يان ڤاستر بناغەى مۆرال: سروشت مرۇقى داوئە دەست ئىنستىنكت (ڤەمەك) و ئەو مرۇقە سەرەتا تەنھا فونكسيۆنى ئەنيمالىي (ئازەلى) ھەيە. "ويستن و نەويستن"، "حەز و ناحەز"، بریتين لە جوئە سەرەتاييەكانى ناخى ئەو. كەواتە سەرھەلدانى ئەقلى و گۆڤرانى بىرگەردنەو لە لاى مرۇقە بەندىن بە زىنەكانىيەو. مرۇقى سەرچاوهيى، وەك تاكىكى "ئازاد"، تەنھا ويستى ناسينى ئەو شتانەى ھەيە، كە دەيەوئ بىانچىزى. بۆيە ئىستا ڤوسۆ لە شيۆەى ڤۆليمىكا دەپرسى، كە ئىتر دەبى لەبەر چ ھۆيكە ئەو ئىندىقىدە نەترسە ھەولئى بىرگەردنەو بەدات! ڤەمەكە جياكانى، كە ھىشتا نەھەژىنراون، ڤوودەكەنە تاكە ھەستى ئەكزىستىنسى ئامادە، بەبى ئەوەى بىر لە داھاتوو بكاٹەو، جا ئەو داھاتووە چەند لىوہى نزيك بى.

چىژەكانى مرۇقى سروشت لە پىداويستىيەكانى تىناپەڤن، پىداويستىيەكانىش بریتين لە خواردن و خواردنەو، لە نووستن و جووتبون، كە بەئاسانى ساتاردەكرىن. بەلام مرۇقە ترسى لە ئازار و برسيتى ھەيە، بىگومان نەك بەھوى مەرگەو، چونكە ئازەل ھەرگىز نازانى كەى دەمرى. مرۇقە دواى دوورگەوتنەو لە دۆخە ئازەلييەكان بە زانستى مەرگ و وەى دەكات.

مرۇقى سروشت لە جەوھەرييەو "چاك" لە و ھاوكات وەك ناتورىكى (سروشتىكى) ئازاد، خۇخۇشويستن (amour de soi) مۆتىقىي سروشتبەخشى ئەو پىكدەھىنى. سروشت ئەم مۆتىقىەى بۆ مسۆگەرکردنى خۇھىشتنەو بە مرۇقە بەخشىو. ڤەمەكى خۇخۇشويستن لە ڤوانگەى ڤوسۆ سىمايەكى باشى مرۇقى سروشتە، چونكە بەھوى ئەو ڤەمەكەو ھەمىشە خەرىكى خۇيەتى و لىرەشەو پالى پىوہدەنى خوى وەك ئىندىقىد بپارىزى.

بەزەيى ڤەمەكىكى دىكەى سروشتىيە و چ لە لاى مرۇقە و چ لە لاى ئازەل بەدى دەكرى، بۆ نموونە لە لاى ئەسپ. بەزەيى برىتييە لە "نەويستن ى مرۇقە بۆ بىنينى ھاوجۆرەكەى لە ئازاردا" و بەمەش دەبىتە ھوى ھىشتنەو ڤەگەزى مرۇقە، چونكە سنوورىك بۆ خۇخۇشويستن دادەنى و نايەلئى كارىگەرييەكى نىگەتىقى ھەبى. ڤوسۆ بەزەيى لە دۆخى

سروشتدا بەرانبەر ڤەوشت لە دۆخى كۆمەلايەتيدا دادەنى. لەبەرئەوہى بەزەيى تەنھا ڤەمەكە، ئەو مرۇقە، بەبى ئەوہى ھىشتا بىرگەردنەوہى ھەبى، خىرا بە ھانى ھاوجۆرەكەيەو دەچى. بۆيە بە ڤرواى ڤوسۆ ھەموو ڤەوشتە كۆمەلايەتييەكانى مرۇقە لەم ڤەمەكە سروشتىيەو دەگۆڤرىن، ئەويش چونكە دەبى مرۇقەڤەرورەى و نەرمى چ واتايەكيان ھەبى جگە لە بەزەيىھاتنەو بە لاوازيكدا يان تەنانەت بە خەتابارىكدا.

"خۇشەويستى" يەككىكە لەو ڤەمەكانەى، كە بەسەر ھەموو بەرەستىكدا زال دەبى، لەبەر ئەم ھۆيە دوور نىيە كە ئەم ڤەمەكە نەبووايەتە پالھىزى تىكشكاندى ڤەگەزى مرۇقە، ئەويش چونكە مرۇقە بەرپىي خۇشەويستىيەو تاسەى مرۇقىكى دى دەكات و لىرەشەو سنوورى خۇھىشتنەو دەپرى. بەلام ڤوسۆ لە حالەتى خۇشەويستىدا دوو لايەن ديارى دەكات: لايەنى فيزيكى و ئاكارى، بە واتايەكى دى جەستەيى و دەروونى، يان: ئەو ڤەمەكە گشتىيە، كە ڤەگەزىك بۆ لاى ڤەگەزەكەى دى دەبات، ھەرۋەھا مەيلىك، كە ئەم ڤەمەكە بە ئۆبژىكتىكى تايەتييەو بەند دەكات.

مرۇقى سروشت لە ڤوانگەى ڤوسۆو تەنھا خۇشەويستىي جەستەيى دەناسى و ھەردوو ڤەگەزەكە دواى جووتبوونيان يەكترىيان جىدەھىشت. بەلام خۇشەويستىي دەروونى بە پىچەوانەو ھەستىكى گۆڤراو و لەتەك گولتووردا دروست دەبى، واتا لەتەك ئەو خو و نەرىتانەى كۆمەللىك لەسەريان ڤىكدەكەوى. ئەم سۆزە بەندە بە تىگەيشتەكانى جوانى و پاىەگا و بەراوردەو.

يەكەم ھەستى مرۇقە برىتييە لە ھەستى ئىرەبوون (ئەكزىستىس)، يەكەم خەمىشى بۆ خۇھىشتنەوہيە. سروشت بەخشندەى شتە پىويستەكانىتى و ڤەمەك پالى پىوہ دەنى بەكارىانبھىنى. ڤەمەكە جياوازەكان پال بە مرۇقەو دەنن شىوہى جياوازى ئىرەبوون تاقى بكاٹەو، بەلام لەنىوياندا ڤەمەكىك ھەيە، كە پەرە بە ڤەگەزى مرۇقە دەدا و برىتييە لە ئارەزووى جوتبوون. بەلام كىدارى ئارەزووى جوتبوون ئەو دەمە تەنھا سەرەنجامىكى ئازەلئى كۆرېوہو. ھەر ئەوہندەى ئارەزووى دوو ڤەگەزە جووتبووہكە دادەمركاپەو، ئىتر يەكترىيان

نەدەبىيىيەۋە، يان مىندالەكەيان دايىكى جىدەھىشت، دواى ئەۋەدى پىۋىستى پىي نەدەما. ئەۋسا ئەم ئاۋەلە ئاۋە دەۋيا. بەلام گىروگرفتىكى زۆر لە پەۋتى گۆراندە سەرەلدەدەن و پىۋىستە نەھىلرېن: درەختى بەرز ھەن و بەرەمەكانىيان بەناسانى دەستگىر نابن، بۇيە ئىستا راھىنانى لەش زەرور دەبى. ئاۋەل ھەن، كە بە ھەمان بەرەم دەۋىن و بەمەش ۋو لە ژيانى ئەۋ دەكەن، بۇيە مەۋف فىرى راكردن و خۇئامادەكردن بۇ شەپ دەبى، لىرەشدا تەنھا بەرد و لىكى درەخت چەكە سەرەتاييەكانى پىكدەھىن.

بە تەشەنەى رەگەزى مەۋف بەنىۋ جىھاندا گىروگرفتەكانى پەردەسېن. زەۋىيەكانى لەسەريان دەۋىن و كەژەكانى سال دەبن بەھۋى رىكخستىنى شىۋازى جىاى گوزەران. سالى نەھات، زستانى درىژخايەن و سارد، ھاۋىنى گەرم و سوۋتېنەر، ۋوزەى جىاۋازى چالاكىي لەنىۋ مەۋفاندا گۆران پىدەدەن. مەۋفان لە كەنارى دەريا و ۋوبارەكاندا بىرى قولاپ دەكەنەۋە و دەبن بە ماسىگر و ماسىخۇر؛ لە دارستانەكاندا تىروگەۋان دروست دەكەن و دەبن بە ۋاۋچى و شەرانى؛ لە ناۋچە ساردەكاندا دەكەۋە بەخىۋەكردنى ئاۋەل و بە پىستەكانىيان خۇيان دەپۇشن، ھەتا جارىك برووسكەيەكى ئاگرەھەلگىر سېنەر ئاگرىيان پىدەناسىنى و ئەۋانىش بۇ خۇپاراستن لە سەرما بەكارىدەھىن، پاشان فىرى دەسۋىژىك دەبن ھەتا ئەۋ توخمە بپارىزن و سەرلەنۋى ئاگر ھەلگىر سېنەۋە.

پەرسەندىنى دۆزىنەۋەكانى مەۋف زۆر ئاسان ئەۋ دەگەينە ئاستىك، كە بە تىگەشىتى جىاۋازى پەيۋەندى بگات. مەۋف لەكاتى بەراۋردى ئەۋ تىگەيشتانە لەتەك پىداۋىستىيەكانى خۇيدا بەناچارى بۇ نىۋ شىۋەيەكى بىر كەرنەۋە دەخىزى، تاكو بۇ پاراستىنى خۇى شتى پىداۋىستىيەكانى دەستگىرىكات. ئەم تىۋوانىنە نۇيىانە دەسەلات بە مەۋفان بەسەر ئاۋەلدا دەبەخشن، دەسەلاتيان لە ئىستا بەدۋاۋە دەكەۋىتە پەرسەندەن و فىرى تەلەنانەۋە و "فېل" ى دىكە دەبن، ھەتا پاشان لە كۇتايىدا دەبن بە ۋەستاي بەخىۋەكردن.

مەۋف دواى ئەۋەدى فېر دەبى لە خۇى بېۋانى، ئىتر لە ناخىدا ئارەۋۋى "نازىن" دەپشكۋى و خۇى ۋەك رەگەز لە سەرۋۋى ئاۋەلەۋە، لە ئاستىكى بەرزتردا، دادەنى. مەۋف لىرەۋە

بۇ جىاۋازىكردن لە نىۋان رەگەزەكەى خۇيدا ئامادە دەبى، چۈنكە لەم ۋوانىنەى تاكدا بۇ دەردەۋە ھاۋجۆرەكەى خۇيشى دەكەۋىتە بەر چاۋ. بەم شىۋەيە ھاۋرېتمىي ژيان دەشكى و مەۋف لەۋە دەۋانى، كە پىشېن ھەرگىز نەيدەبىنى.

ئەزمۇۋنە نۇپكان "خۇزگەى لەشساغى" چى دەكەن، ئەمەش تاكە پالھىزىكە بۇ جىاۋازىكردن لە نىۋان ھالەتى جىاۋازدا؛ ۋاتا ھالەتى كەم و كەمتردا. بەرژەۋەندىي گشتى لە ھالەتى يەكەمدا ھىۋاى لاكردنەۋە لە يەكترى بە مەۋف دەبەخشى، ئىستا ھەمۋە پىكەۋە لە رەۋىيەكدا كۆدەبنەۋە بەبى ئەۋەدى ھىچ كەس بە كەسانى دىكەۋە بەند بى و ھەرۋەھا ھەمۋىيان ھەتا ساتار كەردنى پىداۋىستىيەكە پىكەۋەدەمىنەۋە. بەلام مەۋف لە ھالەتى دوۋەمدا بە ھاۋجۆرەكەى كەمېۋا دەبى، چۈنكە ھەمۋە پىكەۋە بۇ ھەمان شت كۆشش دەكەن و لىرەشدا ھەر يەكە سوۋدى خۇى دەبىنى.

ئەم گۆرانانە زۆر درىژخايەنەن و ھەنگاۋەكان ھىۋاش دەنرېن، بەلام مەۋف بەتۋانا دەكەن ھەنگاۋى خىراتر بنى: ھەتا چەند ھۇش پىبگات، ئەۋەندەش بەرەمەكانى چالاكىي لەشيان كاملەر دەبى. ئىستا چىدى مەۋف لەنىۋ ئەشكەۋتدا نانۋى، بەلگو بە ئامرازى بەردىن دەكەۋىتە دروستكردنى "خانۋو" لە قور و لىكى درەخت. ئەم گۆرانەى ئىستا بۇ ۋوسۇ بىرېتىيە لە سەردەمى "يەكەم شۇرش". مەۋفان بەھۋى ئەم گۆرانەۋە بەسەر خىزانى جىاۋازدا دابەش دەبن و شىۋەيەكى "خاۋەندارى" دەسەپېن. ھەستى مەۋف لە ژيانى خىزانىيەۋە گۆرانىكى بىنەرەتىي بەسەردا دى، بەھۋى پىكەۋەژيان خۇشەۋىستىي ھاۋسەرى و خىزانى دەگۆرې. سەرەنجامى خېۋونەۋەى مەۋفان بىرېتىيە لە دروستبۋونى كۆمەلى بچوۋك و بەشداربۋوانى لە يەكېتىدا دەۋىن، ئەۋىش چۈنكە پەيۋەستىيەكى نازاد پىكەۋەيان دەبەستى.

ئىستا ۋوسۇ دەربارەى زمان پىرسىار دەپرسى، كە چۇن بە تايبەتى لە باۋەشى خىزاندا دەگۆرې. كىشەى سەرەكى لە ھالەتى زمانى سەرچاۋەيىدا بىرېتىيە لە چۇنىتى گەشتن بە سىمبۇل. چۈنكە گەر مەۋفى سۋوشت پەيۋەندى كۆمەلەيەتىي نەبى، ئەۋا پىۋىستىي بە

زمانیش نابى. يەكەم زمانى بۇ ئەو كاتە پىويست برىتتييه له "هاوار"، كه له مرؤف له بارى مهترسى يان ئازاردا بهرپى ئىنستىنكتەوه هەلدهستى و مرؤف بهو دەنگە داواى يارمهتى دهكات. بهلام لهتەك بهرسەندنى گىروگرفتهكانى ژيان و له رهوتى سۆسيالبووندا ژمارەى سيمبۆلهكان بهردهسپىن، ئەمەش واتاى زەرووبوونى بلاوبوونەوهى زمان دهبەخشى. پاشان دەنگ به مۆدولاسيۆنى جياواز و گەيهنراو به بزووتنىكى تايبهتتى لهش دەولەمهەند دهكرى، تاكو واتاكه روونتر بكرىتهوه. مرؤف بابەته ديار و بزۆهكان به ئاماژه و بابەتهكانى بىستن به دەنگ رووندهكاتەوه، بهلام تەنها بابەتهكانى شياوى پىناسه و ئەوانەى ئامادە ديارى دهكات، ئەويش نەك هەموو كاتىك، چونكه بابەتهكان به هاتنى تاريكى ديار نامپىن و چيدى شياوى بهكارهپنان نابى. بۆيه ئىستا "سەرنج" پتر پىويست دەبى. پاشان مرؤف بيردهكاتەوه، لهجياتى ئاماژه دەنگى جياواز بهكاربهپنى، چونكه ئەمىان چاكتره، بهلام دەبى ئەم شىوهيهى بهكارهپنانى زمان بههوى رانههاتووى ئۆرگانە تورتەكانى زمانەوه بۆيان گران بوو بى. له سەرىكى دىكهوه دەبى ووشەكانيان واتايەكى زۆر فراوانيان هەبوو بى، لهوانەيه به يەك ووشە رستهيهكان دەرپر بى، ئەويش چونكه نەيان دەتوانى بپژين بهسەر رستهى تىگهيهەنەردا بهشبەكن. مرؤف دواى ئەمه فير دەبى بكەر له ئەتريبوت و كردار له ناو جياباكاتهوه، كه بىگومان تەقهلايهكى زۆر و درىشخايەنى پىويست بووه، بهلام ناوهكان لهو دۆخەدا جارئ تەنها ناوى خۆيى بوون و چاوگيش فۆرمى كردار بووه. تىگهيشتى راناو زۆر درەنگتر دپته ئاراوه، چونكه هەموو راناويك روو دهكاتە زاراوهيهكى ئەبستراكت، هەروەها چونكه ئەبستراكسيۆنەكان له خۆياندا چالاكيبهكى ناسروشتى و درىزخايەنى هۆشمانن.

ئەو كاتە هەر بابەتيك ناويكى تايبهتى ئى دەنرا، بهلام رەگەز و جۆرهكان گرنىگ نەبوون و دۆزينەرانى زمان جياوازيان له نيواندا نەدەكردن. هەر بابەتيك له شىوهيهكى تايبهتى و خوييدا دهكهوته بهر چاويان، واتا لهو شىوهيهدا، كه چۆن ئەو بابەته لهنيو ويّنهى سروشت خوييدا دەردهكهوئ. گەر داربهروويهك ناو بنرايه "ب"، ئەوا دەبوو درەختىكى دىكه ناوبنرئ "پ"، چونكه يەكەم تىگهيشت، كه مرؤف له دوو شتەوه چپى دهكات، برىتتييه له تىگهيشتى

"جياوازي"، ئەمەيش كاتىكى درىزخايەنى تىپروانينى دەوئ، هەتا ئىتر مرؤف دەزانى، كه ئەو دوو شتە له چيدا يەكدەگرنەوه. ناولينانئىكى بەم چەشنە ئاسان نييه، سەرەتا دەبى مۆركى بابەتهكان بناسرئ و ئينجا ئەو لايەنەى له يەكيان جيادهكاتەوه، ئەمانەش پيش پلەى جياوازيكردن و ناولينانن. جگە له ئەمانە تىگهيشتهكان له هۆشى مرؤفدا ناچەسپىن، گەر ووشەكان يارىدەدەر نەبن، هۆشيش له رستەدا نەبى تپيان ناگات. ئەمه يەكيكه لهو فاكتەرانه، كه بۆچى ئازەل ناتوانئ تىگهيشت چپى بكات و بۆچى توانستى خۆكاملگردنى نييه. هەموو تىگهيشته گشتييهكان له هۆشەوه دپن، ئينجا دواى ئەوهى "ويّنا" دپته نيوانەوه، گشتيتييهكهيان بزر دەكن. مرؤف ئىستا هەول دەدات، ئاخۆ بتوانئ ويّنهى درەختىك لهنيو بيريدا بەدى بكات. ئاشكرايه ئەوهى هەرگيز بۆ بەدينايەت، چونكه ويّناى درەختىكى گەوره يان بچووك، چر يان پەرش، روون يان تۆخ دهكات. تەنانەت گەر بشئ ويّناى ئەو لايەنە بكرئ، كه تايبهته به هەموو درەختىك، ئاشكرايه هەرگيز له درەختەكه ناچى. كهواته هەموو خودە ئەبستراكتەكان به ووشە نەبى دەرنابرپن و مرؤف تپيان ناگات. ئىمه بەبى پىناسه به تىگهيشتى سىگۆشەيهك ناگەين. كاتىك هۆش ويّناى دهكات، تەنها سىگۆشەكه خۆى دەبينى: هيلەكان دهكيشئ يان رووبەرەكهى بۆيه دهكات. كهواته تىگهيشت دەبى له رستەدا دەرپرئ، كهواته مرؤف دەبى بدوئ. مرؤف لهتەك سۆسيالبووندا وورده وورده فيرى ئاخافتن دەبى، بەتايبهتى لهنيو خيزاندا، ليرەش به تايبهتى له لاى مندا، چونكه ناچاره پيداويستيبهكانى به دايكى رابگهيهنى.

زۆر كار و كيشەى نيومال پال به خيزانەوه دەنپن پەرە به سنوورەكانى خۆى بدات، تاكو گوزەرانى چاكتر ببى. به پەرەسەندنى ژمارەى مرؤف هەموو گۆشەكانى جيهان به كۆمەل و دەستەى جياواز پردهبنەوه و هەريەكهيان خاوەنى نەريت و كارەكتەرى خويەتى. بىگومان ئەوه جارئ رپنوما و ياسا نييه، كه نزيكى ئەو مرؤفانە ديارى دەكن، بەلكو شىوازي ژيان و خۇراك و كليما.

مرۆڤ لەنیۆ کۆمەڵە جیاوازه‌کاندا فیّری پەيوەندی دەبێ، دراوسێکان لە یەکتەری نزیک دەبنەوه و فیّری سەردانی یەکتەری دەبن. ئیستا مرۆڤ فیّردەبێ لە بابەتی جیاواز بروانی و لەنیوانیاندا بەراوورد بکات، بەبێ ئەوەی بزانی بەو شیوەیە بە تێگەشتەکانی "جوانی" و "شایان" دەگات و بە هەستەکانی خوازیاریان دەبێ. دانیشتوان هێندە یەکتەری دەبینن، کە ئیتر "خۆزگە"ی یەکتەری بێنینه‌وه دەگۆرێ، هەستیکی ناسک و شیرین چەکەرە دەگات، بەلام لەتەک سەرەلانی هەر بەرەبەستیکدا بۆ "توورەبوون" وەردەچەرخێ. بە سەرەلانی خۆشەویستی "غیرە" دروست دەبێ.

چۆن تێگەشت و هەستەکان ئاوەلادەبن، چۆن هۆش و سۆز بەردەوام لە راھێناندان، بە هەمان شێوە دانیشتوان لەتەک یەکتەریدا "پادین" و ئەلقە ی پەيوەندییەکە چەتر دەبێتەوه. مرۆڤان لەبەردەم مائەکاندا فیّری کۆبوونەوه دەبن و بە سەما و گۆرانی، کە بریتین لە کۆرپە راستەقینەکانی خۆشەویستی و پابواردن، کات بەسەردەبەن. ئەم دیاردانە پیشە ی ئەو گەلە پەرچۆشە پێک دەهێنن. ئیستا هەموو یەکتەک "دەرك"ی ئەوانی دی دەگات و دەخوای ئەوانیش دەركی بکەن. بۆیە "رێز"ی گشتی نرخێک وەردەگرێ. چاکترین گۆرانیبێژ، چاکترین سەماکەر، جوانترین و بەهێزترین کەس، زۆزانترین و بێژمەرتین کەس، بەزۆری دەركیان پێدەکرێ. ئەمە یەکەم هەنگاوە بۆ نایەکسانی و هاوکات سەرەلانی گیروگرفت. یەکەم پڕیشیلیگ ی بەخشاو بە هەندێک کەس دەبێ بەهۆی چێبوونی "فیز" و "بیز"، "شەرم" و "بەخیلی".

لەکاتی دابەشبوونی تێگەشتەکانی رێزگرتندا هەموو یەکتەک هەبوونیان بەمافی خۆی دەزانی و کەس ناتوانی هیچ کامیکیانی لی زەوت بکات. بەلام لەسەرخۆ فرمانەکانی نیۆ پێکەوه‌ژیان دەگۆرێن. مافخۆریەکی ویستیار بە "حورمەتشانەدن" دادەنرێ. بێگومان ئیستا کێشەکە لەو‌دا نییە، کە کەسێک گیروگرتی بۆ چێکراوە، بەلکو لەو‌دا یە، کە حورمەتشانەدن ناوەرۆکیکی ستەمەر لە گیروگرفت وەردەگرێ. بەکورتی: هەتا چەند نرخ ی رێز سەربکەوێ، بێرێزی ئەو‌ندە سووکتر دەبێ.

مرۆڤ بە هاتنی ئەم ژيانە کۆمەڵایەتییه‌ی ئیستا ناچار دەبێ زۆر لە سیما سروشتییەکانی خۆی بگۆرێ، هەروەها لەبەر ئەوەی هەموو یەکتەک پێش دانانی یاسا خۆی بە سزادانی لۆمەکەرێک هەلدەستی، ئەوا چیدی چاکییەکە ی دۆخی سەرەتا نامی. بەلام گەرچی بەزەیی سروشتی دەپوکیتەوه و زۆر لە توانستەکانی مرۆڤ گۆرانیان بەسەردا دی، سەرباری ئەمەیش ئەم سەردەمە هێشتا هەر "بەختە‌و‌ەرتین" و "سەرەوتوترین" قۆناغی مرۆفایەتییه‌، ئەویش چونکە لە "ناوەرەستی" تەمەلییه‌کانی دۆخی سەرەتا و "خۆویستی" (amour propre) ی دۆخی کۆمەڵایەتیدایە، و‌تا ئەو بەدەهەستە ی دۆخی کۆمەڵایەتی، کە بناغە ی ژيانی لادای مرۆڤە، کە بریتییە لە هەستیکی نیگەتیف و هۆی هەولەکانی مرۆڤە بۆ گەشتن بە دەسەلات و سامان، و‌تا بۆ هەل‌زنانی مرۆڤ لەسەر شانی کەسانی دەوری. بەلام ئەم قۆناغی ناوەرەست تەواو "گونجاو" بۆ مرۆڤ و روسۆ ناوی دەنی "لاویتی راستەقینە ی جیهان" یان "سەردەمی زیڕینی شوانی". روسۆ وەك نموونە پەنجە بۆ ژيانی وەحشییه‌کانی ئەمەریکا و ئەفریكا رادەکێشێ، کە ژيانیکی ساغە و هاوکات شیوازە هاو‌پیتەییەکە ی نیشانە یە بۆ ئەو، کە مرۆڤ بە ژيانیکی بەو چەشنە تاییبەتە‌ندە. مرۆڤ هێشتا خۆی بە هەندێک کاری پێویستەوه بۆ ژيانی خەریک دەگات و ئەنجامدانیان هێندە هی‌زی پێویست نییە.

بێگومان گەرچی لاویتی راستەقینە ی جیهان زۆر کەم کەوتۆتە بەر مەترسیی دەره‌کی، کەچی سەرباری ئەمەیش لەنیۆ لی‌زاوێکدا خۆی دەبینیتەوه: (یەکەم کەس، کە بەی‌ریدا هات بلی: "ئەم زەوییە هینی منە"، ئینجا کەسانیکی زۆری ساویلکە بر‌وایان پێکرد، ئەو کەسە دامەزێنەری راستەقینە ی "سیفیلیزاسیین"ە). بەلام بەب‌روای روسۆ رەنگە ئەو گۆرانی گەشتبێتە ناستیکی ئەوتۆ، کە چیدی شیای راکیرکردن نەبووبێ.

کەواتە ئاشکرایە، تێگەشتی "خاوەنداری" بە یەك جار لە هۆشی مرۆڤدا چێنەبوو، بەلکو ئەم تێگەشتە بە تێگەشتی دیکەوه بە‌ندە و هەموو بە‌دووی یەکدا دەگۆرێن، بۆ چێبوونی دەبێ چالاک ی تی‌روانین پەره‌یان سەندبێ، نەوه بە نەوه گەیان‌دبێتیان و بە‌دووی یەکتەریدا گۆرانیان پێداین، پێش ئەوەی دۆخی سروشت بە دوا قۆناغی گەشتبێ.

بە گۆرانی کشتوكال، كە بەندە بە پيشەسازىيەكانەو، "سيفيليزاسىيۆن سەرچاوە دەگرئ". كشتوكال بریتىيە لە بناغەى سەرھەلدانى خاوەندارى و دامەزراندنى حكومەت و دانانى ياسا. بەكارھێنانى زەوى بۆ كشتوكال و پاشان دابەشکردنى، راستەوخۆ مافى ھەلگرتنى بەرھەمەكەى بە خاوەنى دەدات، پاشان وەرگرتنى زەوىيەكە خۆشى. لێرەو مۆلكدارى بەردەوام سەرھەلەدەدات، كە سال بە سال بۆ خاوەندارىيى تايبەتى دەگۆرئ.

لە ئەنجامى كارى دابەشدا جوتيار و كرێكارى ميتال لە يەكترى جیادەبنەو و گۆرپنەو و زەروروى بەرھەمەكانيان ھەردوو بەشى دانىشتوان پێكەو بەند دەكات. بەلام رادەى جياوازی پێداويستىيەكان ئاستى جياوازی بەندبوون لەتەك خۆيدا دەھيئى، ھەتا لە كۆتايى ئەم گۆرانە بەردەوامەدا مۆلكدار و بيمۆلك بەرانبەر يەكترى دەووستنەو. مۆلكدارەكان پشت بە "مافى سروشت" دەبەستن، واتا بە ئەو كاتەى دەستيان بەسەر يەكەم مۆلكدار گرت، بەلام بيمۆلكەكان بە "مافى بەھيژتر". ئەو مۆلكانە سەربارى ئەمەيش جارئ ئوزورپاسيۆن و مۆلكدارەكان ناتوانن مافێك بسەپيئن، كە بەو پێيە بيمۆلكەكان لە "ھەبوونى ماف بۆ ھەموو شتێك" بەدەربكرئ.

ئىستا توانستە سروشتبەخشەكانى مرۆف لەنيو ئەم دۆخەدا بەتەواوى ئاوەلا دەبن: ھيژى ئىماجىناسيۆن دەبزئ، ئەقل دەكەويئە چالاكى و ھۆش دەگاتە نزىكەى ئاستى پيرفيكتبوونى. سەرەنجام بریتىيە لە "جەنگى يەك دژ بە يەك"، كە زيانى بەتايبەتى بۆ دەولەمەندەكان دەبى، چونكە لە لاىەك لەنيو خۆياندا يەكنەگرتوون و لە لاىەكى دى ھيژيكي ئەوتۆيان بۆ پاريزگارى لە خۆيان و مۆلكەكانيان نىيە. بۆيە ئىستا "دەولەمەند" نەخشەى پلانێك دەكيئى: "پەيمانى كۆمەلایەتى". دەولەمەند روودەكاتە مرۆفەكانى دەورى و پييان دەلئ:

"با يەك بگرين، ھەتا لاوازەكان لە جەوساندنەو بەپاريزين و تەمناكاران بەگير بەيئين، ھەتا بۆ ھەر يەكەمان ئەو مەسۆگەر بكەين كە ھىنى ئەو؛ با پەپرەمەكانى ئاشتى و دادپەرورەى دابريژين، بۆ ئەو ھەموومان بۆ پێكەوژيان ناچاربەكن (...); بە كورتى، لەجياتى ئەو ھيژەكانى خۆمان بۆ تيكشكاندن خۆمان بخەينەگەر، لە دەسلەتدارىيەكى تاك و بلنددا يەكيان دەخەين، تاكو بەپيى ياساى دانايانە رابەرەيەتیمان بكات، ئەندامانى كۆمەل

بەپاريزئ و بەرگريان لێبكات، دوژمن بشكىئ و زيانى گشتى لەنيو بەختيارىيەكى نەگۆردا مەسۆگەر بكات".

بەم شۆيەيە ھەژارە لەژمارەنەھاتووەكان بۆ پەيمانێك ناچارەكړيئن، ئەوانيش پيى رەزامەند دەبن و لە دژكارانيان ھيژى پاريزەر دروست دەكەن. ئازادىيى سروشتى دواى ئەم پەيمانە بۆ ھەميشە لەناودەچئ و ھاوكات خاوەندارىيى تايبەتى و ناىەكسانى دەسەپيئرين.

ياسا و كۆمەلگا جياوازەكان، كە كەم يان زۆر لەسەر شۆيەيەكى بەم چەشنە دامەزراون، ھەژارەكانيان زنجير كرد و دەولەمەندەكانيان بەھيژتر كرد، ئوزورپاسيۆنيان گۆردى بۆ مافىيكي نەگۆر، پاشان ھەندىك لە تەمناكاران زۆربەى مرۆفيان بۆ كار و كارەكەرى و نەگبەتى كيئ كرد.

دامەزراندنى مافى خاوەندارى و ياسا لە گۆرانە جياكانى ناىەكسانىدا يەكەم قۇناغ پێكدەھيئى، دامەزراندنى حكومەت دووم قۇناغە، سييەم و دوا قۇناغ بریتىيە لە وەرگۆرپنى ئەو دەسلەتدارىيەى كە بەپيى پەيمانى كۆمەلایەتى سەپيئرا، بۆ دەسلەتدارىيەكى بيجلەو و شيتگير. لە قۇناغى يەكەمدا ستاندى سامان و ھەژارى دروست دەبى، لە دوومدا ستاندى دەسلەت و لاوازی، لە سييەمدا ستاندى سەرورەى و كۆيلەتى.

گيرورگرفتەكانى كۆمەلگا، كە لە بناغەدا ھوى دامەزراندنى دامودەزگا سياسىيەكان پێكدەھيئن، بەزەرورە تيكدانى خودى ئەو دامودەزگايانە دەھيئن. جياوازیيە سياسىيەكان بەزەرورە جياوازی لە نيوان ئەنداماندا دروست دەكەن. سەردار ناتوانئ دەسلەتە نارەواكەى بسەپيئن، گەر "بيجى پاريزەر" و "سەخيف" بەلاى خۆيدا رانەكيئى و بەشيكي ئەو دەسلەتەى پيئەبەخشی.

يەكەم پەيمانى كۆمەلایەتى مرۆفى ناوچەكانى ديكە بۆ كۆبوونەو و يەكگرتن ناچار دەكات، تاكو بتوانن بە ھيژيكي كۆيى بەرەنگارى ئەو ببنەو. بەم شۆيەيە كۆمەلانى جياواز بەسەر زەمىندا دەتەننەو و يەكيئىيى مرۆفایەتى كۆتايى دئ، بەلام ئىستا "جەنگى يەك دژ بە يەك" بەھيژتر لە جەنگى پيشينى نيوان تاكەكاندا كۆپەدەسيئئ. خويئرشتن لە جەنگدا بە ماىەى شەرەف دادەنرئ، بەرپزترین كەس ئەركى خۆى لە كوشتنى بەرانبەرەكەيدا دەبيئن، بە ھەزاران مرۆف خۆيان بەكوشت دەدەن بەبئ ئەوى بزائن بۆ.

٢- دانوستاندن

روسۆ لهنیو نایهكسانیی سەردەمدا دەژی، له نیوان ئەو مرۆفانەدا، كە بەسەر بوون و پرووكەشدا بەش بوون. مرۆف وەك چۆنبوونی خۆی دەرناكەوێ و بێژینی له بیرکردنەوێ جیاوازد. له پشت ماسکی پرووكەشەوێ خۆی حەشارداوە و تەنھا له خۆویستی پێفلەكتدراوەوێ دەروانی، واتا لەو سۆزە نیگەتیفەوێ، كە بەردەوام سەبژیکتە هەلگرەگەیی خۆی خستۆتە نیو پێوانەوێ لەتەك هاومرۆفەكانیدا. كەواتە لەلای روسۆش، بە هەمان شیوەی هۆبس، نیشاندانی نەرمی و رێز بەزۆری بۆ بەرژەوێندی خۆیە، ئاكارەكان تەنھا فۆرمی ناپاستەقینەیی پێكەوێزانی، تەنانەت فەیلەسوف دەشی لە فەلسەفەكەیی جیابكرێتەوێ.

مرۆف چییە؟ ئایا ئاوهای لیھاتووێ یان هەر ئاوها بوو؟ روسۆ بە پۆلیمیک پرووێدەكاتە نوینەرانێ "زانیننومای مافی سروشت" هۆبس، لۆك، پوفندۆرف، كە هەموویان لەكاتی توێژینەوێ بناغەكانی كۆمەلگادا بەزەرووری ناچاربوون بۆ دۆخی سروشت بگەرێنەوێ، بەبێ ئەوێ كەسیان پێی بگات. ئەمانە بەبروای خۆیان لە وەحشی دەدوین، كەچی تەنھا لە مرۆفی سۆسیال كۆلیونەتەوێ، بۆیە توێژینەوێدەكانیان لەكاتی پاكکردنی كۆمەلگادا بەناتەواوی سەرەتاداوە. روسۆ بەهەمان شیوەی ئەوان بە هیپۆتێز لە مرۆف دەروانی و لە دۆخێكی تردا دەیهێنێتە پێشچاوی. ئیستاش لەنیو كۆمەلێ نایهكسانییەوێ لە هەندێك ناوچەیی جیھاندا مرۆفان بەدی دەكرێ، كە كەم یان زۆر لە هاوكێشییەك لەتەك شوینەوارە فیزیكییەكەیاندا دەژین: زۆر شتی باوی نیو كۆمەلێ نایهكسانی لەنیو وەحشیەكانی ئەمەريكا و ئەفریكادا نییە. كەواتە دەبێ مرۆف لە سەرچاوەدا بە شیوەیەكی دی بووبێ، لە رەوتی میژوودا بۆگەنی كردهی و بە نامۆبوویی لەنیوان ویست و مەیلەكانیدا بژی.

روسۆ لەنیو جەوھەری مرۆفدا كەنە دەكات و وەكو هۆبس بە "گورگی مرۆف" ناگات، بەلگەو بە مرۆفی "چاك"، كە لەنیو دەستی سروشت خۆیەوێ دەرچووێ و هیچ شتێك هێشتا ناخی نەهەژاندووێ. چونكە نازانی بیرکردنەوێ و روانین چینی. مرۆف هیچ ئاگایەكی لە چاكە و

خراپە، لە مۆرال، لە ئەقل و یاسا نییە، تەنانەت هاوچۆرەكەیی خۆی نانا، ئەویش چونكە خاوەنی رەمەكی كۆمەلایەتی نییە. ئەو سروشتە ئازەلێكە لەنیو ئازەلەكانی دیکەدا، بریتییە لە یەكێ ژمارەیی نەشكاو و توانستەكانی تەنھا كەمێك لە ئەوانەیی ئازەل رێككەوتووترن.

سەرەتا تەنھا ژیان هەبوو، واتا تەنھا زینزاویەتی هەبوو. روسۆ دەربارەیی ئازەلێتی مرۆف دەپرسێ، تاكو پروونی بكاتەوێ، كە چ شتێك لەنیو ئەو ئازەلێتییدە مرۆفیتیی ئەو پێك دەهێنی یان دەشپێ. كەواتە مۆرالیتیی، بەهەمان شیوەی ئەقل، رەگی لەنیو زینزاویەتیدا هەییە و سەرەپای ئەمەش جیھانیكی دی ئاشكرا دەكات. تەنھا پروونکردنەوێ گۆرانیكی پێشقەر، كە ریزێك هۆی دەرەكی بزواندوویمانە، بەبێ هیچ نەسازییەك سروشتە ئاویتەكەیی مرۆف نیشان دەدات، واتا كە ئەو لە سەریكەوێ ئازەلە و لە سەریكی دیکەوێ ئەقلدار و بەرەوشتە، ئەمەیش بێگومان بەواتای ئەقلدار و بەرەوشت بوو.^(١)

مرۆفی دۆخی سروشت، وەك ناتوورێكی ئیزۆلە و بۆخۆبەس، ناسۆسیال نییە، بەلگەو پێش-سۆسیالە، نامۆرالی نییە، بەلگەو پێش-مۆرالییە. ئەو مرۆفە بەختیارە، چونكە نەشكاوێ و لەگەڵ خۆیدا یەكە، چونكە لە هاوكێشییەكی بێزەحمەت و پێشدراویدا لەتەك شوینەوارە فیزیكییەكەیی خۆیدا دەژی و جاری وەك سروشت بۆ "جیھان"ی مرۆفی كۆلتوووری وەرئەشكێنراوێ.⁽²⁾ ئەو مرۆفە تەنھا خەریكی خۆیەتی و ساتاركردنی پێداویستییەكانی لە سنووری ویستی تێناپەرێ. بۆیە ئەو خەمەكانی تەنھا ئاراستەیی خۆی كردووێ و بەمەیش خۆخۆشیست مۆتیقی سروشتبەخشی پێكدەهێنێ. مرۆف لە سروشتەوێ خاوەنی ئەم رەمەكە یونیقیئەسائەییە بۆ مسۆگەرکردنی خۆهێشتنەوێ. بەلام كاتێك ئازەل بەهۆی رەمەكی پەتیەوێ وەردەگرێ یان دەگەرێنێتەوێ، ئەوا مرۆف وەرگرتن و گەراندنەوێ بەرپێ "ئەكتی ئازاد"دوێ دەنوینێ و تەنھا بە ئەوێ هەلدەستی، كە خۆی "دەییەوێ"، بەلام ئەوێ دەوێ، كە بۆ خۆی پێویستی پێیەتی. مرۆف بەهۆی ئەم ئەكتە ئازادەوێ توانستی "خۆكاملکردن"ی هەییە وەك تاكە توانستێك، كە دەبێ بە سەرچاوەیی گۆرانی گروگرفت و رەوشتەكانی، ئەویش چونكە لە لای ئەم بە پێچەوانەیی ئازەلەوێ جەلەوێ رەمەكی (ئینستینكتی) نییە.

كهواته جياوازييهك له نيوان ئەنيماليتي (ئاژەلتيي) مرؤف و ئاژەلدا هەيه. ئەم جياوازييه تۆوی مرؤفيتي مرؤفی هەلگرتوو و بریتيه له توانستیک بۆ لادان له دەستووورە دانراوەکانی سروشت، واتا لەو دەستووورانەى شوینەوار سەپاندوونی. مرؤف بەهۆی ئەم لادانەو بەهۆی دەلوئ نۆرمی دى لەجياتى نۆرمى بیولۆژی دابنئ و بەمەيش سنوورى نۆرمە بیولۆزييهكان به رپی گەشەپیدانیانەو بەرپئ. توانستی لادان یان ئەکتى ئازاد بریتيه له مەرجى خۆکاملکردن.^(٢)

بیگومان گەر مرؤف تەنها خاوەنى پەمەکی خۆخۆشیستن بووايه، ئەوا زۆر دەشیا كە ئەو پەمەكە ببوايه بەهۆی تیکشكاندن پەگەزەكەى. مرؤفی سروشت بە برپاوى روسۆ خاوەنى پەمەكێكى دیکەيه، واتا بەزەیی، كە بریتيه له نەویستییهك بۆ بینینی هاوچۆرەكەى له ئازاردا و لیوێ سەرجهم پەوشتەكانى مرؤف هەلەدەقوئین. كاتیک خۆخۆشیستن بۆ خۆهیشتنەوێ تاك پەمەكێكى چاكە، ئەوا بەزەیی دەبئ بەهۆی هیشتنەوێ پەگەزى مرؤف، چونكە سنووریک بۆ خۆخۆشیستن دادەنئ و نایەئ چالاكیهكى بیجەلەوى هەبئ.

گۆرانی مرؤف پووو كۆمەل بۆ روسۆ "رێكەوتیكى میژوویی" یە نەك گۆرانیكى زەروروى؛ هیژیکى ئەزەلى مرؤف له دۆخى سروشت دەرناپەرپینئ، بەلكو پالهیژى دەرەكی جیاواز، كە بە هۆیانەووە توانستە سروشتبەخشەكان ئاوەلا دەبن و مرؤف بە تیگەیشتى جیاواز دەگات. ئەم تیزەى روسۆ هاوكات دەیسەلینئ، كە راسیۆنالیزمى كلاسكى له بناغەووە هەلە بوو، چونكە ئەقلى بە دراویكى سروشتى و پیگەيو و ئامادە دانابوو. روسۆ بە یارمەتیی فەلسەفەى زمان خواى سەردەمەكەى، واتا راسیۆ (ئەقلى) ئەزەلى، له پایەگای دەسەلاتەووە دادەگرئ و دەیسەلینئ، كە تیگەیشتەكانى مرؤف له پەوتى سۆسیالووندا گۆرپاون. كەواتە ئەقلى سەرەكى نییه و لاوەكیه.

مرؤف بەهۆی پالهیژى دەرەكیهووە بە یەكەمین دۆزینەووەكانى دەگات، بەمەيش دەچیتە ئاستیكى بەرزترەووە له ئاژەل و بۆ بەراورد له نیوان خۆى و "ئەو" دا دەخزئ، پاشان درەنگتر له نیوان مرؤف و مرؤفدا. دواى یەكەمین روانین له خۆى ئارەزووى نازین له ناخیدا دەپشكوئ

و خۆى وەكو پەگەز له ئاستیكى بەرزتردا دادەنئ. "ئەمە یەكەم هەنگاوە لەنیو خۆووە بۆ دەرەو. ئیستا لەجياتى پووگردنە من، كە هەتا رادەیهك پەيوەندییهكى ئەبسولوتە، پەيوەندییهكى رێلەتیفى پووو دەرەو، پووو "ئەوان" (...) سەرەلەدات".^(٤) "پچرانی (شكانى) نیوان بۆخۆبەسیى سەرەتا له لایەك و هەرەوھا ریفلهكتدانەوێ كۆمەلایەتى و ھاڤركئ له لایەكى دى پچرانی هەموو ئیندیڤیدكئ لەتەك خۆیدا دەهینئ. بەهۆى سۆسیالوونەووە، كە دەسەلاتى مرؤف بەسەر مرؤفدا دادەمەزرپینئ، هەموو ئیندیڤیدكئ لەتەك خۆیدا دەكەوێتە نەسازیهووە".^(٥)

پەوتى میژوو بەشیوێهەكى ئەمپیری پووو كۆمەلئ مرؤف دەرپات، ئینجا دواى تیکچوونى هاوكیشى پیداوایستییهكانى مرؤف زەروروى دامەزراوى سیاسى چیدەبئ. كەواتە كارى دابەش - گەر له پوو دەرەكیهووە له كیشەكە بروانین - رۆلئ برپاردەرى بۆ پەرەسەندنى نایەكسانى، بۆ پەرەسەندنى ھاڤركئ و نەسازى بەرژەووەندییهكان هەيه. ئەقلى لەنیو ئەم دۆخەدا دەكەوێتە چالاكى. كەواتە سروشتى مرؤف بە فیربوون دەگۆرئ. ئەقلى درەنگتر له پیداوایستییهكانى لەش دروست دەبئ، واتا له پەوتى ساتاركردنى پیداوایستییه بەردەوام پەرەسەندووێكاندا. سەرەتا پیداوایستییهكان ساكار و ھاوپیتمین و بەئاسانى ساتاردەكرین. بەلام هەر ئەم "هەقیقەتە" یە، كە راستەوخۆ دەبئ بەهۆی پەرەپیدانیكى زۆر بلاوى ژمارەى دانیشتوان و لیڕەشەووە گرانكردنى دامركاندنەوێ پیداوایستییهكان. مرؤف له پیناوى مانەوێ خۆیدا ناچارى بیركردنەووە (فیربوونى بیركردنەووە) دەبئ.^(٦)

بەلام بەختەووەرتین سەردەمى مرؤفایەتى بەپیش كۆمەلئ كۆلتوووریدا رادەبوورئ و بریتيه له سەردەمى زیړپنى شوانى. لەم دۆخەدا كۆمەلئ بچووك سەرەلەدەن، دەتوانین بلیین تیرە و هۆز، كە یەكگرتنى مرؤف له نیویاندا لەسەر دەستوورى یاسا نییه، بەلكو شیواى ژيان و كلیما نزیکیان دیارى دەكەن؛ واتا كۆمەلئ جیاوازی سروشتى بەپیش "رێكخراوى سیاسى" یان دەوڵەتدا رادەبوورئ و لەنیو هەر یەكەیاندا كارەكتەر و نەریتى تایبەتى هەيه. ئەم سەردەمە ئیدیالى روسۆیه نەك دۆخى سەرچاوهیى سروشت، چونكە ئەم سەردەمە خۆى له

نیوان تەمەلئییەکانی دۆخی سەرەتا و خۆویستی دۆخی کۆمەلایەتیدا دەبینیتەوه. مرۆفی ئەم سەردەمە زۆر دوورە لە ئازارەکانی سیفیلیزاسیۆن: لە نایەکسانی و ئازادى، ناپەسەنى و خۆنەسازى. بەلام گیروگرفتى راستەقینەى مرۆفایەتى بە تەواوبوونی سەردەمى زێرین سەرەتا دەگرێ، ئیستا دەگەین بە دۆخی "جەنگى یەك دژ بە یەك"، کە روسۆ ھەروەھا وەك سیمای سەردەمەكەى دەیبینى. مرۆفی ھۆبس لە لاى روسۆ لەم سەردەمەدا دروست دەبى، واتا مرۆف لەم کاتە بەدواوە دەبى بە گورگ. ئاشکرایە تەقینەوہى گیروگرفتێكى زۆر، کە سەرجەم دانیشتوان لە ژیریاندا دەنالینى، بەتایبەتى زیان بە دەولەمەندەکان دەگەینەى، چونکە لە سەرتکەوہ موڵکەکانیان جارێ ئوزورپاسیۆن و لە سەرتکى دیکەوہ "لەبەر بەخیلییان بە یەكترى" نایانەوئ لە دژى بێمولکە لەژمارەنەھاتووہکان یەکبگرن. سەرنجامى دۆخی جەنگى یەك دژ بە یەك بریتىیە لە پەیمانى ساختەى کۆمەلایەتى، کە نەسازىیە کۆمەلایەتییەکانى نیوان موڵکدار و بێمولک ھۆى چێبوونی پێکدەھێن.

ئیمە دەبى لە لاى روسۆ لەنیو خودى دۆخی سروشتدا جیاوازی لە نیوان دوو قۆناغدا بکەین، کە ھەردووکیان لە پنتیکدا یەكترى دەبەرن و تییدا سروشتى "پیرۆز" بۆ سروشتى "خراپ" وەردەگۆرێ، مرۆفى "چاکى" سروشت بۆ مرۆفى "خراپ"ى سروشت ژێردەپەرێ. روسۆ لیژەدا سەرلەنوئ دووبەشبوونی دیانى دەھینیتەوہ. سەرەتا مرۆفى "چاک"ى سروشت ھەبە، کە تەواو ئازەلییە، بەلام ئەم مرۆفە بەرپى کارىگەرییە دەرەکیەکانەوہ لە "ھێلەکە"ى فرێ دەدرى و ناچار دەبى، گۆران بە مۆرکە سروشتییەکانى بدات، ئیستا بۆ مرۆفى "خراپ"ى سروشت وەردەگۆرێ؛ ئەم وەرگۆرانە لەتەك تیگەیشتى "ژێرپەرین" FaH ی دیانەکاندا یەكدەگریتەوہ.^(۷)

کەواتە لیژەوہ ھاوکات پروندەبیتەوہ، کە لە لاى روسۆ پێویست نییە سەرچاوەى خراپە بخریتە ئەستۆى خوا یان تەنانەت ئەستۆى مرۆفى "گووناھباربوو" بەھۆى ژێرپەرینییەوہ بۆ دۆخی کۆمەلایەتى. روسۆ دەلێ: ھیچ پێویست نییە "مرۆف لە سروشتییەوہ وەکو خراپ وەربگیرى، چونکە دەتوانین سەرچاوە و ڕەوتى خراپەکەى دیارى بکەین".^(۸) بە برىواى لیۆ

شتراس بارى سروشتى سەرچاوەیى بۆ روسۆ بریتى بوو لە ھەقیقەت، ھەروەھا کاتیک ئەو لە کارەکتەرى ھیپۆتیزیانەى دارشتنەکەى دەدوئ، ئەوا ئەو لیژەدا تەنھا مەبەستى لە گۆرانى مێژووہ. ئەم گۆرانەى مێژوو ھەقیقەتى دۆخی سەرچاوەیى لەتەك ھەقیقەتى کۆمەلگای سەردەمدا پێکەوہدەلکێن.^(۹) ھۆ ناخییەکەى ئەم برىوايەى روسۆ بۆ ئەوہ دەگەریتەوہ، کە ئەو لە جەوھەریەوہ خۆى بە "چاک" دەزانى، ھەروەھا ئەو زانیننوماى دیانەکانى سەبارەت بە گوناھى ڕەجەلەکیى مرۆف دەگەراندەوہ و سەرجەم دادناپەرەدرى و سۆزى بۆ کارىگەرییە دەرەکیەکان، بۆ دۆخە کۆمەلایەتییە خۆسەپینەرەکان دەگەراندەوہ، یان گەر پروونتر بلین: مرۆف لە جەوھەریدا بێگوناھە، بەلام زۆر ھۆى دەرەکی لە دۆخی بێگوناھى ژیریانپەراندووہ و ئەمەیش بە شیوہیەك، کە ئەو ئەمرۆ دەتوانى چ بۆ بەدکارى و چ بۆ بەرپەرەشتى برپار بدات. مرۆف لەو شیوہیەدا بێگوناھە، کە لە دەستى سروشت، واتا لە دەستى خوا، دەرچووہ.^(۱۰)

خراپە لە لایەن مێژوو و کۆمەلگاوە دەھینریتە گۆرێ، بەلام بەبى ئەوہى جەوھەرى مرۆف تیکدات. ھەلەى کۆمەلگا ھەلەى مرۆف نییە لە جەوھەرییەوہ، بەلکو ھەلەى مرۆفە پەيوەست بە مرۆفى دیکەوہ. خراپە لە لاى روسۆ دەش ھاوتا بکرى لەگەل سۆزى مرۆفدا بۆ شتى دەرەکی، بۆ ڕووکەش، بۆ موڵکخوایى شەكى ماتەرى. خراپە دەرەکییە، ھەموو کاتیکیش گەرانبەوہ بۆ لاى خۆ دەبى بە پالھیزى چاکبوونەوہ.^(۱۱) خراپە ھەمان پایەگای "چاکەى سروشتى"ى نییە. خراپە بریتىیە لە پەجە، لە ماسكى حەشاردەر، کە ھەرگیز نەدەبوو، گەر مرۆف خواوہنى ئازادییەکەى نەبووايە، بۆ ئەوہى بەرپى فیل و ئەمسەر و ئەوسەرى خۆنواندووہ نکوئى لە دراوہکانى سروشت بکات. "لەژیر دەستى مرۆفدا، نەك لەنیو دلیدا، ھەموو شتىك بەدجۆر دەبى".^(۱۲)

بەلام نایا مرۆف بەم وەرگۆرانە بەبى چارەسەر تەواو بۆگەن دەکات؟ وەلامى ئەم پرسیارە لە دوالیزمى روسۆدايە. مرۆفى سەرچاوەیى نزیکەى سروشتىکى ئازەلییە. خۆخۆشیستەکەى تەنھا ڕوو دەکاتە ئەکزیستینسە فیزیکییەکەى (زیزییەکەى) ئەو. بەلام ئەکزیستینسى مرۆف تەنانەت دواى وەرگۆرانى خۆخۆشیستن بۆ خۆویستى، لە ناوەرۆکەوہ ھیشتا ھەر فیزیکی

دەمىنىيەتەۋە، ئىستا ھىندە نەبى، كە پرووگىردنە بابەتەكانى ھەز "شكاۋە"، ۋاتا ناراستەوخۇيە. چونكە خۇۋىستى بەزۇرى پروودەكاتە ئەۋ كۆسپانە، كە رېگىرن لە چىژتتى بابەتەكانى ھەز، ھەروھە پروودەكاتە ھامرۇقەكان و ۋەك دەسوژ لىيان دەروانى، ۋاتا ۋەك گەيەنەر بە چىژە شياۋەكان داياندەنى. بەلام كىشەكە لىرەشدا بە ئەكزىستىنسى فىزىكىيەۋە (بىۋلۇژى-ئازەلىيەۋە) بەندە، نەك بە شتىكى "ھۇشى"يەۋە. ئىمە ئەمىيان لە لاى خۇزگەى گەيشتن بە شەرەفمەندى و ناۋبانگ دەبىنن، بەلام ئەۋ كەسە، كە بۇ ئەۋ شتە ھۇشپىيە تىدەكۆشى، دەبى بە دىلى "ئەكزىستىنسى ئەبسولوت"ى خۇى، چونكە پىۋىستى بە برۋاگرى لە ئەكزىستىنسىە تايەتپىيە فىزىكىيەكەيدا ھەيە، جا ئەمە جوانىيە (سروشتىيە)كەى بى، زىرەكپىيە (پۇتىنسىيە)كەى يان دەسەلاتە (ماتەرىيە)كەى بى. بە كورتى، ئەۋ "خۇ"يە، كە مرۇقى نرخبەزىۋى كۆمەلەيەتى دەيەۋى بەرپى كەسانى دىكەۋە مسۆگەرى بكات (ئەۋىش چونكە خۇھەستى مرۇقى سروشتى دۇراندوۋە)، برىتپىيە لە سەبژىكتى ماتەرى-منىستى سۆزو ھەزە زىنزييەكان. مرۇق تەننەت دۋاى ۋەرگۇرانى خۇخۇشۋىست بۇ خۇۋىستى ھىشتا ھەر ئەكزىستىنسىە زىنزييەكەى ۋەك جەۋھەرى راستەقىنەى خۇى سەير بكات، ھىشتا ھەر، ۋەك روسۇ دەلى، مرۇقى سروشتىيە، جا گەرچى نرخبە سروشتىيەكەى دابەزى بى.^(۱۲)

بەلام ئەم بارە بېھىۋا دەۋو، گەر مرۇق لەپال ئەكزىستىنسىە زىنزيەكەيدا تۋانى بۇ "ئەكزىستىنسىكى ئىنتەلىگىنسى" نەۋۋايە . مرۇق بە برۋاى روسۇ ئەكزىستىنسىكى سادە نىيە، بەلگو لە دوو توخم (زوبستانس) پىكھاتوۋە. كەۋاتە خۇخۇشۋىست بەھۋى ئەم دوو توخمەۋە ھەستىكى سادە نىيە، بەلگو دوو پرنسىپى ھەيە: پرنسىپى زىنزی و ئىنتەلىگىنسى (ھۇشى)، ھەروھە ھەردوۋكىان دوو شىۋازى جىاى ساتارۋوۋىان ھەيە. پەمەكى زىنزی پروو دەكاتە خۇشى لەش، بەلام ئىنتەلىگىنسى ("خۇشەۋىستى بۇ رىكخستى") پروو دەكاتە بەختىارىى دەروون. كەۋاتە خۇخۇشۋىست بۇ دوو دىاردەى جىاۋاز ۋەردەگۇررى. خۇخۇشۋىست لە لايەك سۆزى جۋداى ھەيە و ئەۋ سۆزانەى پروو دەكەنە بابەتە تايەتپىيەكان، بەلام ناتۋانن راستەوخۇ پىيان شادبىن: زۇر كۆسپ لەنىۋ پەيۋەندىيەكانى پىكەۋەزىياندا لە

بەردەمىياندا زىت دەبنەۋە و گەر رايان بگىرن، ئەۋا پىتر خەمى لابرەنى كۆسپەكان دەخۇن ۋەك لەۋەى بە ئامانجەكانىانەۋە خەرىك بىن، ئىستا كىن و توۋرەى دەيان تەنن. بەم شىۋەيە خۇخۇشۋىستى، ۋەك ھەستىكى چاك و ئەبسولوت و لەخۇدانارام، بۇ خۇۋىستى، كە ھەستىكى رىلەتپىقە، ۋەردەگۇررى. بەلام مرۇق لەپال ئەم خۇ زىنزييەى يان فىزىكىيەى خۇخۇشۋىستىندا، كە تىك دەچى، تۋانى بۇ ئەكزىستىنسىكى ئىنتەلىگىنسى (ھۇشى) ھەيە و لە رەۋتى پىكەۋەزىيانى كۆمەلەيەتيدا دەگۇررى. ئەم ئەكزىستىنسىە ھۇشپىيە برىتپىيە لە "خۇشەۋىستى بۇ رىكخستى". روسۇ ھەروھە ئەم خۇشەۋىستىيە ناۋدەنى "ۋىژدان". بەلام ۋىژدان تەنھا دۋاى جىۋوۋنى تىرۋانىنە جىاۋازەكانى مرۇق دەكەۋىتە چالاكى. مرۇق بەھۋى تىرۋانىنەكانىيەۋە بە زانستى رىكخستى دەكات و ۋىژدانى پالى پىۋەدەنى ئەۋ رىكخستىنەى خۇشۋىستى.^(۱۴) مرۇق بەھۋى خۇۋىستىيەۋە چوۋە نىۋ مىژۋوۋەۋە، ئىستاش ۋەك مرۇقى كۆمەل، كە لە رىكخستىن ژىرپەرىۋە و ئەقلى ئاۋەلەۋوۋە، دەتۋانى بە پىزانراۋى و خۇشەۋىستىيەۋە پرووبكاتە(ۋە) ئەۋ رىكخستىنە (رىكخراۋە).^(۱۵)

دۇراندنى يەكىتپى سەرچاۋەى، يەكىتپى سروشتناساى مىندالانەى مرۇق لەگەل خۇيدا، دۇراندنىكە چ لە پروۋ مىژۋوۋى و چ لە پروۋ بىۋلۇزىيەۋە. ئەم ساغىردنەۋەيە روسۇ ھاۋكات بەرەنگارىۋوۋەۋە مرۇقى سەردەمە، ئەۋ مرۇقەى كە شكاۋە، "لە خۇى نامۇۋوۋە". بەلام دىكادىنسى سروشتى مرۇق چىدى بۇ دۋاۋە، "بۇ كاتەكانى بىگوناهى و يەكسانى" ناگىررىتەۋە. روسۇ ۋەك ئەركى داھاتوۋ "ئىدىيەك" دادەنى: ئىدىيى "كۆنتر سۇسىال" (پەيمانى كۆمەلەيەتى). بەستى ئەم پەيمانە شتىكى شياۋە، چونكە ۋىژدانى مرۇق، دۋاى گەيشتى بە تىگەيشتەكانى دادپەرۋەرى و رىكخستى، چالاك دەبى. مرۇق ئىستا ھەست بە "چاك"ى مۇرالى دەكات، ھاۋكات دەبى بە خاۋەنى زۇر رەۋشتى جىاۋاز و دەتۋانى بە يارمەتپىان سۆزە زىنزييەكانى خۇى بىدەنگ بكات. گەر بەرژەۋەندىى ماتەرىى پىچەۋانە لە نىۋان مرۇفاندا نەبى، ئەۋسا دەتۋانن دەنگى ۋىژدانىان بىيىستى و لىرەشەۋە ھەستىكىان بۇ رىكخستىن زىيانى گشتى دەبى، ئەمەيش تەنھا لە پىناۋى بەختىارىى گشتىدايە.

كەواتە پىڭاگە برىتتيە لە پىڭايەك بەرەو پىش، كە ئاراستەيەك روو و مۇرالىتى وەردەگرى، لىرەشدا دەبى گەورەترىن نزيكى شياو لە دۇخى سروشت چىبكرىتەو، ئەمەيش تەنھا لەسەر زەمىنەى ھومانىتى دەش. لەبەرئەو وى خۇنەسازى مەرۇف بەرھەمى پرۆسەى مېزوو، ئەوا ئازادى نوپى مەرۇف تەنھا لەنيو مېزوودا دەھىنرىتەو: بە دارشتنى بنەماكانى مافى راستەقىنەى گشت، بە چەسپاندنى دەستوورەكانى دەسەلاتدارىيەكى لىگىتم، واتا تەنھا گەر ھاتوو كۆمارى روسۆ دامەزرىنرا، ئەوسا مافدارى و مۇرالىتى دىنە نيو جىھانەو.^(۱)

بەشى سىيەم: كۆمارى روسۆ

۱- دارشتن

۱-۱ بەستنى پەيمانى كۆمەلەيەتى

روسۆ لە نووسىنى "كۇنتر سۇسيال" (پەيمانى كۆمەلەيەتى)دا دەيەوئ چارەسەرى كىشەى نايەكسانى لە نيوان مەرۇفدا بكات، بەلام لىرەدا "لەسەر پىڭەى ئەبىستراكسيۇن و گشتيدان دەروات (...) و ھەول دەدات بە پرنسيپەكانى ھەر لەشكى سىياسى بگات"، واتا دەيەوئ بەو ھەلۆيستە بگات، كە بەرپىيەو "گەلىك ناوى گەل وەردەگرى".^(۱)

ئەو پەيمانە كۆمەلەيەتتەى روسۆ پىشنىارى دەكات، دەبى كۇتايى بە پەيمانە ساختەكەى دەولەمەندەكان بەينى. ئەمان بە پەيمانىكى كۆمەلەيەتى خەلگانىان فريو دا و لىرەشەو ئازادىيەكەيان لىزەوت كرىن. ئەمەيە كىشە سەرەككىيەكەى روسۆ: ئازادى، كە ئەو وەك جەوھەرى راستەقىنەى مەرۇف دەيىنى. بەلام لەبەر ئەو وى پەيمانى كۆمەلەيەتتى دەولەمەندەكان لەتەك جەوھەرى مەرۇفدا، كە ئازادىيە، ناگونجى، ئەوا بناغەى ئەو پەيمانە "ماف" نيە، بەلگەى ئەمەيش ئەو، كە ھىچ كەسك ناتوانى بەپى ماف ھەتا سەر دەسەلاتدار بى. ئەو دەسەلاتدارى دەيەوئ ئەم ئامانجەى بەدەيىنى، دەبى دەسەلاتەكەى بو ماف وەربگورپ و ھوشرايەلى وەك فرمانى گەل بسەپىنى. كەواتە لە پىكراوئىكى بەم چەشەندا ھىچى دى جگە لە "مافى بەھىزتر"خوى نانويىنى: دەسەلاتدار دەسەلاتەكەى لە پلەيەكى نزمەو بۇ پلەيەكى بەرزتر سەردەخات. روسۆ لىرەدا مەبەستىكى جووتلايەنى ھەيە: دەيەوئ لە لايەك "بىمافى"ى كۆمەلگەى سەردەم نىشان بدات، بەلام لە لايەكى دىكەو دەيەوئ روونى بكاتەو، كە مەرۇف لە سروشتەو ناويستىيەكى بۇ دەسەلاتتواندن بەسەر ھاجۇرەكەيدا ھەيە. بۇيە لە روانگەى روسۆ تەنھا پەيمان وەك بناغە ھەموو دەسەلاتدارىيەكى لىگىتىم دەمىنيتەو.

روسۆ لە سەرەتاي "كۇنتر سۇسيال"دا مەبەستەكەى روون دەكاتەو: "دەمەوئ لەو بەكۆلمەو، كە ئاخو دەستورىكى لىگىتىم و گونجاو بۇ پىكراوى كۆمەلەيەتى ھەبى"، بىگومان گەر لىرەدا "مەرۇف لەنيو بوونى خۇيدا وەربگرىن"، ھەروەھا گەر ياساكانىش بە چەشنىك وەبگرىن، "وەك چۇن ئەوان گەرەكە ئاوا بن".^(۲)

كەواتە مەبەستى روسۆ ھىچاندنى دەسەلاتى نامادە و جىگرتەو وى بە دەسەلاتدارىيەكى نوئ نيە، وەك چۇن بۇ نموونە ماركسىزم لە مېزوويەكى درەنگتردا ھەول بۇ دەدات. كاتىك روسۆ دەلى، "مەرۇف بەئازادى دىتە جىھانەو، بەلام لە ھەموو جىيەك لە كۆت و زنجىردايە"، ئەوا لىرەدا دروشمىكى شۇرشىگرپى راناگەيەنى. ئەم رستە بەناوبانگەى ئەو تەنھا "برىتتيە لە گەرەن بەدووى سترۆكتورىكى سىاسيدا"، ئەمەيش بە مەبەستىكەو: "دەسەلاتدارى (...) بە

شيۆهيهكى دادپەروەرانه و ھەروەھا بۆ مەبەستىك رېكبخت".^(۲) دووبەشبوونى مرۇف بەسەر بوون و پوالەتدا مرۇف وەك سەرجەم دەگریتەو، واتا ھاوكت سەرود و كۆيلە بەبى جياوازى، چونكە گەر مرۇف تەنانەت خواوەنى دەسلەت و ھیزيش بى بەسەر مرۇفە بەكۆيلەکردووگانیدا، ھىشتا ھەر لە ئەوان كۆيلەتر دەبى. كەواتە كۆيلەتى ھەمووان دەگریتەو و تەنھا بە ھەلگىرپانەوھىەكى شۆرشيگىرپ لەناو نابرى.

بەلام مرۇف لەم ھەنگاويدا بۆ دەسلەتدارىيەكى لىگىتيم گۆران بە ھىزى نوئ نادات، بەلگو تەنھا ھىزەكانى ئامادە يەك دەخات و بەرەو پىشيان دەبات. كۆى ئەو ھىزانە واتاى پىكەوچالاكبوونى كەسانىكى زۆر دەبەخشى، كە ئامانجيان ھىشتەنەوھى ھىزەكان و ئازادى ھەر ئىندىقىدىكى ھاوچالاكە. كەواتە نابى ئەم يەكخستەنى ھىزەكانى ئامادە زيان بە ئازادى تاك بگەيەنى.

روسۆ ئىدىيەكى بەم شيۆهيه پروون دەكاتەو: "دەبى فۆرمىكى كۆمەلەيتى بدۆزىتەو، كە بە سەرجەم ھىزى كۆيى ئەندامەكانى بەرگرى لە كەس و مولى ھەر ئەندامىك بكات و بپارىزى، كە لە نيويدا ھەر تاكىك، كاتىك لەتەك ھەموواندا يەكگرتوو، تەنھا ھوشرايەلى خۆى بى و ھەر ئاوا ئازاد وەك پىشووى بىنيتەو".^(۳) بەلام ئەم كىشەيە جارى پىويستى بە چارەسەر ھەيە.

مەرجى گەشتن بەم پەيمانە برىتييه لە "يەكگرتەوھى تۆتالى خۆى" ھەر ئەندامىك لەتەك كۆمەلگادا، ئەمەيش سەرجەم ئەندامانى يەكگرتوو بەبى جياوازى دەگریتەو. ھىچ ئەندامىك بۆى نىيە بىانوو بگرى. گەر كەمترين گۆران لەم مەرجەدا بۆ خاترى ھەر ئەندامىكى بىانووگرتوو بگرى، ئەوا پەيمانى كۆمەلەيتى ھەلدەوھىتەو. چونكە گەر ئەو ئەندامە ھىشتا خواوەنى كەمىك لە مافە خۆيە سەرەتايەكانى بوو، ئەوا لە زۆر حالەتدا دەبى بە دادگەرى خۆى و لىرەشەو دۆخى سروشت درىزە دەكىشى. بەلام گەر ھەر يەكىك خۆى بە ھەمووان بەخشى، ئەوسا خۆى بە ھىچ كەس نابەخشى.

روسۆ ئىدىيە دەولەت لەم فۆرمولەدا كۆدەكاتەو: "ھەر يەكە لە ئىمە كەسى خۆى و سەرجەم ھىزى بە شيۆهيهكى كۆمەلەيتىيانە دەخاتە ژىر پكىفى بەرزترين پاىەگى فۆلۇنتى ژىنىرالەو، ئەوسا ئىمە ھەر ئەندامىك وەك كەرتىكى جيانەكراوھى سەرجەم وەردەگرين".^(۴) سەرنجىمى ئەم ھەلۆيستە برىتييه لە دروستبوونى لەشىكى سىاسى، واتا "كەسەدەولەت"، كە روسۆ وەك لەشىكى زىندوو و ئۆرگانى دەيبىنى و بە لەشى مرۇف دەيچوئى. دەسلەتلى "سۆفەرین" سەرى ئەو لەشە پىك دەھىنى، ئەندامەكانىشى ئەندامى لەشن. پرنسىپى ھەردووكان، چ ھىنى كەسەدەولەت و چ ھىنى لەشى مرۇف، منىكە، كە سەرجەم دەگریتەو و برىتييه لە ھەستدارى و پەيوەندى نىوخۆى كەرتەكان. ئاشكرايە ھەر شيۆهيهكى گۆران لەو پرنسىپەدا بگرى، ھەردووكان دەگریتەو: گەر پەيوەندىيەكە تەنھا پالەكەيەكى شوئى بى، ئەوسا مرۇفەكە دەمرى و دەولەتیش ھەل دەوھىتەو.

روسۆ ناوى جياوازى بۆ ئەم لەشە سىياسىيە ھەيە: "سەردەمى زوو ناوى پۆلىس بوو، ئەمەق ناوى كۆمار يان كەسەدەولەتە. گەر پاسىف بوو، ئەوا ئەندامەكانى ناوى دەنن دەولەت، بەلام گەر ئەكتىف بوو، ناوى دەنن سۆفەرین؛ ئەو لە پەيوەندى بە ھاوچۆرەكەيەو ناوى دەسلەتە، ئەندامەكانىشى لەنىو كۆمەلدا ناويان گەلە. گەر (ئەندامەكانى –ن) لە سۆفەرینىتى دەولەتدا بەشداريان كرد، ئەوسا ناو دەنرین سىتۆيا، بەلام گەر لەژىر پكىفى ياساكاندا بوون، ناويان ژىردەستەيە".^(۵) ئىمە سەرەراى تىگەيشتانە ھەمىشە يەك تىگەيشتان لە بەردەمدايە: فۆلۇنتى ژىنىرال (ويستى گشتى) .

۲-۱ ويستى گشتى

پەيمانى كۆمەلەيتى وەك "ھەقىقەت" شياوى تىگەيشتە نەك وەك "پرنسىپ". پەيمانەكە برىتييه لە "ويستىارتىن ئەكت". بەلام ويستى گشتى وەك ھەقىقەت يان بە شيۆهيهكى ئەمىرى شياوى تىگەيشتن نىيە، بەلگو تەنھا بە شيۆهيهكى پرنسىپى. ويستى گشتى دراويك نىيە وەك ھەقىقەت، بەلگو داواكارىيە بۆ وازەينان؛ ھەرگىز دامەزراو نىيە، بەلگو

هەميشە ئاراستەيە، هيچ ناوەرۆكىكى نيبە و كارى چاك وەك رېنوما دانائى، بەلگو مەرج و مېتۆد. مەرجەكەى برىتتيە لە ديارىكردىنى فۆرمىك، كە دەبىي ويستى مرؤف هەبىي، ئەويش تەنھا بۆ ئەوئى خۆى و كارەكەى چاك بن. ئەو فۆرمە برىتتيە لە گشتييون، واتا: بۆ ئەوئى مرؤف چاك و بەرەوشت و ئازاد بى، نابىي ويستى تايبەتتي هەبى، بەلگو تەنھا دەبىي ويستى گشتيى هەبى.^(۷)

ويست لە دوو ڤووە گشتيە: پەيوەست بە سەبژىكتەكەى و هەروەها بە ئۆبژىكتەكەيەو. ويست لە پەيوەندىيەكەمدا گشتى دەبى، گەر لە ناخى هەر تاكىك و هاوكات لە ناخى هەموواندا هەبى، بەواتاى گەر ويستى سەرجەم بى. بەلام ويست لە پەيوەندىيە دووەمدا گشتى دەبى، گەر هەر تاكىك بەبى جياوازى و هاوكات هەمووان بگرىتەو، واتا ئاراستەى سەرجەم كرابى. ويست وەك ويستى سەرجەم، كە ئاراستەى سەرجەم، واتا ئاراستەى خۆى دەكرى، برىتتيە لە ئۆتۆنۆمى و ئازادى. چونكە ئىستا ويستىيى خۆويستە، ئەبسولوت و ئۆبژىكتيقيە؛ بە مرؤف ئالى "چى" ئەنجام بدات، بەلگو فەرمان دەدات، كە مرؤف "چۆن" برپاربەدات، ئەم برپارەش تەنھا لە ويستەو بۆ ويست دەدرى. بە كورتى، مرؤف دەبى لە خواى نيو ناخبيەو، واتا لە ويژدانبيەو، هەلويست بنويى.^(۸)

مرؤف بە برپاى ڤوسۆ بەم بەستەوئەيە ئازادىي پىدەدرى. ئىستا تاك و كۆمەل خۆيان لە پەيوەندىيەكى نيوخۆييدا دەبيننەو. ئەوئى تاك دەيەوئ، دەبى بەزەرورە هەمان شت بى كە كۆمەل دەيەوئ. ويستى خۆيى و كۆمەلەيەتى دەبى ئىندىنت بن و هەر لەنيو ئەم تاكە ويستەشدا يەكەيەك پىكدەهيىن. ناشى دوو ويست لەنيو كۆمەلدا هەبن. گەر تاك خۆى دەوئەت بوو، ئەوسا هۆشرايەلى خۆى دەبى. يەكخستنى كۆمەلئىك تاكى ئازاد، كە برپار دەدەن، واتا ئۆتۆنۆم، بە برپاى ڤوسۆ هيچى دى جگە لە ئۆتۆنۆمى ناگەيەنى. ڤوسۆ پرنسيپى يەكگرتن لەنيو ئازادى يان ئۆتۆنۆميدا بەدەدەكات. ئىستا چيدى دەوئەت گەرەنتيى ئازادى نادات، بەلگو خۆى بەپيى جەوھەرى ئازادبيە.^(۹)

بەلام كە ويستى گشتى رېنوما و داواكاربيە، ئەوا ئەو واتايە نابەخشى، كە گوايە لە لايەن هەمووانەو هۆشرايەلى دەكرى و هەمووش بە ويژدانن، بەلگو ئەو واتايە دەگەيەنى، كە هەموو مرؤفئىك ويژدانى هەيە و بەرپرسيارە بەرانبەر ويستە خاوەن ويژدانەكەى. بۆيە ڤوسۆ كردارى ئاكارىي وەك نيشانەيەكى بەرزى خۆخۆشويستن دەبينى: "تەنانەت كاتىك مرؤف چاكە بۆ خاترى چاكە دەكات، (ئەوا ئەم كارەى تەنھا بن) لە پىناوى (...) بەختيارىي خۆيدايە، چونكە هيچ شتئىك وەك كردارى ئاكارىي شادبيەكى ئاوها بالا بە خۆ نابەخشى، لە راستيشدا هەموو مرؤفئىكى خراپ نابەختيارە. پاداشتى كردارى ئاكارىي برىتتيە لە خۆرەزامەندى: ،،بالاترين بەختيارى لە خۆرەزامەنديدايە. ئيمە لەسەر زەمىن دەژين، هەتا شايانى ئەم پىرۆزيە بين و پىيىگەين. سۆزەكانمان بۆ نواندىنى زۆر ڤەفتار ناچارمان دەكەن، بەلام ويژدان دەمانگىرپتەو،".^(۱۰)

بەلام مرؤف هەموو كات دواى دەنگى ويژدانى ناكەوئ، بەلگو خۆويستىي بىجەلەو وەك بناغەى تىڤوانين و ژيانى دادەنى. بۆيە ڤوسۆ ويستى گشتى نەك تەنھا لە ويستى خۆيى، بەلگو هەروەها لە ويستى هەمووانى جيا دەكاتەو. ئەم ويستە بۆ ئەو هيچى ديكە جگە لە كۆكراوئەك پىكناهيىنى: "جياوازيەكى گەورە لە نيوان ويستى هەمووان و ويستى گشتيدا هەيە. ئەم ڤوودەكاتە بەختيارىي گشت، بەلام ويستى هەمووان ڤوودەكاتە بەرژەوئەندىي تايبەتى و برىتتيە لە كۆى بەرژەوئەندىيە جياكان".^(۱۱) كۆ تەنھا لە كەرتەكانى پىكدى و ويستى گشتى سەرجەمە، بۆيە وەك سەرجەم لە كۆى ويستەكان گەورەترە. "هەنگاويك لەپىشتەر". ئيمە هەر ليرەو دەتوانين لە هەلويستى ڤوسۆ بەرانبەر پارتى سياسى و دەستە خۆبيەكان تىيگەين. بۆ ئەوئى گەلى يەكگرتوو بەم سەرجەمە بگات، ئەوا نابى پارتى سياسى لەنيو دەوئەتدا هەبى، چونكە پارت هيچى ديكە جگە لە نيشانەى خۆويستى پىكناهيىنى و لەبەر ئەم هۆيە بوونى زيان بە دەوئەت دەگەيەنى.

لە كۆمارى ڤوسۆدا تەنھا ويستى گشتى هەيە و لە سنوورەكانى خۆى تىناپەرئ. ئەمەيش نابى ڤووبدات، چونكە بە درىژبوونەوئى خاوە دەيپتەو. ڤوسۆ لەبەر ئەم هۆيە دزى دەوئەتى

گهوره و داگیرکەرە، بۆ ئەو قەوارەییەکی مامناوەندی بۆ کۆمارێک تەواو گونجاو و ویستی گشتی توانای بڵاوبوونەوادی بەنیۆ دەروونی کۆمەڵدا دەبێ. جیاوازیکردنی دەوڵەتان لە لای روسۆ دەگەرێتەووە بۆ سروشتی ویستی گشتی، کە دەشێ "بەرانبەر سیتۆیاکانی خۆی راست بێ، بەلام بەرانبەر بێگانە ھەلە بێ"،^(۱۳) واتا بەرانبەر دەوڵەتانی دیکە و ئەندامەکانیان تەنھا ویستیکی تایبەتی دەبێ. لە نیوان دەوڵەتاندا ھیشتا جیاوازی گەورە ھەیە و پەيوەندیەکانیان جارێ لە دۆخی سروشتدان: "ئەو کاتە مەزنەشاری جیھان بە لەشێکی سیاسی دەبێ، گەر مافە سروشتییەکەى ھەردەم ویستی گشتی بێ و دەوڵەت و ئەندامە جیاکانی ئەندامی خۆی بن".^(۱۴)

دانانی ئەم پێژەریە نیۆ کۆمەڵ خۆیشی دەگەرێتەووە. لەنیۆ کۆمەڵدا ھیشتا ھەر کۆمەڵی بچووکتەر ھەن و دواى بەرژەوہندییەکانی خۆیان دەکەون. روسۆ ویستی ئەم جۆرە کۆمەڵانە لە دوو پەرەووە دیاری دەکات: ویستیان بەرانبەر ئەندامانی خۆیان ویستیکی گشتییە، بەلام بەرانبەر کۆمەڵگا ویستیکی تایبەتییە. بۆیە "کۆمەڵە پریقاتەکان ھەمیشە لەژێر ڕکێفی ئەو کۆمەڵانەدان، کە لە نیویاندا خۆیان دەبیننەووە (...). فرمانی سیتۆیا پێش فرمانی سیناتۆرە و ھینی مرۆف پێش فرمانی سیتۆیاہ".^(۱۵) بەلام بۆ ئەوادی ویستی گشتی "بەدیہیئەری"، ئەوا پێویستە ویستی نیۆ کۆمەڵە تایبەتییەکان وەرہبەرخیئەری و ڕووی بکریتە ویستی گشتی. روسۆ ھەلۆیستیکی بەم چەشنە ناودەنێ "رەوشت". بە ڕوای ئەو "ھەموو مرۆفێک بەرەوشتە، گەر ویستە تایبەتییەکەى ھەردەم لەتەک ویستی گشتیدا جووت بێ".^(۱۶) چاکترین دەسوێژی رەوشتدانى مرۆف بریتییە لە فیئکردنى سیتۆیاکان بۆ خۆشویستنى نیشتمان. بەلام نیشتمان لە لای روسۆ نە لە سنوورەکانی و نە لە ئەندامانی پێکدێ، نیشتمان بۆ ئەو بریتییە لە گۆی نەریٹ و حکومەت و دەستوور، بە کورتی، بوونی نیشتمان تەنھا لە بوونی پەيوەندییەکی راستەوخۆدایە لە نیوان دەوڵەت و ئەندامەکانیدا. گەر ئەو پەيوەندییە نەبێ، نیشتمانیش بوونی نابێ.

۳-۱ سۆفەرین

پەیمانی کۆمەلایەتی بەرپرسیارییەکی جووتلایەنی لە نیوان کۆمەڵ و تاکدا چێدەکات. ھەموو ئەندامێک، کە پەیمانی لەتەک خۆیدا بەستوووە، لە دوو ڕووەوە بەرپرسیارە: جاریک وەک ئەندامی سۆفەرین بەرانبەر ئەندامان و جاریک وەک ئەندامی کۆمەڵ بەرانبەر سۆفەرین. مەبەستی روسۆ لێرەدا مافی سیفیل (ھاوولاتی) نییە، کە بەو پێیە کەسیک ناچارى بەندبوون بەو بەرپرسیارییانەووە نییە، کە ئەو بەرانبەر خۆی ھەیتى. بۆ روسۆ جیاوازی ھەییە لە نیوان بەرپرسیاری بەرانبەر خۆ و بەرپرسیاری بەرانبەر سەرچەم، کە ئەندام کەرتیکێتى. سەرچەم بە واتای سۆفەرین، کە ھەبوویەکی کۆلیکتیفە و تەنھا لە ئەندامانی خۆی، واتا ئەندامانی کۆمەڵ، پێک دێ، بۆیە نەشیاو بەرژەوہندییەکی جیای لە ھینی ئەوان ھەبێ. ئەنجامدانى ویستی گشتی بە واتای سۆفەرینیئى، چونکە تەنھا ویستی گشتی دەتوانێ ھیزەکانی دەوڵەت ڕووەو ئەو ئامانجە بەرپۆەبەرئى، کە دەوڵەت لە پێناویدا دامەزرارووە. ئەم ئامانجە بریتییە لە بەختیاری گشت.

بۆ روسۆ نەشیاو سۆفەرینیئى کەرت بکری، چونکە ویست یان گشتییە یان گشتی نییە، یان ویستی گەلە یان ویستی کەرتیکە. لەم کیشەییەدا مەترسییەک بە بەرچاوی ڕوسۆووە دەشەکیتەووە: مەترسیی زالبوونی ویستی تایبەتی و پشتکردنە یاساکان، لێرەشەووە وەرگۆرانی پەیمانی کۆمەلایەتی بۆ دەسەلاتدارییەکی تاکرەو. بۆیە گەر ئەندامێک لە ھۆشرايەلئى ویستی گشتی یاخى بوو، کە بوونی شتیکی نەشیاو نییە، ئەوا دەبێ ئەو ئەندامە لە لایەن سەرچەمەووە بۆ ھۆشرايەلئى ناچار بکری. کۆمپەرۆمیس سەبارەت بەم کیشەییە مەحالە، بەلام مەحالتەر ئەوہیە، گەر گەرەنتییەک بە ھاریکاری نیوان سۆفەرین و ئەو ئەندامە بدرئ.

بەلام گەرچی سەرچەم لە لای ڕوسۆ نەشیاو کەرتبوونە، کەچی سەرباری ئەمەیش دوو پالھیز لەنیۆ دەوڵەتدا ھەن، کە بریتین لە ویست و ھیز. یەکەمیان بە واتای لیجیسلاتیف (دەسەلاتی یاسادانەر)، دووہمیان بە واتای ئیکسەکوٹیف (ھیزی بەجیگەییەنەر). لیجیسلاتیف لە لای گەلە وەک سۆفەرین یان وەک یاسادانەر، بەلام ناشێ ئیکسەکوٹیف سەر بە گەل بێ،

چونكه ئەم ھىزە ھىچى دى نىيە جگە لە لەشىكى نوئ بۆ بەجىگەياندىنى ھەندىك كارى تايبەتى، كە لە دەرەوى سۆقەرئىنن.

بەم شىۋەيە دەولەت پىۋىستى بە ئۆرگانىكى تايبەتى دەبى، بە حكومەتىك، كە وەك ھىزى گەيەنەر لە نىۋان گەلدا وەك سۆقەرئىن و گەلدا وەك ژىردەستە بە ئەركى خۆى ھەلدەستى و برىتتىيە لە ئەنجامدانى داواكارىيى ياساكان.

ئەندامانى ئەم لەشە نوپىيە ناۋيان ماگىسترات يان گۆقەرئوئىرە، ژمارەيان كەم بى يان زۆر، ئەمە بۆ روسۆ رۆلىكى ئەوتۆ نابىنن، چونكە ئىمە لە حالەتى ئەندامانى ئەم لەشە نوپىيەدا بە "خزمەتكار" ەو بەندىن. (بىروانە خوارەو، "رۆلى حكومەت").

٤-١ ياسا

ئەكزىستىنس و ژيان لەتەك بەستنى پەيمانى كۆمەلەيەتيدا بە بەرى دەولەتدا دەكرىن. ھەنگاۋى دووم برىتتىيە لە بزواندىنى دەولەت بۆ وىستىن و كردار بەرپىيى ياسادانانەو. چونكە ئەو پالەيزە، كە ئەم لەشەى بەرپىيى پەيمانى كۆمەلەيەتییەو پىكەوەلكاندوو، جارى برپارى نەداو، كە پىھەستانى چ شتىك بۆ ھىشتەنەو ەو لەشە باشە.

روسۆ دەربارەى ياساى دانراو و لە پستەدا دارپژراو ناپرسى، بەلكو سەرەتا دەربارەى "سروشتى ياسا" دەپرسى. ھەر شتىك، كە لەخۇيدا چاك و بەجى بى، دەبى بەپىيى سروشتى لە پەيمانى مروۇف سەربەخۇ بى. دادپەرەمورى تەنھا لە خواو ەئ و ھەر خوا خۇيشى سەرچاوەيەتى، بەلام گەر مروۇف بىتوانايە ئەو دادپەرەمورىيە لەو بەرزىيەو وەرگرى، ئەوسا لەسەر زەمىن چىدى دەولەت و ياساى گەرەك نەدەبوو. تەنھا ياسا لەسەر زەمىن بۆى دەلوئ رىكخراۋى پىكەوەژيان ديارى بكات و بە مروۇف بلى، چ شتىك بۆ رىكخراۋەكەى ئەو چاك و گونجاو. ياسا، واتا ئەم دادپەرەمورىيە گەردوونىيە، لە ئەقەو ەلدەقوئى و تەنھا لە خوا خۇيەو ەئ، بەلام بەبى كارىگەرى دەمىنپتەو، گەر گەرەنىيەك سەبارەت بەو نەدرى، كە

نابى بەھۋى زىانى دادپەرەموران و سوودى دادناپەرەموران. بەتەنيا لەنىو رىكخراۋدا، واتا لەنىو پەيمانى كۆمەلەيەتيدا، دادناپەرەموران دەخرىنە ژىر زەبرەو. بۆيە پەيمان و ياسا پىۋىستى.

ياسا چىيە؟ ياسا لە لاى روسۆ برىتتىيە لە ھەلھاتنى، واتا كۆنكرىتېوونى وىستى گشتى، برىتتىيە لە برپارى سەرچەم گەل بەسەر سەرچەم گەلدا. كەرسە و فۆرم جەوھەرى ياسا پىكدەھىنن: "فۆرم خۆى لە ئۆتۆرىتتى برپاردەردا دەنوئىن (...)، بەلام كەرسە لەو بابەتەدا، كە برپارى بەسەردا دەدرى". كەواتە تەنھا وىستى گشتى بۆى ھەيە وەك سەبىزىكتى ياسادانان دەرېكەوئ. ^(١٦) ھۆى ئەم داواكارىيەى روسۆ ئاشكرايە: لەبەر ئەو ەو وىستە، كە برپار دەدات، گشتىيە، ئەو بابەتەكەيشى وەكو خۆى گشتى دەبى: "كاتىك دەلئىم بابەتى ياسا گشتىيە، ئەو مەبەستىم لەو ەيە، كە ياسا لە ژىردەستەكانى وەك لەشىك و لە كردارەكانىان بە پىي ناوەرۆك و شىۋەيان (واتا ئەبىستراكت) دەروانى، بەلام ھەرگىز ناشى لە مروۇفىك وەك تاك و لە رەفتارىك وەك حالەتتىكى تايبەتى برۋانى. بەم شىۋەيە ياسا دەتوانى برپارى پرىشلىگ بدات، بەلام ناتوانى بە كەسىكى تايبەتتىيى بېخىش؛ دەتوانى چەند چىنكى حىاواز لە سىتۇيا دروست بكات، بەلام ناتوانى داىبىنى كى لەنىو ئەو چىنانەدا وەردەگرى؛ ياسا دەتوانى دەسەلاتدارىيەكى مۇنارشى داىمەزرىنن، بەلام ناتوانى مۇنارشىك ھەل بىزىرى (...). بە كورتى، ھەموو چالاكىيەكى بەند بە بابەتتىكى تايبەتتىيەو لە دەسەلاتى ياسادانەر دوورە". ^(١٧)

ھەر دەولەتىك، كە لە لاىەن ياساۋە رابەرى بكرى، بۆ روسۆ كۆمارە (رېپوبلىك)، جا دەسەلاتدارىيەكەى لە ھەر شىۋەيەكدا خۆى بنوئىن، واتا ئەو دەولەتە دەشى ئەرىستۆكراسى، دىمۆكراسى يان مۇنارشى بى، گرنگ لىرەدا ئەو ەيە، كە وىستى گشتى رابەرى بى: "ھەموو دەولەتتىكى لىگىتتىم رېپوبلىكە". ^(١٨) "تەنھا لە دەولەتتىكى بەم چەشنەدا رېس پوبلىكا (مەسەلەى خەلگان – ن) نرخیكى ھەيە و لەنىويدا بەرژەو ەندىيى گشت بالادەستە". ^(١٩) بەم پىيە ياسا سەربەخۇيە لە پەيمانى مروۇف و ھەر ئەمىش بۆى ھەيە رىكخراۋى پىكەوەژيان ديارى بكات.

گەلى ژيړدەستەى ياساكان دەبىي خۇى خاوەنيان بى. تەنيا ئەو ئەندامانەى يەكدەگرن، بۇيان ھەيە مەرجەكانى كۆمەلگا دابنن. بەلام ئايا چۆن بە كارىكى ئاوها ھەلدەستن؟ بەھوى يەكگرتنەوھيان لە بابەتيكدا؟ ئايا كۆمار خاوەنى ئۆرگانىكە، كە سووك و ئاسان ويستى خۇى رابگەيەنن؟ بەلام كى ئەو پايەگايەى پىدەبەخشى، ھەتا برپار بدات و پاشان رايىگەيەنن؟ "جەماوەر" يكى كوڤر، كە زۆر جار نازانى چيى دەوى، چۆن دەتوانن بە پرۆژەيەكى ئاوها مەزنى وەك ياسادانان ھەستى؟ بىگومان "گەل" ھەميشە چاكەى دەوى، بەلام ھەموو كاتيەك لە لايەنى خۇيەوھە نايەسى. چونكە ئەو برپارە، كە ويستى گشتى بەرپۆدەبات، ھەموو كاتيەك رۆشن نىيە. كەواتە پيويستە رىگەى راستەقىنە نيشانى "گەل" بدرئ و شتەكانى لە ئەو شيوھەدا بۆ پروونبكرينەوھ، وەك ئەوان خۇيان بە راستى چۆن، يان تەنانەت ھەندىك جار چۆن لە لاي ئەو "دەر بكهون". "ھەندىك كەس چاكە دەبين و دەيگەرپننەوھ، بەلام ،،خەلك،، چاكەى دەوى و نايەينن. كەواتە ھەردووكان پيويستيان بە رابەر ھەيە".^(٢٠)

كۆمار پيويستى بە ياسادانەرە (ليجيسلاتوڤر)، بە "مرؤفيكى شاز"، كە خاوەنى "ئىنتەليگىنسكى نائاسايى" و "دەروونىكى رەحيم" بى، كە "ھەموو سۆزەكانى مرؤف بناسى و لەژىر ركيفى ھىچ كامىكاندا نەبى (...)، كە بەختيارى لە ئىمە سەربەخۇ بى و لەگەل ئەوھشدا خەمى بەختيارى ئىمە بخوات".^(٢١) بەلام ئەم سىمايانەى ليجيسلاتوڤر لە سنوورى سىماكانى مرؤف تىپەر دەكەن، روسۆ خۇيشى ئەم لايەنە پروونتر ديارى دەكات: "مرؤف پيويستى بە خوايەكە ھەتا ياساى بۆ دابنن".^(٢٢) ئەم كيشەيە پيويستى بە پروونكردنەوھ ھەيە، ھەتا روسۆ بە تيؤريستى تۆتاليتاريزم دانەنرئ.

ليجيسلاتوڤر ياسادانەر نىيە. گەر ليجيسلاتوڤر دانەرى ياسا بى، ئەوا ياساكان ھىنى خۇى دەبن و ئەمەش بە واتاى ويستىكى تايبەتى دەبن. ليجيسلاتوڤر تەنھا بە ھوى دانايىەكەيەوھ ويست و بەختيارى گەل دەناسى، ھەروھەا پايەگاگەى نە دەسەلاتدارييە و نە بەرپۆدەبەرايەتييە. "ليجيسلاتوڤر كۆمار دادەمەزرىنن، بەلام خۇى لە دەستوور بەدوور دەگرئ.

پايەگاگەى ئاستىكى تايبەتى و بەرزترە و ھىچ پەيوەندىيەكى بە دەسەلاتداريى مرؤفەوھ نىيە".^(٢٣)

ئەركى ليجيسلاتوڤر بە ھەمان شيوھى پايەگاگەى شازە، ليړەشدا پەيوەست بە گەلى خۇيەكخستووھە ئاراستەى كيشەى جەوھەرى دەبىتەوھ. گەل لە زمانى مۆرالىتى و دانايى، واتا لە زمانى ياسادانەر (و فەيلەسوف) تىناكات. ھەموو ئەندامىكى كۆمەل تەنھا بەو پلانانە رازى دەبى، كە پيى ھەلدەسوورپن و لە سنوورى سوود و بەرژەوەندىيەكانيدان. بۆيە ئەركى سەرەكى ليجيسلاتوڤر برىتييە لە پەرودەدە. بەلام روسۆ ئەم ئەركە پەرودەدەيەى ئەو بەپوختى ديارى دەكات: ليجيسلاتوڤر دەبى خودى مرؤف ھەلبيگرپتەوھ: "دەبى فۆرمى ھەموو تاكيك، كە لەخۇيدا سەرەمىكى كامل و سەربەخۇيە، بۆ كەرتى سەرەمىكى گەورەتر وەريگۆرئ، تاكو ليوھى ھەموو يەكيك ھەتا رادەيەك بوون و ژيانى وەريگرئ؛ دەبى پىكھاتەى مرؤف ھەلبيگرپتەوھ، بۆ ئەوھى بەھىزترى بكات (...); دەبى لە مرؤف ھىزە خۇيەكانى بسەنن و ھىزى دىكەى ئەتۆى پىدات، كە بە ئەو نامۆن و بەبى يارمەتى كەسانى دى نازانى بەكاريانبھينن".^(٢٤)

بەم چەشنە ليړەوھ بە پارادۇكى ئازادىيەكى روسۆ دەگەين: "بۆ ئەوھى ئەو گەلەى كە جارى لە دروستبووندايە، چيژ لە پەيرەوھ دروستەكانى سياستە بىينى و دواى بنەما راسيؤنالەكانى دەولەت بكەوئ، ئەوا دەبى سەرەنجام بىى بە ھۆ. ھۆشى كۆمەلگا، كە دەبوو بەرھەمى دەستوور بى، دەبى ئىستا لە بەردەم ياسادا بىى بە ئەوھ"، كە دەبوو لە خودى ئەو دەستوورەوھ "(دروست) بىى".^(٢٥)

بەلام ليجيسلاتوڤر ناتوانن بۆ گۆرپنى گەل ھىز بەكار بھينن، بۆيە زۆر جار ناچارە "بەزەروورە ھانا بۆ ئۆتۆريتييەكى دىكە بەرئ، كە بەبى زەبر راکيشەر و بەبى گفتمان برۋاھينەر بى" بە مرؤف.^(٢٦) نموونەى بەم چەشنە لە ميژووى ھەندىك گەلدا بەدەيدەكرئ. باوكانى ئەو جۆرە گەلانە ھەميشە ناچار بوون ھانا بۆ ئاسمان بەرن و بانگى خواكان بكەن، ھاوكات دانايىەكەيان وەك پەيامى نيړدراوى خوا ليكبدەنەوھ. روسۆ نموونەى ئەو جۆرە



باوكانه دههينيتتهوه، كه بریتین له موسا، لیکروگ، محهمەد. هەروەها گەلانی دیکە هەبوون، که بۆ ئەنجامدانى پرۆژەيەکی هیندە مەزنى وەك یاسادانان بېگانەیان راسپاردووە یاسایان بۆ دابنئ، چونکە ئەو جۆرە گەلانی نەیانویستووە ویستیکى تایبەتیی نۆیو خۆیان بریاربەدات. بەلام زۆر جار پروویداو و هاوکات هەمیشە دەشی پروویدات، که گەسانی فیلزان و ساختەچی دەربکەون و مافی پەيامبەری بە خۆیان بەدن. روسۆ لەبەر ئەم هۆیە کارەکتەری لیجیسلاتویر بە پوختی دیاری دەکات: تەنها "دەروونی مەزنى لیجیسلاتویر" وەك "موئجەزەيەکی مەزن" رەوايەتی بە پەيامەکەى ئەو دەدات. ئەو فۆرمەى لیجیسلاتویر بە گەلى دەبەخشی، وەك فۆرمى ئەو فیلزانانە کورتخایەن نابئ، که دین "رەوہیەك شیت لە دەوری خۆیان کۆدەگەنەوہ"^(٢٧).

بېگومان ئیمە بەدووی بەستنی پەیمانى کۆمەلایەتی و چەسپاندنی یاساکاندا بە کۆتایی کیشەى دەولەت ناگەین، واتا لەو شێوەیەدا که ئیتێ ژيانیکى دادپەرور و بەختیار سەرەوتینرا بئ. ئیمە لە کۆمارەکەى روسۆدا گۆرانیکی میژوویمان بە ئاراستەيەگەوہ لە بەردەمدایە، که بریتییە لە چیکردنەوہى گەرەتەری نزیکی شیاو لە دۆخی سەرشت، ئەمەیش تەنها بە رپی موئجیزەى یاساو دەشی. گەر مرۆف یاساکان وەك دەربەرینى ویستی خوايەکی ئەزەلى ببینئ، ئەوسا ئەو، وەك لە حالەتی یاساکانى سەرشتدا، نەشیاوە بتوانئ لییان لابەدات، بە پیچەوانەوہ وەك زەرورە وەریان دەگرتئ؛ ئەوسا یاساکان وەکو یاساکانى سەرشت شیاوی شکاندەوہ نابن، واتا وەکو ئەو یاسایانەى، که هەرگیز لە هیزی مرۆفەوہ چینابن و هەرگیز ناتوانئ بیان چەمینیتەوہ. گەر ئەم پەيوەندییە بەدیبهیئ، ئەوسا بەندبوونی مرۆف "بە یاساکان و نۆرگانەکانى بەجیگەيەنەرى (...) ئەو یاسایانەوہ"^(٢٨) دەگەرپیتەوہ بۆ بەندبوون بە شتەکانەوہ، بەبئ ئەوہى مرۆف وەك رپگری ئازادییەکەى دایانبنئ.

٥-١ رۆلى حکومەت

گەرچی نەشیاوە سۆفەرین گەرت بکرت، کهچی روسۆ سەربارى ئەمەیش نۆرگانیکى دووہم لەنۆیو دەولەتدا دیاری دەکات، واتا حکومەتیک بۆ ئەنجامدانى ئەو فرمانانەى که لە دەروہى سۆفەریندان. بەم پێیە لەنۆیو دەولەتدا دوو زەبەر هەن: زەبرى لیجیسلاتیف (یاسادانەر)، که لە لای گەلە، هەروەها زەبرى ئیکسەکوٹیف (بەجیگەيەنەر یان ئەنجامدەر)، که ناشئ لە لای گەل بئ. روسۆ حکومەت بەتوندی لە سۆفەرین جیادەکاتەوہ، ئینجا بۆ ئەوہى ئەم جووادییە بەروونی دیار بئ، ناوی دەنئ "قەوارەيەکی نیوہندى، که پەيوەندیی جووتسەریی لە نیوان ژیردەستەکان و سۆفەریندا چیدەکات". حکومەت لە لایەن سۆفەرینەوہ رادەسپێردئ، یاساکان بەگەرپخت و هاوکات ئازادییە سیتویایى و سیاسییەکان بپاریزئ.^(٢٩)

دامەزراندنی حکومەت پەیمانیکى نوئ نییە. ئەم دامەزراوہ هیچی دیکە نییە جگە لە "راسپێردراویک"، هەروەها ئەندامەکانى، واتا ماگیسترات و گۆفەرەنویەرەکان، هیچی دیکە نین جگە لە کاربەدەستى ئاسایى سۆفەرین. هەر بۆیە سۆفەرین دەتوانئ ژمارەیان دیاری بکات، بییانگۆرئ یان بییانکشینیتەوہ. گەواتە حکومەت نوینەرى گەل نییە و ئەمەیش لە لای روسۆ شتیکى نەشیاوہ، چونکە سۆفەرینیتى نوینەرایەتى ناکرت. سۆفەرینیتى لە کرۆکەوہ لە ویستى گشتى پیکدئ و ویستیش رپ بە نوینەرایەتى نادات. ویست یان ویستە یان ویست نییە.

حکومەت دواى دامەزراندنی لیجیسلاتیف دادەنرت. روسۆ ئەمە لە دوو ئەکتدا دیاری دەکات: "دەرکردن و ئەنجامدانى یاسا". سۆفەرین بەرپی دەرکردنى یاساو بریار بۆ دانانى حکومەتیک دەدات، بەلام گەل لە ئەکتى دووہمدا ژمارەيەك "رەبەر" (کاربەدەست) رادەسپێرت بۆ ئەوہى حکومەتیک دابنئ. ئەم ئەکتەى دووہم دانانى یاسايەك نییە، بەلکو بەرھەمى یاسای یەگەمە و هاوکات فونکسیونى حکومەتە.^(٣٠)

بەلام ئیستا لەم حالەتەشدا کیشەيەك بۆ روسۆ دیتە ئاراوہ: گەل، که هەم سۆفەرین و هەم ژیردەستەيە، چۆن دەتوانئ لەم حالەتەى حکومەتدا ببئ بە "کاربەدەست" (مووہزەف)؟ روسۆ ئەم کیشەيە ئاوا چارەسەر دەکات، که ئەو دەيەوئ دانانى حکومەت وەك یەکیک لە "مۆرکەکانى لەشى سیاسى" ببینئ. ئەم مۆرکە نەرمیتییەکی دینامیکى بە لەشى سیاسى دەدات

و "بەتوانای دەکات بۆ ئەوەی دەسویژی لە روالەتدا بەیەك نەساز پێکەوه بگونجینی"، لێرەشەوه بەهۆی ئەم مۆرکەوه وەرگۆڕینیکی کتوپڕی سۆفەرینیتی بۆ دیمۆکراتی دیتە ئاراوه. ئەمە بەبێ هیچ دۆخگۆڕییەکی ھەستپێکەر ڕوودەدات، ھەرودھا "تەنھا بەرپی پەيوەندییەکی نوێی ھەمووان لەتەك ھەموواندا" پیادە دەکری و ئیستا ئەو ھاوولاتیانە، کە وەك کاربەدەست دیاری کراون، "لە ئەکتی گشتییەوه بۆ ئەکتی تایبەتی و لە یاساوه ڕووهو بەجیگەیانندن دەپەرینەوه".^(۳۱)

کەواتە دانانی حکومەت بەرپی "ئەکتیکی ئاسانی ویستی گشتییەوه"^(۳۲) ڕوودەدات. بەدووی ئەمەدا "ئەم حکومەتە کاتییە لە دائیرەدا دەمیڤیتەوه، گەر ھاتوو ئەمە فۆرمیکی خوازراو بوو، یان بەناوی سۆفەرینەوه ئەو حکومەتە دادەنێ، کە لە لایەن یاساوه تەرخانکراوه".^(۳۳)

حکومەت تەنھا کاتیك ئەرکەکانی خۆی بەجیدەگەینێ، گەر لەسەر ڕینوماکانی ویستی گشتی بڕوات. کەواتە سێ ئەلقەکە ی کۆماری ڕوسۆ، واتا سۆفەرین و حکومەت و سیویا، ھەر یەکەیان ئەرکی خۆی ھەیە. بەلام ئەم ئەرکانە تەنھا بەروالەت لە یەکتری جیاوازن، بەلام ھەموویان لە کرۆکدا دیاریکراوی ویستی گشتین. "گەر سۆفەرین بییەوی ھوکم بکات یان حکومەت بییەوی یاسا دابنێ یان سیتویاکان لە ھۆشراپەلی یاخ ببن، ئەوا بەدووی ڕیکخراودا ناپیکخراو دێ، دەسەلات و ویست چیدی پێکەوه کردار نانوین و دەولەتی ھەلۆشاوه بۆ دەسەلاتدارییەکی تیرانی و بۆ شیواوی دادەڕوخی".^(۳۴)

۶-۱ ئابوریی دەولەت

ئەگەر ویستی گشتی بالاترین پرنسیپی ئابوریی گەل بێ و وەك بنەمای ھوكمەداری وەرەگیرێ، ئەوسا چاودیری کاربەدەستان پیویست نابێ، کە ناخۆ مشووری گەل بچۆن یان دوا بەرژەوەندییەکانی خۆیان کەوتبن. ڕوسۆ لەم تیروانییەوه ئابووری نەتەوہیی بەسەر دوو شیوازی جیادا بەشدەکات: ئابووری میلی و تیرانی. شیوازی یەکەم بریتییه لە ئابووری

سەرچەم دەولەت، لەم حالەتەدا یەکییتی ویست و بەرژەوەندی لە نیوان گەل و کاربەدەستاندا چەسپینراوه. بەلام شیوازی دووہمی ئابووری نەتەوہیی لە ھەموو ئەو وولاتانەدا بەدیدەکری، کە گەل و حکومەت دوا بەرژەوەندیی جیاواز کەوتوون و بەمەیش ویستی جیاوازیان ھەیە.

بەلام تیورییەکە ی ڕوسۆ سەبارەت بە ئابووریی سەرچەم دەولەت ئەو واتایە نابەخشی، گواپە ڕوسۆ لایەنگری سیستەمیکی ئابووری بێ، کە مافی خاوەنداری لەسەر ھۆکانی بەرھەمھێنان بە مۆنۆپۆلی دەولەت بکات. بۆ ڕوسۆ "خاوەنداریی تایبەتی بریتییه لە زەمینە ی کۆمەلگای سیتویایی و گەرەنتییەکی راستەقینە یە بۆ پەيوەستبوونی سیتویاکان".^(۳۵)

زەرورە ی خاوەنداری لە لای ڕوسۆ بەندە بە پێکەوہلکاندنی کاری مرۆف و شتی کارتیاکراوہو. بەلام ئەم پەيوەندییە بۆ ئەو ھیندە گرنگ نییە، بەلکو پەيوەندیی نیوان مرۆف و مرۆف زۆتر گرنگە، چونکە لەم پەيوەندییەدا مەترسییەك ھە یە بۆ ئەو ی یەکیکیان بێ بە سەرور و ئەویدیکیان بە کۆیلە، ئەمەش بیگومان لە ڕوانگە ی ڕوسۆو بە واتای کە ھەردووکیان ببن بە کۆیلە. بەلام ڕوسۆ ئەم پەيوەندییە ی لەنیو کۆمارەکیدا بەرپی "مۆنجیزە ی یاسا" وە کوژاندۆتەوہ. ئیستا یاسا سیتویاکانی لەنیو کۆماردا ژێردەستە و ئازاد کردوہ، بۆیە "یەکەم مەرجی ئابووری نەتەوہیی بریتییه لە گونجاندنی بەرپۆەبەرایەتی لەتەك یاسادا".^(۳۶)

رۆلی بەرپۆەبەرایەتی حکومەت بریتییه لە بەجیگەیاندنی داواکارییەکانی ویستی گشتی، لێرەشدا گرنگترین ئەرکی حکومەت ئەوہیە کە ھەژار لە دەولەمەند بپاریزی. بەلام حکومەت ئەمە بەو ڕپییەوه ئەنجام نادات، کە "بچێ سامانی دەولەمەندەکان داگیر بکات، بەلکو ڕیگە ی کۆکردنەوہ ی سامان لە ھەمووان بگری؛ نەك نەخۆشخانە بۆ ھەژارەکان دروست بکات، بەلکو لە نەخۆشی بیان پاریزی؛ (...) نەچێ بە رپی دامەزراندنی ئیندوستری و ھونەری لوکسوسەوہ زیان بە پیشە دەستییه سوودمەند و پڕئەرکەکان بگەینێ، یان کشتوکال بە قوربانیی بازرگانی بکات".^(۳۷)

بەم پېيە كاتىك كۆمەلگايەك بۇ كۆمار دەگونجى، گەر ھەر يەكە "كەمىك" مولكى ھەبى و ھىچ كەس "فرە" مولكى نەبى. جىاوازی گەورە سامان بۇ روسۇ تەنھا لەبەر ئەو ھۆيە پرمەترسى نىيە، كە پەيوەندىي بەندبوون لە نيوان سىتۆياكاندا چىدەكات، بەلكو لەبەر ئەو ھۆيەش پرمەترسىيە، چونكە سامانى زۆر دەبى بەھۆ پىشتەردنە ياساكان و سەرھەلدىنى ھەزارى. دەولەت و ئۆتۆرىتىي بە ھۆى سامانەو ەلەكەترەزىن، پاشان دەسەلات تەنھا بەروالەت لە دەستى كاربەدەستاندا دەبى، بەلام لە ھەقىقەتدا دەكەوئە دەستى دەولەمەندەكان، بە ئەنجامىكەو، كە دەولەت دادەرپوخى يان فۆرمى دەسەلاتدارىيەكى تىرانى وەردەگرى.

بۇ روسۇ بە ھەمان شىو ھەزارى و تەنانەت بىسامانى نەخوازاون. گەر ھەزارى ھەبى، ئەوسا ھەزارەكان ناچارەدەن ئازادىيەكەيان بە دەولەمەندەكان بفرۆشن. "ھەزار" و "دەولەمەند" لە لاى روسۇ تىگەيشتى رېلەتىفن، ھەردووكان پىكەو سەرھەلدەدەن و مەرجى بوونى يەكترىن. بە پىي داواكارىي ئەو چاكتەر ھەر يەكەكە بتوانى بە كارەكەى خۆى بژى، ئەمەيش تەنھا دەشنى كارى "سەربەخۇ" بى. كارى كرى راستىيەك دەگرىتە خۆى، كە مروفلىك "دەبى خۆى بفرۆشنى" و يەكەكى دى "دەتوانى بىكرى".

روسۇ چارەسەرى كىشەى ئابوورىي كۆمار بە ئەركى لىجىسلاتوئىر دادەنى. لىجىسلاتوئىر پىويستە دواى چەسپاندىنى ياساكان رېگەى پەيداگردنى زەخىرە ئامادە بكات، باشترىن رېگەى ئەو لەم كىشەيەدا برىتتىيە لە دامەزراندىنى فۆندىكى سەرمایەى دەولەت، بۇ ئەوەى موچەى كاربەدەستان مسۆگەر بكرى، زەخىرە بۇ رۆزى تەنگانە بخرى و پىرۆزەى گشتى بەئاسانى بەرپۆەبىرى. روسۇ زەخىرەكان ناو دەنى فىسكوس، گەر دراو بوون، بەلام ناويان دەنى مولكى گشتى، گەر زەويوزار بوون. لىجىسلاتوئىر دەبى "بە تايبەتى فەزلى بە مولكى گشتى بدات"، چونكە كشوكال "مسۆگەرتىن دەسوئە بۇ ساتارگردنى پىداووستىيەكانى دەولەت".^(۲۸)

مروفايەتى لە "دىسكورزى نايەكسانى"دا گەيشتبووە ئازادترىن بارى ژيان، كاتىك خىزانى شاشى شوانە سەربەخۇكان دانىشتوانى سەر زەمىن بوون. بەلام سەرھەلدىنى كشوكال برىتى بوو لە پىشكەوتن، چونكە مروف بەو رېيەو دەستى بەسەر سىروشتدا دەگرت. بەلام ئەم

شىوازە نوپىيەى ژيان يەكەم نايەكسانىي لەتەك خۆيدا ھىنا، كە برىتى بوو لە نايەكسانىي ھەزار و دەولەمەند. جوتىارىي بۇ كۆمارىكى پىكەتاتوو لە سىتۆياى ھاوسامان چاكترىن بناغەى كۆمەل پىكدەھىنى، بىگومان نەك گەر لەتەك شوانىتىدا بۇ پاشەو بەراورد بكرى، بەلكو لەتەك ژيانى شارىدا بۇ پىشەو. ژيانى گوند ساغتر و نرىكتەر لە سىروشت، ھاوكات بەئاكارتەر لە ژيانى شارى. بەلام روسۇ ئەم كىشەيە بە دەولەتى كۆمارىيەو بەند دەكات. جوتىارى لەنىو كۆماردا نەك تەنھا مسۆگەرتىن دەسوئە بۇ ساتارگردنى پىداووستىيەكانى دەولەت پىكدەھىنى، بەلكو نرىكىي نيوان مروف و سىروشت چىدەكاتەو.

۷-۱ كاتى دەمەزراندىنى كۆمار

روسۇ بۇ روونگردنەو ناوەرۆكى "ئازادى"ى گەل نموونەيەكى مۇنتىسكىو دەھىنىتەو، كە دەلى، ھەموو گەلىك ناتوانى بە ئازادى بگات. گەيشتن بە فەوارەيەكى سىياسى لە لاى روسۇ واتاى ئازادى بۇ گەلىك نابەخشى، چونكە بە برپواى ئەو نەشیاو دەستوورى كۆمارى، واتا دەستوورى دەسەلاتدارىيەكى رەوا (لىگىتىم)، بە ھەموو گەلىك بدرى. ھەموو گەلىك توانستى وەرگرتنى ئەو تاكە فۆرمە رەوايەى دەسەلاتدارىي نىيە، كە ئىتر ھەر ئەندامىكى بتوانى برپارى دروست لە پىناوى بەختىارىي گشتىدا بدات، ھەر يەكە لە ئەندامبوونى خۆى لەنىو ئەلقەى سۇسىالدا بەئاگا بى، بەلام ھاوكات رى نەدات ئازادىيە كەسىيەكەى لە لاىەن خۇوىستان و فىلېبازانى زمانشىرىنەو لىزەوت بكرى. بۇ روسۇ ھەندىك گەل لە جەوھەرەو بە كەلكى ئازادى نايەن، ھەندىكى دى لەسەر رېگەى دازنان ھىندە پىشكەوتوون، كە ئىتر چىدى ناتوانن بە ئازادىي كۆمارى بگەن.

رېكخراوى كۆمارىي دەولەت لە لاى روسۇ لە شوئىنكاتىكى تايبەتىدا بەدى دەھىنرى. گەل لەم شوئىنكاتەدا ھەست بە پىداووستىي سۇسىالبوون دەكات، بەلام ھىشتا "ساكارىتىي سىروشتى"ى نەدۆراندوو. روسۇ ئەم قۇناغە ناو دەنى "لاوئىتىي گەل". سەرەتادانى فىرگردنى ئاقلانە (راسىونال) لەم ساتەى دامەزراندىنى كۆماردا جىي پەرورەدى "نىگەتىف" دەگرىتەو.

بە برپوای روسۆ "زۆربەى گەلان، بە ھەمان شىۋەى مرۆف، تەنھا لە گەنجىتىدا توانستى
 فېربوونيان ھەيە، بەلام نەشیاو دواى پېربوونيان چاك بکړینهوه. ھەر ئەوئەندەى بوون بە
 خاوەنى ئاکارى تايبەتى و پېشپړيار لەنيوياندا خۆى چەسپاند، ئيتړ ويستى چاککردنەوھيان
 پرمەترسى و بېسوود دەبى. گەل بەرگەى ئەو ئازارانە ناگرى، کە لە ھەولئ نەھيشتنياندا
 لەسەر لەشى دەچوزېنرېنەوه. رېئاكسيۆنى گەل لە ھينى نەخۆشە ئيديۆتەکان دەچى، کە
 لەکاتى روانيندا لە پزىشک لەرزيان ليدى".^(۳۹) روسۆ لە دۆخىکى بەم چەشنەى گەلدا گېراني
 شۆرش وەك ھەولئىكى خوازراو دەبينى، بەلام دەلئ، کە سەرکەوتنى ئەو شۆرشە تەنھا لە لای
 ئەو گەلانە دەشى، کە ھيشتا بەرپەرپ. روسۆ بۆ ئەم گۆرپانە نموونە دەھيئيۆتەوه: نوپکردنەوھى
 سپارتا لە لايەن ليکروگ، گۆرپانى سويسرە و ھۆلەندە دواى روخانى تيرانەکان. ئەم گەلانە بە
 برپوای ئەو ھيشتا تېکنەچووبوون و "لە ناخەوہ" بۆگەنيان نەکردبوو، ھيشتا خاوەنى
 شاديپھەى بەرپەرپانە بوون لەسەر سەربەخۆيپھەى، بەلام سەربەخۆيپھەى، کە شوپنە
 جيۆگرافىيەگەيان بوى لواندبوون: سپارتا لە نيۆەندى پيلۆپونيزدا و زۆر دوور لە دەريای
 گەيەنەرى گەلان؛ سويسرا نيوہى سال بە بەفر داپۆشراوہ؛ ھۆلەنديپھەى گەلئىکى سادە و
 ھەژارى پېکھاتوو بوون لە ماسيگر و دەرياوان، ئەمانە ھەموو لە وولاتيکدا دەژيان، کە بە
 ئەزيەت لە دژى دەريا دەپاريزرا. بەلام شيمانەى نوپکاريى شۆرشگيرى و سەندنەوھى ئازادى لە
 لای ئەو گەلانە نەماوہ، کە پېشتر يەك جار خاوەنى فۆرميکى کۆمارى دەولەت بوو بن يان لە
 پېشکەوتنى سيقيليزاسيۆندا بەشدارييان کردبى. بەرپەرپەکان، بە پېچەوانەى ئەم گەلانەوہ، کە
 لەژير زەبرى چەوساندنەوہدا ژياون، ئەو يادوهرىپھەى لە لای خويان بزر ناکەن. ئەم گەلانە تەنھا
 لە دژى ويستى خويان ھۆشرايەل دەبن و ئەمەيش ھەتا ئەو کاتەى ناچارن. بەلام گەلانى
 سيقيليزەبوو بۆ ھەميشە دۆراون، چونکە خۆشويستنى ياسا و ئازادى سيقيليان لەبېرچۆتەوہ،
 ھەر بۆيە راپەرپنيان ناتوانئ پشت بە ھەستى سروشتى بۆ ئازادى بېەستى. ھەر تاکيکى نيۆ
 ئەم گەلانە دەيەوئ ھەتا بشئ لەسەر حسابى ئەوانى دى سەربەخۆ و خاوەنى دەسەلات بى،
 ئينجا نايەکيى لە نيوانياندا واپان ليدەکات، کە ھەموو سەرپا بکەونە ژير رکيفى تيرانئک يان

دامەزراوئىکى بەھيژەوہ. ئيستايىش پاريزمرانى دەسەلاتى تيرانى لەنيۆ ئەم دۆخەدا جگە لە
 پشگيرى ھەلپەى سامان و لوکسوس، يان خۆشکردنى زەمينەى گەيشتن بەم گەنجانە، ھيچ
 کارئىکى ئاقلانەتريان ليئاوہشيۆتەوہ. گېراني شۆرش لەنيۆ "ناسيۆن" يکى ئاوا بۆگەندا تەنھا
 خواستئىکى کاتى دەبى، کە پاشان زوو يان درەنگ بە دوويدا تېکشکان و ئينجا دامەزراندنى
 دەسەلاتداريپھەى تيرانىى نوئ دئ. ئەم جۆرە گەلانە پېويستيان بە سەرۆکيکە، کە
 بەسەريانەوہ فەرمان بدات. ئەم سەرنجامەش بەرھەمى جەوھەرى بۆگەنيووى گەل خويەتى.
 گەر زۆربەى دانىشتوانى کۆمەلئک بە ھيچ شيوەيەک ياسا و يەکسانى و بەختيارى خۆشەوئ،
 بە پېچەوانەوہ خۆى بۆ ھەلپەى سامان و شەھى دەرەگى تەرخانکردبى؛ گەر مرۆف ژيانئىکى
 بېموبالات لەنيۆ رووکەش و نەرئى بۆگەنيوودا بەسەربەرئ، ئەوسا رېکخراوئىکى تەحەمولکراو
 لەنيۆ ئەو کۆمەلەدا تەنھا بە زەبر چيدەکرى. روسۆ لە "مانوسکريپتى ژنيّف"دا ناوەرۆکى ئەو
 جۆرە گەلانە نزىکتر ديارى دەکات: بە گشتى ھەموو گەلئک، کە بە ھوى کۆيلەتئى
 دريخايەنەوہ، ھەروہا بەھوى ئەو گيروگرفتانەوہ، کە سەرنجامى ئەو کۆيلەتئىپھەى، (سەرى
 ئى)شيواوہ، ھەستى خۆشەويستى بۆ نيشتمان و بەختيارى بزر دەکات. گەلئىکى بەم چەشنە دلئ
 خۆى لەسەر نەگبەتئىپھەى بەوہ دەداتەوہ، کە خۆخەلەتئىنەرانە لەنيۆ ھوشيدا برپايەک
 دەچەسپئنى، گوايە ژيانئىکى لەوہ چاکتر نيپھەى و نابى. بېگومان پېکەوہژيانى مرۆف لەنيۆ ئەو
 گەلەدا رادەبوورئ، بەلام بەبئ ھيچ يەکئىپھەى راستەقينە. ئەو مرۆفانە وەکو کەسانئک
 دەژين، کە لەسەر پانتايى خاکيک کۆبوونەتەوہ و ھاوکات درزى شەقردووى بېبناغە يەک بە
 يەک جيايان دەکاتەوہ. بە برپوای روسۆ "يەکئىتى گەل" کاتيک دەبى، گەر خودى ئەو
 يەکئىتئىپھەى لەنيۆ کۆماردا گەرەنتئى ئازادى گەل بدات و رى بە ھەلئەتى تيران بۆ دەسەلات
 نەدات.^(۴۰)

۲- دانوستاندن

روسۆ له "ديسكورزی نایه کسانى" دا دهربارهى پهیمانیکى ساخته ددهوى، که له لایه ن دهسه لاتوه بۆ دهسه لات پېشنیار کراوه و هۆکهى بۆ خاوه ندارى تايبه تى دهگه رېته وه. به لام "کۆنتر سۆسیال" پهیمانیکه، که روسۆ له پېناوى هېنانه وهى نازادى مرؤفا پېشنیاری دهکات و هاوکات دهلئ، که هیچ دهوله تیک بۆ نه و لیگتیم نابئ، گه ره له سه ره بنه ماکانى کۆنتر دانمه زرابئ. روسۆ له "ديسكورزی نایه کسانى" دا رېگهیه کى میژوویى دهبرئ، واتا مرؤفى ئیزۆله و بېمىژوو بۆ نیو میژوو دههینئ. روسۆ به لام پهیمان ه کۆمه لایه تیه که ی به پېچه وان ه وه له سه ره زهمینه یه کى نورماتیف دادمه زریئى: "په رینه وه له دۆخى سروشته وه بۆ دۆخى سیقیل گۆرانیکى زۆر سه رنجر اگیش له نیو مرؤفا به دیده هینئ، چونکه دادپه روه رى له هه لویستى نه ودا جیگه ی رهمه ک دهگریته وه".^(۴۱)

روسۆ له نووسینى "کۆنتر سۆسیال" دا داواى گشتیتى دهکات، گشتیتیه ک، که به سه ره تايبه تیتیدا سه روه ر بئ و دواى به ستنى پهیمانى کۆمه لایه تى هه ولئ به دیهینانى بدرئ. ته نه ا به م سه روه ربوونه ی گشتیتى به سه ره تايبه تیتیدا شیمانه یه ک دیته ئاراوه بۆ نه وه ی مرؤفى دووبه شبوو به سه ره بوون و رووکه شدا چاک بکریته وه، واتا جاریکى دى له نوپوه به سه رجه میك بکریته وه، بۆ نیو دۆخیکى هاوکیشى ناخى، بۆ سروشتیتى له نیو فۆرمىکى سۆسیالدا بگى ردریته وه. به لام نه م پرۆژه پرئه رکه به بئ دامه زراندى دهسه لاتدارییه کى لیگیتیم رپالیزه نابى. نه و فۆرمه سۆسیاله، که روسۆ بۆ دهگه رئ، "دهبئ تۆتال بئ له واتاى هه لگرتنه وه ی خۆناموبووندا، که به رپئى ناموبوونیکى تۆتال و بېمه رج و مۆراییه وه له نیو پهیمانى کۆمه لایه تیدا، به رپئى خۆبه خشینى هه ر یه ک به یه ک، به دیده هینئ".^(۴۲)

روسۆ به دووى نه بسولوتدا دهگه رئ و له م گه رانه یدا دهیه وئ ئاراسته بدۆزیته وه نه ک دامه زراو: دهروونى دهوله ت نه ک له شى. کیشه ی روسۆ ئیدپى دهوله ته، چونکه نه و ناپرسئ، مرؤفان "چۆن" دهتوانن دهوله ت دایمه زریئن، دهستووریکى بۆ دابنئین و رابه رى بکه ن، به لگو دهپرسئ، "جئ" دهوله ت لیگیتیم دهکات.^(۴۳) بېگومان لایه نیک ئاشکرایه، نه ویش نه وهیه که

دهوله ت دهبئ له لایه ن مرؤف خۆیه وه به بئ رېنوما و یارمه تى دهره کى دایمه زرى. به لام نایا دهوله ته کانى دهسه لاتیش له سه ره هه مان شپوه دانمه زراون؟ نایا هیچ کام له و دهوله تانه دهتوانئ نه و راستیه بهشاريته وه، که هه موویان له کرۆکه وه بۆگه نیان کردوو، نه ویش چونکه له ته ک جه وهه رى مرؤفا ناگونجین؟ لیرده ئیدیکه ی روسۆ به پوختى روونده بیته وه: دهوله تى به رهه مى مرؤف دهبئ گونجاو به جه وهه رى نه و خۆى، که نازادییه، دایمه زرى. به لام ئیستا نازادى چیدى نازادییه که ی دۆخى پېشده وله ت نییه و ناوه رۆکیکى جباى ههیه. ئیستا بوون و هه بوون و ماف دهبن به "دهبئ"، به کردن و فرمان، که پېویسته به دیهینرئین. داواکارییه که ی روسۆ له "ئیمیل" دا، که دهلئ "تۆ خۆت به"، "تۆ هۆشرايه ئى هیچ ویستیکى دى مه به"، دهبئ به په رپه و بۆ هه لویستى سیاسى.^(۴۴)

ویستى مرؤف بۆ رېکخراویکى نوپى سۆسیال له ویژدانیه وه، وه ک خۆشه ویستى بۆ رېکخستن، سه ره له دهات. مرؤف به هۆى خۆویستى و به راورد ه وه هه نگاوى بۆ نیو میژوو نا، به لام ئیستا ویژدان خۆویستى و بېموبالاتى بۆ ویستى چاکه وهر دهگۆرئ و مرؤف چیدى به دیلى له نیو خۆزگه زینزییه کانىدا نامینیته وه یان چیدى "خه ریکى چه نه بازى" نابئ، به لگو رووده کاته "سه نه رى گشت"، رووده کاته کۆمه ل و کردار ده نوینئ. مرؤفى روسۆ له و رپیه وه له مرؤفى نوینه رانى کلاسیکى "مافى سروشت" جیا ده بیته وه، که نه م شیاوى گۆرانه و دهتوانرئ به یارمه تى په روه رده فۆرمىکى نوپى پېیدرئ، واتا بکرى به سیتۆیا. له نیوان نه م دوو تیگه یشته دا جیاوازییه کى "نرخ" ههیه: مرؤف له سیتۆیا که مژه. به لام ئیمه دهبئ له لای روسۆ هه وه ها جیاوازییه ک له نیوان سیتۆیا و بۆرژوادا بکهین. بۆرژوا بۆ روسۆ مرؤفیکه، که ته نیا دواى به رژه وه ندىیه کانى خۆى ده که وئ، بۆیه نه م بۆرژوايانه له کۆمه لئ سیتۆیايدا نازانن چییان ده وئ، به لگو هه میشه له نه سازیه ک له ته ک خۆياندا ده ژین و له نیوان ئه رک و مه یله کانیاندا ده بزوین، که ئیتر نه مرؤف و نه سیتۆیا دهبن، نه دهتوانن بۆ خۆیان نه بۆ که سانى دیکه ببن. به لام روسۆ داواکارییه ک به رزه دهکاته وه بۆ نه وه ی نه م مرؤفانه ئاقل بکریئن، واتا له روانگه ی روسۆ وه هه ولبدرئ نازاد بکریئن. گه ره نه م جۆره مرؤفانه سه باره ت به ویسته

خاوەن ویژدانەگەیان بێداربکریڤەو و ئیستایش ھەست بە چاکەى سۆسیال بکەن، ئەوا دەتوانن ھەلۆیستی بەویژدان لە پیناوی بەرژەوھەندى گشتیدا وەرگیرن. بەدیھینانی ئەم ئامانجە، بەگشتى سەرجەم ئەركى پەرورەدەیی، لە ئەستۆی یاسادایە و ئەركیكى یەكجار دژوارە. روسۆ بەپوختى ئامانجى ئەم ئەركە پەرورەدەییە دیارى دەكات: تواندەوێتى منى مرۆف لەنیو یەكیتییهكى یەكساندا. كەواتە "ئەركى یاسا بەتەنیا بریتی نییە لە سنووردانان بۆ ڕەفتارى دەرەكیى مرۆف، بەلكو یاسا دەبێ ھاوكات ببێ بە مۆتیفاسیۆنى ویستیشى. بالاترین ئەركى پەرورەدەیی دەولەت بریتییه لە فێركردنى سیتۆیاكان بۆ خۆشیستنى یاسا وەك دەرپرراوى ویستى گشتى. بێگومان لەنیو ناخى ھەموو مرۆفێكدا ویستى گشتى ھەیه، بۆیە ئەركى پەرورەدە بریتییه لە ڕووكردنە ئەم لایەنەى ناخى ئەو، تاكو بە ھۆشراپەلێ ویستى گشتیى شادبكات و ئەویش لێرەووە بتوانێ سۆزەكانى خۆى بێدەنگ بكات. گەر مرۆف ئەمەى پێبەدیھێنرا، ئەوسا دەتوانێ ویستى گشتى ببیستێ. ویستى گشتى لێرەدا زۆر لە دەنگى ویژدان نزیك دەكەوێتەووە. مرۆف ئیستا یاساكان وەك ،تۆمار،ى ویستى خۆى وەردەگرێ و ھۆشراپەلێیان دەكات".^(٤٥)

بەلام ڕوسۆ بۆ گەشتن بەم ئامانجە زەبر بەدەر دەكات. لە كۆمارى ڕوسۆدا ھێژك نییە، كە بە تۆقاندن و سزادان پێكەوھەژیانى ھاوولاتیان ڕابگرێ. تەنھا یاسا لەم كۆمارەدا جێگەىەكى تایبەتیی ھەیه و تییدا ویستى گشتى ھەلھاتووە. ئەم یاسا سەروشتییه، یان ئەم دادپەرورەییە، بە ھەمان شیوەى سەرجەم دادپەرورەرى، تەنھا لەخواوە دێ، بەلام ئیمە بەداخەووە ناتوانین لەو بەرزییەووە وەریبگیرین. گەر ئەمە شیاو بوايە، ئەوسا پێویستیمان بە حكومەت و یاسای پۆزەتیف نەدەبوو و بۆ خۆمان لەسەر ڕێنوماى ئەقڵ دەژیاین. بەلام یاسا لەنیو ناپێكخراویى كۆمەلایەتیدا، كە چەندین بەرژەوھەندى جیاواز وەك نیشانەى خۆویستى خۆیان دەنویڤن، كە دادناپەرورەكان سەرورەن، ئەویش چونكە ڕووكەش و لوكسوسى ماتەرى ئەو ژیانە داگیردەكەن، ھەرودھا كە مرۆف بەزۆرى "بێرەوشتە"، چونكە دڵ و زمانى پێكەووە ناگونجێن، بە كورتى یاسا لەنیو ئەم ناپێكخراوییهدا پێمان دەلێ، كە "چ شتێك چاكە و بۆ ڕێكخراوەكە

گونجاوہ"، ئەمەش سەرلەنوێ بەواتای ئەركى یاسا تەنھا دابینکردنى پێكەوھەژیانى مرۆفان نییە. ھۆى ئەمە دەگەرپێتەووە بۆ كێشەى پەرپنەووە لە دۆخى سەروشتەووە بۆ دۆخى كۆمەلایەتى یان دەولەتى. ھەموو تاكێكى نیو ئەو كۆمەلگایە بە پەیمانى كۆمەلایەتى ڕازى نابێ. لەنیو دەولەتدا ھێشتا ھەر گرووپ و تاكان ھەن، كە دواى ویستى خۆیان دەكەون. بۆیە ئەمانە دەكەونە كەنارى كۆمەلێ سیتۆیاپییەووە، كەواتە ھاوكات لە دەرەوێتى سۆفەرپنن. تەنھا ئەندامانى یەكگرتوو، ئەوانەى دواى ویستى گشتى دەكەون، سۆفەرپن پێكدەھێنن. ئیستا ئەندامانى یەكگرتوو وەك پێكھاتەى سۆفەرپن دەبێ یاسا بۆ سەرجەم دابینن، واتا ھاوكات سۆفەرپن خۆى دەبێ بە ژێردەستەى یاساكان. بەلام ئەمە ئەو واتایە دەگەیهنێ، كە سۆفەرپنەكەى ڕوسۆ بەردەوام چالاك دەمێنێتەووە. گرنگترین جۆرى چالاكى بۆ سۆفەرپن بریتییه لە "كۆبوونەووەى بەردەوام"، كە بەرپێ یاساو دەچەسپێنرێ. لەبەر ئەوێتى یاساكان دەرپرراوى ویستى گشتین، "ئەوا سۆفەرپن كاتیك دەتوانێ كردار بنویڤن، گەر گەل كۆبووپیئەووە". ئەم كۆبوونەوانە نەك تەنھا جەوھەرى ڕووداوە سیاسییەكانى نیو دەولەت پێكدەھێنن، بەلكو ھاوكات بناغەى گۆرانی پێشفەرى سیاسیشن: "ئەو ھیچ بەس نییە، كە گەل بە جارێك بۆ ھەمیشە دەستوورى دەولەت (...) فۆرمولە بكات. ھەرودھا ئەوھیش بەس نییە، كە گەل حكومەتێكى بەردەوام زیتبكاتەووە یان بۆ ھەمیشە بە ھەلئێژاردنى كاربەدەستان ھەستێ. جگە لە كۆبوونەووە شازەكان، كە بەھۆى حالەتە چاوەرێوانەئەكراوێكانەووە دەكرێن، دەبێ كۆبوونەووەى چەسپێنراو و بەردەوام (...) ڕووبدات، بەلام ئەم كۆبوونەوانە نە دەبێ لابەرپن و نە دەبێ دواخپن، ھەتا ئیتر گەل بتوانێ بەپێى یاسا لە ڕۆژە تەرخانكراوێكاندا كۆبپیئەووە، بەبێ ئەوێتى بۆ ئەم كۆبوونەوانە بانگكردنیكى تایبەتیی پێویست بێ".^(٤٦)

پێدەچێ ھۆكانى ئەم ئامادەییە (پریژینس) بەردەوامەى سۆفەرپن بۆ كێشە و مەترسییەكانى نیو كۆمەلگا بگەرپنەووە، ھەرودھا ڕوسۆ بۆیە ئەم ئامادەییە ھێندە گرنگ وەردەگرێ، چونكە ئەو مەترسیی بەدگردداری سیاسى لە لایەن دەسەلاتى بەجێگەینەرەووە

بەدەدەكات. روسۆ بە توندی داواى ئەو دەكات، كە دەبى تايبەتمەندىتەكەى حكومەت لەو كاتانەدا، كە سۆفەرېن كۆدەبىتەو، "لەكارىخىرئ".

سۆفەرېن وەك تاكە دەسەلاتى ياسادانەر دەبى مەرجەكانى كۆمەلى سىتۆياى ديارى بكات. بەلام ئايا كۆمەلىك مەرقى "چاكەخواز"، كە لە پىناوى بەختيارى سەرجەمدا يەكىگرتوو، چۆن دەتوانى ئەو مەرجانە تەنھا لەم ھەستەى چاكەخوازيەو ھۆرمولە بكات؟ روسۆ لە گەلى يەكگرتوودا تەنھا ويستى چاكە دەبىنى، بەبى ئەو تەنھەى توانستىكى زەينى ئەوتوى ھەبى، كە بە يارىدەى چاكە بناسىتەو و كىشەكانى نيو كۆمەل "بەرۆشنى" ديارى بكات.

بە برىواى روسۆ ژمارەيەكى كەم مەرق ھەيە، كە چاكە دەبىنى و دەيگەرپىتەو، بەلام جەماوەرى چاكەخواز ناى بىنى. كەواتە توانستى بىنن مەرجى ھەيە و برىتەيە لە كۆبوونەوەى چەند ھاكتەرېك، بۆ نموونە سەربەخوى لە زەروورەى ژيانى رۆژانە، كە تەنھا دەش سەربەخوى ماتەرى بى، ھەروەھا ئاستى ئىنتەلەكتوىلى بەرز. ھاكتەرېكى دىكە ئەوەيە، كە مەرق لە وىژدانىيەو ويستى بۆ پەيوەندى كۆمەلەيەتى نوئ ھەبى. كەواتە دەبى مەبەستى روسۆ لەو كەمايەتەيە، كە چاكەى ناوى، تەنھا كەسانىك بى، كە چ لە رووى دەسەلات و سامانەو، ھەروەھا چ لە رووى تىگەيشتنەو، ئاستىكى بەرزترىان لە جەماوەر ھەبى. ئەمانە ھەمان ئەو كەسانەن، كە لە "دىسكورزى نايەكسانى"دا لە جەماوەرى ھەزاران بەتواناتر بوون بۆ ئەو "ئەو بارە تىكچوو زووتر بىنن (...) و ھىوادار بوون بۆ خۇيان سوودى لىوەرېگرن". كەواتە روسۆ بە ھىچ شىوہەك توانستى ئىنتەلەكتوىلى پىگەيشتوو بە "گەل" وەك جەماوەرى فراوان نادات، بگەر تەنانەت دان بە توانستى ئىنتەلەكتوىلى دەولەمەندەكاندا دەنى. بەلام گەل بۆ ئەو لە رووى مۆرالەو لە ئەوان پىشكەوتووترە، ئەويش چونكە ويستى خوى ئاراستەى ئامانچىك دەكات، كە برىتەيە لە يەكسانى و بەختيارى گشتى. كاتىك روسۆ لە "پوبلىك" (خەلكى گشتى) دەدوى، ئەو مەبەستى لە جەماوەرى ووردەبۆرژوازى دانىشتوانە، كە بە ھوى رادەى نزمى "رۆشنبوونەو" زوو دەخەلەتتىرى، بەلام ئەم جەماوەرە ھەمىشە بۆ كۆمەلگە چاكەى دەوى، چونكە ھىندەى ويستيارانى خراپە لە

دۆخى بىگوناھى و يەكسانى دوورنەكەوتەو. بەلام لەبەر ئەو ناسانتر و ئاقلانەترە، كە لىجىسلاتوىر ئەم ويستيارانەى چاكە رۆش بكاتەو وەك لەو خوى بە ويستيارانى خراپەو خەرىك بكات، ئەو چالاكەيە پەروەردەيەكەى لە رۆشنايىدانى "گەلى چاكەويستەو" سەرچاوە دەگرى.^(۴۷)

بەلام لەبەر ئەو لىجىسلاتوىر ناتوانى زەبر بەكار ھەيى، ئەو ناچارە بە زەروورە ھانا بۆ ھىزسەروەرېك بەرى، كە بەبى زەبر راکىشەر و بەبى گەفتدان برىواھىنەر بى بە مەرق. كەواتە گەر دەسەلات و ئەقل كورتىان ھىنا، ئەو تاكە يارىدەدەرېكى ھەبوو برىتەيە لە بانگەوازى سۆزى ئىراسۆنال (ناناقلانە) بە يارمەتى ئايىن. سۆزى ئايىنى لەم دۆخەدا وەك تاكە دەسوىژىكى شىاو و كاريگەر بۆ مەبەستى سياسى دەخريتە گەر، يان بە زمانىكى مۆدىرن بلىين: سۆزى ئايىنى بە ھەمان شىوہى "ئىدىيۆلۆژى" دەويستى، واتا وەكو برىواوەر، كە نرخەكەى لەو برىواوەرەدا نىيە، بەلكو تەنھا لە سوودمەندى فونكسيۆنەكەيدايە.^(۴۸) ھىنانى ئايىن وەك دەسوىژىكى ناناقلانە بۆ مەبەستى برىواھىنانە بە مەرق. بۆيە ئەو رىكەوت نىيە، كە روسۆ لە تىگەيشتى ناناقلانەى "ژىنى"دا بۆ مۆركە رەواكانى لىجىسلاتوىر دەگەرې، تىگەيشتىك، كە لە گۆرانى داھاتوى كولتوویدا، بە تايبەتى لە رۆمانتىكى ئەلمانىدا، رۆلىكى زۆر گەورەى بىنىو. بەلام لىرەدا نابى ئەو لايەنە لەياد بكرى، كە لىجىسلاتوىر خوى لە دەرەوئەو ئەو لەشە سياسىيەدا دەبىنەتەو. زەروورەى بوونى لىجىسلاتوىر بۆيە چىبوو، چونكە روسۆ نەيدەتوانى پىشبنى بكات، كە كۆمەلگايەكى سياسى بە شىوہەكى سىپۆنتان و سروشتى بىتە ئاراو.^(۴۹)

پۆرترى لىجىسلاتوىر دەسوىژىكى يارىدەدەرى كۆنستروكسيۆنە، ھاوكات تەريە بە پىناسەى پەروەردگار لە نووسىنى "ئىمىل"دا. لىجىسلاتوىر لە سەرىكەو برىتەيە لە كەسايەتى مۆرووى، بەلام لە سەرىكى دىكەو برىتەيە لە "كەساندى" ياساى (ويستى گشتى) نيو ناخى مەرق. ئەم مېتافۆرە جووتەنىيەى لىجىسلاتوىر لە زانستىكدا شىاو

يەكخستنه: مرۇف خۇى ھەلگىرى ياسادانەرە وەك پىرنسىپى مۇرالئىتى و ھىزى داهىنانى ئازاد.
(۵۰)

سەردەمىك خاوەندەكان ياسايان بۇ گەلەكانيان دەنارد. ئەو ھىزسەرودەرە پاشان بوو بە خاويەكى تاك و تەنباى كەسى، كە ياساى ئەزەلى بۇ سەرجهە مرۇفایەتى دەنئىرئ، بەلام لەسەر زەمین مرۇفایك، واتا پەيامبەرئك وەك زمانجالى خۇى ھەلدەبژئىرئ. خوا لە سەردەمىكى دىكەدا بوو بە خاوى ئەقل و سىروشت و گەردوون، كە ياساى سىروشتى يان ئاقلانە وەك پەپرەو دادەنى. بەلام لە كاتى روسوۋە وەرچەرخانئىكى بنەرەتى لە پىرنسىپى ياساداناندا ڤوو دەدات. ئىستا چىدى خوا مرۇف بەكارناھىنى، تاكو ياسا بۇ مرۇفایەتى بنئىرئ، بەلكو بە پىچەوانەو و مرۇف خوا بەكاردەھىنى، ھەتا ياسا بە خۇى بدات. لىجىسلاتوئىرى روسو برىتئىيە لە خاويەتى و داهىنەرى و يۇنىفىرسالئىتى لە ناخى مرۇف خوئدا.^(۵۱)

بەشى چوارەم:

زانىننوماى كلاسكىكى مافى سىروشت لە نموونەى

تۆماس ھۆبس و جوون لوكدا

۱- داپشتن

بۇ پتر تىگەيشتن لە روسو و فەلسەفە سياسىيەكەى، چاكترە ھزرى ئەو بخرىتە بەراوردەو لەتەك تىورىيە سياسىيەكانى تۆماس ھۆبس و جوون لوكدا. كاتىك روسو ئىدىى كۆمارىك لە پىناوى چاككردەو و ئازادىى مرۇفدا دادەنى، ئەوا بە پىچەوانەو ھەردوو فەيلەسوفى ئىنگلىزى، بىگومان ھەر يەكەيان بۇ مەبەستىكى تايبەتى، لە كىشەى دەسەلاتدارى دەروانن: ھەلبەستنى لەشىكى سياسىى لە لاى ھۆبس بۇ مەبەستى چەسپاندىنى ئاشتى و

ئاسايىشە لە نىوان مرۇفدا، بەلام دامەزراندىنى لەشىكى سياسىى لە لاى لوك بۇ مەبەستى پاراستنى خاوەندارىيە.

۱ - ۱ تۆماس ھۆبس

ھۆبس (۱۵۸۸ - ۱۶۷۹) ھەموو شىوازىكى ژيان ناو دەنى دۇخى سىروشت، گەر دەسەلاتى سۇفەرئىنىكى ئەبسولوت بەسەرىيەو زىت نەبووبىتەو و ھەر تاكىكى نىوى بۇ پىكەو وژيان ناچارنەكات. زەرورەى ئەم سۇفەرئىنە بۇ ھۆبس لەوئو سەرھەلدەدات، كە ئەو دۇخى سىروشت ھاوكات وەك دۇخى جەنگ دەبىنى. بىگومان واتاى ئەم دۇخە بۇ ئەو تەنھا شەر و كوشتار نىيە، بەلكو بەگشتى دۇخىكى درىژخايەنە و بەئاشكرا ئامادەىى مرۇف بۇ شەر و دەمەقالە بەدەدەكرئ؛ بەكورتى، مرۇف شەرانگىزە. ئەو وى لەم دۇخەى "جەنگى يەك دژ بە يەك" دا وەك سىماى مرۇف بالادەستە، برىتئىن لە ڤەمەكى خۇھىشتەو و منخوازىى بىجەو.

ھۆبس فەلسەفە ماتەريالىستىيەكەى راستەوخو لە ئەنرۇپۇلۇژىيەكەيدا دەخاتە گەر. مرۇف برىتئىيە لە جەستە، زەين (ئىنتەلەكت) و ئەقل برىتئىن لە زىنزاىەتى و تەنھا لە ڤووى پلەو لە زىنزاىەتىى ئازەل جىاوازن. كردارى مرۇف ھىچى دىكە نىيە جگە لە وازىى ڤئەكسۇنە زىنزيەكانى. مرۇف لەبەر ئەم ھۆيە ئازاد نىيە، بەلكو دىلى مىكانىزمى زىنرەكانىتى، بەلام ئەمە ھاوكات بەبى جىاوازى ئازەلئىش دەگرىتەو. مرۇف ھەموو ئەو شتانە وەردەگرئ، كە لەنىو نەستە زىنزيەكانىدا شادىبەخشن، بەلام ھەموو ئەو شتانە دەگەرپئىتەو، كە بۇ ئەو ماىەى ناخۆشىن. كەواتە كردارى مرۇف تەنھا ڤوودانى فىزىكىيە. ئىمە چ لە زانىارىە سىروشتىيەكان و چ لە لاى مرۇف ھەمان دىاردە بەدەدەكەين، ھىندە نەبى ئىمە ناوى جىاواز لەو دىاردانە دەنىين. لە زانىارىى سىروشتىدا تەنھا پەستان و لىدان كارىگەرن، ھەروەھا بەرانبەر ئەمە تەنھا بەرژەوەندى و دەسەلات جەوھەرى كۆمەل پىك دەھىنن؛ ھەر بۆيە چوون لەو زانىارىانەدا راستىى ئەزەلى نىيە، ئاواھىش لەنىو كۆمەلئى مرۇفدا نۆرمى ئەزەلى نىيە.^(۱)



مرۆفی دۆخی سروشت ئاژەلە، چونکە تەنھا حەزی سروشتی لەم دۆخەدا کاریگەرە. سروشت ڕەوايي بە ھەموو یەکیەک داوہ بۆ ئەوہی ھەموو شتێک بە ویست و ھەوہسی خۆی بکات یان ھەموو شیوہیەکی مۆلک و سامان ھەتا ڕادہی "بڕکردنی" ویست و توانستی بسەنئ. کەواتە مرۆفان لە سروشتەوہ یەکسانن بە یەک. بەلام لەبەر ئەوہی ھەموو یەکیەک لەم یەکسانانە ڕەوايە بۆ نواندنی ھەر ھەلۆیستیک یان بۆ سەندنی ھەر شتێک، ئەوا دەبێ ھەموو لە یەکتري بترسن. چونکە سەرەنجامەکانی ئەم مافە بە شیوہیەک ھاوکیش دەکەونەوہ، کە ئیتر ھەر وەکو ماف نەبێ.^(۲)

ھۆبس سێ فاکتەری سەرەکی بۆ چێبوونی ناکۆکی (کۆنفلیکت) دیاریدەکات: ھافرکی، بێڕوایی (واتا بەرگری لە خۆ)، ھەروہا دەردی ناویانگ (واتا ھەولێ گەشتن بە شەرەفمەندی). ئەم سێ فاکتەرە ھۆی یەکنەگرتنی مرۆفان. ئامانجی ھافرکی گەشتن بە دەسەلات. ھافرکی نیوان مرۆفان، کاتیەک ھەر یەکە تاکرەوانە بۆ بەرژەوہندییەکانی خۆی تێدەکوشت، دەبێ بە ھۆی شەر و ناکۆکی. گەر دوو کەس ھەمان خۆزگەیان بۆ شتێک ھەبێ و نەتوانن ئەو شتە لە نیوان خۆیاندا بەش بکەن، ئەوا ھەر یەکەیان دەبێ بە دوژمنی ئەویدی. بەلام ھەولێ ھەر یەکەیان بۆ گەشتن بەو بابەتە بەندە بە ڕەمەکی خۆھێشتنەوہی مرۆفەوہ، بۆیە ھەر یەکەیان دەخوای ئەویدیکەیان بخاتە ژیر ڕکیزی خۆیەوہ یان تەنانەت بیکوژێ. بەلام کاتیەک ھەموو یەکیەک توانای ھەيە بە تەنیا یان یەگگرتن لەتەک کەسانی دیکەدا زیان بە مرۆفی دی بگەيەنئ، ئەوا خۆشیان لە مەترسیدا دەژین، لە لایەن کەسیک یان دەستەيەکی بەھیزترەوہ کۆتایی بە ژیانان بەيئری. ھيچ کەسیک بەھۆی ئەم ترسەوہ، واتا ئەم بێڕواییەوہ، لە ناسايشدا نازی. تاکە ڕیگەي ھەر تاکیک ڕیگەي ئاقلانەي دەستپیشکەريیە، واتا ڕیگەي ڤیل و زەبر، تاکو مرۆف بتوانی ھەتا ڕادہی بڕکردنی توانست و ویستی کەسانی دی بخاتە ژیر ڕکیزی خۆیەوہ. بەلام لەبەر ئەوہی ھۆبس ئامانجی کۆتاگر ھەلەدەوہشیئیتەوہ، ئەوا دەبێ مرۆف بۆ ماوہیەکی ھيئدە دريژ ھەولێ سەرورەيی بدات، کە ئیتر چیدی دەسەلاتیکی

دیکە بەدینەکات، کە بەھۆی گەرەمی ڤەوارەکەيەوہ ژیانئ ئەو بخاتە مەترسییەوہ. ئەمەيش بۆ ھۆبس ھەلۆیستیکی ڕەوايە، چونکە بە خۆھيشتنەوہی مرۆفەوہ بەندە. دەردی ناویانگ بۆ مەبەستی گەيشتن بە شەرەفمەندی. ھەموو یەکیەک دەيەوئ دراوسیکی بەو چەشنە ڕیزی لیبگری، کە ئەو خۆی بە شایستی خۆی دەزانئ. گەر کەسیک ڕیزی لە لایەن دراوسیکانییەوہ لیئەگريئ، ئەوا ھەول دەدات زیانیان پيیگەيەنئ و تۆلەي خۆی لیان بسینئیتەوہ. بە کورتی: "ژیانئ مرۆف لەم دۆخەي سروشتدا تەنیا و ھەژارە، بۆگەن و ئاژەلئ و کورتخايەنە".

بێگومان لە دۆخی سروشتدا یاسای سروشتی ھەيە، بۆ نموونە ئاشتییخوای، مرۆفپەرورەي، سووپیاس و مەمنوونی. بەلام ئەم دیاردانە بۆ ھۆبس بریتین لە سەرەنجامی پیکەوہژیان، ھەولن بۆ "بۆ مسۆگەرکردنی ژیانئ خۆ"، چونکە ھەموو یەکیەک ئەقلئ ھەيە و دەزانئ کە نواندنی ھەلۆیستی بەم چەشنە بۆ خۆھيشتنەوہ پيويستە.

دۆخی سروشت لە لای ھۆبس بریتیيە لە ھەلەبەستنیکی ھيپۆتیزیانەي پیکەوہژیانی مرۆفی سەردەم، بەلام لە دەرەوہی دەسەلاتیکی نیوہندی. دوو توخمی ئەم دۆخە گرنگن: پەيوہندی مرۆف بە خاوەنداری و دەسەلاتەوہ. سامان و زانیان بریتین لە مۆدیفیکاسیونی دەسەلات. تەنانەت شەرەف بەخشینی دەسەلاتە، چونکە دراوی کەسانی دیکەيە. سۆزەکانی مرۆف بریتین لە داواکاریی کەم یان زۆر بەھیز بۆ دەسەلات، سامان، زانیان و شەرەفمەندی. بەلام ئەم تیگەيشتانەي دەسەلات بەندن بە مرۆفەوہ لەنیو سیستەمیکی کۆمەلایەتیدا، ھاوکات نیشانەيەکن بۆ نەمانی شیمانەي ڕیگری لە جەنگی یەک دژ بە یەک، گەر ھاتوو دەسەلاتیکی نیوہندی نەبێ.

مرۆفی ھۆبس، وەک گورگی مرۆف، لە سروشتیکی ئەگرەسیڤ دەچئ، کە ڕەمەکی دەسەلات پالھیزی بزووتنەکانیئ، کە وەکو گورگ چ بۆ خۆی و چ بۆ ھاومرۆفەکانی دژکاریکی ترسناکە. مافی سروشت تەنھا لە ئازادی مرۆفدا بۆ کردنی یان نەکردنی شتێک خۆی دەنوینئ. بۆیە مرۆف خاوەنی ئازادییە، ببئ بە دژبەري ڕینوما کۆمەلایەتیيەکان.

بەلەم ئەم مەرۇفە خاوەنى شىمانەيەكە بۇ خۆرژگارکردن لە نەگبەتيەکانى دۆخى جەنگ: دامەزراندنى دەولەت. زانستى دووچاربوونى ھەمووان بەو دۆخەو دەبى بە ھۆيەك، كە پال بە مەرۇفەو دەنى بۇ نەھيشتنى لايەنە نيگەتيقەکانى دۆخى سروشت. ئەقل پائەرى سەرەكئىيە بۇ نواندىنى ئەم ھەلۆيستە. ھەروەھا – بە زمانى ھۆبس – ژمارەيەك "سۆز"ى مەرۇفى ھەن، كە پالئەرن بۇ ھەولى چەسپاندنى ناشتى، بۇ نموونە ترس لە مردن، خواستى گەيشتن بە پىداويستىيەکانى ژيانىكى بەختيار، ھەروەھا ھىواى كۆتاييھيئان بەو دۆخەى جەنگ. چونكە ئەو دەستوورىكى ئەقلە، كە فەرمان دەدات: ھەتا ئەو رادەيەى ھىواى ناشتى ھەبى، دەبى ھەموو يەكئىك ھەولى بۇ بدات، بەلەم گەر ھىواى ناشتى بر، ئەوسا ھەموو يەكئىك دەتوانى ھەموو دەسويژىكى جەنگ پەيدا بكات و بەكارى بەيئى. بەلەم پەيوەندىيەکانى دۆخى جەنگ چىدى لە ھەوسەلەى مەرۇفدا نەماون، بۆيە بەناچارى برپار بۇ ناشتى دەدەن. بەلەم رېككەوتنى مەرۇفان بۇ رزگاربوون لەم دۆخە بەس نىيە. بۇ ئەووى ناشتى و ئاسايىش بچەسپى، دەبى ھەموو يەكئىك واز لە داواكارىي "ھەبوونى ماف بۇ ھەموو شتئىك" بەيئى و ئەو مافەى بە دەسەلاتىكى بال "بگەيەنى". كەواتە تاكە رېگەيەكى رزگارى برىتييە لە "دروستکردنى" دەسەلاتدارىيەك، كە ھەموو ئەندامىكى نىو كەسەدەولەت بەرپى سەلماندەو و سزادان بەستىتەو، چونكە "پەيمان بەبى شمشىر ووشەى پووچە".

دواى وازھيئانى مەرۇف لە ھەبوونى ماف بۇ ھەموو شتئىك، پاشان بەخشىنى بە سۆقەرئىئىك، دەولەت دادەمەزرئ! سۆقەرئى دەشئ مەرۇفئىك يان چەند مەرۇفئىك بى، كە بە شىوہيەكى ئەبسولوت بەسەر كۆمەلگاو خۆى دەبينىتەو، ياسا دادەنى و مافى ئەندامان ديارى دەكات، خەلات دەبەخشى بەو ئەندامانەى شايستەيىن، ھەروەھا لەپال ئەمانەدا سەرچەم شەرەف و كەرامەت بە ئەو دەو دەندەن. ھەموو ئەندامىك وىستى خۆى دەخاتە ژىر رېكىفى وىستى سۆقەرئىنەو، بە شىوہيەك، كە سۆقەرئى وەكو جەستەيەك كۆى وىستەكان لەنىو خۆيدا يەكدەخات. بەرپى ئەو زەبرەو، كە لەنىو دەسەلاتەكەيدا بەدى دەكرئ، بۆى دەلوئ ھاوولائىيان بۇ يەكئىتى و پېكەوگونجان ناچاربكات، بەبى ئەووى خۆى شىواى سزادان بى. ئەم پەيوەندىيە

دەبى لە پىناوى چەسپاندنى ناشتى و ئاسايىشدا بەردەوام بى، دژايەتى سۆقەرئى نەشياو و ھاوكات ھەلۆشاندەووى دەولەت تەنھا مافى ئەو. بەلەم دەبى پەيوەست بەم كىشەيەى سۆقەرئى لە لاى ھۆبس لايەنىك جەختلېبكرئ، ئەويش تاكو سۆقەرئىنەكەى ھۆبس وەك دىسپۆت پىشبينى نەكرئ.

سۆقەرئى دەبى لە بەرژەوەندىي سىقىلەكاندا كىردار بنويئى. سۆقەرئى گەرەكە ژىردەستەكانى بپارىزئ. گەر سۆقەرئى ھەلۆيستىكى پىچەوانەى پارىزگارىي سىقىلەكان وەربگرئ، ئەوا "ئەو سىقەيە ناھيئى، كە سىقىلەكان پىيان داو و ئەمەيش ھاوكات شكاندى "ياساى سروشتىيە".^(۲) يەكەم ئەركى سۆقەرئى چەسپاندنى ناشتى و ئاسايىشە لەنىو دەولەتدا.

ئەركىكى دىكەى يەكجار گىنگى سۆقەرئى ئەوہيە، كە كىشەى خاوەندارىي لە "بەرژەوەندىي سىقىلەكان"دا چارەسەر بكات. داواكارىيە ھەر سروشتىيەكانى مەرۇف لە پىناوى مانەووى خۆيدان، بۇ نموونە خۆراك، ئاو، شويئى گوزەران و ھتاد. گەر ئەم پىداويستىيە جەوہەريانەى مەرۇف پەيوەست بە دۆخى سروشتە ھىپۆتيزىيەكەى ھۆبسەو وەربگرىن، ئەوا "شىوہيەكى خاوەندارىي تايبەتى لە دۆخى سروشتدا" دەبينىن. بەلەم ئەو ئەركىكى سەرەكىي سۆقەرئىنە، كە كەلەكەکردنى بىمافى مۆك بووەستىئى و لە پىناوى چەسپاندنى ناشتى و ئاسايىشدا "زەوى" بەسەر سىقىلەكاندا بەش بكات. گەر سۆقەرئى گىنگى بەم بنەمايە نەدات، ئەوا بە پىچەوانەى وىستى ژىردەستەكانەو ھەلۆيست دەنويئى، واتا ئەو ژىردەستانەى كە ناشتى و ئاسايىشيان بە سۆقەرئى "سپاردوو". سۆقەرئى دەبى ھەميشە بەئاگا بى لەو ھەقىقەتە، كە "ھىچ ژىردەستەيەك نابى كەمىي لەو شەكانەدا ھەبى، كە بۇ مانەووى پىويستىن".^(۳)

لۆك (۱۷۰۴-۱۶۳۲) بە ئىكسپېرىمېنتىكى ھۆشى يان بە ھىپۆتېز لە كېشەى دەسلەتتى
سىياسى نىزىك دەكەوئىتەو: گەر بمانەوئ لە دەسلەتتى سىياسى تېبگەين و لە سەرچاوەو روونى
بکەينەو، ئەوا دەبى بىرىکەينەو، کە ئاخۆ مرۆففى سروشت لە سەرەتاو لە چ دۆخىدا ژىابى.
لۆك بۆ ئەم مەبەستە چ دەسلەتتارى و چ ژيانى سۆسيالى گۆمەللى سەردەم ھەلەداتەو،
لېرەشەو لە رەوتى گەرەنەویدا بۆ دۆخى سروشت بە گورگى مرۆف ناکات، بەلگە بە مرۆففى
ئازاد و ژىاو لەنئو دۆخى ئازادىي رەھادا. ياساى سروشتى تاکە سنوورىکە، کە بۆ ئەم دۆخە
کېشرايى.

ھەموو مرۆففىكى دۆخى سروشت خاوەنى مولكى خۆيەتى و ھاوکات بە ويستى ھىچ
کەسكى دیکەو بەند نىيە. بەلام دۆخى سروشت ھاوکات دۆخى يەكسانىيە، چونکە دەسلەتت
و زەبىر نئوخۆيىن و ھىچ مرۆففىكى مولكى زۆرتى لە يەككى دى نىيە. مرۆفایەتى وەك
سەرچەم بەرھەمى کردگارېکە، خزمەکارېكى خاويەكى سۆفەرېنە و تەنھا لەسەر فەرمان و
رېنوماى ئەو بۆ نئو جىھان نېرراو، بۆيە مرۆف نە ژيانىكى بېجەلەو بەرپۆە دەبات و نە ئازادە
ژيانى خۆى يان ھىنى يەككى دى تېكېشکېنئ. لە دۆخى سروشتدا ياسايەكى سروشتى ھەيە،
کە برېتییە لە ئەقل و خوا بە مرۆففى بەخشیو، ھەتا لەسەر رېنوماکانى بەرپۆە بروات و زيان
بە ھىچ کەسكى نەگەيەنئ.

بە برۋاى لۆك لە دۆخى سروشتدا "خاوەندارىي تايبەتى" ھەيە. ئەم دۆخە بە گۆرانیكى
نئوخۆيى روووە کەپیتاليزم دەروات: خوا زەوى و بەرھەمەکانى بە مرۆف بەخشیو، ھەتا بۆ
گوزەرانى خۆى بەکاریان بەيئ، بەبى ئەوہى مافى مولکدارى لەسەر شتېک بەزېکاتەو. بەلام
مرۆف مافى ھەيە بە مولکگريى "کەسى خۆى" ھەستئ، بۆيە کارى لەش و بەرھەمى
دەستەکانى ھىنى ئەون. کەواتە ئەم پەيوەندىيە ئاپرۆپرياسیۆنى خۆيى بەدەر ناکات، چونکە
ھەموو يەككى رەوايە بۆ ھېشتەنەوہى ژيانى خۆى و وەرگرتنى بەرھەمى کارەکەى. ئەو شتانەى
کە مرۆف لە سروشتیان دەسەنئ، دەبن بە مولكى ئەو وەك خاوەندار، چونکە کارى ئەو ئىستا
بەو مولکە تېکەل بوو و لېرەشەو کەمېک زىادى کردوو: بەرھەمەکەى لە دۆخى

سەرچاوەيى دوور خستۆتەو و ئەمەيش مافى گشتى بۆ ئەو بەرھەمە بەدەر دەکات. بەلام لۆك
سنوورىك بۆ ئاپرۆپرياسیۆن دادەنئ: مرۆف خاوەنگرى رېژەيەكى ئەوتۆ بەرھەم دەبى، کە
بەشى ژيانى بکات.

بەلام بابەتى سەرەكىي خاوەندارىي بۆ لۆك بەرھەمى زەوى نىيە، بەلگە زەوييەکە
خۆيەتى وەکو پالھېزى ھەموو شتېک. مرۆففىك پارچە زەوييەكى چەند بەرىن بۆ کشتوکال
خۆش بکات و ھەتا چ رادەيەك بتوانئ سوود لە بەرھەمەکەى وەرېگرئ، ئەو مرۆفە ھېندە
مولكى دەبى. چونکە خوا نەيوستوو جىھان بۆ ھەميشە مولكى گشتى بى، بەلگە خوا جىھانى
بە مرۆففى چالاك و ئاقل بەخشیو، ھەتا بۆ سوودى خۆى بەکارى بەيئ. بۆيە گەر کەسكى
ويستى بە چانەن ھەستئ و ھىچ زەوييەكى جگە لە پارچەيەك مولكى کەسكى دى بۆ
نەمابو، ئەوا ئەو کەسە بېمولکە ھىچ ھۆيەكى نىيە گلەيى بکات. خاوەندار زەوييەکەى بە
کارى خۆى خۆشکردوو، کە ئىتر ئەو کەسە پئويست ناکات خۆى بەم لايەنەو خەرىک بکات.
بەخشىنى زەوى لە لايەن خواو بە مرۆف دەبى بە بناغەيەك بۆ ئەو، کە مرۆف
تاکرەوانە بە خاوەنگريى "سنووردار" ھەستئ. بەلام ھېندە ناخايەنئ، کە مافىكى "بېسنوور"
بۆ خاوەنگرى جېى خاوەنگريى سنووردار دەگرېتەو. ھۆى ئەم گۆرانە دەگرېتەو بۆ
داهيئانى پارە وەك دەسويژى گۆرېنەو. دەستوورى ئاقلانەى خاوەندارى، کە فەرمان دەدات،
ھەموو يەككى پئويستە بەقەد پئداويستىيەکانى خۆى ھەبى، بەھۆى پارەو ھەلەدەشیتەو،
چونکە داواکارىي مرۆف بۆ مولكى ھەميشە پتر پەرەدەسيئ و لېرەشەو نرخى نئوخۆيى
شتەکان دەگۆرئ، ھەتا پاشان ھەمووان لەسەر پارچەيەك ميتالى زەرد رېکدەکەون، کە نە
دەوہرئ و نە بۆگەن دەکات، ھەروەھا دەشئ نرخى پارچەيەك گۆشتى گەورەى ھەبى.

زېر و زيو بۆگەن ناکەن، مرۆف دەتوانئ بە يارمەتییان بېى بە خاوەنى مولكى پتر. لۆك
بە گۆرېنى دەسکەوت بۆ پارە و دانانى وەك کەپیتال داواى خاوەنگرييەكى بېسنوورى زەوى
دەکات. چونکە ئەگومولاسیۆنى بېسنوورى مولک مافى ھەمووانە و ھاوکات لە پئناوى
بەختيارىي گشتىدايە. گەر کەسكى بە پارچە مولکىكى زۆر بەرىن گەيشتې، ئەوا ئەو کەسە

بەو خاوەنگرییەى هیچی لە مولکی گشتیی کەم نەکردۆتەووە، بە پێچەوانەووە پەرەى پێداووە. خاوەنداریی تایبەتى پێژەى بەرھەم بەرز دەکاتەووە و ئەمەش بۆ سوودی ھەمووانە.

لۆك بناغەيەكى مۆرالى بۆ ئاڤرۆڤرياسيۆنى بۆرژوازى دادەپێژى، بەلام ئەم بناغەيە تەنها ڤوو ناکاتە فرۆشيارى، واتا بەو پييه كەسيك بيهوى بەپي فرۆشتنەووە بە پارەى زۆرتەر بگات. ئيدىكەى لۆك ئاراستەى پێژەيەكى گونجاو پارە دەبێتەووە، بۆ ئەوەى "فرۆشيارىيەكە بەرپۆهەبەرى". پارە لێردا وەك كەپیتال بەكاردەھيێرى و ھەمان ناوەرۆكى زەوىي ھەيە، بېگومان گەر ھاتوو ئەو زەوييە داھاتيكي سالانەى تایبەتى بە خاوەنەكەى بدات.

دۆخى سروشت لە لاى لۆك بەنيۆ دوو قۇناغدا تيدەپەرى و ئيتەر لە ميانەيەكدا مافى بيسنوور و ديارينەكراو جىي مافى سنووردار و ديارىكراوى خاوەندارى دەگريتەووە. پارە لەم گۆرانە بەرپرسيارە. ئابوورى پارە ھەميشە پتر ڤەمەكى مولكخوازىي مرؤف بىدار دەكاتەووە و دۆخى ئاساييش بۆ "دۆخى جەنگ" وەردەگۆڤرى. ليرەووە زەروورەى دەولەت چيدەبى، كە بېگومان وەك لاى ھۆبس دەولەتى گەرەنتيدەرى ئاساييشى گشتى نييە، بەلكو برىتييە لە دەولەتى پاريزەرى خاوەندارى.

پيەكەوہيانى مرؤف لەسەر ڤينوماى ئەقل دۆخى سروشت پيەكەهيئي. پەرينەوہى مرؤف بۆ نيۆ زيانى كۆمەلگا بەسەر دۆخى جەنگدا تيدەپەرى و برىتييە لە دۆخى كوشتار و دوژمنايەتى. لە دۆخىي بەم چەشنەدا نەشياوہ كەس بتوانى بانگەوازى كەسيك يان هيژيكي دادگەر بكات. نەبوونى دامەزراويكى چاودير "مافى ڤاگەياندىنى جەنگ بە ھەموو مرؤفيك لە دزى ھيرشەريك دەدات".

نەبوونى دادگەريكى ڤەسمى مرؤف دەخاتە دۆخى سروشتەووە. نواندى ناپەوای زەبر دزى مرؤفى دى دۆخى جەنگ چيدەكات، بەلام ليرەدا ئەوہ ھيچ گرنگ نيە، كە ئاخۆ دادگەريك ھەبى يان نەبى.

ھەنگاوى مرؤف بۆ نيۆ كۆمەلگا دەگەريتەووە بۆ ھەولئى نەھيشتنى كيّشە و نەگبەتييەكانى دۆخى جەنگ. ھەر ئەوہندەى ژمارەيەكى زۆرى مرؤف ڤيەككەوتن، ئيتەر ليرەووە

كۆمەلگايەكى سياسى پيەكەهيئن و ھەر يەكەيان دەبن بە ئەندامى. بەلام مۆركى سەرەكىي ئەم لەشە سياسىيە ئەوہيە، كە خاوەنى دەسەلاتە بۆ بزووتن وەكو لەشيئ. ئاشكرايە لەبەر ئەوہى ھەموو جەستەيەك لە بزووتندا يەك ئاراستەى ھەيە، ئەوا لەشى سياسى بەزەروورە ڤووەو ئەو شوينە دەبزوى، كە ھيژى گەرەترى "نيۆ ئەو لەشە خوى" دەبىزوينى. ئەمەش برىتييە لە پەيمانى زۆرايەتى و مەرجى پەيمانى دەولەتە. بۆيە دەبى ھەموو يەكيك ڤريارى زۆرايەتى وەريگري.

سيقيلەكان دواى بەستنى پەيمانى دەولەت مافى خويان بە ئۆرگانە سياسىيەكانى كۆمەلگا "دەسپيرن". لۆك بەرانبەر ووشەى سپاردن پەيوەندى ڤروا (سيقە) لە نيوان ژيەردەستەكان و ھەردوو زەبرى سياسيدا، واتا ليجيسلاتيف و ئيەكسەكوتيفدا، ديارى دەكات. بالاترين دەسەلاتى سياسى برىتييە لە ليجيسلاتيف وەكو تاكە دەسەلاتيكي سؤفەرین. لۆك ئەم ئۆرگانە دەداتە دەستى ئەو كەسانە، كە تەنانەت ياسادانەرن، بەلام بە ھەمان شيۆەى ھەموو سيقيليك لەزير ڤكيفى ياساكاندان. ھوى ئەمە دەگەريتەووە بۆ ئەو حالەتە، كە ليجيسلاتيف دەسەلاتى لە "گەل" وەردەگري و گەر دەسەلاتەكەى بەخراپى بەكارھيئا، ئەوا گەل ھەموو كات ڤەوايە دايبگري.

ئامانجەكانى دەولەت لەپال ڤاراستنى خاوەنداريىدا برىتين لە ئاسايش، ئاشتى و بەختيارىي گەل. بەلام گەل لە دوو بەش پيەكدي، واتا لە خاوەندار و كريكار. كەواتە ئيمە لە لاى لۆك دوو كاتيگۆريى جياوازى سيقيلمان ھەيە و بۆ ئەو تەنها خاوەنداران گرنگن. جۆن لۆك لەنيۆ كۆمەلگای ئينگليزىي سەردەمەكەيدا دوو چين بە مافى جياواز و پلەى جياوازى ئەقلەووە ديارى دەكات. لە ڤوانگەى لۆك كريكاران بيئوانان بۆ نواندىنى ھەلويستى سياسىي ئاقلانە، چونكە كريكار "دەست لەنيۆ دەم دەزى".



۲ - تەربىيى پۇرسۇ بۇ تۇماس ھۇبىس و جۇن لۇك

گەر مۇقەددىيەكەي پۇرسۇ لەتەك ھەمان تىگەيشتنى ھۇبىس و لۇكدا بىخەينە بەراوردەو، ئەوا دەتوانىن جىاوازييە بىنەمايىيەكانىيان سەبارەت بە تىگەيشتنى "كۆمەلى سىياسى" بەروونى دىاردېھىنن. گىرنگىر تىن ئەرگومىننى پۇرسۇ لە دژى تىۋرىيەكانى مافى سىروشتى كلاسكى لە كايەي فەلسەفەي زماندايە. پۇرسۇ بەراستى بە يارىدەي فەلسەفەي زمان خۇي سەردەمەكەي، واتا ئەقلى ئەزەلى، لە تەختى دەسەلات دادەگرى و دەيسەلمىنى، كە نەك تەنھا تىگەشتەكانى مۇقۇ، بەلكو ھەروھە ئەقلى، لە رەوتى سۇسىالپووندا گۇرراون.

يەكەم زمانى مۇقۇ لە پوانگەي پۇرسۇ "ھاوارى سىروشت" لە و مۇقۇ بەو ھاوارە تىكاي يارمەتتى لە ھاوجۇرەكەي دەكات. لەبەر ئەوئە مۇقۇ دۇخى سەرجاۋەيى زمانى نىيە، ئەوا مەھالە بتوانى گۇران بە بىركردنەو بەدات يان كۆمەلگايەك دابمەزرىنى. ئەو مۇقۇ ھەششىانە "دەبوو شارەزاىيان لە مېژووى سىروشت و مېتافىزىكىدا ھەبى"، تاكو بتوان لە "واتاي گشتى تىگەيشتەكان تىگەن"، واتا ئەو تىگەيشتەكانى كە "لە پىرىمىتېترىن ھىما لىنگوئىستىيەكاندا ھەن". چۈنكە زمان تەنھا بىركردنەو و پېشېنى نىشان نادات، بەلكو زمان ھاۋكات بە دەرېپىن ھەلدەستى و لېرەشەو بەشېكى جەۋھەرىي ئەو "پېشېنى و بىركردنەوانە" دەفۇرمىنى، كە "خۇيان پاياگايەكى (...) سەربەخۇيان نىيە".^(۵)

كەواتە مۇقۇ بەبى زمان و كۆمەلگا ناتوانى مافى خاۋەندارى بىسەپىنى. ئەم تىروانىيەي پۇرسۇ دژى تىروانىيەكەي ھۇبىس و لۇك دەۋەستىتەو، كە لە دۇخە سىروشتىيە ھىپۇتېزىيەكەياندا مافى خاۋەندارى دىارى دەكەن. ھۇبىس و لۇك لە بىنەپەتدا لەتەك سەرجەم فەيلەسوفانى پېش خۇيان و سەردەمانى جىاوازي خۇياندا يەك لايەنى بىنەمايى ھاۋبەشيان ھەيە: "مېژوو" نانسەن، بەلكو ھەردووكيان دۇخىكى سىروشتىيە يەكايەتى دىارى دەكەن. تىفكرىنى مېژوۋىي، ئەمەيش دەبى دابىن بىرى، بۇ يەكەم جار لەتەك پۇرسۇدا سەرهەلدەدات. پۇرسۇ ھەر لەم بىنەمايەو پەخنە لە ھۇبىس و لۇك دەگرى و گىرمانە ھەلەكانىيان ھەلدەۋەشىنىتەو.

گىرمانە ھەلەكانى ھۇبىس و لۇك، لە پوانگەي پۇرسۇ، دەگەپىنەو بۇ تىروانىيەي ھەلەيان سەبارەت بە سىروشتى مۇقۇ. ھۇبىس مۇقۇ ناۋدەنى "گورگى مۇقۇ"، كە ۋەك سىروشتىكى ئەگرەسىف تەنھا دواي دەنگى رەمەكە سىروشتىبەخشەكانى دەكەوئ و لە ناخىدا بەتايىيەتى رەمەكى خۇشەشتەو و منخۋازىي سەروەرن. ھەروھە لۇك ھەر لە سەرتاۋە "ئەقلى"، ۋەك ياسايەكى خاۋبەخش، دەداتە پال مۇقۇ. پۇرسۇ لە دژى ھەردووكيان بە پۇلېمىك ھەلدەستى و دەپېژى، ئەم مۇرگانە، كە ھۇبىس و لۇك داۋياننەتە پال مۇقۇ سىروشت، ھىنى مۇقۇ نىو كۆمەلگان. ئەمە ئەو ھۇ سەركىيە پىكەدەپىنى، كە بۇچى ھەردووكيان لە لىكۇلېنەۋەكانىياندا بەھەلەداچوون: ئەمان باۋەر دەكەن مۇقۇ دۇخى سىروشتىيان بۇ ژىر لىكۇلېنەۋە ھىنابى، كەچى لېرەدا تەنھا لە مۇقۇ سۇسىال كۇلېونەتەو.

ھۇبىس، لە پوانگەي پۇرسۇ، ئەو ھەقىقەتەي نەبىنيۋە، كە پەيۋەندىيەكانى مۇلكدارى ھۇي سەركىي جەنگى يەك دژ بە يەك بوون. لەبەر ئەوئە مۇقۇ دۇخى سىروشت تەنيا و ئىزۇلە ژياۋە، ھەروھە لەپال رەمەكى خۇخۇشۋىستىندا رەمەكى بەزەيى ھەبوۋە، ئەوا ھىچ ھۇيەكى نەبوۋە بۇ ئەوئە بىكەۋىتە ناكۇگىيەو لەتەك ھاۋجۇرەكەيدا. ھۇبىس بەھۇي پەيۋەستىبۋونىيەو بە كۆمەلگاي سەردەمەو نەيتوانىۋە ئەم رەمەكى بەزەيە لە لاي مۇقۇ بىپىنى. ھۇبىس مۇقۇ سىروشتى ھەر لە سەرتاۋە ۋەك گورگ دانائە، بەلام ئەم مۇقۇ گورگە لە راستىدا لەتەك چەسپاندىنى خاۋەندارىيە تايىبەتيدا گۇرراۋە.

مۇقۇان لە پوانگەي لۇك تەنھا بۇ پاراستنى پەيۋەندىيەكانى خاۋەندارى لە دۇخى سىروشتەو بۇ دۇخى دەۋلەت يان پۇۋە كۆمەلگاي سىياسى دەپەپىنەو. پۇرسۇ ئەم تىروانىيەي لۇك دەگەپىننىتەو، ئەمەيش بەو ئەرگومىننىتە، كە خۇدى پەيۋەندىيەكانى خاۋەندارى پالھىزىكىيان بۇ تىكەدانى سىروشتى مۇقۇان پىكەپىناۋە، چۈنكە خۇۋىستىيەكەيان بەپىي ئەو پەيۋەندىيانەو پەردى سەندوۋە و لېرەشەو بۇ نىو دۇخى جەنگ خزاۋن. زەۋىيەكان بەپىي بۇخۇگرىي بەردەۋامى تاكان و پەرسەندىنى ژمارەي دانىشتۋانەو كەمبۋونەتەو، بەلام ئەو تەماحى دەۋلەمەندەكان بوۋە، كە پالى پىۋەناۋن لەم كاتانە بەدۋاۋە بەبى ماف زەۋى داگر

بکەن. ئەمە ھەروەھا ھەزارە بېمولکەکانی ناچارکردوو بەکەونە تالانی. بەم شیوەیە دەولەمەند و ھەزار لەم کاتانە بەدواوە بوون بە دیلی سۆزە بێجەڵەووەکانیان.

پوسۆ پەیمانێ کۆمەلایەتی وەک فیللیکی دەولەمەندەکان لە ھەزارە لەژمارەنەھا توووەکان دەبینی. دەولەمەندەکان بەرپێ ئێو فیلەووە توانیویانە نایەکسانی لە نیوان مرۆفاندا بچەسپین. تیۆرییە سیاسییەکانی ھۆبس و لۆک (ھەروەھا پوفندۆرف) لەم پوانگەییە پوسۆووە لە خزمەتی ئێووەدان، کە پەوایەتی بە نایەکسانی مۆرالیی لە نیوان مرۆفاندا بەدەن. پوسۆ پۆلیمیکەکە تیژتر دەکاتەووە: ئاوردانەووە ھۆبس و لۆک لە مرۆفی سروشت ئامانجیکی ھەبوو، کە بریتییە لە پرژاگرکردنی پەيوەندییەکانی کۆمەلگای سەردەم.

بېگومان مرۆفیدیيەکانی ھەر سێ فەیلەسوف ھاوکات بەزەرورە ئێو چارەسەرە سیاسییانە دەھینن، کە لە سەرەووە بەووردی نیشان دران. بەلام بۆ پال ئێم فاکتەرە خۆتیگەیشتنی فەلسەفییان پرۆاتایە و دیاردەییانی لێردا گرنگی ھەیە. ھۆبس و لۆک دانەری سیستەمن، بەلام پوسۆ ئێو "نووسەر"ە ناسیستەماتیکە (ھەتا رادەیک "کۆنتراسۆسیال"ی لێدەرچی)، کە "دۆبیزی" بەرھەمەکە ئێو تەنیووە. پوسۆ مرۆفی ھەستە، ھەروەھا داھینەرانە و بە پۆتۆریک دیتە دارشتن. بەلام ھۆبس کایەکانی فەلسەفە سووک و ئاسان بەم چەشنە دیاری دەکات: "ئەوھیان، کە لەتەک فیگورەکاندا خەریکە، ناوی ئەندازەییە؛ ئەوھیان، کە لەتەک بزوتندا خەریکە، ناوی فیزیکە؛ ئەوھیان، کە لەتەک مافی سروشتدا خەریکە، ناوی مۆرالە. ھەموویان پیکەووە فەلسەفە پیکدەھینن" ^(۱) مۆرال لە لای ھۆبس ئێو مۆرکانە مرۆفایەتی دەگریتەووە، کە پەيوەندییان بە پیکەووەژیان لە ئاشت و ئاساییشدا ھەیە، ئێم پیکەووەژیانەش تەنھا لەنیو دەولەتیکی بەھیزدا دەشی. ھۆبس پێشبینی ناکات، کە مرۆفەتوانی بەبێ زەبری شمشیری سۆفەرینیک پیکەووەژیانیک تەحەمولکراو بەرپۆوە بەرێ، پۆیە سۆفەرین بەرھایی لە دەرەووە لەشە سیاسییەکەدا دادەنێ. ئەمە تاکە رێگەییەکە بۆ ئێووە ھەلپە رەمەکییەکانی مرۆفە لە سنووریکی رابگرین و منخووزەکان بۆ پیکەووەژیان ناچار بکری. بېگومان لێردا دەرەفتمان ھەیە، ساغکردنەوویەک سەبارەت بە ھەقیقەتی سۆفەرین دابین

بکەین، ئەمەیش لە بەراورد لەتەک تیگەشتی پوسۆدا، بېگومان ھەروەھا لۆکدا، پرۆاتایە. ئێم دەسەلاتە دەبی پێشتر وەک قەوارەیک ھەبی، بۆ ئێووە مرۆفانی دۆخی جەنگ دەسەلاتەکە نەک تەنھا وەرگری، بەلکو وەک قەوارە دەسەلات گەورەتری بکەن. تەنھا بەم شیوەیە بۆ ئێو وەک سۆفەرین دەلوێ، سەرچەم شەرەف و کەرەمەت، سەرچەم ویست و دەسەلات لەنیو دەسەلاتی خۆیدا یەکیخات، پاشان لێرەووە جەلەوی گورگی مرۆف بگری یان بە سزادان جەنگی نیوخۆی تاکان کپ بکات.

جۆن لۆک بە پێچەوانەووە لە ئەنترۆپۆلۆژییەکیەووە بە سەرەنجامیکی تەواو جیاواز دەگات. لەبەر ئێووە ھۆی جەنگی مرۆفان دەرەکییە، واتا بۆ "پارە" دەگەرپیتەووە، ئێوا ئێو خاوەنئەقڵانە دەتوانن بە چارەسەریکی گونجاو بگەن و کۆتایی بە دۆخی جەنگ بەین. مرۆفی سروشت وەک بەندە خاویەکی سۆفەرین لە سروشتییەووە چاکە، بەلام ئابووری پارە ھەمیشە پتر رەمەکی مولکخووزی ئێو بێداردەکاتەووە و لێرەشەووە دۆخی سروشت بۆ دۆخی جەنگ وەردەگۆرێ. بەلام مرۆفان بۆ پاراستنی مولکەکانیان و خۆرژاگرکردن لە نەگبەتیەکانی دۆخی جەنگ ناچار دەبن لەشیکی سیاسی دابمەزرین و ھاوکات سۆفەرینیک وەک ھیزی یاسادانەر دیاری بکەن. لۆک دەسەلاتی سۆفەرین وەک ھۆبس لە دەرەووە لەشە سیاسییەکەدا دانانی، بەلکو دەیھینیتە نیوہندی لەشە سیاسییەکەووە. سۆفەرین تەنھا دەسەلاتی یاسادانەرە و لە کۆمەللیکی پسپۆر پیکدی، بەلام ھاوکات خۆشی لەژێر رکیزی یاساگاندا یە. دەولەمەندەکان، بە واتایەکی دی نوینەرانی خاوەنداریی تایبەتی، ئێو کۆمەلە پسپۆرە رادەسپین، بۆ ئێووە وەک ھیزی لیجیسلاتیف رەوایەتی بە پەيوەندییە ھەبووەکان بەدات و ھاوکات بەرپیی دادگاکانییەووە دەرەووە سکاڵا بۆ ھەموو سیقیلیک ئاوەلا بکات. ئەمە تاکە رێگەییەکە بۆ پاراستنی مافی خاوەنداری و لێرەشەووە چەسپاندنی ئاشت و ئاسایش لەنیو کۆمەلدا.

پوسۆ بە پێچەوانە ھۆبس و لۆک پێشبینی دەکات، مرۆفانی پەیمانەستوو بتوانن، خۆیان وەک قەوارە، دەسەلاتی سۆفەرین پیکبھین. لەسەرەووە ئامازەمان بۆ ئێو دا، کە ئێووە پوسۆ لە نوینەرانی کلاسیکی مافی سروشت جیادەکاتەووە، "میژوویەتی ھزر"ی ئێووە. مرۆفی

سروش، كه له سه‌رچاوه‌وه چاك و بوخۆبه‌سه، له‌پال ږمه‌كى خوخوشويستندا ږمه‌كى به‌زى هه‌يه و ليوه‌ى سه‌رجه‌م ږه‌شته‌كانى هه‌لده‌قوئين، به‌ كورتى ئه‌م مرؤفه‌ ته‌نانه‌ت له‌ ږه‌وتى به‌كۆمه‌لايه‌تيبووندا بوگه‌ن ده‌كات، به‌لام ږوسو شيمانه‌يه‌ك بو چاكبوونه‌وه‌ى ده‌بينى. مه‌رجى ئه‌م چاكبوونه‌وه‌يه‌ى مرؤفى خونا‌مبوو برىتييه‌ له‌ ليگيتيماسيؤن (ږوايه‌تيدان)ى ده‌سه‌لات و سه‌ره‌ږوونى ياسا، به‌لام به‌ چه‌شنىك، كه‌ ده‌بى جىگه‌ى مرؤف له‌ ديارىكردى پىكه‌وه‌ژيانى نيو‌مرؤفیدا بگريته‌وه‌. ږوسو هاوكات له‌م گۆږانه‌دا شيمانه‌ى ئاوه‌لابوونى مرؤف ده‌بينى، ئه‌م ئاوه‌لابوونه‌ش بو ئه‌و واتاى سه‌ره‌له‌دانى "سيتؤيا" ده‌گه‌يه‌نى، كه‌ له‌ ناخى هه‌ر ئه‌ندامىكى له‌ته‌ك هه‌موواندا په‌يمانبه‌ستوودا شكؤفه‌ ده‌كات. سه‌ره‌له‌دانى سيتؤيا له‌ مرؤفه‌وه‌ به‌ره‌مى ويستى گشتيه‌ نه‌ك به‌ره‌مى سه‌ره‌ږىكى سؤفه‌ږين يان پارتىكى سياسى. كۆمه‌لئى سياسى، كه‌ له‌ژىر ږكىفى سه‌ره‌ږىكدا بى، وه‌ك لاى هوڤس، بو ږوسو "كۆمه‌ل" نييه‌، به‌لكو ته‌نها "كۆكراوه‌كه‌"، كه‌ له‌ سه‌ره‌ږىك و كۆيله‌ى له‌ژماره‌نه‌هاتوو پىكدى. كۆمه‌لئى سياسى له‌ ږوانگه‌ى ئه‌و كاتىك هه‌يه‌، گه‌ر ئه‌ندامه‌كانى به‌ ويستى نازادى خويان بو چىكردى له‌شيكى سياسى يه‌كبگرن. به‌لام هه‌ر ئه‌وه‌نده‌ى ئه‌م كۆمه‌له‌ خوويستوووه‌ گفى هؤشرايه‌لى به‌ سه‌ره‌ږىك يان دامه‌زراوئىك بدات، مۆرکه‌كه‌ى خوى وه‌ك كۆمه‌ل ده‌دۆږينى و هه‌لده‌وه‌شيتته‌وه‌. كه‌واته‌ ئيمه‌ ليردا وه‌ك لاى لوك دوو چينى جياوازمان به‌ پله‌ى جياوازى ئه‌قله‌وه‌ نييه‌، به‌لكو "گه‌ل"ئىك، "كۆمه‌ل"ئىك، كه‌ هه‌ر يه‌كه‌ له‌ ئه‌ندامانى كه‌مئىك مولكى هه‌يه‌ و هيج ئه‌ندامئىك فره‌ مولكى نييه‌. به‌لام ئه‌م كيشه‌يه‌ بو ږوسو كه‌متر له‌و هه‌قيقه‌ته‌ بايه‌خداره‌، كه‌ مرؤف مرؤفى دى به‌ كۆيله‌ى خوى بكات. بويه‌ كۆماره‌كه‌ى ږوسو ته‌نها نيوه‌ندى پىكه‌وه‌ژيان و چه‌سپاندى به‌ختيارى نييه‌، به‌لكو هاوكات پالنه‌ږىكه‌ ږوووه‌ كۆتاييه‌ئيان به‌ "نامبوونى مرؤف" و گيرانه‌وه‌ى بو نزيكى له‌ سروشت، واتا له‌ خودى خوى.

پاشک و

هه‌موو شتێك به‌چاكی له‌نیۆ سروشتدا پێده‌گات، به‌لام هه‌موو شتێك له‌ژێر ده‌ستی مرۆفدا به‌دجۆر ده‌بێ. مرۆف شته‌كان وه‌رده‌گۆڕێ، چونكه رێزی مه‌زنی و به‌دجۆری ده‌گڕێ. هه‌یچی له‌و شیوه‌یه‌دا ناوێ، كه سروشت دروستی كردووه، ته‌نانه‌ت مرۆفیشی وه‌ك خۆی ناوێ. پوووه‌ك به‌رپێ گولتوووه‌وه پێكدە‌خړێ، مرۆف به‌رپێ په‌روه‌رده‌وه؛ ئەم كارە لە خۆیدا ناله‌باره، به‌لام ناله‌بارتر ئەوه‌ ده‌بوو، گه‌ر په‌روه‌رده‌ پووینه‌دايه. ئێمه به‌لاوازی دێینه جیهانه‌وه و پێویستیمان به‌ هێز هه‌یه، ئێمه به‌رووتی ده‌زایی‌نرێن و پێویستیمان به‌ لایكردنه‌وه‌ی كه‌سانی دیکه‌یه، ئێمه به‌بێ ئەقل دێینه نیۆ ئە‌گزیه‌ستێنس و پێویستیمان به‌ ئەقل ده‌بێ. ئەوه‌ی له‌کاتی هاتنه‌ماندا بۆ نیۆ جیهان نیه‌مانه و پێویستیمان پێیه‌تی، به‌رپێ په‌روه‌رده‌وه پێمان ده‌درێ.

هه‌موو یه‌كێك له‌ ئێمه سێ مامۆستای هه‌یه. گۆرانی توانست و ئۆرگانه‌كانمان بریتیه‌یه له په‌روه‌رده‌ی سروشت. فێربوونی به‌کارهێنانی ئەم گۆرانه بریتیه‌یه له په‌روه‌رده‌ی مرۆف.

په‌رسه‌ندنی ئە‌زموونه‌مان به‌سه‌ر ئە‌و باب‌ه‌تانه‌دا، كه كارمان تێده‌گه‌ن، بریتیه‌یه له په‌روه‌رده‌ی شت. په‌روه‌رده‌ی سروشت سه‌ربه‌خۆیه له ئێمه، ئەم سه‌ربه‌خۆیه‌یه هه‌تا راده‌یه‌ك په‌روه‌رده‌ی شته‌كانیش ده‌گڕێته‌وه. ئێمه به‌لام به‌راستی توانامان به‌سه‌ر په‌روه‌رده‌ی مرۆفدا ده‌شکێته‌وه – بێ‌گومان له دۆخێکی ئیدیالدا.

ئامانجی په‌روه‌رده بریتیه‌یه له ئامانجی سروشت. بۆ په‌روه‌رده‌یه‌کی کامل پێکه‌وه‌گه‌ریی هه‌ر سێ شیوازه‌که پێویسته. بۆیه ئە‌و شیوازه‌ی ئێمه توانامان به‌سه‌ریدا ناشکێته‌وه، ده‌بێ دیاریکه‌ری ئاراسته‌ی دوو شیوازه‌که‌ی دی بێ.

سروشت به‌واتای راهێنان. په‌روه‌رده راهێنانه و لی‌رده‌دا هه‌موو شتێك ئاراسته‌ی پۆتێنسه سه‌رچاوه‌یه‌کانی مرۆف ده‌کړێ. به‌لام ئە‌م هه‌ولە کاتیك ده‌شی، گه‌ر سێ شیوازه‌که‌ی په‌روه‌رده له یه‌کتری جودا بن. چونكه په‌روه‌ردکار منداڵ بۆ كه‌سانی دی پێناگه‌یه‌نی، به‌لگو ته‌نها بۆ خودی خۆی وه‌ك مرۆف پێیده‌گه‌یه‌نی.

مرۆفی سروشت سه‌رجه‌می‌که بۆ خۆی، بریتیه‌یه له یه‌کی ژماره‌یی نه‌شكاو و ته‌نها په‌یوه‌ندی له‌ته‌ك خۆی یان له‌ته‌ك تاکی مرۆفدا هه‌یه. مرۆفی كۆمه‌لگا ته‌نها كه‌رتێكه، كه نرخه‌که‌ی به‌ ژێره‌وه به‌نده و ئە‌و نرخه‌ی په‌یوه‌ند به‌ سه‌رجه‌مه‌وه، واته به‌ قه‌واره‌ی كۆمه‌لایه‌تییه‌وه، دیاری ده‌کړێ. به‌لام دامه‌زراوی كۆمه‌لایه‌تی چاك ئە‌وه‌یه، كه هه‌تا بۆی بکړێ سروشتی‌تی له مرۆف بکاته‌وه، ئە‌گزیه‌ستێنس بۆ خۆی لێبسی‌نی، كه ئێتر ئە‌و تاكه چیدی خۆی به‌ سه‌رجه‌مێك نه‌زانێ، به‌لگو خۆی به‌ كه‌رتی یه‌کێتییه‌کی كۆمه‌لایه‌تی بزانی و ته‌نها له‌نیۆ ئە‌م سه‌رجه‌مه نوێیه‌دا هه‌ست بکات.

ئە‌و مرۆفه‌ی ده‌یه‌وێ له كۆمه‌لی سیتۆیایدا هه‌سته سروشتیه‌کانی خۆی بپاری‌زێ، نازانی چیی ده‌وێ، هه‌میشه له نه‌سازیه‌ك له‌ته‌ك خۆیدا ده‌ژی و له نیوان ئە‌رك و مه‌یله‌کانیدا ده‌بزوێ، كه ئێتر نه‌ مرۆف و نه‌ سیتۆیا ده‌بێ، نه‌ ده‌توانی بۆ خۆی و نه‌ بۆ كه‌سانی دی بێ.

منداڵ سه‌ره‌تا كۆرپه‌ی سروشته. په‌روه‌ردکار ته‌نها دواي رێنوما‌کانی ئە‌م مامۆستا سه‌رچاوه‌یه‌ ده‌که‌وێ و ناھیلێ کاریگه‌رییه‌که‌ی تێک‌بدرێ. مرۆفان له‌نیۆ رێک‌خراوی سروشتدا

ئیمیل

یان

ده‌رباره‌ی په‌روه‌رده

(کورت‌کراوته‌وه)

١

یەكسانن بە یەك، ئەرکە ھاوبەشەكەیان بریتییە لە مرۆفیتی. بەلام لە ڕێکخراوی سیتۆیاییدا، کە جینگە و پایەگاكان دابەش کراون، دەبێ هەموو مندالێك تەنها بۆ خۆی پەرودە بکری. گەر ئەم مەبەستە بەچاکى بەدییهێنری، ئەوسا مندال پایەگا کۆمەلایەتیەکەى بەچاکى دەنوینى.

ژیان ھونەرێكى مەزنە و مرۆف دەبێ فیرى ببی. بەلام ژيان واتای ھەناسەدان نابەخشی. ژيان بەواتای ھەلۆیستودرگرتن، ئەمەیش بەواتای سوودودرگرتن لە ئۆرگانەکانمان، لە زینز و توانستەکانمان، کە ھەموو پێکەو ھەستى ئەکزیستینسمان پێدەبەخشن. ئەو مرۆفە نەژیاو، کە زۆرتەین سال بەسەر دەبات، بەلکو ئەو مرۆفە ژیاو، کە بە قوولترین شیو ھەستى بە ژيان کردووە.

گریمان مندالێك بە ھیز و قەوارەى گەنجیکەو ەیتە نیو ژیانەو. ئەم مرۆفەمندالە گەوجیکى راستەقینە دەبێ. بەلام لەبەر ئەو ەوى مرۆف لاواز و بێتوانا ەیتە جیھانەو، ئەوا دەنگە سەرەتاییەکانى نووزە و گریانن. مندال ھەست بە پێداویستیەکانى دەکات و بۆى ساتارناکری. بۆیە بە گریان بۆ یارمەتى دەپاریتەو. گەر برسیى بوو یان تینوو، دەگرى؛ گەر سەرماى بوو یان گەرما، دەگرى؛ گەر ویستى بنوێ و سەغلەت بکری، دەگرى؛ گەر ویستى بچوێ و ببەستریتەو، دەگرى. مندال تەنها یەك شیوازی بێژین دەزانى، چونکە تەنها یەك چۆر ھەستى ناپەرەحەتیی ھەیە. ئەو ھیشتا نازانى جیاوازی لە نیوان ئەو شتانەدا بکات، کە کاریگەریی لەسەر ئۆرگانە زینزییەکانى دەنوین. ئەو بۆیە بۆ ھەموو ناپەرەحەتیەك یەك نەستى ھەیە: ئازار. لەم فرمیسکانەو، کە زۆر کەم پەچاو دەکری، یەکەم پەیوەندیی مرۆف لەتەك شوینەواردا چەکەرە دەکات، لەم تەمەنەدا یەکەم ئەلقەى زنجیریکی چر جۆش دەدرى و لیو ەى ڕێکخراوی کۆمەلایەتى دادەمەزرینری.

یەکەم فرمیسکەکانى مندال بریتین لە تکا. گەر گرنگییان پینەدرى، دەبن بە فەرمان. مندال سەرەتا تکای یارمەتى دەکات، پاشان ەدى کات بە مەرج. بەم شیو ەى لە لاوازییەکەىو، کە لە لای ئەو ھەستى بەندبوون چێدەکات، بیرى دەسلالت و فەرمان سەرھەلەدات. بەلام ئەو

بیرە بە ھۆى پێداویستییەکانى مندالەو ە دروست نەبوو، بەلکو بەھۆى ھەلۆیستى ئیمەو، بۆیە کاریگەرییەکی دەروونى لەسەر ئەو دەبێ و ھۆکەى لەنیو سروشتدا نییە. ئەرکی پەرودەکار بریتییە لە دۆزینەو ەى واتا نھینییەکانى دواکاریى مندال بەزووی، پێویستە راییبھینى، کە نە فەرمان بەسەر مرۆف و نە بەسەر شتەکاندا بدات، چونکە ئەمان لە فەرمانەکەى تیناگەن.

ئىستا دەگەین بە دوو ەم بەردى بناغەى ژيان. دواى ئەو ەى مندال فیردەبى، خۆى بە وو شە دەربېرى، کەمتر دەگرى. ئەم گۆرانە بەرەنجامیکى سروشتییە: زمانى دوو ەم جینگەى زمانى یەکەم دەگریتەو. چونکە دەبى لەبەر چ ھۆیەك مندال ئازارەکانى بە گریان دەربېرى، گەر بتوانى بە وو شە بدوى؟ یان ئەو ەتا ئازارەکەى ھیندە بەتینە، کە بە وو شە دەرنابېرى. گەر ئیمیل پېى ووتم ئازارى ھەییە، یەکسەر دەزانم ئازارەکەى بەتینە.

دەبى ئەم شیوازە بەرپەرییەى پەرودەردى ئەم ڕۆ بە چى دابنری، کە ئامادەى داھاتوویەکی دوو بە قوربانى دەکات و مندال بە زنجیر کۆت دەکات، تاکو بەختیارییەکی نەبینراوى بۆ مسۆگەر بکات، بەختیارییەك کە دەشى ھەرگیز پېى شاد نەبى! بەم شیو ەى ئەم تەمەنەى شادمانى لەژیر فرمیسك و بەخیوکردن، لەژیر ھەر شە و کۆیلەتیدا بەسەر دەبات. مندالى بیچارە ئازار دەدرى و دەلین ئەمە گوايە بۆ خوشیى ئەو. ئەى مرۆف! مرۆف بە! ئەمە یەکەم فرمانى تۆیە! مندالت خوشبوێ! ڕى بە یارییەکانى بدە، یارمەتیی ئاوەلابوونى شادمانى و پەمەکەکانى بدە! کى ھەییە ھەندیک جار تاسەى گەرانەو ەى بۆ ئەم تەمەنە نەکردبى، کە تییدا لیوى مندال تەنها بزە و دەروونى تەنها شادى دەناسى؟

مرۆف! ژيانت لەنیو منتدا بژینە و ھەرگیز بیبەخت نابیت؛ لەنیو ئەو سنوورەدا بمینەرەو، کە سروشت لە ریزی جۆرەکاندا بۆى داناویت؛ دژى یاسای زەرورە مەو ەستە و

هێزێ بـهـفـیـرۆ مـهـده. ئاسمان ئهـو هـیـزهـی پـیـبهـخـشیـویـت هـهـتا درـیـژه به تـهـمـهـنـت بـدـهـیت و ئهـکـزـیـسـتـیـنـسـت بـپـارـیـزـیـت. بـیـگـومـان به، که ئازادی و دهسهلاتت له سنووری هـیـزه سـروـشـتیـه کانت بـرـناکـهـن. ههـمـوـو ههـولـیـکی دی بـرـیـتیـیه له کۆیله تی و چهـواـشهـکردن. تهـناـهـت توانای فهـرمانـدان کۆیله تییه، گهر هاتوو به رای گشتییه وه بهند بوو. چونکه تۆ ئهـو کاته به نرخاندنی ئهـو کهـسانهـوه بهـندیت، که تۆ بهـهـوی تـیـروانیـه کانتـهـوه دهـسهـلاتـیان بهـسهـردا دهـنـویـنـیت. ههـر ئهـوهـندـهـی ههـلـویـستی خـۆیان گۆـری، تـۆـیش ناچار دهـبـیت ههـلـویـسـت بـگۆـرـیت. ئهـم تـیـروانیـه گـرنگه و ههـولـیـکه بۆ چارهـسهـری نهـسازـیـه کانی سیستهـمی کۆمهـلایهـتی. ئیـمه دوو شیـوهـی بهـندـبوون بهـدیدهـکهـین: یهـکهـمیان بـرـیـتیـیه له بهـندـبوون به شته بـیـگیـانهـکانـهـوه و سـروـشـتیـه، بهـلام دووهمیان بـرـیـتیـیه له بهـندـبوون به مـرۆـفهـوه و کۆمهـلایهـتیـه. لهـبهـر ئهـوهـی یهـکهـم شیـوهـی بهـندـبوون هـیـچ پهـیوهـندیـه کی به مۆـرالهـوه نیـیه، ئهـوا کار ناکاته سهر ئازادی مـرۆـف و مایهـی گیروگرفت نیـیه. بهـلام شیـوهـی دووهم پهـیوهـندی به رێـخـراوی کۆمهـلایهـتیـه وه ههـیه و هـۆی سهـرجهـم گیروگرفتهـکانی مـرۆـفه، ئهـمهـیش به چهـشـنـیـک که ئیـتر سهـروهـر و کۆیله یهـکـتری بۆگهـن دهـکهـن. چاکـترین دهـسوـیـژ بۆ نهـهـیـشتنی چهـوساندنهـوهـی کۆمهـلایهـتی و چاککردنهـوهـی کۆمهـل ئهـوهـیه، که یاسا جیـگهـی مـرۆـف بـگـرـیـتهـوه و ویستی گشتی ریاـلیـزه ببـی، که ئیـتر ههـمـو ویستیکی تایبهـتی له هـیـزه زیادهـکانی رووت بـکـرـیـتهـوه. گهر یاساـکانی گهـلان به ههـمان شیـوهـی یاساـکانی سـروـشت شیـاوی شکاندنهـوه نهـبن، واتا وهـک ئهـو یاساـیانهـی که ههـرگیز له هـیـزی مـرۆـفه وه چـیـنابـن، ئهـوسا بهـندـبوون به مـرۆـفه وه بۆ بهـندـبوون به شتهـکانهـوه دهـگهـرـیـتهـوه. له کۆماردا ههـمـو سوودمهـندیـه کانی باری سـروـشت له تهـک ئهـوانهـی کۆمهـلگای سیتویاییدا یهـکدهـگر نهـوه.

کهواته چاکتره منداڵ له بهندبوونی سـروـشتیدا بهیـلـرـیـتهـوه. ئیـوه ئهـو کاته دوا یاسای سـروـشت کهوتوون. ئهـوهـتان بهـتایبهـتی لهیادنهـچی، که ئیـوه نابـی به هـیـچ شیـوهـیهـک منداڵ فیـری رـیـزی ئاقلانه بکهـن، چونکه ئهـو رـیـزه له کاتی پـیـویـسـتدا بۆی دهـبی به شیـوازیکی جادوویی و بهـرـیـیه وه ههـولـدهـدات شوینـهـوارهـکهـی بخاته ژیر رکـیـفی ویستییه وه یان راسـتهـوخـۆ

خواستهـکانی بهـدیـهـیـتی. ئهـم جۆره پهـروهـردهـیهـی رـیـزگـری له لای دهـولـهـمهـندهـکان لهـبـرـنایهـت، که پاشان منداڵهـکانیان به خاوهنی زۆر زاراوهـی فـیـلـزانهـه دهـبن و دهردی دهـسهـلات بۆ کۆیلهـکردنی هاومـرۆـفهـکانیان پالیان پـیـوهـدهـنی. من بـیـگـومانم، که ئیـمیل فهـسهـرهـق دهـبی وهـک لهـوهـی فیـری رـیـزی فـیـزدار ببـی.

لۆک دهـیـویـست منداڵ لهـسهـر بنهـمای ئهـقل پهـروهـرده بکـری. ئهـمه ئهـمـرۆ له لای ئیـمه بووه به مۆده. بهـلام ئهـم شیـوازه به بـروای من سهـرکهـوتوو نیـیه. هـیـچ شتـیـک لهـو منداڵانه گهـوجـتر نیـیه، که به زۆر ئاقلکـراون. ئهـقل لهـنیـو سهـرجهـم توانستهـکانی مـرۆـفدا، که بـیـگـومان له ههـمـوویان پـیـکـدی، بهـگرانـتر و درهنگـتر دهـگۆـرـی. ئهـقل بـرـیـتیـیه له بهـرهـمهـی وهـستاـیانهـی پهـروهـردهیهـکی چاک و بهـم رـیـیه وه ههـولـدهـدی، مـرۆـفیـکی ئهـقلدار بـگۆـرـی. کهـچی زۆر کهـس دهـیانهـوی بهـهـوی ئهـقل خۆیهـوه بهـم ئاسته بگهـن، بهـبی ئهـوهـی بزائن له دوا پلهـوه سهـرچاوهـیان گرتوو و له منداڵهـکهـیان ئامرازیک دروستدهـکهـن. گهر منداڵ ئهـقلی ههـبی، ئهـوا پـیـویـستی به پهـروهـرده نابـی. لاساری منداڵ بهـرهـمهـی سـروـشت نیـیه، بهـلـکو بهـرهـمهـی بهـخـیـوکردنه، که ئیـتر یان ناچار ی هـۆـشـرایهـلی بووه یان توانیویـتی فهـرمان بدات.

رـیـزی منداڵ بگرن و نه به چاک و نه به خراپ بریار بهـسهـریـدا مهـدهـن. دیارده شازهـکان دوا دهرکهوتنـیان دهـزانـرـیـن و چارهـسهـردهـکـرـیـن، نهـک به سهـپاندنی شیـوازی تایبهـتی. رـیـگه به سـروـشت بدهن ههـلـویـستهـکهـی خۆی بنویـنی و رۆلی ئهـو وهرمهـگرن به مهـبهـستی ئهـوهـی رـی له کاریگهـرییهـکانی بگرن. ئیـوه دهـلـلـن نـرخـی کات دهـزانن و ناتانهـوی بـیـدۆـرـیـن، بهـلام مـرۆـف کات دهـدۆـرـیـنی، گهر بهـخـراپی بهـکاریهـیـنا. منداڵیـکی بهـخـیـوکـراو زۆر کهـمـتر ئهـقلی ههـیه له منداڵیک، که ههـرگیز فیـر نهـکـرابـی.

فیـربوونی منداڵ بهـئاسانی یهـکـیـکه له هۆکانی بۆگهـنـکردنی. ئهـم ئاسانییه بهـلگهـیهـکه بۆ ئهـوه، که ئهـو هـیـچ فیـر نابـی. میـشـکی خاویـنی منداڵ وهـک ئاویـنهـیهـک ههـمـو ئهـو شتانه رـیـفـلهـکت دهـداتهـوه که دهـخـرـیـنه بهـردهـمی، بهـبی ئهـوهـی هـیـچ لهـنیـو خۆیدا گل بداتهـوه. منداڵ

ووشەكان لە لاى خۆى دەھيلىتەو، بەلام ئىدىكان، كە تەنھا بىستەرانى لىيان تىدەگەن، رىقلەكتەدەتەو.

بىرەوهرى و بىرکردنەو دوو توانستى جوودان لە يەك، بەلام ھەردووکیان پىكەو دەگۆرپن. منداڵ پىش گەشتنى بە تەمەنى ئەقل تىروانىنى ھەيە بەبى ئەوھى تىگەشتى ھەبى. لەنيوان ئەم دوو تىگەشتەدا جىاوازی ھەيە: تىروانىن برىتييە لە دەروئەى ئىزۆلەگراوى بابەتە فیزیکیەكان (ئەمپىریەكان)، كە بەھۆى پەيوەندییەو دەگۆرپن. بۆ نموونە وینەيەك تەنھا بۆ خۆى وەك وینە لەنيو ھۆش دا دەبى و لە ساتى ئامادەدا گیراوە. بەلام مەرجى تىگەشت برىتييە لە ھەبوونی تىگەشتى دى. گەر مرۆف تىروانىنى ھەبوو، ئەوا تەنھا لىدەروانى، بەلام گەر تىگەشتىكى ھەبوو، ئەوسا بە "بەرورد" ھەلدەستى. زىنرەكانى مرۆف تەواو پاسىفن، بەلام تىگەشتەكانى لە پرنسىپكى ئەكتیفەو دىن، كە "دەسەنگىنى".

لەبەر ئەوھى منداڵ ناتوانى بسەنگىنى، ئەوا يادوهرى راستەقینەى نىيە. منداڵ لە لاى خۆى رەنگ و فيگور و ھەستە زىنریيەكانى دەھيلىتەو، بەلام بەدەگمەن پىرسەپسىۆن و بەدەگمەنتر پەيوەندیى پىرسەپسىۆنەكان لە لاى خۆى دەھيلىتەو. ھەندىك كەس دەلین، منداڵ دەتوانى كەمىك لە بناغە سەرەتايیەكانى ئەندازە فىر ببى. ئەمە راست نىيە. منداڵ ھەرگىز ناتوانى بىردۆزىكى ماتماتىكى، كە لە لایەن كەسانى دىكەو شىتەلگراو، لە لایەنى خۆيەو شىتەل بكات و لە ھۆشیدا بىھيلىتەو. گەر بە ووردى رەچاوى مېتۆدى ئەم ماتماتىستە گچكەيە بگەن، دەبينن، كە ئەو تەنھا وینەى فيگور و بىردۆزەكەى وەرگرتووە. بە كەمترین گۆران تىیدا ھەموو شتىكى لى تىكدەچى. گەر باوەر ناكەن، فەرموون فيگورەكە ھەلگىرپنەو و ئەوسا بە چاوى خۆتان دەبينن. سەرچەم توانستى منداڵ لە تۆمارى زىنرىدايە، بەبى ئەوھى ئەو تۆمارە بە بىرکردنەوھى بگات. تەنانەت يادوهرى ئەو بەدەگمەن لە توانستەكانى دىكەى كاملتەر، چونكە ئەو لە گەنجىتىدا ھەمىشە لە نوپو ئەو شتانە فىردەبىتەو، كە لە مندالىدا تەنھا ووشەكەيانى دەزانى. من بىگومان نالىم، منداڵ ھىچ شىوہەكى بىرکردنەوھى نىيە، بە

پىچەوانەو؛ بەلام ئەو تەنھا بىر لەو شتانە دەكاتەو، كە دەيانناسى و لەتەك بەرژوہەندىيە ساتىيەكانىدا دەگونجىن.

لەبەر ئەوھى ووشە زانىارى نىيە، ئەوا خويندن بۆ منداڵ گونجاو نىيە. چونكە تۆمارى نەستە زىنریيەكانى ئەو بىرکردنەو نىن. ئىتر بۆچى كەتەلۆكىكى نەخشە و پلان بخزىنریتە نيو مېشكىيەو، كە بۆ ئەو ھىچ واتايەكى نىيە؟ چ وەھمىيەتىك بە ھۆشى دەدرى، گەر ئەو ووشانەى لە لاى ئەو "واتا"يان نىيە، بە زانىارى دابنرین؟ بە يەكەم ووشە، كە تۆمارى دەكات، بە يەكەم شت، كە بەھۆى كەسانى دىكەو ئەزموونى دەكات، توانستى سەنگاندن دەدۆرپن. سروشت خاوينىتى بە مېشكى منداڵ نەبەخشیو، ھەتا بە ناوى پاشا و ژمارە، بە ئەستۆنۆمى و جىوگرافى پىركىتەو، بەلگو ئەو خاوينىتييەى پىبەخشیو، ھەتا بە يارمەتى ئىدىكانى، كە تىياندەگات، بەكەلگى دىن، بەختيارى خۆى تىياندا دەبينىتەو، رۆژىك لە رۆژان بتوانى لە ئەركەكانى تىبگات و لە ژيانىدا گونجاو بە ناوەرۆك و توانستى خۆى ھەلۆپست وەربرى.

بەلام من بىگومانم، كە ئىمىل پىش تەمەنى دە سالى فىرى خويندنەو و نووسىن بوو. ئىمىل ئەم توانستەى ھەيە، چونكە من نەترساوم لەوھى، كە ئاخۆ ئەو لە تەمەنى پازدەسالىدا فىربى و لەبەر ئەم ھۆيە پەلەى لى بكەم. من تەنانەت پىم خۆشە، ئەو نەتوانى بخوينىتەو وەك لەوھى دانایى پىبفرۆش.

دوو جۆر مرۆف بەردەوام لەشيان لە رايىناندايە و زۆر كەم بىر لە كولتورىدانى دەروونيان دەكەنەو: جوتيار و وەحشى. جوتيار ھەلەشە و جىرپن و ساكارە، بەلام وەحشى، كە دەمىكە بە ھۆشە سروشتىيەكەى زانراو، بەھۆى ھۆشى خاوينىيەو خاوەنى سروشتىتييە. ھىچ كەسىك وەك جوتيار شت بەگران فىرنابى، ھىچ كەسىكىش لە وەحشى وورىتر نىيە. ئەم جىاوازييە لە كۆپو دى؟

جوتيار ھەموو رۆژىك بەو كارانە ھەلدەستى، كە پىسىپىراون، ئەنجامدانىنى لە باوكى خۆى بينىوہ يان لە مندالىيەو فىريان بوو. بەم شىوہە كارەكان لە چوارچىوہەكى رۆتىنىدان. ژيانى ئەو نرىكەى رەوتىكى ئۆتۆماتىكى وەرگرتووە، چونكە بەردەوام بە ھەمان



کار هەلەدەستێ. ھۆشرايە ئی و خوو لەنیو ئەم ژيانەدا جیگە ی تیگە یشتن دەرگەنەو. بەلام وەحشی جیاواژە: بە هیچ شوینیکیکەو بەند نییە، ھاوکات پینوما ی بەسەردا نەسەپینراو و تەنھا دوای یاسای ویستی خۆی دەرکەوێ. بۆیە دەبی هەموو کرداریکی خۆی لە ژياندا بەسەنگینێ: لە شوینی خۆی ناچوێ، یەك هەنگاو هەلنانی، پیش ئەو ی سەرەنجامەکە ی نەبینی. هەروەھا هەتا چەند لەش لە رەھیناندا بی، ھۆش ئەو وەندە پیدەگات. ھیز و تیگە یشتن پیکەو گەشە دەرکەن و هەریەکەیان بەھۆی ئەویدیکەیانەو بەھیزتر دەبی.

فەرموون پەرورەدکارە زیرەکەکان، مندا لی کاممان لە وەحشییەکە یان لە جوتیارەکە دەچی؟ مندا لی ئیو بەبی داواکاری هیچ ناکات. ناویری بخوا، گەر برسی بوو، پیکەنی، گەر شادمان بوو، بگری، گەر خەمبار بوو. ئیتر ھیندە ناخایەنی بەپی دەستوورە سەپاوەکانتان هەناسە دەدات. ئەو بیر لەچی بکاتەو، کاتیك ئیو بۆ ئەویش بیردەکەنەو؟ بەلام ئیمیلی من، یان راستر بلیم، ئیمیلی سروشت، رەھاتوو بە کارەکانی خۆی ھەستی و ھەرگیز داوای یارمەتی لە هیچ کەسیك ناکات. بۆیە هەموو ئەو شتانە دەسەنگین، تیدەگات و دەرخینی، کە رووبەرۆوی دەبنەو. ئیمیل خەریکی چەنەبازی نابی، بەکو کردار دەنوینی. ئەو هیچ شتیك دەربارە ی رووداوەکانی جیھانی مەزن نازانی، بەلام بەچاکي هەموو ئەو کارانە ئەنجامدەدات، کە بە برۆای خۆی راست و دروستن. ئیتر لیردە ناچارە لە زۆر شت برۆانی و کاریگەرییەکانیان بناسی. بەم شیوەیە لەم تەمەنە زوویدا ئەزموون کۆدەگاتەو، بەلام وانەکانی لە سروشت وەردەگری نەك لە مرۆف. ئیمیل خۆی فیردەگات، چونکە کەس بەخیوی ناکات.

ھیزەکانی مندا لی تەمەنی دوازدە یان سیازدە سالیدا خیراتر لە پیدایستیەکانی گەشە دەکەن. تاك لەم قوناغەدا پتر توانستی ھەبە وەك لە ھیز. ئەم تەمەنە لەنیو سەرچەم ژياندا بەنرخترین کاتە، کە تەنھا جاریك دی و کورتخایەنە، بۆیە پیویستە بەچاکي بەکاربھینری.

ھۆشی مرۆف سنووری ھەبە و ناتوانی هەموو شتیك بزانی، بۆیە ناچارە ئەلتەرناتیقیك لە نیوان بابەتەکانی فیربووندا ھەلبیژی. بەلام مرۆفی تیگە یشتوو ھەول بۆ زانستیك دەدات، کە بەراستی بیی بە مایە ی شادمانبوونی. کیشەکە بۆ ئەو لەو وەدا نییە. کە بزانی شتیك جیہ، بەکو لەو وەدایە، کە ناخۆ ئەو شتە سوودمەندی بی بۆ.

مندا لی سەرەتا بزێو، بەلام درەنگتر نوێخوازە (فزوولییە). گەر ئەم نوێخوازییە بەچاکي پیش بخری، دەبی بە پالھیزی گۆران بۆ ئەم تەمەنە ی ئیستا. ئیمە دەبی لەم تەمەنەدا ھیشتا ھەر جیاوازی لە نیوان مەیلی سروشتی و ترادیسیۆنیدا بکەین: زینزەکان دەبی رابەری چالاکیەکانی ھۆش بن. نابی هیچ کتیبیک بە مندا لی بدری جگە لە کتیبی جیھان، هیچ وانەییەکی پیناوتریتەو جگە لە راستیەکان.

زەمین دوورگە ی رەگەزی مرۆفە. خۆر تاکە ئۆبژیکتیكە، کە بەتایبەتی سەرنجی چاوی مرۆف رادەکیشی. ھەر بۆیە فەلسەفە ی ھەموو گەلە وەحشییەکان بریتییە لە دابەشکردنی ئەندیشە یی زەمین و خوا ی خۆر. وریای کۆرپەگەتان ئاراستە ی فینۆمینیەکانی سروشت بکەن. بۆ بیدارکردنەو ی حەزی زانیی ھەول مەدەن حەزەکانی ساتار بکەن. پرسیری لییکەن، کە لەگەل توانستەکانیدا بگونجی، پاشان وەلامەکە ی بۆ خۆی جیبھیلن. مەرج نییە مندا لی فیری زانیاری سروشتی بکری، با ئەو خۆی بیدۆزیتەو. کەچی ئیو کاتیك دەتانەوی مندا لەگەتان فیری جیوگرافی بکەن، دەچن گلوبوس و نەخشە ی ولاتانی بۆ دەرکەن! بۆ ئەم مەبەستە شتی ئاواھا پیویست نییە. ئەم دەروینانە چ سوودیکیان ھەبە؟ بۆچی لە سەرەتاو بەتەکە ی نیشان نادەن، ھەتا لایەنی کەم بزانی ئیو لەچی دەدوین؟ بۆ نموونە:

ئیوارەییەکی فینک پەرورەدکار و کۆرپەکە ی دەرۆن بۆ پیاسە. شوینیکی گونجاو بۆ مەبەستەکیان دەدۆزنەو. لەو شوینەو لەنیو ئاسوی خاویندا لە ئاوابوونی خۆر دەرۆانن،



هەروەها ئەو شتانە دەبینن، کە لەنیۆ تیشکەکانی ئاوابووندا دەرگەوتوون. پۆژی داھاتوو، بەیانی زوو لە کاتی ھەڵاتنی خۆردا، بۆ ھەمان شوێن دەرۆنەو. خۆر لە دوورەو بە تیشکە ئاگرینەکانییەو ھەڵدای، ھەمیشە پتر دەرگەشیتەو و لەو دەرگە، کە سەرچەمی پۆژھەلات لەنیۆ بلیسەدا چاوەروانی ئەو ئەستێرەییە بێ. مەرۆف ھەموو ساتیک باوەر دەرگە، ھەڵاتنی ببینی — ھەتا ئیتر دەبینی. پنتیکی بریسکەدار ھەڵدای و ئەو ناو دەرگەیتەو. پەچە تاریکی لادراو و دیار نەماو، مەرۆف لە ناوچەگەیی خۆی دەروانی و ھەست بە جوانبوونی دەرگە. سەوزایی بەدریژی شەو ھیزی نوێی کۆکردۆتەو، ئیستاش بەتیشکی خۆر زیڕین دەبی و لەژێر درەوشە شەوئەدا بە چاوی مەرۆفی دەبەخشی. مەلەکان بە کۆر پێشوازی لە دایکی ژیان دەرگە، ئاوازی بەیانانیان ناسک و شیرینترە لە ھینی ئیوارانیان. مەرۆف ھەست بە بێداریی شادی دەرگە و زینزەکانی بە ھەستی ھێنکی مەست بوون و ئەم ھەستە ھەتا نیۆ دەرروونی دەتەنیتەو. ھێچ کەسیک ناتوانی بەرھەڵستی ئەم ساتانەیی مەستبوون بکات.

ئیستاش مامۆستا ھۆشسام دەیەوئ ئەم دیاردانە بۆ منداڵەگەیی روونبکاتەو. ئەمە ئەوپەری گەوجیتییە! بەزەمی سروشت تەنھا لەناخی مەرۆفی کامڵدا ژیان وەردەرگە. بۆ ببینی ئەو بەزە ھەست کردن پێویستە. منداڵ تۆماری شتەکان دەرگە نەک پەیوەندییەکانیان. منداڵ ھارمۆنی ئەو ئاھەنگە نابیستی، پێویستی بە ئەزمونیکە و جارێ نەیکردوو، پێویستی بە ھەستیکە و جارێ پێرسەپتی نەکردوو. منداڵ بەدووی ئەم ئەزمونەدا دەتوانی تۆمارە زینزییەکانی خۆی بچێژێ، تۆماریک کە لە ھاوکاتی ھەستە زینزییەکاندا بەدیدیھێنێ. ئەم قۆناغە جارێ دوورە لە ھەست و زینزی جوانی.

مامۆستا دوا ئەم ئەزمونە کەمیک بێدەنگ دەبی، ھەروەک بێرکاتەو، ئینجا روودەگاتە منداڵەگە: "من بێر لەو دەرگەمەو، کە دوینی خۆر لەو بەرەو ئاوابوو و ئەمەرۆ لێرەو ھەلات". پاشان بێدەنگ دەبی. گەر منداڵەگەیی پرسیاری لێکرد، وەلامی ناداتەو و باسەکە دەرگە. وەلامی ئەم پرسیارە بۆ خۆی جیھێلن و بێگومان بن بیری لێدەگاتەو. بۆ ئەو منداڵیک ووریا بێ و راستییەک کاری تێبکات، دەبی چەند پۆژیک ناخی ھەژینراو بێ،

پیش ئەو راستییەگەیی بۆ روونبکریتەو. بۆ ئەو ووریاتری، ئەو مامۆستا دەتوانی پاش چەند پۆژیک پرسیارەگەیی ھەلگیریتەو. گەر منداڵەگەیی نەزانی خۆر چۆن لە ئاوابوونەو ھەڵدای، ئەو خۆ بێگومان دەزانی، چۆن لە ھەلاتنەو ئاوادەبی. ئەمیان بە چاوی دەبینی و چاوەکانی فیریان کردوو. کەواتە یەکەم پرسیاری بەرپی دووم پرسیارەو بۆ روونبکەنەو. ئەمە نموونەیک بوو لەسەر وانەیی کۆسموگرافی.

تێگەشتی پەیوەندییە کۆمەلایەتیەکان لە ھۆشی منداڵدا ووردە ووردە دەرگە، تەنھەت پیش ئەو بووبی بە ئەندامیکی چالاک کۆمەلگا. من ئیمیل دەبەم بۆ زۆر نیوەندی کۆمەلایەتی، ھەتا ھەست بە زەرورەتی ئالوگۆر بکات و بۆ خۆی سوودی لێھەلھێنێ. دوا ئەو زانی "ژیان" چییە، فیتری دەرگە چۆن دەسگری بکات.

بەلام ئیوە پشت بە رێکخراوی ئامادە کۆمەلگا دەبەستن، بەبی ئەو بزانن ئەو رێکخراو بە ناچاری رووبەرۆوی شۆرش دەبیتەو و نایھێلن. پاشان منداڵەکانتان دەرگە نیۆ رێکخراویکەو، کە ھەرگیز نەتان ببینو و ناشتوانن رێ لە ھاتنی بگرن. ئەو دەمە دەوڵەمەند ھەژار دەرگەو و مۆناراش دەبی بە ژێردەستە. ئیمە لە تەنگرە و سەردەمی شۆرش نزیکدەکەوینەو! بە برۆی من مەحالە مۆنارشییە مەزنەکانی ئوروپا بتوانن درێژە بە تەمەنیان بدەن. ھەموویان گەشتوون بە قۆناغی گەشاوہیی، ھەر دەوڵەتیکیش بەم گەشاوہییە گەشت، ئیتر روو و بۆگەنبوونی، روو و پمانی خۆی دەرگە. ئینجا ئەو کەسە بەختیارە، کە مائاواپی لە ستاندەگەیی بکات، یان ستاندەگەیی مائاواپی لێبکات و ئەویش سەرەرای ھەموو مسیبەتیک وەک مەرۆف بمینیتەو.

ھەر کەسیک بگرن، مەرۆف بێ یان سیتویا، ناتوانی توانستیک جودا لە خۆی بھینیتە نیۆ کۆمەلگاوە. ئەو کەسە دزە، کە بە رابواردن ھەڵدەستێ و سامانی خۆی خەرج ناکات. خانەنشینی، کە دەوڵەت بۆ تەمەللییەگەیی مووچەیی دەدات، ھێچ جیاوازییەکی لەگەڵ جەردەدا نییە. مەرۆفی دەرەو کۆمەلگا قەرزاری ھێچ کەس نییە و مافی ژیانیکە ھەیە، کە



خۆى دەيەوئ. بەلام كارگردن لەنيۆ كۆمەلگادا فرمانىكى پيويستى ھەمووانە، ھىنى دەولەمەند و ھەزار، بەھيز و لاواز.

پيشەى دەستى لەنيۆ كاسپىيەكاندا چاكترين بناغەى گوزەرانە و پەيوەنديەكى نزيك لەتەك بارى سروشتدا چيدەكاتەوہ. پيشەگەر بەندە بە كارەكەيەوہ و بەقەد كۆيلەتیی جوتيار ئازادە. جوتيار بەندە بە كشتوكالەوہ و دەسكەوتى لەژير ركيفى كەسانى ديكەدايە، دەشئ لەنيۆ كىلگەكەيدا رۆژى ھەزار جار رسوا بكري و بشكىنري. بەلام گەر پيشەگەريك جنيوى پيدرا، يەكسەر چارۆكەكەى دەپچيتەوہ و ھەردوو دەستى لەگەل خويدا دەبات. بيگومان كشتوكال يەكەم پيشەى مرؤفە و پتر مايەى شەرەفە، بريتييە لە سوودمەنترين و لەبەر ئەم ھۆيەش مەزنترين پيشە. بەلام من بە ئيميل ناليم: خەريكى كارى نيۆ كىلگە بە! ئەو خۆى زوو فيرى ئەم كارە بووہ و ھەروەھا ھەموو كاتيك دەتوانئ پيى ھەستئ. من بە ئيميل دەلئيم: گەر ئەم ميراتەى باوانت بدۆرپنيت، يان گەر نەت بوو، چى دەكەيت؟ فيرى پيشەى دەستى ببە!

٤

چارەكيتى ژيان تيبەرى، بەبئ ئەوہى بزانيں بەكارى بەنين. دوا بەشى ژيان تيدەپەرئ و ناتوانيں بيچيژين. دوو چارەكى نيوانيں، كە بۆمان دەميئنەوہ، بە خەو و كار و ئازار بەسەريان دەبەين. ژيان كورتە، بەلام نەك لەبەر كورتخايەنيى كاتەكەى، بەلگو لەبەر ئەوہى لەم كاتە كەمەدا بە دەگمەن بۆمان دەلوئ بى چيژين. دەشئ شوينكاتيى نيوان زايين و مردن زۆر گەورە بئ، بەلام گەر بە تەواوى بەدينەھينرا، ئەوا ئەكزيستينس كورتخايەنە.

مرؤف جاريك بۆ ئەكزيستينس دەزايينري و جاريك بۆ ژيان: وەك سروشتيى جۆرى و رەگەزى. لاوازيى مرؤف ھۆى سۆسيالوونيتى، پاشان سوپى ھاوبەش دلى مرؤف بۆ ھومانيتى ئاوەلا دەكات. كەچى لەگەل ئەوەشدا روانين لە بەختياريك ھەستى بەخيلى چيدەكات نەك ھىنى خۆشەويستى، يان كى ببەختيك خەتابار ناكات، كاتيك ژيانى لە ئازاردا دەبينئ!

ئيميل دەزانئ، كە مرؤف لە سروشتەوہ چاكە. لە ناخى خۆيەوہ ھەست بەم چاكييە دەكات و ليەشەوہ لە ھاومرؤفەكانى دەروانى. ئيميل دەبئ ببينئ، كە چۆن كۆمەلگا مرؤف خراپ و بۆگەن دەكات، دەبئ لە بوختانەكانياندا سەرچاوەى گير وگرفتى مرؤف ببينئ. ئيميل ريزى ھەموو ئينديقيديك (تاكيك) دەگرئ، بەلام بە بپريزى لە كۆمەلگا دەروانى. ئيميل فير دەبئ، چۆن مرؤفان ھەموو نزيكەى ھەمان ماسك ھەل دەگرن، بەلام فيرى ئەوەش دەبئ، كە ريوخسارى جوانتر لە ماسك ھەيە.

ئەم ميتۆدە لە پراكسيسدا ئاسان نيە. چونكە گەر لە تەمەنيى زوودا فيرى چاوديريى خەلگان بوو، ئەوسا دووچارى گالئەجاري دەبئ. بۆيە مرؤفى لە دوورەوہ نيشان دەدەم، ھەروەك رويداوەكان لەسەر شانۆيەك ببينئ. ئيستا كاتى خويندنى ميژووہ. ئيميل بەھوى ميژووہوہ فير دەبئ، لەنيۆ دلى مرؤفدا بخوينيتەوہ و وەكو بينەر ليى بروانئ، بەبئ ئەوہى جاريى گرنگيپيدانى خۆيى ھەبئ، يان بەبئ ئەوہى جاريى وەك ئەوانى دى خەتابار بئ. بەلام جاريى لە فەلسەفە بەدوورى دەگرم.

فەيلەسوفەكان مرؤف باش ناناسن. ئەوان تەنھا بەرپيى فەلسەفەوہ لە مرؤف دەروانى. وەحشەيەك چاكتر لە فەيلەسوفيك دەمان نرخينئ. فەيلەسوف ھەست بە گير وگرفتەكانى دەكات، پاشان خۆى بەسەر گير وگرفتى ئيمەدا خالى دەكاتەوہ و بە خۆى دەلئ: ئيمە ھەموو خراپين. بەلام وەحشەيەكە بەساردى ليماں دەروانى و راستەوخۆ پيمان دەلئ: ئيوہ ھەموو گەمژەن. راست دەلئ. ئيميلى من ئەو وەحشەيە، بەلام بە جياوازييەكەوہ، كە بىرى كردۆتەوہ، ئيديى جياوازي سەنگاندووہ، ھەلەكانمانى لە ميناپەكى نزيكەوہ بينيوہ و سەنگاندنەكانى لە ئەزمونەوہ دەردەبەرئ.

لوك دەيەوئ، منداļ بە خويندنى "گيان" (ھۆش) پەروەردە بكري و پاشان ليەروہ بۆ خويندنى جەستە بپەريتەوہ. بەلام ئەمە خەرافياتە نەك ميتۆدى ئەقل يان سروشت. ئەم ميتۆدە لەوہ دەچئ، كە مرؤف چاوى خۆى بنوقيئنئ ھەتا فيرى بينين ببئ. مرؤف دەبئ ماويەكى دريژ دەربارەى جەستە بخوينئ، ھەتا بتوانئ تيگەيشتيكى راست لەسەر گيان

چيپكات و مەزەنەى ئەكزىستېنسى بكات. ئىندىقىدە جەستەيەكان تاكە شتېكن، كە بە شېۋەيەكى زېننى پېرسەپت دەكرېن. ئىمە دواى ئەم پېرسەپتەكرەن دەتوانىن تېگەشتىكى راستەوخۇمان دەربارەيان ھەبى، چونكە ئەم زېننەنە يەكەم ئامرازى زانستمانن. ووشەى ھۆش بۇ كەسەك بىۋاتايە، گەر ئەو كەسە گۆرانى بە تېپروانىنىكى خۆى دەربارەى نەدابى. ھۆش بۇ گەل و منداڭ برېتېيە لە جەستە. ئايا ئەوان مەزەنەى خېۋ ناكەن، كە دەقىزېنن، دەدوېن و لە خەلك دەدەن؟ كەواتە ئەو خېۋانەى قۇل و زمانيان ھەبە لە جەستە دەچن. ھەموو گەلەكانى سەرزەمىن، جگە لە جوولەكە، خواى جەستەيەيان دروست دەكرە. ئىمەش بە ھۆى تېگەشتەكانى گيان و سېيەكېتى (ترىنېتى) ھەتا رادەيەكى زۇر ئەنرۇپۇمۇرفىستىن. ئىمە لە منداڭيەۋە فېر دەكرېن، خوا لە ھەموو شوېنېكە، بەلام ھاۋكات لەو بېروايەداين، كە ھەوا لە ھەموو شوېنېكە، لايەنى كەم لەنېۋ ئەتمۇسفىردا.

ھەستى كارىگەرىى مرۇف لەسەر لەشى دى گەياندىيە ئەو باۋەرە، كە ئەو لەشانەش بە پېچەۋانەۋە كارىگەريەيان لەسەر ئەو ھەيە. بۇيە دەروونى بە ھەموو ئىندىقىدەكان بەخشى. لەبەر ئەۋەى ھەستى بە لاۋازىى خۇى بەرانبەر بە جىھان كەرد و ھاۋكات سنوورى ھېزى ئىندىقىدەكانى نەدەزانى، ئەوا خواى لە شېۋەى جەستەدا لېدروستكرەن. پاشان گەردوونى بە خواى ھەستەكەر تەنى: ئەستېرەكان، با، چيا، پروبار، درەخت، شار، خانوو، ھەموو يەكەك لە ئەمانە دەروونى خۇى ھەبوو يان خوا و ژيانى خۇى ھەبوو. پۇلىتايىزم بوو بە يەكەم ئايىنى مرۇف و بىپەرستىش بە يەكەم كولىتى. پاشان ھۆش لە رەۋتى گۆرانەكانىدا، كە بەردەۋام گشتىتى بە تېگەشتەكان دەدا، گەيشت بە توانايەكى ئەۋتۇ، ئىستا پشت بە كاۋسالىكى يەكەمىن بېەستى و سەر جەم سىستەمى شتەكان لەيەك تاكە تېگەشتەدا يەك بخت. بەم شېۋەيە بېرواى بە يەك خواى تاك و تەنيا ھېنا، ئىنجا واتايەكى بە زوبىستانس (توخم) دا. بەلام ئەم واتايە گەۋرەترىن ئەبىستراكسىۋنە.

مرۇف گەيشت بە تېگەشتى توخم و بۇ ئەۋەى بېروا بە تاكە توخمىك بھېننى، مۇركى پېكەۋەنەگونجاۋى خستە پال، بۇ نموونە كشان و بېركەنەۋە، لېرەشدا گوايە يەكەكىيان

نەشياۋى كەرتبۈۋنە و ئەۋىدىكەيان بەپېى جەۋەەرى كەرتدەبى. بەلام ھۆشى مرۇفىكى گەنج، كە جارى لەتەك چالاكىيە زېننىيە سەرتاييەكانى خۇيدا خەرىكە و تەنھا لەو شتانە تېدەكات، كە لېكەۋتەيان دەكات، چۇن دەتوانى بە تېگەشتى مۇركەكانى خاويەتى بگات، بۇ نموونە كەردگارى، نەھىلەرى، گشتىرخ و ئەزەلى؟ واتا تېگەشتى ئەو مۇركەكانى خاويەتى، كە تەنھا ژمارەيەكى كەم لە مرۇف بە چەۋاشەكەر و پېنھېنىيان دادەننى، بەلام گەل سادە ھېچ نەھىيەكىيان تېدا بەدىناكات، چونكە تېيان ناگات؟ لەبەر ئەم ھۆيە ھەر منداڭىك بېرواى بە خوا كەرد، ئەو منداڭە بىپەرستە يان لايەنى كەم ئەنرۇپۇمۇرفىستە.

لېرەۋە دەبىنەم، چۇن خوينەرېكى زۇر ھۆشيان لە ھەلۇيىستى مەن وورپاۋە، چونكە دەبىنەن، كە منداڭەكەمەم بەنېۋ يەكەم قۇناغى ژيانىدا رابەرى كەرد و بە ھېچ شېۋەيەك لەگەلېدا دەربارەى ئايىن نەدوۋام. تەمەنى گەيشت بە پازدەسالان و ھېشتا نەى دەزانى دەروونى ھەيە. رەنگە تەمەنى ھەژدەسالى جارى كاتى زانىنى ئەم راسىتەيە نەبى. چونكە گەر پېش كاتى زەروورى بەمەى زانى، ئەوا مەترسىيەك دېتە ئاراۋە، كە چەۋاشە بېى و ھەرگىز نەى زانى.

بەلام ئىستا بە دۇگمىكەۋە دېن بۇ لام و پېم دەلېن: "مرۇف دەبى بېرواى بە خوا ھەبى، ھەتا رەزگارى بكات". ئەم دۇگمە برېتېيە لە پرنسىپىكى تىنوۋ بە خوين و ھۆى سەر جەم ئەو بۇچوونە رۈۋكەشانەيە، كە ئەقلى مرۇف دەخنىكىن، چونكە رايەدەھېنن خۇى بە ووشەى پوۋچ تېر بكات.

(كاتىك مەن ھاتمە نېۋ جىھانەۋە، سەر بە كلىسەيەك بووم، كە بېپارى ھەموو شتىكى دەدا و گومان مەحال بوو. پېيان ۋوتەم: بېروا بە ھەموو شتىك بھېنە. بەم شېۋەيە رېيان لېگرتەم، كە ھېچ نەبى بېروام بە شتىك ھەبى. ئىتر دۇش دامام و نەمزانى خۇم لە كۆيدا بگىرسىنەۋە. چووم رايۋىزى فەيلەسوفەكانەم كەرد و تېپروانىنە جياۋازەكانىانەم تافىكەردەۋە، بەلام گەيشتەم بە باۋەرېك، كە ھۆى جياۋازى لە تېپروانىنى مرۇفدا بۇ كورتھېنانى ھۆشى دەگەرېتەۋە. ئىمە

سنووری ئەم مەکینەییە نەشیای پێوانە نازانین و ناتوانین فونکسیۆنەکانی بپێوین، نە دەربارە یاسا سەرەتاییەکانی و نە دوا ئامانجی دەزانین. ئێمە تەنانەت خۆمان ناناسین، تەنانەت دەربارە سروشتمان و پرنسیپی چالاکیان نازانین. بە دەگمەن دەزانین کە ئاخۆ مرۆڤ سروشتیکی سادە یان ئاوێتە بێ. نەینییەکی زۆری نەشیای پشکنین لە ھەموو لایەگەو دەوریان داوین و ھەموویان لەو بەر کایە زینزییەکانەوین. ئێمە باوەڕ دەکەین ئەقلمان ھەیە و بە یاری دەتوانین ئەو نەینیانە بپشکنین، کەچی ئێمە لە راستیدا تەنھا ھیزی وینامان ھەیە. ھەموو یەکیەک ڕێگەگەیی بەنیۆ ئەم جیھانە ئیماجینیەری وینادا، کە خۆی بە راستی دەزانێ، خۆش دەکات، بەلام ھیچ کەس نازانێ، ئاخۆ ئەو ڕێگەییە بەرەو ئامانجی دەبات یان نایبات. سەرەرای ئەمە دەمانەوێ ھەنگاو بۆ نیۆ ھەموو کایەکانی دی بنیین و بییان زانین، چونکە ئێمە ناتوانین لە نەزانیدا دەربارە ئەو شتانە بمیینەووە کە نایان زانین.

ھەستەم کرد فەیلەسوفەکان نەک تەنھا نەیان توانی وەلامی گومانەکانم بدەنەو، بەلکو تەنانەت پەرەیان پێدان. بۆیە بریارم دا رابەریکی دی ھەلبژێرم و بە خۆم ووت: ئیستا دەمەوێ راپۆرت بە ڕووناکیی نیۆ ناخەم بکەم. ئەم کەمتر لە ئەوان چەواشەم دەکات. بەلام ئایا من کێم؟ من چ مافیکم بۆ بریاردان بەسەر شتەکاندا ھەیە؟ ئەی چ شتێک بریار بەسەر سەنگاندنەکانی مندا دەدات؟ ئایا شتەکان بەرەنجامی پێرسەپیکردنەکانی من؟ کەواتە سەرەتا دەبێ ڕوانینم ئاراستەیی خۆم بکەم، ھەتا ئەو ئامرازە بناسم، کە دەمەوێ بەکاریبھێنم و ئینجا ببینم، ھەتا چەند دەتوانم پشت بە بەکارھێنانی ببەستم.

من ھەم و زینزی جیاوازم ھەیە و ئەم زینزانەم کارم تێدەگەن. ئەمە یەگەم راستییە و لێرە ھیمن دەبەووە. بەلام ئایا من ھەستیکی تایبەتیم بۆ ئەکزیستێنسەم ھەیە یان بەھۆی پێرسەپیکردنە زینزییەکانەووە ھەست بە ئەکزیستێنسەم دەکەم؟ ئەمە یەگەم گومانێ منە و ئیستا بۆم وەلام نادریتەووە. چونکە من بەردەوام لە لایەن پێرسەپتی جیاوازدەو، بە شیوەییەکی راستەوخۆ یان لە کاتی یادھێنانەویدا، کارم تێدەکری. کەواتە: ئایا ھەستی منی خۆم شتێکی ھەبوو لە دەروەدی پێرسەپیکردنەکانم و دەشی سەربەخۆ لە ئەوان ئەکزیستێنسی ھەبێ؟

پێرسەپیکردنەکانم لەنیۆ ناخەدا چێدەبن، چونکە دەبنە ھۆی ئەوێ ھەست بە ئەکزیستێنسەم بکەم، بەلام ھۆی چێکەریان لە دەروەییە، چونکە ئەو پێرسەپیکردنە تەنانەت لە دزی ویستی خۆیشم کارم تێدەگەن و ھەبوونیان یان نەبوونیان لەنیۆ مندا بە منەووە بەند نییە. ئیستا تێدەگەم، کە پێرسەپیکردنی نیۆ ناخی من، ھەووەھا ھۆ و بابەتەگەیی، کە لە دەروەن، ھەمان شت نین.

کەواتە من بە تەنیا ئەکزیستێنسەم نییە و ئۆبژێکتی پێرسەپیکردنەکانم بەرانبەر من ھەیە. من ھەموو ئەو شتانە ناو دەنییم ئەستوو، کە لە دەروە کار دەکەنە سەر زینزەکانم، بەلام کەرەتە تاکەکانی ئەستوو ناو دەنییم جەستە.

ئیستا لەسەر ئەکزیستێنسی گەردوون بە ھەمان شیوەی ئەکزیستێنسی خۆم بێگومانم. دوا ئەمە بیر لە ئۆبژێکتی زینزەکانم دەکەمەووە. کتوپر لە ناخەدا توانستێک بۆ بەراوردی ئەو ئۆبژێکتانە دەبینمەووە و سامانیکی چالاکی ناخیم لە لا ئاشکرا دەبێ، کە پێشتر ھیچم دەربارە نەدەزانێ.

پێرسەپیکردن بەواتای ھەستگەری، بەراورد بەواتای سەنگاندن. ھەستگەری و سەنگاندن دوو شتی جیاوازن. من ئۆبژێکتی جودا بەھۆی ھەستگەرییەووە لەیەک وەردەگرم، بەلام بەو شیوەییە کە چۆن ئەو ئۆبژێکتانە لەنیۆ سروشتدا ھەن. بەلام من بەرپی بەراوردەووە ئەو ئۆبژێکتانە دەبزووینم، ھەرەکو بلێین، لە شوینی خۆیان لایان دەبەم، ئینجا دەیان خەمە پال یەک، ھەتا بریاری جیاوازی یان یەکسانییان، بەگشتی بریاری ھەموو پەیوەندییەکان بەدەم.

بەلام ھەستگەری دوو بابەت بە جارێک واتای ھەستگەری یەکسانی یان جیاوازییان نییە؛ ھەستگەری چەند بابەتیکی جودا واتای ژماردنیان نییە. من دەتوانم لە ساتیکدا تێگەیشتیکم دەربارە گۆچانیکی گەورە یان بچووک ھەبێ، بەبێ ئەوێ بەراوردیان بکەم. من بە ھەمان شیوە دەتوانم لە دەستم ڕوانم، بەبێ ئەوێ پەنجەکانم بژمیروم. تێگەیشتەکانی بەراورد، وەک گەورەتر، بچووکتر، یان تێگەیشتەکانی ژمارە، وەک یەک، دوو، ھتاد، پێرسەپیکردن نین، گەرچی ھۆشی من بە یاری دەی ھەستەکانم دروستیان دەکات.

مرۆڤ دەتوانى لەم توانستەى ھۆشى من، كە ھەستەكانم لە يەكترى نزيك دەخاتەو و لە نۆوانياندا بەراورد دادەنى، بە ويستى خۆى ئەم يان ئەو ناو بنى، بۆ نموونە ووريایى، بىركردنەو و ڕۆقلەكتدانەو. بەلام ليرەدا شتيك بەى شياوى گومان راست دەمىنيتەو: ئەو توانستە لەنيو مندايە نەك لەنيو شتەكاندا و منيش بەو چالاكايە ھەستاوم. من تەنانەت سەرورەر نيم بەسەر ھەستەدا، بەلام سەرورەرم بەسەر ئۆبژيكتى ھەستەدا.

كەواتە ھەيلەسوفەكان چى دەلێن با بيلێن. من مافى بىركردنەو بە خۆم دەدەم. من دەزانم، راستى لەنيو شتەكاندايە نەك لەنيو ھۆشى منى سەنگينەرياندا، ھەرودھا ئەووش دەزانم، من چەند كەم لەكاتى سەنگاندندا بە شتەكانەو بنيم، ئەوئەندە زۆر لە راستيەو نزيكم.

دواى بيگومانبوونم لەسەر منى خۆم لە دەرودە دەروانم. كتوپر دەبينم بۆ نيو گەردوونيكي مەزن فرۆ دراوم، ھەرودەك ئيتەر لەنيو بېدوايەكەى سروشتەكاندا بزر بوويم. نە دەزانم ئەو سروشتانە چين، نە پەيوەندىيانم لەتەك خۆمدا بۆ ڕووندەكریتەو. ئىستا لىيان دەروانم و دەمەوى لىيان تىبگەم.

ھەموو شتيك، كە من بەھۆى زینزەكانمەو پىرسەپتى دەكەم، بریتىيە لە ئەستوو. بۆيە ھەموو مۆركە جەوھەريەكانى ئەستوو لە زینزە جياوازەكانمەو ھەلدەھيئەم. من ھەندىك جار ئەستوو لە بزووتن و ھەندىك جارى دى لە ئاراميدا دەبينم. ليرەو دەگەم بە سەرەنجاميەك، كە نە بزووتن و نە ئارامى جەوھەرى ئەستوو پىكدەھيئين. لەبەر ئەووى بزووتن سەرەنجامى كاوساليكە، ئەوا ناديارەكەى ھىچى دى جگە لە ئارامى نىيە. كەواتە گەر شتيك كار نەكاتە سەر ئەستوو، ئەو لە خۆيەو نابزوى. ليرەدا لايەنيكى دى ڕووندەبیتەو: لەبەر ئەووى ئەستوو بەرانبەر بزووتن و ئارامى ئىنديفەرئیتە، ئەوا بارە سروشتيەكەى بریتىيە لە بەردەواميدان بە ئارامى.

لەنيو جەستەكاندا دوو شۆەى بزووتن ھەيە: بزووتنى پيدراو و سپۆنتان. كاوسالەكە لە بزووتنى يەكەمدا لە دەرودەى جەستەكەدايە، بەلام كاوسالەكە لە دۆخى دووئەمدا لەنيو

خۆيداىە، بریتىيە لە بزووتنيكى چيبو لە ووزەى خۆو. مەبەستم لەو نىيە، كە سەئاتيەك لە خۆيەو سەرچاوەدەگرى. گەر لە دەرودە ھيژىك كارى تينەكات، ئەو ھەرگىز خۆى قورميش ناكات. من ھەرودھا نە لەنيو شلەكاندا ووزەيەكى خۆيى دەبينم، نە لەو ئاگرەشدا، كە كردوونى بە شلە.

گەردوون لە ئەستوى پەرش و بيژين پىكھاتوو و جياوازە لە يەكيتى و پىكخراوى و ھەستى جەستەيەكى زىندوو. بەلام ئەم گەردوونە لە بزووتنيكى ياسايى و ھاووپىتمىدايە بە پى دەستور، بەى ئەووى خاوەنى ئەو ئازادىيە بى، كە لە بزووتنى سپۆنتانى مرۆڤ و ئازەلدا بەدى دەگرى. بۆيە گەردوون ئازەلتيكى گەورە نىيە و بزووتنى بەندە بە كاوساليكى دەرەكايەو، كە من ناتوانم ھەستى پىكەم. بىرواى نيو ناخەم ھەستى ئەو كاوسالە دەشيئى و ئەمەيش تەنانەت بە شۆەيەك، كە نەتوانم بەى بىركردنەو لەو ھيژە بزويئەرە لە بزووتنى خۆر بىروانم.

ئايا ئەم ياسايانە بەرەو پيشەم دەبەن؟ لەبەرئەووى ياساكان ئەكرىستىنسيان نىيە، ئەوا توخەم نين و دەبى ڕوونكردنەوئەيەكى دىكەيان ھەبى. ئەزموون و ڕوانين تەنھا ياساكانى بزووتنمان پىدەناسيئن، بەلام ئەم ياسايانە سەرەنجام ڕوون دەكەنەو نەك كاوسال، بۆيە بەس نين بۆ تىگەيشتن لە سيستمى جىهان و ڕەوتى گەردوون. دىكارە ئاسمان و زەمىن لە شەشپالو دروست دەكات، بەلام تەنھا بەھۆى بزووتنى سووړاوەو (رۆتاسيۆن) توانى ئەم شەشپالوانە و ھيژى سەنترىفوكال بختە گەر. نيوتن ياساى كيشھيژ (گرافىتاسيۆن)ى دۆزيەو، بەلام گەردوون بەھۆى گرافىتاسيۆنەو دەبى بە قەوارەيەكى نەبزۆك: بۆ پال گرافىتاسيۆن دەبى ھيژى ھەلدان بى، كە ھيلى كەوانەيى بۆ جەستەكانى ئاسمان بكيشى.

كاوسالە سەرەتاييەكانى بزووتن لەنيو ئەستوودا نين. ئەستوو بزووتنەكە وەردەگرى و دەيداتەو، بەلام دروستى ناكات. من ھەتا چەند بىر لە ئەكسيۆن رپئەكسيۆنى ھيژەكانى سروشت بكەمەو، زانستم ھيئەدە پتر ڕۆشن دەبى و لە سەرەنجام بۆ سەرەنجام بە "ويستىك" وەك يەكەم كاوسال دەگەم. چونكە گەر مرۆڤ گريمانى كارتىكەريى بەردەوامى كاوسالەكان



بكات، ئەوسا گرىمانى ھىچيانى نەكردوو. بە گورتى، شتى بەرنەخراو بە بزووتنى دى لە ئەكتىكى سېۋنتان و ويستدارەو دى: جەستە بى-ژىنەكان تەنھا بەھۆى بزووتن-و دە چالاكيان ھەيە و بەبى ويستىش كردارى راستەقىنە ناشى. ئەمە بالاترىن پرنسىپى منە. كەواتە بىروا (ئىمان) دەھىنەم، كە ويستىك گەردوون دەبزوينى و سروشت دەزىنى. ئەمە يەكەم دۆگمى منە، يان يەكەم پىنومە ئىمانەم.

بەلام ويستىك چۆن دەتوانى كردارى فېزىكى و جەستەبى بىشېنى؟ من ئەمە نازانم، من تەنھا لە ناخمدا ھەست دەكەم، كە ئەو ويستە كردارەكە دەشېنى. گەر من ويستى كردارىكەم ھەبوو، پىيھەلدەستم؛ گەر بىھۆى لەشم بىزوينەم، ئەوا لەشم دەبزوى. من ويست بەھۆى ئەكتەكانىيەو دەناسم نەك بەھۆى سروشتىيەو، ئەم ويستەش بۆ من كاوسائىكى بزوينەرە.

گەر ئەستووى بزواو بەرەو ويستىك بەرى، ئەوا ئەستووى بزواو لەسەر ياساى تابىەتى بەرەو ھۆشكىم دەبات. ئەمە دوو پىنومە ئىمانەم. كردار و بەراورد و بىرپار ھەلۆيستى سروشتىكى چالاك و ھۆشمەندى. كەواتە ئەم سروشتە ئەكرىستىنى ھەيە. گەر لىم بېرسن: "لەكوئ دەبىيىت؟"، وەلاميان دەدەمەو: من نەك تەنھا لە جىھانە سوورپادەكان و ئەستىرەى تىشكەردا دەبىيەم، بەلكو ھەروەھا لە ناخى خۆمدا؛ من لەو مەردە دەبىيەم، كە دەلەوەرئ، لەو مەلەدا، كە دەفەرئ، لەو بەردەدا، كە بەردەبىتەو، لەو كاغەزەدا، كە با دەيفرېنى.

بۆيە بىروا دەھىنەم، كە گەردوون لە لايەن ويستىكى مەزن و داناو دەسلەتدارى دەكرى. من ئەم سروشتە، كە دەپەوئ و دەتوانى، ئەم شتە لە-خۆدا-چاكە، كە گەردوون دەبزوينى و شتەكان رېكەدەخات، ناو دەنىم خوا، ھەروەھا ئەترىبوتەكانى ھۆشمەندى و ھىز و ويستى بۆ تەرخان دەكەم، پاشان تىگەيشتى چاكە، كە بەرنەجامى زەرورىي ئەو مۆركانەيە. بەلام ھەر ئەوئەندەى بىھۆى بزەنم خوا لە كوئىيە، خوا چىيە و جەوھەرى لە چى پىكىدى، يەكسەر لىم دوور دەكەوئەو و ھۆشى شلەزاوم ھىچى بۆ بىرناكرىتەو.

دواى دىارىكردنى مۆركەكانى خوايەتى بۆ لاي خۆم دەگەرپەمەو و دەمەوئ بزەنم، چ جىگەيەك لەنىو رېكخراوى شتەكاندا داگرەدەكەم. من بەبى گومان لەنىو ھەموو جۆرەكاندا

بەرزترىن جىگەم ھەيە. كەواتە راستە، كە مەرۇف پاشاى سەر زەمىنە. من دەتوانم لە گەردوون بىروانم، چاكەم خۆش بوئ و پىي ھەستم؛ من، كە بەرگرى لە ھىچ سىستەمىك ناكات و مەرۇفكى راسگۆ و ساكارە؛ من، كە جگە لە خوا ھىچى باشت لە ھاوچۆرەكەم نابىنم و گەر لەنىو جۆرەكاندا بىرپارىكى نازاد بەدەم، ھىچى چاكتر جگە لەوئەى كە مەرۇف بىم ھەلئابزىرم. ئەم پايەگايە سەرنەجامى ھەلئازدەنەكەى من نىيە، بەلكو لە ناخمدا ھەستىكى سوپاسمەندەم بەرانبەر كردگارم ھەيە يان ستايشى خوايەكى چاك.

ئىستا دەمەوئ جىگەى خۆم وەك تاك لەنىو ھاوچۆرەكەمدا بناسم و بۆ ئەم مەبەستە لە دامەزراو كۆمەلەيەتتىيەكان دەروانم. بەلام چى دەبىنم؟ ئەم پەرش و بلاويە چىيە؟ كوا ئەو رېكخراوئ پىشتىر پىرسەپتەم كرد؟ وئەى سروشت ھاوسەنگى و ھارمۆنى نىشان دام، كەچى وئەى مەرۇفايەتى ھىچى دى نىيە جگە لە شىواوى. ئازەل بەختيارە، بەلام پاشاكەى بۆگەنى كردوو! ئەى دانايى، كوان ياساكانت؟ ئەى كردگار، كوا سەرورەيت؟ من لەسەر زەمىن تەنھا خراپە دەبىنم!

بىرگردنەو دەم لە سروشتى مەرۇف گەياندىم بە دۆزىنەوئى دوو بنەماى جىاواز. يەككىيان مەرۇفى ھەلزان بۆ توئىزىنەوئى راستىيە ئەزەلىيەكان، بۆ خۆشويستنى دادپەرورەى و مۆرالى چاك، بردى بۆ كايەكانى جىھانى زەين، ئەو جىھانەى كە روانىن لىي مەزنىي ئەو دانايە پىكدەھىنى، بەلام بنەماكەى دى دايزنان بۆ نىو-خۆى، خستىيە ژىر رېكىفى زىنز و سۆزەكانىيەو و بە رپى ئەمانەو ھەموو ئەو سنوورانەى بىرى، كە بەرپى ھەستگىيە بنەماى يەكەمەو پىيان گەيشتبوو. بەھۆى ئەم دوو ئاراستەيەو ئازار دەچىژم و بەخۆم دەلیم: نەخىر، مەرۇف يەك نىيە! من دەمەوئ و نامەوئ، ھەست بە كۆيلەتى دەكەم و ھاوكات بە ئازادى؛ من چاكە دەناسم و خۆشم دەوئ، كەچى خراپە دەكەم؛ من چالاكم، كاتىك دەنگى ئەقەل دەبىستم، بەلام پاسىقم، كاتىك سۆزەكانم دەمەھزىن.

كردارى مەرۇف لە راستىدا بەھۆى ئازادىيەكەيەو لە دەرەوئى سىستەمى رېكخراوى خوادايە. خوا دوورە لە مەرۇف. بىگومان كردارى خراپى مەرۇفى ناوئ، بەلام رپى لىناگرئ

نەيكات. خوا مرۇقى ئازاد دروست كىردوو، نەك بۇ ئەۋەدى خراپە، بەلگە بۇ ئەۋەدى چاكە ھەلپىزىرى. تەننەت كاتىك مرۇق چاكە بۇ خاتىرى چاكە دەكەت، لە پىناۋى بەختىيارى خۇدايە، چۈنكە ھىچ شتىك ۋەك كىردارى ئاكارى شادىيەكى ئاۋا بالە خۇ نابەخشى، لە راستىشدا ھەموو مرۇقىكى خراپ نابەختىيارە. پاداشتى كىردارى ئاكارى برىتتىيە لە خۇرەزامەندى، كە بالەترىن بەختىيارىيە. ئىمە لەسەر زەمىن دەزىن، ھەتا شايانى ئەم پىرۇزىيە بىن و پىيىگەين.

ئەى مرۇقا! لەم لا و لا بە دووى سەرچاۋە بەلاكانندا مەگەر! تۇ خۇت سەرچاۋەيانىت. لەنىو پىلانى گەردووندا بەلا نىيە. بەلا لەنىو ناپىكىخراۋى ژياندايە. مەن لە سىستەمى گەردووندا پىكىخراۋىك دەبىنەم، كە ھەرگىز خۇى ھەشار نادەت. بەلا برىتتىيە لە ھەستى ئەم مرۇقە، كە لە ئازاردا دەزى، ئەمەش ھەستىكى دروستكراۋە و سىروشتى نىيە.

گەر لە ھەموو شۋىنىك ھەموو شتىك چاك بى، ئەۋا دادپەرۋەرى نابى. چاكبوون برىتتىيە لە سەرنەجامىكى زەرۋورى خۇخۇشۋىستىن، كە لەنىو ھەموو سىروشتىكى ھەستەكەردا ھەيە. خۇشەۋىستى بۇ پىكىخستىن، كە پىكىخستىن چىدەكەت، بە واتاى چاكە، ھەرۋەھا خۇشەۋىستى بۇ پىكىخستىن، كە پىكىخستىن رادەگىرى، بە واتاى دادپەرۋەرى.

مەن ھەرگىز نالىم، چاكەكان پاداشت دەدرىنەۋە. دەبى مرۇقىكى چاك چاۋەرۋانى چ پاداشتىك بىكات جگە لە ئەكىزىستىنسى ئىردە بەپى سىروشتى؟ مەن دەلىم ئەۋ بەختىيار دەبى، چۈنكە سەرچاۋە دادپەرۋەرى ھەستى پىيەخشىۋە و بۇ ئەۋەدى دروست نەكىردوو ھەتا لە نەگەتەيدا بىزى. مەن ئەۋ پىرسىارەش ناكەم، كە ئاخۇ سزى خراپەكان ھەتا ئەزەل بەردەۋام بى. مەن چ پەيۋەندىيەكەم بە مىسبەتە خراپەكانەۋە ھەيە؟ گەر بالەترىن دادپەرۋەرى سزىيان بەدەت، ئەۋا لەسەر زەمىن دەيكەت. ئىتر بۇچى لە ژيانىكى دىكەدا بۇ دۇزەخ بگەرپىم؟ دۇزەخ لىرەيە لەنىو دلى خراپەكاندا.

مەن بەم شىۋەيە لە خوا دەرۋانەم. خاۋىەك ھەيە، ئەمەش بۇ مەن بەسە. چەند كەم لىى تىيگەم، ئەۋەندە پتر لىى دەپارپەۋە. خۇم لە بەردەمىدا رسا دەكەم و پىى دەلىم: سىروشتى

ئەزەل! مەن ھەم لەبەر ئەۋەدى تۇ ھەيت! زىكىرى بەردەۋامەم بۇ تۇ واتاى ھەلزانەمە بۇ سەرچاۋە خۇم! ھەستەكىن بە مەزنىت سەرسامبوۋى ھۇشم و دەركى لاۋازىم چىدەكەت! بەلام ئىستا بىر دەكەمەۋە، چ دەستورىك بىكەم بە رىنوما، ھەتا بە تايىبەتبوۋى سەر زەمىنەم شاد بىم. سەرلەنۋى لە نىو دىلدا بۇ بىنەماكانى ژيانەم دەگەرپىم، ئەۋ بىنەمايانەكى كە سىروشت بە خاۋى نىشانىۋىنى. مەن تەنھا پىۋىستەم بە راۋىزى خۇم ھەيە.

چاكترىن ھۇكار ۋىزدانە، كە برىتتىيە لە دەنگى دەرۋىن، بە پىچەۋانەى سۆزەكانەم، كە دەنگى جەستەمەن. كەۋاتە مۇرالىتى لە ناخى مرۇقدايە. مرۇق ۋەكو دى بە كىردارى مەزەن ھۇشسام نەدەبوو، يان بە خۇبەخشىنى پىسۇز بە دەرۋىنى مەزەن. گەر كەسىك لەسەر شەقامىك كىردارىكى دادناپەرۋەرەنە بىيىن، راستەۋخۇ ھەلچوون ناخى دەتەنە و بۇ بەرگىرى لە چەۋساۋەكە پالى پىۋە دەنە. ئىمە بمانەۋى و نەمانەۋى بەزەيىمان بە بىيەختەكاندا دىتەۋە. بەقوۋلى لەنىو دەرۋىنماندا پىرنىسىپى دادپەرۋەرى و مۇرال ھەيە و بە يارىدەى كىردارى ئاكارى خۇمان و كەسانى دىكە دەسەنگىنەن، كە ئاخۇ چاك بىن يان خراپ. مەن ئەم پىرنىسىپە ناۋدەنەم ۋىزدان.

ئەكىزىستىنسى بە واتاى ھەستەكىن. ئىمە پىش ھۇشداربوۋىنمان زىنرەبىل بوۋىن و پىش بىرگەرنەۋە ھەستەمەن ھەبوو. بوۋىنمان ھەر كاۋسالىكى ھەبى، كاۋسالىك ھەيە، كە بۇ ھىشتەنەۋەى مرۇق مىشورى خواردوو و ھەستىكى گونجاۋ بە سىروشتى پىيەخشىۋە. ئەم ھەستەنە پۇتتىنسىن و لە لاى تاك برىتتىن لە خۇخۇشۋىستىن، ترسى ئازار و مىردن و خواستى تەندىروستى. بەلام گەر مرۇق لە سىروشتەۋە تۋۋى ئامادەى سۇسىالبوۋى ھەلگەرتى، ئەۋا ئاشكرايە كە تەنھا بەھۋى پۇتتىنسى دىكەۋە پىدەكەت و ئەم پۇتتىنسانە ھەموو رۋو دەكەنە ھاۋجۇرەكەى. چۈنكە گەر مرۇق تەنھا گىنگى بە پىداۋىستىيە زىنرەبىيەكانى خۇى بەدەيە، ئەۋسا لەجىياتى نىزىكەۋتەۋە لە ھاۋجۇرەكەى دۋوردەكەۋتەۋە. لەم سىستەمە مۇرالىيەۋە، واتا لەم پەيۋەندىيە جوۋتەنىيەۋە كە لە نىۋان خۇ و ھاۋجۇردا ھەيە، پالھىزى ۋىزدان سەرھەلدەدەت. ناسىنى چاكە واتاى خۇشەۋىستى نابەخشى، برىتتىيە لە زانست و پۇتتىنسى



نییه. به‌لام گەر ئەقل ڕێی به مرۆف دا بۆ ناسینی چاکه، پاشان وێژدان پالی پێوه‌ده‌نێ ئەو چاکه‌یه‌ی خۆشی بوێ –ئەم هه‌سته پۆتێنسیه).

ئیمیل نه‌هاتۆته جیهانه‌وه هه‌تا به‌ته‌نیا بژی. ئیستا ته‌مه‌نی بیستسالانه و ئەندامی کۆمه‌لگایه، بۆیه ده‌بی به‌ئهرکه‌کانی خۆی هه‌ستێ. ئیمیل تایبه‌ته بۆ ژيان له‌ته‌ك مرۆفدا و ده‌بی بیانناسێ. هه‌تا ئەم ته‌مه‌نه مرۆفی به‌گشتی ناسیوه، ئیستا کاتی ناسینیانه وه‌ك ئیندیقید. ئەو که‌سه‌ی له‌ دهرده‌ی جیهانی مه‌زن به‌ ڕه‌وشته‌کانی ده‌گات، به‌دریژی ژيان هه‌لۆیستیکی شیواو و هه‌له‌شه‌ی ده‌بی و هه‌ر هه‌ولێك بۆ چاککردنی هه‌لۆکه‌وته نائاساییه‌کانی بدات، ئەوه‌نده‌ی تر به‌ شتیکی سه‌یر و سه‌مه‌ره ده‌بی.

ئیمیل نرخیکی ئەوتۆ بۆ سه‌نگاندن و بوختانه‌کانی مرۆف دانانی، به‌لام ئەو به‌ پێچه‌وانه‌ی شیوازه‌ پووجه‌کانی ڕێزگرتنی ئەوان خاوه‌نی هومانیتییه‌کی لاکه‌ره‌وه‌یه له‌ مرۆف. گه‌رچی ڕێزبان ناگرێ، به‌لام به‌که‌م‌ڕیزی لیان ناروانی و به‌زه‌یی پێاندا دێته‌وه. ئەوان له‌ ئاستی چاکیتی "بۆچوون"دان و ڕه‌زامه‌ندن پێی، بۆیه ئیمیل ناتوانی هه‌ستیان بۆ چاکه‌ی راسته‌قینه‌ بێداربکاته‌وه و له‌به‌ر ئەم هۆیه‌ وازیان لێده‌هێنێ. که‌واته‌ کاتێک مه‌راییان ناکات، ئەوا نه‌ دانوستاندنیان له‌گه‌ڵدا ده‌کات و نه‌ به‌رپه‌رچیان ده‌داته‌وه. بێگومان ئیمیل بۆچوونی خۆی هه‌موو کات دهرده‌برێ و دژی هه‌یچ که‌سیک ناوه‌ستێته‌وه، چونکه‌ کورپکی ئازادیخوازه و کراوه‌یی به‌ مافی هه‌مووان ده‌زانی.

ئیمیل که‌مگۆیه و به‌ لایه‌وه‌ گرنگ نیه‌ خه‌لکان له‌گه‌ڵی بدوین یان نا، بۆیه ته‌نها دهرباره‌ی شتی ئافلا‌نه‌ ده‌دوێ – ده‌بی چیدی ئیمیل بۆ وتووێژ بزوینێ! ئیمیل کورپکی ڕۆشنه‌بیره و چه‌نه‌باز نییه. چه‌نه‌بازی یان بریتییه له‌ دهردی نیشاندانی هۆش‌ره‌نگینی، یان له‌ بره‌وايه‌کی گه‌م‌زان‌ه‌وه‌ دێ، که‌ گوايه‌ که‌سانی دی نرخیکی مه‌زن بۆ دهربرپه‌نه‌کان داده‌نێن. بێگومان مرۆفی فیزدار هه‌میشه‌ واتایه‌ك بۆ زانینی خۆی داده‌نێ و بۆ هه‌موو که‌سیکی ده‌گێرپێته‌وه. به‌لام مرۆفی ڕۆشنه‌بیر هێنده‌ ئاسان زانینی خۆی بلاوناکاته‌وه، چونکه‌ زۆر ده‌زانی و دهربرپینی له‌به‌ر ئەم هۆیه‌ درێژخایه‌ن ده‌بی. ئەمه‌ وای لێده‌کات، که‌ له‌ مافی که‌سانی دیکه

بۆ ناخافتن به‌ئاگا بێ. به‌گشتی: ئەو که‌سانه‌ی زۆربلێن که‌م‌زانن، ئەو که‌سانه‌ی که‌مدوون زۆر ده‌زانن.

ئیمیل سه‌ره‌ڕای ئەمانه‌ خۆی له‌ته‌ك هاومرۆفه‌کانیدا ده‌گونجینێ، به‌لام نه‌ك له‌ هه‌سته‌ی فره‌خوازییه‌وه بۆ ڕوانین له‌ کرداری که‌سانی دی، یان بیه‌وی ئازادییه‌که‌ی نیشان بدات، به‌لکو هه‌تا دهرنه‌که‌وێ و ڕێ له‌ خۆده‌رخستن بگرێ. گه‌رچی ئیمیل سه‌ره‌تا دهرباره‌ی خوو و نه‌ریتی کۆمه‌لگا هه‌یج نازانی، به‌لام له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا شه‌رم‌ن و ترس‌نۆک نییه. کاتێک ئەو خۆی ناباته‌ پێشه‌وه، ئەوا ئەم هه‌لۆیسته‌ی له‌ شه‌رم‌نییه‌وه نه‌هاتوه‌وه، به‌لکو له‌ ئەویوه‌ هاتوه‌وه، که‌ ده‌یه‌وی به‌چاکی بروانی و هاوکات نه‌بینرێ. جا خه‌لکان چۆن بیر لێبکه‌نه‌وه، یان ته‌نانه‌ت گه‌ر ببێ به‌ مایه‌ی پێکه‌نین، ئەو هه‌یج باکی نابێ.

هه‌یج شتیك به‌ وێژدانتر نییه له‌ پشتبه‌ستن به‌ ڕێک‌خراوی سروشت و ڕێک‌خراوی چاکی کۆمه‌لگا. به‌لام بۆ ئیمیل هه‌رده‌م ڕێک‌خراوی سروشت گرنگ‌تره، بۆیه ڕیزی پیرێک زیاتر له‌ هاوته‌مه‌نیکی یان ته‌نانه‌ت له‌ سه‌روهرێک ده‌گرێ. ئەو به‌م شیوه‌یه‌ پیاویکی خۆشه‌ویست ده‌بی و له‌ هه‌موو شوێنێک ستایش ده‌کری، به‌بی ئەوه‌ی بزانی بۆ. هه‌رگیز شانازی به‌ ڕۆشنه‌بیره‌که‌یه‌وه ناکات، به‌لام ڕۆشنه‌بیران وه‌ك دادگه‌ری کێشه‌کانیان سه‌یری ده‌کهن، ئەوه‌یش چونکه‌ ئیمیل هۆشیارییه‌کی ڕوون و مامناوه‌ندی هه‌یه، هه‌روه‌ها برپاره‌کانی راستگۆ و ساغن. دوا‌ی ئەوه‌ی ئیمیل له‌نیو کۆمه‌لگادا مرۆفی له‌سه‌ر بناغه‌ی نه‌ریت ناسی، دهرفه‌تیکی زۆری بۆ بیرکردنه‌وه‌ له‌و شتانه‌ ده‌بی، که‌ چیژ و شادی به‌ مرۆف ده‌به‌خشن. ئیستا کاتی فیربوونی ئیستیتیکه.

مرۆف پێویست نییه‌ هێنده‌ خۆی به‌ پێناسه‌ی چیژ‌ه‌وه‌ خه‌ریک بکات. چیژ بریتییه له‌ توانستی بۆ سه‌نگاندنی ئەو شتانه‌ی که‌ مرۆف هه‌زی لێیان له‌ ژیان نییه. مرۆف له‌ سروشته‌وه‌ چیژی هه‌یه، به‌لام ئاستی گۆرانی چیژ له‌ لای هه‌مووان یه‌کسان نییه. هه‌روه‌ها هۆی تایبه‌تی بۆ گۆرانی چیژ هه‌یه. قه‌وا‌ری چیژ به‌نده‌ به‌ توانستی هه‌ستگريیه‌وه. کولتوور و شیوازی مرۆفیك به‌ندن به‌و نیوه‌ندانه‌وه، که‌ ئەو له‌ نیوانیاندا ژیاوه. مرۆف ده‌بی سه‌ره‌تا له



نیوهندی جیاوازی کۆمه‌لایه‌تیدا بژی بۆ ئەوێ بە توانای بەراوورد بگات. مرۆف پاشان دەبێ بەتایبەتی لەو نیوه‌ندانەدا بژی، کە نرخێکی زۆر بۆ رابواردن و شادی دادەنێن. چونکە لەنێو بازارگانه‌کاندا تەنها سوود گرنگە نەک شادی. سییەم مرۆف پیویستی بەو نیوه‌ندانە دەبێ، کە جیاوازییە کۆمه‌لایه‌تیەکان تیایاندا هێندە گەورە نین، کە ئیتر بۆچوون بە ئاشکرا دەرنبەرێ و شادیش تەنها بۆ کەشخەیه‌تی بێ. مۆدە لە راستیدا چێژی مرۆف دەپوکێنێتەوه، چونکە ئەو جۆرە کەسانە، کە مۆدەخوازن، بەدووی شتی حەزەکانیاندا ناگەرێن، بەلکو بەدووی شتی دەرکەوتوودا.

من بێگومان سەرەتا چەند هەنگاوێک دەنێم، تاکو ئیمل بە چێژیکی خاوین بگات. لەکاتی هیلاکیی گەرانەکەماندا گفتوگۆی لەگەڵدا دەکەم و تەنها لەو شتانە دەدوێم، کە ئەو بەراستی حەزیان لێدەکات. ئیستا کاتی فێربوونی ئەدەبە. من ئیمل فێری شیکاری ستیل و هونەری رەوانبێژی دەکەم، یان شیوازی هونەریی نوسین. فێرکردنی زمان بۆ خاتری زمان گرنگ نییە، بەلام فێربوونی زمانی جیاواز دەبێ بە پالەنێک بۆ فێربوونی گرامەری گشتی: گەر کەسێک بییەوێ بەچاکی زمانی فەرەنسی بزانێ، دەبێ فێری لاتینی ببێ، پاشان هەردووکیان لەتەک یەکتەیدا بەراورد بکات، هەتا لێرەوه فێری یاساکی هونەری رەوانبێژی ببێ.

چێژ بریتییە لە هونەریک بۆ فێربوونی ووردەکاری. خەمی گۆران بە چێژگری بێسوود نییە، چونکە چێژی ژیان بە تەوەنێکی چری پیکهاتوو لەو ووردەکاریانە بەندە. ئیمل بەهۆی ئەمانەوه فێردەبین، ژیان بەو سامانە برارێنێنەوه، کە بۆ ئیملە شیاوی پێگەیشتنە. مەبەستم لە سامانی مۆرالی نییە، کە بەندە بە کارەکتەریکی راستەقینەوه، مەبەستم لە سامانی زینزییە، لە رابواردنی پەتی.

زەمین بە سامانی لەبەرپەهاتوو پۆشراوه. من بۆ سامانی حەزەکانم دەگەرێم و بێر دەکەمەوه کامیان بسەندم. سەرەتا رابواردن و ئازادی دەسەندم، ئینجا گەر پیویست بوو، ئەوا تەندرویتیش. بەلام مرۆف کاتیەک بە خاوەنی ئەم شتانە دەبێ، گەر ژیانێکی مامناوەندی

بەرپۆهەبەرێ. کەواتە من وەک مرۆفێکی چێژگر مامناوەندی دەژیم. هەتا بێش هەول دەدەم لە سروشت نزیك بم و خۆم بدەمە دەست چێژی زینزە سروشتەخشەکانم. رۆژەلاتییەکان چاک دەزانن رابووێرن، کەچی لە خانوووبەرە و رازاندنەوه‌دا ساکارن. ئەوان ژیان بە گەشتێک تێدەگەن و ماله‌کەیان وەک شوینی نووستن دەبینن. ئەم شیوازه کارناکاتە سەر ئیملە، بەلکو بە پێچەوانەوه خۆمان بە شیوەیه‌ک دادەکوێن، هەروەک بمانەوێ ژیانێکی ئەزەلی بەسەرەبرین. ئایا ئەم جیهانە کۆشکێکی رازاوه نییە؟ ئایا گەر دەولەمەندەکان بیانەوێ رابووێرن، خاوەنی هەموو شتێک نابن؟

بۆ ئەوێ لەنێو مرۆفدا ئازاد بم، خۆم ساکار دەپۆشم. من بەم شیوەیه دەتوانم جێگەیی خۆم لەنێو هەموو چینه‌کانی کۆمه‌لدا بکەمەوه. من پیویستیم بە کۆمه‌لگایە نەک بە سەرا، پیویستیم بە هاوڕێیە نەک بە بەرژەوه‌ندچی! ئیتر من ئەو کاتە مەراییی میوانەکانم ناکەم، بەلکو خزمەتیان دەکەم.



ژن دەبىي بەرانبەر مېردەكەى ناسك بى. ھىزى ژن لە ئىغراكانىيەتى و بە يارمەتییان پىاو بۆ بەكارھىنانى ھىزى خۇى ناچار دەكات. چاكترىن شىواز بۆ بزواندىنى ھىزى پىاو ئەوھىيە، كە ژن بەرەنگارى بىيىتەو و ھەستى زەرورىتى ئەم ھىزى لە لا بىدارىكاتەو. ئەوسا ئىتر ھەز و خۆشەويستى يەكانگىر دەبن.

مىيىنە و نىرىنە لە ھەموو ڤوويەكەو وەكو يەكترى دروست بوون و تەنھا لە ڤووى گىنىتالەو و جىاوازيان ھەيە. بەلام گىنىتالەكانىان سەرەڤاى ئەمە بە شىوھىەكى ئەوتۆ دروست بوون، كە بۆ نىو يەكترى بگونجىن. ئەندامى پىاو لەكاتى سىكسكردندا رۆلى چالاك و بەھىز وەردەگرى، بەلام ئەندامى ژن رۆلى ناسك و وەرگر. لەبەر ئەم ھۆيە دەبى كەرتىكيان بىەوئ و بتوانى، بەلام ئەويدىكەيان كەمىك ڤوويەڤوى بىيىتەو. لىرەو سەرەنجامىك چىدەبى، واتا ژن دروست بوو ھەتا بەدلى پىاو بى، بەلام پىاو بەھۆى ھىزىيەو بەدلى ژن دەبى. ئەمە ياساى خۆشەويستى نىيە، بەلكو ياساى سروشتە و كۆن ترە لە ياساى يەكەم .

بوون ھەمىشە چاكە، ھىچ ياسايەكى گشتىش خراپ نىيە. ڤەگەزى مىيىنە زۆرزانىەكى تايبەتى ھەيە و جىگەى ھىزى نەبووى ئەو دەگرىتەو. ژن بەبى ئەم سىمايەى نەدەبوو بە ھاوسەرى پىاو، بەلكو بە كۆيلەى. ژن بەھۆى ئەم لايەنە سەرورەيەو خۆى بە پىاو ھاوتا دەكات.

تاكە ناوبانگى سۆفى و ئىمىل ئەوھىيە، كە سۆفى ژنە و ئىمىل پىاو. سۆفى كچى خىزانىكى بەرپىز و ڤىكوپىكە و خاوەنى دلىكى ناسكە. گەرچى ڤووخسارىكى ئاسايى ھەيە، بەلام ڤووخسارىكى جوانە و دەروونى ساكارى ئەو نىشان دەدات. سۆفى ھەزى لە جلى جوانە، بەلام ھىندە تاقەتى خۇرازاندنەو نىيە. ئەو ھەمىشە ئاسايى دنوڤنى و سەرەڤاى ئەمە ئىلگانتە، ئەويش چونكە سۆفى ھەزى لە شتى دەرگەوتوو نىيە، بەلكو ھەزى لەو شتانەيە كە لىى دىن.

سۆفى خاوەنى بەھرى سروشتىيە و نەى ھىشتوو لەناو بچى. بەلام ئەو بۆى ھەلنەكەوتوو خۆى بەباشى پىيگەيەنى، بۆيە بەتايبەتى دەنگى بۆ ئاوازی شىرىن ڤاھىناو.

سۆفى بەپەرۆشەو بە ئەركى خۆى ھەلەدەستى و كارى نىو مال بەرپۆە دەبات. ھەرودھا ھۆشكى سەرنچراكىشى ھەيە، كە تەنانەت ھىندە پىشكەوتوو و قوول نىيە، بەلام بەسە بۆ ئەوھى ئەو كەسانە، كە گەتوگۆيان لەگەلدا دەكات، خۇشيان بوئ. ھۆى ساكارى ھۆشى سۆفى لەوھىيە، كە ئەو خويندەوار نىيە و تەنھا بەرپى گەتوگۆو لەتەك دايك و باوكىدا گۆڤانى بە بىركردنەوھى خۆى داو.

سۆفى ڤرواى بە ئايىنىك ھەيە، بەلام ئايىنىكى ڤاسىۆنال و ئاسان نەك دۆگم. سۆفى لەگەل ئەوھىدا ھەرگىز خەرىكى خاوپەرسى نابى، يان بە واتايەكى دى، لەبەر ئەوھى سۆفى وەك ڤاھىنانى ئايىنى تەنھا مۆرال دەناسى، ئەوا ژيانى دەخاتە خزمەتى خوا و بە كارى چاكە ھەلەدەستى.

سۆفى رپىزى ڤەوشت دەگرى. خۆشەويستى ڤەوشت بۆ ئەو بوو بە سۆز، چونكە دەزانى ھىچ شتىك لە ڤەوشت جوانتر نىيە و ژنىكى بەڤەوشت بە فرىشتە يەكسانە. ئەمە تاكە ڤىگايەكى بەختيارىيە. ھەرودھا بەختى سۆفى لەوھىيە، كە ئەو ڤەرنسى نىيە و ئىتر ژنىكى سارد و فىزدار بى و ھەمىشە خۆى بە ڤابواردنەو خەرىك بكات.

من لەم نووسىنەدا ڤىارم داو ھەموو شتىك ڤوونبەكەمەو و پاشان بۆ ڤىارى خوينەرى جى بەيلىم، كە ئاخۆ ئەو چى لەم تىڤروانىنانەى من وەردەگرى. سەرەتا ويستم دەزگىرانەكەى ئىمىل لە مندالىيەو پەرورەدە بكەم و ھەردووكان لەگەل يەكترىدا ڤاھىنم. بەلام دواى بىركردنەو گەيشتە بە سەرەنجامىك، كە دانانى دوو منداļ بۆ يەكترى ناماقوولىيە و لىرەدا ھەرگىز نازانى، ئاخۆ ئەو ھەلۆيستە لەتەك ڤىكخراوى سروشتدا بگونجى يان نا، ئەويش چونكە مەروڤ نازانى، كە ئاخۆ بەرپى پەرورەدى ھەردووكانەو پەيوەندىيەكى گونجاو سەرەلەدات يان پىچەوانەكەى. ھەرگىز نابى ئەو لەيادبكرى، كە چ شتىك لە دۆخى سروشت و كۆمەلەيەتىدا سروشتىيە. ھەموو ژن و پىاوڤىك لە دۆخى يەكەمدا بۆ يەكترى دەگونجىن، چونكە ھەردووكان ڤرىمىتىفن. بەلام ھەردووكان دەبى لە دۆخى كۆمەلەيەتىدا بۆ لای يەكترى بەيىرنىن، تاكو دەربارەى گونجان يان نەگەنجانىان لەگەل يەكترىدا بزانن.

کارەکتەری مەرۆف بەھۆی دامەزراوی کۆمەڵایەتیەو دەفۆرمیتر، کە ئیتر ھەموو ھۆشیک فۆرمی خۆیی و تایبەتی وەردەگرێ.

نالەبارییەک لە ژيانی کۆمەڵایەتیدا ھەیە، ئەویش ئەوھێ، کە ستاندى کۆمەڵایەتی لەکاتی فۆرماندى کارەکتەردا رۆلێکی گرنگ بۆ چێکردنى جیاوازی لە نۆوانیاندا دەبینى. دوو پێکخراو (ستاند) بە ھێچ شێوەیەک لە یەکتى ناچن و لەبەر ئەم ھۆیە سەرەنجامیێک دەخەنەو: ھەتا چەند مەرۆف جیاوازیی پایاگا کۆمەڵایەتیەکان بەگرنگ بزانی، ئەوئەندەش جیاوازیی کارەکتەر لەبەردەکات. دەوڵەمەند و ھەژار چەند زۆر بن، میرد و ھاوسەر ئەوئەندە کەم دەبن. سەردار و کۆیلە لەنۆ یەک خێزاندا پێکەوئەدژین، کەچی ھەر یەکەیان بەندە بە ستاندىکەى خۆیەو.

من نەم ویست ھاوسەریێک بۆ ئیمل لە منداڵییەو ديارى بکەم. من ویستم ئیمل ئەو ژنە بناسی، کە لە گەلیدا دەگونجی. ئەمە برپاری من نییە. سروشت ئاوهاى برپارداو. ئەرکی من دۆزینەوہى ھەلێژاردنەکەى سروشت بوو. کاتیێک دەلیم ئەرکی من، مەبەستم لە من نییە وەکو باوکێک، بەلکو تەنھا مەبەستم لە ئەرکی من. ئەو کورەکەیم لە لا جیددەھیلێ و رۆلێ باوکایەتیەکەى بۆ من چۆل دەکات. ئەو مافە بە من دەبەخشى. بەلام من باوکى راستەقینەى ئیملیم. من ئەوم پێگەیانندوو. من بە پەرورددى رازى نەدەبووم ، گەر مافم نەبووايە بە برپارى خۆم، واتا بە برپارى خۆى، ژنى بۆ بەینم. مەرۆفێک تەنھا بەو شادمانییە بەختیار دەبێ، کە لەجیاتییەکە بۆ ئەو ھەولەى داویتی، تاكو مەرۆفێک بەو ئاستە بگەيەنێ، کە گەرەکە پێى بێ.

پەراوێزەکان

بەشى يەكەم

- ¹⁾ Cassirer; Ernst u.a.: Drei Vorschläge, Rousseau zu lesen. Fischer, Frankfurt a.M. 1989. S. 7.
- ²⁾ Glaeser, Kurt, in: Holmsten, Georg, Jean-Jacques Rousseau, Rowohlt, Reinbeck 1985, S. 7.
- ³⁾ Spaemann, Robert: Rousseau, Bürger ohne Vaterland, München 1980, S. 9
- ⁴⁾ In: Holmsten, Georg. a.a.O., S.9.
- ⁵⁾ Cassirer, Ernst, a.a.O., S. 10.
- ⁶⁾ Holmsten, Georg, a.a.O., S. 11
- ⁷⁾ Rousseau, J.-J.: Die Bekenntnisse, Träumereien eines einsamen Spaziergängers, Winkler, München 1978, S. 11
- ⁸⁾ Rousseau, Schriften, Hrsg. Henning Ritter, 1. Band, S. 674
- ⁹⁾ Manfred, Albert: Drei Portraits aus der Epoche der Großen Französischen Revolution. Köln 1987. S.41

- ^{٢٦}) Holmsten, Georg, a.a.O., S.100
^{٢٧}) Ebenda, S.118
^{٢٨}) Ebenda, S.132
^{٢٩}) Ebenda, S.142
^{٤٠}) Rousseau, J.-J., Die Bekenntnisse, a.a.O., S.9
^{٤١}) Starobinski, Jean, a.a.O., S.269
^{٤٢}) Ebenda, S.274
^{٤٣}) Ebenda, S.280
^{٤٤}) Ebenda, S.269
^{٤٥}) Holmsten, Georg, a.a.O., S.149
^{٤٦}) Rousseau, Schriften, Hrsg. Hinning Ritter, a.a.O., S.639
^{٤٧}) Ebenda, S. 718

بەشی دووهم: ئەنترۆپۆلۆژی

- (1) Salomon-Bayet, Claire: J.-J. Rousseau, in: Geschichte der Philosophie, Bd.4, Hrsg.:Francois Chatelet, Frankfurt a.M. 1973, S. 171
^(١) Müller, Friedrich: Enfremdung. Zur anthropologischen Begründung der Staatstheorie bei Rousseau, Hegel, Marx, Berlin 1970. S.25
^(٢) Salomon-Bayet, Claire, a.a.O., S.173
^(٣) Vossler, Otto: Rousseaus Freiheitslehre, Göttingen 1963, S.71
^(٤) Müller, Friedrich, a.a.O., S.26
^(٥) Fetscher, Iring: Rousseaus politische Philosophie, Frankfurt a.M. 1980, S.37
^(٦) Ebenda, S.34
^(٧) Starobinski, Jean, a.a.O., S.36
^(٨) Fetscher, Iring, a.a.O., S.29
^(٩) Ebenda, S.29
^(١٠) Starobinski, Jean, a.a.O., S.36

- ^{١١}) Rousseau, J.-J.: Die Bekenntnisse, a.a.O., S. 38
^{١٢}) Röhrs, Hermann: Rousseau, Visionen und Wirklichkeit, Heidelberg 1966, S.44
^{١٣}) Rousseau, Die Bekenntnisse, a.a.O., S.196
^{١٤}) Ebenda, S. 224
^{١٥}) Manfred, Albert, a.a.O., S.57
^{١٦}) Ebenda, S.69
^{١٧}) Holmsten, Georg, a.a.O., S.64
^{١٨}) Ebenda, S. 64
^{١٩}) Starobinski, Jeau: Rousseau, eine Welt von Widerständen, Hanser, München 1988, S.12
^{٢٠}) Ebenda, S. 11
^{٢١}) Ebenda, S.13
^{٢٢}) Ebenda, S.14
^{٢٣}) Ebenda, S.59
^{٢٤}) Ebenda, S. 61
^{٢٥}) Wokler, Robert: Rousseau, Herder, Freiburg im Breisgau 1999, S.34
^{٢٦}) Holmsten, Georg, a.a.O., S.69
^{٢٧}) Ebenda, S. 70
^{٢٨}) Ebenda, S.72
^{٢٩}) Ebenda, S.75
^{٣٠}) Ebenda, S.75
^{٣١}) Ebenda, S.76
^{٣٢}) Ebenda, S.76
^{٣٣}) Ebenda, S.90
^{٣٤}) Cassirer, Ernst, a.a.O., S.11
^{٣٥}) Groethysen, Bernhard: Philosophie der Französischen Revolution, Frankfurt a.M. 1989, S.86
^{٣٦}) Rousseau, J.-J., Julie oder Die Neue Heloise; Winkler; München 1978, S.76ff.

^(١٧)Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.97
^(١٨)Ebenda, S.98
^(١٩)Fetscher, Iring, a.a.O., S.141
^(٢٠)Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.99
^(٢١)Ebenda, S.99
^(٢٢)Ebenda, S.99
^(٢٣)Ebenda, S.101
^(٢٤)Ebenda, S.100
^(٢٥)Ebenda, S.103
^(٢٦)Ebenda, S.103
^(٢٧)Ebenda, S.103
^(٢٨)Fetscher, Iring, S.149
^(٢٩)Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.118
^(٣٠)Ebenda, S.162f.
^(٣١)Ebenda, S.163
^(٣٢)Ebenda, S.163
^(٣٣)Ebenda, S.163
^(٣٤)Ebenda, S.119
^(٣٥)Ebenda, S.38
^(٣٦)Ebenda, S.22
^(٣٧)Ebenda, S.32
^(٣٨)Ebenda, S.41
^(٣٩)Ebenda, S.105
^(٤٠)Fetscher, Iring, a.a.O., S.172ff., Siehe auch: Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.104ff.
^(٤١)Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.78

^(١٧)Ebenda, S.37
^(١٨)Fetscher, Iring, a.a.O., S.79
^(٤٢)Ebenda, S.80. Auch siehe: Rousseau, Schriften, Bd.1, S. 509
^(٤٣)Fetscher, Iring, a.a.O., S. 83
^(١٧)Müller, Friedrich, a.a.O., S.32

بهشی سییه‌م: کۆماری روسۆ

^(١)Salomon-Bayet, Claire, a.a.O., S.159
^(٢)Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, S.59
^(٣)Fetscher, Iring, a.a.O., S.103
^(٤)Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd. 1, a.a.O., S.73
^(٥)Ebenda, S.74
^(٦)Ebenda, S.75
^(٧)Vossler, Otto, a.a.O., S.245
^(٨)Ebenda, S.245
^(٩)Ebenda, S.224
^(١٠)Fetscher, Iring, a.a.O., S.84
^(١١)Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.88
^(١٢)Ebenda, S.15
^(١٣)Ebenda, S.16
^(٤٤)Ebenda, S.16
^(١٥)Ebenda, S.27
^(١٦)Fetscher, Iring, a.a.O., S.136



Seliger, Martin: John Lock, in: Pipers Handbuch der politischen Ideen, Hrsg. Iring Fetscher u.a., München 1980
Specht, Reiner: John Lock, München 1989
Störich, Hans-Joachim: Weltgeschichte der Philosophie, Stuttgart 1985
Willms, Bernhard: Die politischen Ideen von Hobbes bis Ho Tsch Minh, Stuttgart 1971

گلو سار

ئالتار:	(لاتینی) مینبەر له کلّیسه‌ی دیانیدا
ئاپروپریاسیۆن:	(لا) تیگه‌یشتیکی ئیکۆنۆمییه: بۆ خوڭری موک. بۆ نموونه ته‌شه‌نه‌دانى زه‌ویى کشتوکالی له‌لایه‌ن خاوه‌ندارییه‌وه
ئه‌تریبوت:	(لا) مۆرک
ئه‌کومولاسیۆن:	(لا) هه‌لئاوسان، بۆ نموونه هه‌لئاوسانى پاره
ئه‌کزیستینس:	(لا) ئیره‌بوون.
ئه‌نرۆپۆمۆرفیزم:	(یۆنانی) پېشبینیه‌کی ئایینییه، واتا: دانى شیوه و ره‌فتارى مرۆف به شتى ناديار
ئه‌ستو:	ماته‌رى
ئه‌نسېکلۆپېدى:	(ی،لا) کوک‌ردنه‌وه‌ی زانیاریه‌کان. له په‌یوه‌ندیی نیو ئه‌م کتیبه‌دا ناوی ئه‌و گوڤاره‌یه، که دیدهرۆ و دالۆمبیرت دایانمه‌زراند
ئیکسېل:	(لا) ئاواره‌یی، شوینی ئاواره‌یی
ئیکسپیریمینت:	(لا) تاقیک‌ردنه‌وه‌ی (ته‌جروبه‌ی) زانیاریانه
ئه‌گسیۆن:	(لا) به‌رانبه‌ره‌که‌ی رېئه‌گسیۆنه. له وشه‌ی چالاکیه‌وه‌ نزیکه. بریتیه له تیگه‌یشتیکی نوپکاتی ئه‌وروپى و بناغه‌ی له زانیاریى سروشتیدا هه‌یه. به‌کاره‌ینانى "کار" بۆی له کوردیدا هه‌له‌یه. کار تیگه‌یشتیکی ئیکۆنۆمییه، چالاکیه‌کی به‌ مه‌به‌سته و به‌نده به

Müller, Friedrich, a.a.O., S.32^(٤٢)
Vossler, Otto, a.a.O., S.219^(٤٣)
Ebenda, S.222^(٤٤)
Fetscher, Iring, a.a.O., S.96^(٤٥)
Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd1, a.a.O., S.154^(٤٦)
Fetscher, Iring, a.a.O., S.142^(٤٧)
Ebenda, S.148^(٤٨)
Ebenda, S.150^(٤٩)
Vossler, Otto, a.a.O., S.275^(٥٠)
Ebenda, S.276^(٥١)

به‌شى چواره‌م: زانیننوماى کلاسیکی مافی سروشت له نموونه‌ی تۆماس هۆبس و جوڻ لۆک
1. Hirschberger, Johannes, Geschichte der Philosophie, Bd.2, Frankfurt a.M., S.194; Siehe auch: Hobbes, Vom Bürger,III,31;112
2. Hobbes, Thomas, Vom Bürger, Cap.1, in: Hirschberger, Johannes, a.a.O., S.195
3. Hobbes, Thomas: Leviathan XXIV;192
4. Ebenda, XXIV, 191f.; siehe: Tuck, Richrd, Hobbes, Freiburg im Breisgau 1999, S. 113^(٤)
5. Siehe: Wokler, Robert: Rousseau, a.a.O., S.60
6. Hobbes, Thomas, Vom Bürger, Widmung, 60. Siehe: Tuck, Richard, a.a.O., S.84
هه‌روه‌ها بېروانه ئه‌م سه‌رچاوانه:
Coreth, Emerisch: Einleitunh in die Philosophie der Neuzeiz, Bd.1, Freiburg 1972
Coreth, Emerich und Schöndorof, Harald: Philosophie des 17. U. 18 Jahrhunderts, Stuttgart 1982
Hobbes, Thomas:
- Vom Menschen, Hamburg 1959
- Leviathan, Hrsg.: Iring Fetscher. Frankfurt a.M., 1976
Johnson, Lonnie, Thomas Hobbes, Wien 1986
Lock, John:
Über die Regierung, Stuttgart 1959
Bürgerliche Gesellschaft und Staatsgewalt, Berlin 1986
Röd, Wolfgang (Hrsg.), Die Philosophie der Neuzeit, Bd.7, München 1978
Rousseau, G.-J.:
Schriften 1, Frankfurt a.M., 1988
Der Gesellschaftsvertrag, Frankfurt a.M. 1984
Emile oder über die Erziehung, Stuttgart 1965
Sozialphilosophische und politische Schriften, München 1981



پیداویستییهوه، ئەکسیۆن چالاکى جەستەیه بە گشتى، بریتىیه لە بزووتنى جەستەیی و مەرج نییه بۆ مەبەستىك بى؛ ھەمیشە ڕوو دەکاتە ئۆبژېكتىكى دەرەكى، کە ئەمیش ڕێئەكسیۆن دەنۆینى، بۆ نموونە دڵەخوڕپە. لە واتایەكى فراوانتردا دەشئ وەك چالاکى جەماوەرى بۆ سەر ڕژىمىك بەکاربھێنرئ. بەرانبەر ئەکسیۆن ڕێئەكسیۆن ھەیه، واتا دژەبزووتن یان دژەچالاکى یان بەرپەچ یان گەرانهوه. ئەم واتایەى دواى بە تايبەتى لە گۆرانی کۆمەلایەتى و سیاسى و کولتورىدا بەکار دەھێنرئ. بە ئەرەبى بۆ "الرجیە" وەرگێراوه، کە راستە، لە کوردیدا بۆ "کۆنەپەرستى"، کە ھەلەیه. سەرەتا ووشەى کۆنەپەرستى ستاتىکییه، بەلام ڕێئەكسیۆن دینامىکییه. مرۆڤى ڕێئەكسیۆنێر ڕوو ناکاتە کۆن وەکو مەزنىك، خواپەك و بیپەرستى. ووشەى پەرستى ھەمیشە خۆدانە دەست شتىکە. ئەو مرۆڤە لەنێو سەردەمدا ھەلۆیست دەنۆینى، دەگەرپتەوه بۆ دواوه، بۆ رابووردوو یان بۆ نیو ناخ، کە ھۆ سەرەکییەکەى لە نەبوونی ئاسۆى داھاتوویداى. مرۆڤ دەیهوئ شىواویەکانى سەردەم بە ئاسوودى رابووردوو ڕزگار بکات.

ئۆتۆدیداكت: (لا) کەسێك، کە خۆى لە خۆیەوه بەبى ھیچ یارمەتییهك (مامۆستا، خۆیندنگە)

فێربكات

ئیدیئنت: (لا) یەكواتا، یەكانگێر

ئیدیۆت: (ى، لا) گەوج، حەپۆل

ئیماجیناسیۆن: (لا) وینای پێزان. جیھانىكى وینەییە، کە مرۆڤ بە ڕێى پێرسەپیکردنى ئۆبژېكتەکانى دەرەوى چێ دەکات.

ئیندوسترى: (لا) کۆى ژمارەیهك فابریکە، کە لە کایەییەكى تايبەتیدا بە مەکینه بەرھەمدەھێنئ

ئیندیفەرئنت: (لا) نابەشدار، بیلاىەن.

ئیندیڤید: (لا) تاک، بۆ جۆرەکانى مرۆڤ و ئازەل و ڕووەك

ئیندیڤیدوالیزم: ڤەلسەفەى یان بیرکردنەوى یان جیھاندیدی تاکگەرایى

ئینستىنکت: (لا) ڤەمەك

ئینتەلیگېنس: (لا) زیرەكى، خاوەنبوونى زیرەکانەى زانین و زانیارى

ئەنتروپۆلۆژى: (گ) لە دوو ووشەى ئەنتروپۆس (مرۆڤ) و لۆگۆس (زانیارى) پێکھاتوو، بە گشتى واتای "مرۆڤزانى" دەبەخشئ.

بەرپەر: ١ - لە گریكى ئەنتیکە ناوی گەلە ناگریکەکان بوو، واتا بېگانە. ٢ - مرۆڤى بەرپەر یان سەردەمى بەرپەرى لە لای ڤوسۆ لە قۇناغیكى تايبەتیی مرۆڤایەتیدا، واتا دواى دۇخى سروشتی سەرەتایی دیتە ئاراوه. ئەم تێگەشتەى ڤوسۆ لەتەك ئەوهى مارکسیزمدا یەكدەگرپتەوه. ٣-مرۆڤى شیتگێر، دواکەوتوو، بە زەبر، یان ڤژىمى داپلۆسەر. ٤- لە واتایەكى فراوهندا دەشئ، سەربەخۆ لە ناوچەکان، ھەموو مرۆڤیك ناو بنرئ بەرپەر، گەر خاوەنى بیرکردنەوه و ڤەفتارى شىواو بوو، بەرپەرپیتى لێردا تەواو پێچەوانەى "رێخراویى" بیرکردنەوه و ژيانە.

بۆچوون: نزمترین پلەى زانستە. لە واتایەكى مۆدێرندا دەتوانین بڵیین، مرۆڤى بۆچوون ئەقتلى خۆى بەکارناھێنئ، تێڤوانینە ترادىسۆنییەکان دەلپتەوه. یان بۆچوون ڤروای ئایینییه. چونکە لەژێر ئاستى بیرکردنەوى ڤاسیۆنالداىە.

بۆتانیك: (ى)، لکىكى بیۆلۆژیە، کە لە جیھانى ڤووەك دەکۆلپتەوه



تېگەيشىتىكى بناغەيى فەلسەفەيە. بېيار دەرېپىنىكە لەسەر شتەكانى جىھانى دەرەوى بېژەر، كە دەشى كەم و زۇر راست، يان ھەلە بى. بېيار بەندە بە ئاستى گۆرانى ھۆشى بېژەرەو. كە من "دەلیم" ئىدىيەكى ناخم لە شتىكى دەرەوى من دەچى، بېيارم بەسەر ئەو شتەدا داو.

كاتى مېژوووى، بەكوردى بەروار (؟) بەكاردەھىنرى.

دات:

دېكادېنس:

(لا) بەدجۆربوون بەرپى گەيىنى كولتورىيەو، كە نىشانەى داوھشانە. دەبى لە بۆگەنبوونى كۆمەلایەتى يان كولتورى جىابكرېتەو، چونكە مەرج نىيە لە گەيىویدا بۆگەنى كرىبى. كوردەكانى ئىراق ئەمرۆ بۆگەنيان كىردوو، بەلام ئەمە واتاى دېكادېنس ناگەيەنى.

دېسپوتى:

(گرىكى) دەسەلانداریيەكى تاكرەوى بەزەبرە، يان تیرانى بە ھەمان زمانى یۆنانى ئەنتىكە. دېسپوتى بۆ نموونە مۆركى رۆژمەكانى رۆژھەلاتە.

دەبوون:

لە واتاى بوونىكى پرۆسەيیدا، بۆ نموونە كەسك بە شتىك دەبى. ئەمە تېگەيشىتىكى جەوھەرى فەلسەفەيە، كە پېچەوانەكەى "بوون"ى سرەوتوو.

دەسەلات:

دەشى پتر بۆ دەسەلاتى ترادىسيۆنى بەكاربھېنرى، بۆ نموونە دەسەلاتى ميرىك يان سەرۆكى ھۆزىك. لە پروانگەى نوپكات و مۆدىرنەى ئەوروپىيەو ھەلەيە، واتاى تېگەشتەكە برېتییە لە "كردن"، بە ئىنگلىزى پاوەر (ھۆبس)، بە ئەلمانى ماخت، كە لە ماخنەو ھاتوو و راستەوخۆ واتاى كردن دەگەيەنى. ئەم تېگەيشتە دەشى لە نموونەى سياسىيە مۆدىرنەكاندا پروون بكرېتەو، كە

سياست لە ووزەى خۆو دەگەن، ئەمەش بە واتاى خۆگردن، كە لەم رەوتەدا بۆ سەرەو ھەلدەزنىن و ويستيان رادەگەيەنن.

دەبى لە نەسازى جىابكرېتەو. دزبېژى لە كېشەكانى ھزر يان فەلسەفەدا تېگەيشىتىكى جەوھەريە. مرۆف بۆ نموونە تېزىكى ھەيە، پاشان لە رەوتى دارشتندا بە دەرېپنى دىكە ھەلدەستى، كە دزبېژى تېزەكەى خۆى دەگەن. روسۆ يەككە لەم نووسەرەنە، نموونەيەكى دى برېتییە لە سارتەر، كە لەو برۋايەدا بوو، نووسەر پېويستە بتوانى دزبېژى خۆى بكات.

گېنىتال:

(لا) لە كوردیدا "كۆئەندامى زاوژى"ى بۆ بەكار دەھېنرى، كە نەك تەنھا ھەلەيە، بەلكو ھەرەھا زۆر رېئەكسيۆنېر و ئايىنيە. لېرەدا مرۆفېتى ئىندىقىد دەخريتە لاو، تەنھا وەك فونكسيۆنىكى كۆمەلایەتى سەير دەكرى بەبى رەچاوى رەمەك و پېداويستىيە ژيانىيەكانى، كە ھەرەكو نەبن. گېنىتال لە بنەرەتدا ئۆرگانى سېكسوالىتى دەگرېتەو، كە سەرچاوەيە.

گرافىتاسيۆن:

گلۆبوس:

ھەلگرتن:

ھیتەرۆگېن:

ھۆمۆگېن:

ھیپۆتېز:

كېشھېز

(لا) تۆپى نەخشەى زەمین.

لە واتاى سەنتېزدا بەكارھېنراو.

(گ) پېكھاتوویەك لە توخمى نەساز.

(لا) پېكھاتوویەك لە ئیلەمىنتى ساز.

(گ) دەسویژىكى زانستى زانیاریانەيە بۆ سەلماندى شتە ياسادارەكان يان رپالېك، كە لە شېوہى گەرانەوودا بۆ سەرچاوى دروستبوونيان خۆى دەنوینى. ھیپۆتېز دەبى لە پرۆگنۆز جیا

بكریتەو، كە گۆرانی داھاتوو ڤادەگەيەنئ، بۆ نموونە ڤرۆگنۆزى	
ماركس لەسەر گەيشتنى مرۇفایەتى بە كۆمەلگای كۆمونیستی.	
هیچاندن:	نیگاسیۆن، نەھیشتن، (بە ئەرەبی النفی).
هەیه:	هەبوو، (مەوجود یان وجود)
ژینی:	(لا، فەرەنسی) بلیمەت لە شیوەی داھینەریدا
كانتۇن:	ناوچەى ئیدارى (یان ویلايەت) لە سیستەمى سیاسىی سويسریدا
كاوسال:	هۆ؛ (السبب)
كليما:	(گ،لا) مەناخ
كۆلیكتیف"	(لا) بەكۆمەن، گرووپئاسا
كۆمپرۆمیس:	(لا) ڤێككەتن لەسەر بناغەى وازھێنان یان دەستبەرداربوونی
	هەندێك داواکاریى تایبەتى لە نیوان هەردوو بەرى خۆڤێكخەردا
كۆسمۇس:	(گ) ڤێكخراوى گەردوون.
لیگتیم:	(لا) ڤەوا، بەلام ئەك مافی یان هەستى، بەلكو یاسایی
مۆدیفیکاسیۆن:	(لا) وەرگۆڤینیكى دوورخەرەوه
مۆنارش:	(ی) لە ڤۆژھەلات پاشا بەكاردەھینرئ
مۆتیف:	(لا، ڤەنسى) كاوسال، پالھیز
ناتور:	(لا) سروشت، یان هەموو شتیكى خۆرسك، كە لە خۆوە، بەبى كاری
	مرۆف دروست بووبى. من لە هەندێك شوینی ئەم نووسینەدا
	بەرانبەر فیزن (Wesen) ی ئەلمانى بەكارمەھیناوه.
نویخواز:	(بە ئەلمانى نۆیگیڤیگ، بە ئەرەبی "فزولى"). مرۆفی نویخواز
	كەسیكە، كە هەلپەى شتى نوئ بکات.
نۆرم:	(لا) پيۆر
نۆرماتیف:	(لا) گۆرانی نورمى

نۆنتۆلۆزى:	(گ) زانینوماى بوون
ڤارانویا:	(لا) دەردى ڤاونان؛ ڤارانۆئید ئەو كەسەیه، كە لەژێر دەردى ڤاوناندا
	دەژى. نموونەكانى دەردى ڤاونان ڤەيوەستن بە ڤلەكانى ئەم دەردە
	پسیكۆییەوه. ڤارانویا بۆ نموونە ئەوێه، كە كەسیك پێكەنینى دوو
	كەس ئاوها لێكدەداتەوه، كە گوايه ئەوان بە ئەو پێدەكەنن. یەكێك
	لە تیژترین فۆرمەكانى ڤارانویا بۆ نموونە ئەوێه، كە مرۆف هەموو
	یەكێك وەك ڤاونەر، واتا دژبەر، تیدەگات.
پیرسەپسیۆن:	(لا) یان پیرسەپتکردن: وەرگرتن یان تۆمارى زینزى، یان
	هەستگى، (بە ئەرەبی ئیدراك). پیرسەپسیۆن وەك گرتنى شتى
	بابەتى-دەردكى، بریتییه لە نزمترین لە ڤلەى زانست. لەم ڤوودانەدا
	ئۆرگانىكى زینزى وینەى ئۆبژێكتێك بە مەوداى هۆش دەگەيەنئ،
	كە تییدا جێگە یان ڤایەگایەك وەردەگرئ و ئینتەلەكت دەتوانئ بە
	چالاکى كاری تیدا بکات. من کاتیك پیرسەپسیۆنى مۆنى و گرزى
	كەسیك دەكەم، دەیگۆرم بۆ وینە و ئیستا بەچالاکى لیى دەروانم،
	هەتا تییبگەم، واتا تیگەیشتى گشتى بەسەردا بەكاربھینم.
پیش-بړیار:	ئەم تیگەیشته هەموو شیوازىكى دەربړینى مرۆف لەسەر شتەكانى
	دەروەدى دەگریتەوه، كە هیچ دەربارەیان "نازانئ". لیردە مرۆف
	ئەقلى بەكارناھینئ، واتا بکەوئتە خەریکبوونی هۆشى لەتەك
	ئۆبژێكتەكەیدا و هەول بڤات كەم یان زۆر لیى تیبگات، پاشان
	بړیارى بەسەردا بڤات.
پلېبیه :	(لا) پلېبیه لە رۆمى ئەنتیکە ئەندامى گەلى سادە بوو. لە شیواى
	بیرکردنەوهى مۆڤیرندا واتای "مرۆفی نیو خەلکانى ئاسایى"، یان



"سەر بە جەماوەر" دەبەخشی. پلېببى پەيوەست بە بیرگردنەوہی کوردییەوہ واتای "بازاری" یان "جەماوەری" دەگەيەنئ.

پۆلیس: (گ) ۱- ناوی شارەدەوڵەتەکانی گریکی ئەنتیکە بوو. ۲- لە واتایەکی فراوانتردا مرۆفیش دەگریتەوہ، چونکە ئەو خۆیشی پۆلیس بوو.

پریمیتیڤ: (لا) (بیدائی)، ھۆشەنم، بازارى
پریڤیلیگ: (لا) (ئیمتياز) یان پایەگا.

پۆتینس: (لا) ۱- توانست (القدره) ۲- بناغەى سەرچاوەیى مرۆڤ، بۆ نموونە پەمەگە جیاکانى. ۳- ھیزی گەسیی کۆمەلایەتى، وەك گەسایەتى.

رېڤلەكسیۆن: (لا) یان رېڤلەكتدانەوہ. "پەنگدانەوہ" بە کوردی ھەلەيە. پەنگ شتېكى جەستەيە و مەحالە جەستە بە شېوہەيەكى ھۆشى بديتەوہ. مەگەر مرۆڤ سيجرباز بئ. رېڤلەكسیۆن ھەلگيرانەوہی ھۆشى ئۆبژيكتەكان یان وینای ناخيیە لە لایەن مرۆڤەوہ. ئەم ئەكتە ھەمیشە دوورخستەوہی ئۆبژيكتەكەيە لە سەرچاوەكەى.

رېپوبليك: (لا) بە کوردی دەوترئ "کۆمار". ئەم ووشەيە بەپيى ديارىکردنى ھەزاري موکریانى (لە ڤەرھەنگەكەىدا) لە "خيل" یان "ئەشیرەت" ەوہ ھاتووە. چۆن ئەم ووشەيە بوو بە تېگەيشتى رېپوبليك، من نايزانم. دەبئ ئەو پرسيارە بکرى، کە ھەتا چەند لەتەك ناوەرۆكى تېگەيشتە سەرچاوەيەكەدا دەگونجئ. وشەى نزىك لە رېپوبليك بریتيیە لە "جەماوەرى". ئەم کیشەيە ھەموو شێوازەکانى دەسلالت دەگریتەوہ، کە لە رپالیتیدا ھەبوون و ناویان لێنراوہ.

رېسەنتيمۆ:

(ڤەرەنسى) کينەلگرتن لە جيهان بەھۆى ژانى ناخى خۆوہ. ئەم دياردەيە زۆرجار دەبئ بە ڤاكتەريكى گرنكى داھينان لەلایەن مرۆڤى کينەلگروہ، بۆ نموونە لە لای روسۆ، نيتچە.

رېتۆريک :

(گ) پەوانبېژى.

رۆکۆکۆ:

ستیلی ھونەرى سەدەى ھەژدەيەمە، کە بەدواى ھونەرى بارۆك دا دئ. ئەم ستيلە زۆر گرنكى دەدا بە ناسكى ھونەرى.

سیتویا:

(ڤەرەنسى) لای روسۆ واتای ھاوولاتیيەكى سۆسیال و ئازاد و ھەلۆیستونین دەگەيەنئ. دەبئ لە ووشەى "ھاوولاتی" کوردیى جياىبکريتەوہ.

سیڤیلیزەکردن:

واتای بەسیڤيلکردن دەگەيەنئ، ئەمە بەلام دوورخستەوہى مرۆڤە لە ھۆش و پەفتارە شېواو یان نارېكخراوہو پووہو ھۆش و پەفتارى رېكخراو لەنيو پەيوەنديیە کۆمەلایەتيیەكاندا.

سۆڤەرین:

(لا) دەسلالتدار

سپۆنتان

: (لا) "عڤوى". ۱- کردارى زینزايەتيى مرۆڤ وەك مرۆڤ. لە زمانى گەل دا دەوترئ "جرپن". ۲- لە ئەدەبىياتى مارکسيستىدا بۆ بزووتنەوہى جەماوەرى ھەلەشە بەکاردەھينرئ، کە دەگەرپتەوہ بۆ لای رۆزا لوکسەمبورگ.

سیڤیلیزاسیۆن:

(لا، ڤەرەنسى) "شارستانى" ھەلەيە. تەنينەوہى شار یان شارنشينى یان شاريتى واتای ئەم تېگەيشتە نابەخشی. سیڤیلیزاسیۆن لەلای روسۆ بەدواى سەردەمى زېړپینى سروشتدا دئ، کە بناغەكەى خاوەندارىی تايبەتيیە و سىماکەى بریتيیە لە پيشکەوتنى زانیارى و ھونەر.



سەروێنە: هەبووی کامیلی دیاردەیهک یان شتیك، کە وەك دەروێنەى ئەو سەروێنەیه وەردەگیرئ. بۆ نموونە جیهانى ئیدئ لە لای پلاتۆن سەروێنەیهکی کامیلە، بەلام ئەم جیهانەى ئیمە تییدا دەژین، دەروێنەى ناکامیلی ئەو جیهانەى ئیدیە.

شۆرش: لە واتای ریفۆلوسیۆندا بەکارهاتوو. ئەم تیگەیشته لە کوردیدا دەبئ بخریتە ژێر پرسیارەو، ئەمەش لە پیناوی راستیدا. شۆرش بە واتای هەلگیرانەوێ رادیکالی شیوازیکی ژیان، یان فۆرماسیۆنیکی کۆمەلایەتی، کە دەشئ لە ژێرەو، بۆ نموونە راپەرینی جەماوەری، یان لە سەرەوێ بۆ نموونە ئیجراى سیاسى، ئەنجام بدرئ. شۆرش دەبئ لە بزووتنەوێ رزگاریخوازی جیابکریتەو، چونکە مەرج نییه لە شیوەى شۆرشدا بۆ ئامانجى خەبات بکات. جگە لەمە کوردەکان بەپێى جەوهەریان شۆرشگێر نین، بۆیە پێویست نییه شتی زیادەیان بۆ دروست بکری.

تیگەیشته: جەمک ووشەیهکی ناشرین و بیواتایە، بەلام خوینەر راستەوخۆ لە واتای زاراوی تیگەیشته تی دەگات. تیگەیشته ئەبستراکتدانى تاکەکانە بۆ گشتیى لەلایەن زەینەو، کە دەشئ لە وشەیهک یان چەند وشەیهک یەکیان بخت. تیگەیشته بریتییه لە بنەمایەکی سەرەکی بێکردنى راسیۆنال. واتا گەر بێکردنەو زانیاریانە بئ، ئەوسا دەبئ لەکاتی هەلگیرانەوێ تیگەیشته و وشەدا گونجاویان دەربکەوئ.

ئوزورپایۆن: (لا) مولگى نارەوا، بۆ نموونە بە رپی داگیرکردن.

ویست: تەقەلای ناخی مرۆفە، کە هەمیشە رووێ ئامانجێک ئاراستەى دەرەو دەکری. واتا ویست هەمیشە بەندە بە کۆسپی ناخی و پاشان

دەرەگییەو، بۆ نموونە کۆمەل یان شوینەوار، کە بەدیھێنانى دواى نەهێشتنیان دەشئ.

زینز: (لا) هەست "بۆ نموونە شەش هەستەکە" هەلەیه. هەست دیاردەیهکی ناماتەرییە، بەلام زینز بریتییه لە تۆمارگری فیزیۆلۆژی لەنیو مرۆف و ئازەلە پێشکەوتووکاندا.

زینزوالیزم: ریبازیکی تیۆری زانستە، کە سەرچەم زانست دەگیریتەو بۆ پێشگەری زینز و نیرفەکان، بۆ نموونە ماتەریالیزمی هۆبس یان ئەمپیریزمی لۆک.

زینزایەتی: زینزی، "ناسک". نواندنى رەفتار راستەوخۆ وەك رێئەکسیۆنى زینزی

۲ - تەریبی روسۆ بۆ تۆماس ھۆبس و جۆن لۆك
پاشکۆ: ئیمیل یان دەربارەى پەرورەدە (وەرگێرانى کورتکراوە)

ناوەرۆك
پیشگوتن
بەشى يەكەم: ژيان و بەرهەم
بەشى دووهم: ئەنترۆپۆلۆژى
۱- دارپشتن
۲- دانوستاندن
بەشى سێيەم: كۆمارى رسۆ
۱- دارپشتن
۱-۱ بەستنى پەيمانى كۆمەلایەتى
۲-۱ ویستی گشتی
۳-۱ سۆفەرین
۴-۱ یاسا
۵-۱ رۆلى حكومهت
۶-۱ ئابووورى دەولەت
۷-۱ كاتى دامەزراندنى كۆمار
۲- دانوستاندن
بەشى چوارەم: زانییننوماى کلاسیکی مافی سروشت له نموونەى تۆماس ھۆبس و جۆن لۆك
۱- دارپشتن
۱-۱ تۆماس ھۆبس
۲-۱ جۆن لۆك

